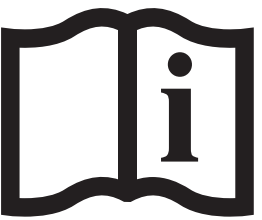
PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION
IEC 61482-2
ASTM F1959

CE UKCA

118USP

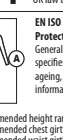
CERTIFICATION GUIDELINES

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer



The updated version of IEC 61482-2:2018 has a new symbol. Going forward, there may be garments with both types of marking during a transitional period.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

or

IEC 61482-2
ATPV or $Class^{*}$ = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Protective Clothing against the thermal hazards of an electric arc.

The ISSA guideline for the selection of personal protective clothing when exposed to the thermal effects of an electric fault arc ISBN 978-3-937824-08-6 should be referred to when selecting the appropriate level of protective garments.
-The environmental conditions and the risks at the working site shall be regarded
-Deviations from the parameters in the standard may result in more severe conditions
Electric arc hazards normally generate a much higher level of incident energy on to the surface of the protective clothing than do flash fires, but for a much shorter length of time. The risk assessment should include consideration of the likelihood of occurrence of this specific thermal hazard, as well as its severity in case of such an event.
Under EN 61482-1-2:2007 in connection with IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Two protection classes are tested. Protection class 1 and protection class 2 are safety requirements covering actual risk potentials due to electric fault arcs.
For the test a low voltage procedure is used. The tests can optionally be carried out in two fixed test classes, selected by the amount of prospective short circuit current:
• Class 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basic level of protection
• Class 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Increased level of protection
The defined duration of the electric arc is 500 ms in both test classes. Material and clothing will be tested with two methods: the material box test method and the garment box test method. The test methods are not directed towards measuring the arc thermal performance value (ATPV). Methods determining the ATPV are prescribed in IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Protective Clothing against the thermal hazards of an electric arc.

IEC 61482-2
$ELIM = yyy\ cal/cm^2$
$ATPV = xxx\ cal/cm^2$
or
IEC 61482-2
$APC = y$
IEC 61482-2
$ELIM = xx\ cal/cm^2$
$APC = y$

IEC 61482-1-2 Box Test Method
This method distinquishes between 2 Arc protection classes (APC) of both fabric and garment:
• APC 1 will replace Class 1. Current remains the same at 4kA
• APC 2 will replace Class 2. Current remains the same at 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method
This method aims to establish the Elim (Incident Energy Limit) of a fabric and garment.
This value is the highest incident thermal energy to which the garment can be exposed to without the wearer getting a second degree burn injury or formation of holes in the fabric.
The higher the calorific value of the garment or fabric the greater the protection for the wearer.

ASTM F1959/F1959M-14: FABRIC TEST ONLY: This test method is the same as outlined above under EN 61482-1-1. Pre treatment may vary.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

Warning: For full body protection the garments shall be worn in a closed state and other suitable protective equipment (helmet with face screen, gloves, footwear) shall be used.
Warning: No garments such as shirts, undergarments or underwear shall be used which melt under arc exposures. For example garments made of polyamide, polyester or acrylic fibres

Requirements of this standard do not address electric shock hazards, but they can be used in combination with standards covering such hazards.
Environmental conditions and risks at the working site should always be taken into consideration when selecting garments.
When garments are made from different materials with differing arc thermal protection a drawing shall be provided with dimensions and a warning indication showing the areas of weaker material.

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.
Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).
If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.
Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top.
If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications.
The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications.
The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.
The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.
Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace the item with a new one.
Protective clothing that becomes contaminated with grease, oil, or flammable liquids or combustible materials should not be used.
Other garments worn together with protective clothing and dirty protective clothing can reduce the protection.
Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.
Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.
To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- 30° Max temp 30°C, mild process
- 40° Max temp 40°C, mild process
- 40° Max temp 40°C, normal process
- 60° Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal
- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- (P) Professional dry clean

MAX 50x Maximum 50 Washes
MAX 25x Maximum 25 Washes
MAX 12x Maximum 12 Washes
MAX 5x Maximum 5 Washes

PRO

Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797. Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

BENUTZERINFORMATION

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

CE

Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind. производи ги задоволуваат барањата на Регулативата



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden feit.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

Die aktualisierte Version der IEC 61482-2:2018 hat ein neues Symbol. Künftig kann es in einer Übergangszeit Kleidungsstücke mit beiden Kennzeichnungsarten geben.

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Die ISSA Leitlinie für die Auswahl der persönlichen Schutzkleidung, wenn Sie thermische Effekten eines elektrischen Störlichtbogen ausgesetzt sind ISBN 978-3-937824-08-6 sollte bei der Auswahl des richtigen Maßes an Schutzkleidung berücksichtigt werden.
Die Umweltbedingungen und Risiken auf Baustellen sind zu berücksichtigen
Abweichungen zu den Vorgaben der Norm kann zu schweren Bedingungen führen
Elektrolichtbogenegefahren erzeugen normalerweise einen wesentlich höheren Grad an einfallender Energie auf die Oberfläche der Schutzkleidung als durch einen Blitz ausgelöst würde, allerdings für eine wesentlich kürzere Zeitspanne. Die Risikobewertung sollte die Wahrscheinlichkeit des Auftretens dieser spezifischen thermischen Gefahr, sowie den Schweregrads im Falle eines solchen Ereignisses, berücksichtigen Unter EN 61482-1-2: 2007 in Verbindung mit IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - zwei Schutzklassen werden getestet. Schutzklasse 1 und Schutzklasse 2 sind Sicherheitsanforderungen, die das tatsächliche Risikopotential durch elektrische Störlichtbögen abdeckt.
Für den Test wird ein Niederspannungsverfahren verwendet.
Die Tests können optional in zwei festen Testklassen durchgeführt werden,unter Berücksichtigung der Stärke des voraussichtlichen Kurzschlussstroms (4 kA oder 7 kA) :
• Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basisschutzniveau
• Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 erhöhtes Schutzniveau
Die definierte Dauer des Lichtbogens beträgt 500 ms in den beiden Testklassen . Material-Box-Test-Methode und die Kleidungsstück -Box-Test-Methode: Material und Kleidung werden mit zwei Methoden getestet. Die Testverfahren sind nicht auf die Messung der Lichtbogenwärmeleistungswert (ATPV) ausgerichtet. Methoden zur Bestimmung ATPV sind in der IEC 61482-1-1 vorgeschrieben.



IEC 61482-2
E_{ELIM} = yyy cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC - y
or
IEC 61482-2
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
APC - z

IEC 61482-2:2018
Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

IEC 61482-1-2 Kammer Test Methode
Diese Methode unterscheidet zwischen 2 Lichtbogenschutzklassen (APC) von Stoff und Kleidungsstück:
• APC 1 wird die Klasse 1 ersetzen Strom bleibt mit 4 kA gleich
• APC 2 wird die Klasse 2 ersetzen. Der Strom bleibt mit 7kA gleich

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method
Diese Methode zielt darauf ab, den Elim (Incident Energy Limit) eines Stoffes und eines Kleidungsstücks zu ermitteln.
Dieser Wert ist die höchste einfallende Wärmeenergie, der das Kleidungsstück ausgesetzt werden kann, ohne dass der Träger eine Verbrennung zweiten Grades erleidet oder sich Löcher im Gewebe bilden. Je höher der Heizwert des Kleidungsstücks oder Gewebes ist, desto größer ist der Schutz für den Träger.

ASTM F1959 / F1959M-14: NUR STOFF-Test : Dieses Testverfahren ist das gleiche wie oben unter EN 61482-1-1 beschrieben.
Vorbehandlung kann variieren.

WICHTIGE HINWEISE
Achtung: Für vollen Körperschutz sind die Kleidungsstücke in einem geschlossenen Zustand und in Kombination mit anderen, geeigneten Schutzausrüstungen (Helm mit Gesichtsschutz , Handschuhe, Schuhe) zu tragen.
Achtung: Keine Kleidungsstücke wie Hemden, Unterziehwäsche oder Unterwäsche verwenden, die unter Lichtbogenrisiken schmelzen können. Beispielsweise Kleidungsstücke aus Polyamid, Polyester oder aus Acrylfasern
Die Anforderungen dieser Norm beziehen sich nicht auf die Gefährdung durch elektrischen Schlag, sie können jedoch in Kombination mit Normen, die solche Gefährdungen abdecken, angewendet werden.
Die Umgebungsbedingungen und Risiken am Arbeitsplatz sollten bei der Auswahl der Kleidung immer berücksichtigt werden.
Wenn Kleidungsstücke aus verschiedenen Materialien mit unterschiedlichen Lichtbogenhitzeschutz gemacht sind, sollte eine Zeichnung mit den Dimensionen und Warnhinweisen, die Bereiche des schwächeren Materials anzeigen, zur Verfügung gestellt werden
Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. . Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.
Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeignetes Größe.
Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können . Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).
Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen
Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem geeigneten Oberteil getragen werden.
Wenn die Kleidung Knietaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein um die EN14404:2004 zu erfüllen um medizinischen Komplikationen zu vermeiden. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um dem Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.
Der Hersteller haftet nicht für falsche- und oder unsachgemäße Nutzung.
Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
Verschmutze Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein , ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Schutzkleidung, die mit Fett, Öl oder brennbaren Flüssigkeiten oder brennbaren Materialien verunreinigt ist, darf nicht verwendet werden.
Andere Kleidungsstücke, die zusammen mit Schutzkleidung getragen werden, und verschmutzte Schutzkleidung können den Schutz verringern.
Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.
Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.
Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.

Vorhandene Größen und deren Auswahl:Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle.Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden.Die Artikelnummer und den Waschzyklus entehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4.Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

30° Max. Temperatur 30°C	zum Trocknen aufhängen
40° Max. Temperatur 40°C	Wäscheleine trocknen
40° Max. Temperatur 40°C	nicht heiß bügeln
60° Max. Temperatur 60°C	bügeln max 110°C
nicht bleichen	bügeln max 150°C
Nicht im Trockner trocknen	Nicht chemisch reinigen.
Trocknen bei niedriger Temperatur	professionelle Reinigung,
Geeignet für Trockner	Pflege

MAX 50x max. 50 Wäschen
MAX 25x max. 25 Wäschen
MAX 12x max. 12 Wäschen
MAX 5x max. 5 Wäschen

PRO

Für industriel waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein.
Tunneltrockner
Waschverfahren 1-8

INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

CE

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

La version mise à jour de la CEI 61482-2: 2018 a un nouveau symbole. À l'avenir, il peut y avoir des vêtements avec les deux types de marquage pendant une période de transition.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ELIM} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV or E_{ELIM} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Vêtements de protection contre les risques thermiques d'un arc électrique.

La ligne directrice de l'AISS pour la sélection de vêtements de protection individuelle lorsqu'il est exposé aux effets thermiques d'un arc électrique faute ISBN 978-3-937824-08-6 devrait être renvoyée au moment de choisir le niveau approprié de vêtements de protection.
-Les Conditions environnementales et les risques sur le lieu de travail doivent être pris en considération
-Déviations À partir des paramètres de la norme peut entrainer des conditions plus sévères
les risques d'arc électrique génèrent normalement un niveau beaucoup plus élevé de l'énergie incidente sur la surface des vêtements de protection que ne le font flash se décidente, mais pour une durée beaucoup plus courte de temps. L'évaluation des risques doit tenir compte de la probabilité d'occurrence de ce risque thermique spécifique, ainsi que sa gravité dans le cas d'un tel événement.
Sous EN 61482-1-2: 2007 dans le cadre de la CEI 61482-2 Ed.1 2009-04 - Deux classes de protection sont testés. Classe de protection 1 et classe de protection 2 sont les exigences de sécurité couvrant les potentiels réels de risque en raison d'arcs électriques de défaut.
Pour le test d'une procédure de base tension est utilisée. Les tests peuvent éventuellement être réalisées en deux classes d'essai fixe, sélectionné par la quantité de courant de court-circuit:
• Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Niveau de base de la protection
• Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 niveau de protection
La durée définie de l'arc électrique est de 500 ms dans les deux classes de test. Matériel et vêtements seront testés avec deux méthodes: la méthode d'essai de boîte de matériau et la méthode d'essai de boîte de vêtement. Les méthodes d'essai ne sont pas dirigées vers la mesure de la valeur de performance thermique d'arc (ATPV). Méthodes de détermination de l'ATPV sont prescrits dans la IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2
E_{ELIM} = yyy cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC = y
IEC 61482-2
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
APC = y

IEC 61482-2:2018
Vêtements de protection contre les risques thermiques d'un arc électrique.

Méthode d'essai de boîte CEI 61482-1-2
Cette méthode distingue 2 classes de protection contre l'arc (APC) du tissu et du vêtement:
• APC 1 remplacera la classe 1. Le courant reste le même à 4 kA
• APC 2 remplacera la classe 2. Le courant reste le même à 7 kA

Méthode d'essai d'arc ouvert CEI 61482-1-1
Cette méthode vise à établir l'Elim (limite d'énergie incidente) d'un tissu et d'un vêtement.
Cette valeur est l'énergie thermique incidente la plus élevée à laquelle le vêtement peut être exposé sans que le porteur ne subisse une brûlure du deuxième degré ou la formation de trous dans le tissu.
Plus la valeur calorifique du vêtement ou du tissu est élevée, meilleure est la protection du porteur.

ASTM F1959 / F1959M-14: TISSUS TEST UNIQUEMENT: Cette méthode d'essai est le même que décrit ci-dessus selon la norme EN 61482-1-1.
Pré-traitement peut varier

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES
Attention: Pour une protection complète du corps, les vêtements doivent être portés dans un état fermés et d'autres équipements de protection appropriés (casque avec écran facial, des gants, des chaussures) doivent être utilisés.
Attention: Pas de vêtements tels que des chemises, des sous-vêtements ou sous-vêtements doivent être utilisés qui fondent sous l'exposition à l'arc. Par exemple les vêtements en polyester, polyamide, fibres acryliques
Les exigences de cette norme ne traitent pas des risques d'électrocution, mais elles peuvent être utilisées en combinaison avec des normes couvrant ces risques.
Les conditions environnementales et les risques sur le site de travail doivent toujours être pris en compte lors du choix des vêtements.
Lorsque les vêtements sont fabriqués à partir de matériaux différents avec protection thermique différente arc un dessin doit être fourni avec des dimensions et un indicateur d'avertissement indiquant les zones de matériau plus faible.
Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)
Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille
Pantalon ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il ya un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché.
Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.
Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.
L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur.
Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.;
Les vêtements de protection contaminés par de la graisse, de l'huile ou des liquides inflammables ou des matériaux combustibles ne doivent pas être utilisés.
D'autres vêtements portés avec des vêtements de protection et des vêtements de protection sales peuvent réduire la protection.
Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.
Les vêtements abîmés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets.
Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.
Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.
Bande rétroréfléchissante et étiquettes: les bandes
rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plait se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage ,de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

30°	Température maxi 30°C, processus doux		Séchage en machine normale
40°	Température maxi 40 ° C, processus doux		Sechage en ligne
40°	Température maxi 40 ° C, processus normal		Sechage en goutte à goutte
60°	Température maxi 60 ° C, processus normal		Ne pas repasser
	Ne pas javelliser		Fer au maximum 110 ° C
	Ne pas sécher en machine		Fer au maximum 150 ° C
	Sécher à basse température		Ne pas nettoyer à sec
		P	Nettoyage à sec professionnel

MAX 50x	Maximum 50 Lavages
MAX 25x	Maximum 25 Lavages
MAX 12x	Maximum 12 Lavages
MAX 5x	Maximum 5 Lavages

PRO

Les vêtements industriels Lavered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797.
Séchage par tunnel
Procédure de lavage 1-8

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE

Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie produktu. Obowiązują tylko te normy i ikony, które znajdują się zarówno na produkcie, jak i na poniższych informacjach dla użytkownika. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

Zaktualizowana wersja normy IEC 61482-2: 2018 ma nowy symbol. W przyszłości, w okresie przejściowym można oferować odzież z obydwoma rodzajami oznaczeń.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2: 2018 Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego.

Zalecenia ISSA IFSN 978-3-937824-08-6 odnośnie doboru środków ochrony indywidualnej w czasie pracy w warunkach zagrożenia wystąpieniem łuku elektrycznego powinny być zawsze zastosowane w takcie procesu doboru takich środków zapewniających odpowiedni poziom ochrony.
-Należy wziąć pod uwagę warunki otoczenia oraz ryzyko występujące w miejscu pracy
-Standardowe odchylenia parametrów mogą spowodować powstanie znacznie bardziej niebezpiecznych warunków pracy
Zagrożenie łukiem elektrycznym generuje znacznie wyższy poziom energii na powierzchni odzieży ochronnej niż wybuch płomienia, ale przez znacznie krótszy czas. Ocena ryzyka powinna zawierać takie czynniki jak prawdopodobieństwo wystąpienia takiego zdarzenia oraz jego intensywność.
Zgodnie z EN 61482-1-2:2007 w powiązaniu z IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 badanie dotyczy 2 klas. Ochrona klasy 1 oraz ochrona klasy 2 są wymogami bezpieczeństwa dotyczącymi konkretnego zagrożenia, jakie może spowodować łuk elektryczny.
W czasie badania ma zastosowanie procedura niskonapięciowa. Można je wykonać opcjonalnie w 2 klasach zależnie od przewidywanego natężenia prądu w czasie zwarcia:
• Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Podstawowy poziom ochrony
• Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Podwyższony poziom ochrony
Czas wystąpienia łuku elektrycznego wynosi 500ms dla obu klas. Materiał oraz odzież są testowane przy pomocy 2 metod: test materiału w komorze probierczej oraz test odzieży w komorze probierczej. W trakcie tych badań nie mierzy się wartości ATPV. Metody badania tej wartości zostały określone w IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2
ELIM = xxx kA/cm²
APC = y

IEC 61482-2
APC = y

IEC 61482-2
ELIM = xxx kA/cm²
APC = z

IEC 61482-2: 2018
Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego.

Metoda testowania pudełkowego IEC 61482-1-2
Ta metoda rozróżnia 2 klasy ochrony przed łukiem elektrycznym (APC) zarówno tkaniny, jak i odzieży:
• APC 1 zastąpi klasę 1. Prąd pozostaje taki sam i wynosi 4kA
• APC 2 zastąpi klasę 2. Prąd pozostaje taki sam i wynosi 7kA

Metoda testowania otwartego łuku IEC 61482-1-1
Ta metoda ma na celu ustalenie Elim (limitu energii zdarzenia) tkaniny i odzieży.
Wartość ta jest najwyższą energią cieplną, na którą odzież może być narażona, bez poparzenia użytkownika na poziomie drugiego stopnia lub tworzenia się dziur w materiale.
Im wyższa wartość kaloryczna odzieży lub tkaniny, tym większa ochrona użytkownika.

ASTM F1959/F1959M-14: WYŁĄCZNIE TEST TKANINY: Ta metoda badania jest taka sama jak opisano powyżej dla EN 61482-1-1. Wstępna obróbka może się różnić.

WAŻNE ZALECENIA
Uwaga: dla zapewnienia pełnej ochrony ciała należy zawsze nosić tą odzież w pełni zapiętą oraz stosować inne odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak hełm z wizierką chroniącą twarz, rękawice i obuwie.
Uwaga: nie wolno nosić dodatkowo żadnej odzieży jak na przykład bielizna, koszula itd., które zostały wykonane z materiału topiącego się w czasie ekspozycji na łuk elektryczny. Dotyczy to w szczególności materiałów wykonanych z poliamidu, poliestru lub z włókien akrylowych.
Wymagania tej normy nie dotyczą zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, ale można je stosować w połączeniu z normami obejmującymi takie zagrożenia.
Przy wyborze odzieży należy zawsze brać pod uwagę warunki środowiskowe i zagrożenia w miejscu pracy.
W wypadku zastosowania odzieży wykonanej z różnych materiałów dostępnych różne poziomy ochrony przed łukiem elektrycznym, należy dostarczyć rysunek z rozmiarami wskazującą na materiały posiadające niższy poziom ochrony.

W trakcie zakładanie i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapiąć.
Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami).
Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.
Spodnie lub ogrodniczki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną.
Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkowania odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.
Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.
Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.
Odzież zabrudzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.
Nie należy używać odzieży ochronnej zanieczyszczonej smarem, olejem lub łatwopalnymi czeraami lub materiałami łatwopalnymi.
Inna odzież noszona razem z odzieżą ochronną oraz brudna odzież ochronna mogą zmniejszyć ochronę.
Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.
Utylizacja odzieży powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.
W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prać w warunkach domowych.
Rozmiary i Dopasowanie:Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta:Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30°	Max temp 30°C, pranie delikatne	I	Suszenie w rozwieszeniu
40°	Max temp 40°C, pranie delikatne	II	Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
40°	Max temp 40°C, pranie normalne		Nie prasować
60°	Max temp 60°C, pranie normalne		Prasowanie max 110°C
	Nie wybielać		Prasowanie max 150°C
	Nie wirować		Nie czyścić chemicznie
	Wirować na wolnych obrotach	P	Profesjonalne czyszczenie chemiczne
	Wirowanie normalne		

MAX **50x** Maksimum 50 prań
MAX **25x** Maksimum 25 prań
MAX **12x** Maksimum 12 prań
MAX **5x** Maksimum 5 prań

PRO

Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797
Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

INFORMACION AL USUARIO

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparezcan tanto en el producto como en la información alusuario de abajo. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

La versión actualizada de la norma IEC 61482-2:2018 tiene ahora un nuevo símbolo A partir de ahora, durante un periodo de transición puede haber prendas con los dos tipos de marcado.

IEC 61482-2 ATPV or E_{ELIM} = xxx cal/cm² or Class 1 or Class 2

IEC 61482-2 ATPV or E_{ELIM} = xxx cal/cm² and Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Ropa de protección contra el riesgo térmico de un arco eléctrico.

Para seleccionar el nivel adecuado de las prendas de protección, se debe consultar la guía ISSA para la selección del vestuario de protección personal para la exposición a los efectos térmicos de un arco eléctrico, ISBN 978-3-937824-08-6.
-Se deberán tener en cuenta las condiciones ambientales y los riesgos en el lugar de trabajo.
-Desviaciones de los parámetros de la norma pueden causar condiciones más severas
Los arcos eléctricos generan normalmente un nivel muy superior de energía incidente sobre la superficie de la ropa de protección al de los fogonazos, pero durante una duración mucho menor. La evaluación de riesgos deberá incluir consideraciones sobre la probabilidad de este riesgo térmico específico, así como de su severidad en caso de que ocurra.
Se ensayan dos tipos de protección bajo la norma EN 61482-1-2:2007 en conexión con IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 . La protección de Clase 1 y protección de Clase 2, comprenden los requisitos de seguridad que cubren los actuales riesgos potenciales debidos a arcos eléctricos.
Para el ensayo se usa un voltaje bajo. Los ensayos pueden ser desarrollados según dos clases de ensayo determinadas, seleccionadas según la cantidad de corriente de cortocircuito esperada.
• Clase 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección básico
• Clase 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección superior
La duración definida del arco eléctrico es de 500ms, en ambas clases de ensayos. El material y el vestuario deberán ser ensayados con dos métodos: el método de la caja de ensayo para el material y el método de la caja de ensayo para la prenda. Los métodos de ensayo no van dirigidos a medir el valor de protección térmica ante el arco (VPTA o ATPV). Los métodos que describen el ATPV están definidos en IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2:2018
Ropa de protección contra el riesgo térmico de un arco eléctrico.

IEC 61482-2 E_{ELIM} = yyy cal/cm² ATPV = xxx cal/cm²

IEC 61482-1-2 Método de ensayo de la caja
Este método diferencia entre 2 clases de protección contra el arco (APC) de materiales y de ropa.
• APC 1 sustituirá a Clase 1 La corriente permanece igual a 4kA
• APC 2 sustituirá a Clase 2 La corriente permanece igual a 7kA

IEC 61482-2 APC = y

IEC 61482-2 E_{ELIM} = xxx cal/cm² APC = y

IEC 61482-1-1 Método de ensayo del Araco Abierto
Este método trata de establecer el ELIM (Limite de Energía Incidente) del material y de la ropa.
Este valor es la mayor energía térmica incidente a la que la ropa puede estar expuesta sin que el usuario sufra quemaduras de segundo grado o que se formen agujeros en el material.
Cuanto mayor sea el valor calorífico de la prenda o del material, mayor será la protección al usuario.

ASTM F1959/F1959M-14: ENSAYO SOLO DEL MATERIAL: Este método de ensayo es el mismo que el definido anteriormente por la norma EN 61482-1-1. El pre-tratamiento puede variar.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES
Advertencia: Para una protección total del cuerpo, las prendas deberán ser usadas totalmente cerradas y se deberá usar otro equipo de protección apropiado (casco con pantalla facial, guantes, calzado).
Advertencia: No se utilizarán prendas interiores como camisas o ropa interior que se fundan al ser expuestas a un arco eléctrico. Por ejemplo prendas hechas de poliamida, poliéster o fibras acrílicas

Los requisitos de esta norma no están enfocados a los riesgos del shock eléctrico, pero pueden ser usados junto a las normas que cubren estos riesgos. Al seleccionar las prendas se deben tener en cuenta siempre las condiciones ambientales y los riesgos en el puesto de trabajo.
Cuando las prendas estén hechas de diferentes materiales, con diferente protección térmica contra al arco, se deberá proporcionar un dibujo con las dimensiones y avisos indicando las zonas con material más débil.

Para poner y quitarse las prendas, desabróchelas completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.
Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).
Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.
Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.
Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404 : 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.
El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.
El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.
La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.
La ropa de protección que se contamine con grasa, aceite o líquidos inflamables o materiales combustibles no deberá ser utilizada.
Otras prendas usadas conjuntamente con la ropa de protección y la ropa de protección sucia pueden reducir la protección.
Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.
Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.
Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.
Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje:NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.
Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!
Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.
Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

30°	Máx. temperatura 30ºC, proceso suave	Dejar escurrir en colgador	MAX **50x** Máximo 50 lavados
40°	Máx. temperatura 40ºC, proceso suave	No planchar	MAX **25x** Máximo 25 lavados
40°	Máx. temperatura 40ºC, proceso normal	Temperatura máxima de plancha 110ºC	MAX **12x** Máximo 12 lavados
60°	Máx. temperatura 60ºC, proceso normal	Temperatura máxima de plancha 150ºC	MAX **5x** Máximo 5 lavados
	No usar blanqueador	No limpiar en seco	
	No usar secadora	Limpieza en seco profesional	
	Secadora a baja temperatura		
	Secadora a temperatura normal		
	Secar en colgador		

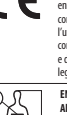
Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente.
Secado en túnel
Procedimiento de lavado 1-8

INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta del prodotto per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che compaiono sia sul prodotto che nelle informazioni per l'utente riportate di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



La versione aggiornata di IEC 61482-2: 2018 ha un nuovo simbolo. In futuro, potrebbero esserci capi di abbigliamento con entrambi i tipi di marcatura durante un periodo di transizione.

IEC 61482-2:2018 Indumenti protettivi contro i rischi termici di un arco elettrico.

La linea guida ISSA per la selezione degli indumenti di protezione personale quando esposti agli effetti termici di un arco elettrico ISBN 978-3-937824-08-6 deve essere considerata quando si seleziona il livello appropriato di indumenti protettivi.
Si devono considerare le condizioni ambientali e i rischi sul luogo di lavoro Deviazioni dai parametri della norma possono provocare condizioni più gravi
I rischi elettrici ad arco normalmente generano un livello molto più elevato di energia incidente sulla superficie degli indumenti protettivi rispetto a quanto non generino i flash, ma per una lunghezza molto più breve di tempo. La valutazione del rischio dovrebbe includere la considerazione della probabilità del verificarsi di questo specifico pericolo termico, così come la sua gravità in caso di tale evento.
Sotto EN 61482-1-2: 2007 in relazione alla norma IEC 61.482-2 Ed.1 2009-04 - Due classi di protezione vengono testate. Classe di protezione 1 e Classe di protezione 2 sono i requisiti di sicurezza che coprono i potenziali rischi effettivi da archi elettrici.
Per la prova viene utilizzata una procedura di bassa tensione. Le prove possono facoltativamente essere effettuate in due classi di test fisse, selezionate dalla quantità di corrente di corto circuito presunta:
• Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 protezione di livello base
• Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 aumento del livello di protezione
La durata effettiva dell'arco elettrico è di 500 ms in entrambe le classi di test. Materiale e abbigliamento saranno testati con due metodi: il metodo di prova della scatola per il materiale ed il metodo di prova della scatola per l'indumento. I metodi di prova non sono diretti verso la misurazione del valore prestazione termica arco (ATPV). I metodi che determinano la ATPV sono prescritti in IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Indumenti protettivi contro i rischi termici di un arco elettrico.

Metodo di prova della scatola IEC 61482-1-2
Questo metodo distingue tra 2 classi di protezione dall'arco (APC) sia del tessuto che dell'indumento:
• APC 1 sostituirà la Classe 1. La corrente rimane la stessa a 4kA
• APC 2 sostituirà la Classe 2. La corrente rimane la stessa a 7kA

Metodo di prova ad arco aperto IEC 61482-1-1
Questo metodo mira a stabilire l'Elim (Incident Energy Limit) di un tessuto e di un indumento.
Questo valore è l'energia termica incidente più alta a cui l'indumento può essere esposto senza che chi lo indossa subisca ustioni di secondo grado o formazione di buchi nel tessuto.
Maggiore è il potere calorifico dell'indumento o del tessuto, maggiore è la protezione per chi lo indossa.

ASTM F1959 / F1959M-14: TEST del SOLO TESSUTO : Questo metodo di prova è lo stesso, come indicato al precedente punto EN 61482-1-1.Il pre trattamento può variare.

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI
Attenzione: Per la protezione completa del corpo gli indumenti devono essere indossati in condizione di chiusura e devono essere utilizzati altri dispositivi di protezione adatti (casco con visiera, guanti, calzature)
Attenzione: Non devono essere utilizzati indumenti come camicie, indumenti intimi o biancheria intima che si fondono sotto esposizioni ad arco. Per esempio indumenti in poliammide, poliestere di fibre acriliche
I requisiti di questo standard non affrontano i rischi di scosse elettriche, ma possono essere utilizzati in combinazione con gli standard che coprono tali rischi.
Le condizioni ambientali e i rischi sul luogo di lavoro dovrebbero essere sempre presi in considerazione quando si scelgono gli indumenti.
Quando i capi sono realizzati con materiali diversi con differente protezione termica da arco, deve essere provvisto di disegno delle dimensioni e un indicatore di avviso che mostri le zone di materiale più debole.
Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.
Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).
Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.
Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.
Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14404: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.
Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.
L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.
Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.
Gli indumenti protettivi che vengono contaminati da grasso, olio, liquidi infiammabili o materiali combustibili non devono essere utilizzati.
Altri indumenti indossati insieme a indumenti protettivi e indumenti protettivi sporchi possono ridurre la protezione.
Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.
Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.
Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.
Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito
Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!
Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.
Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.
Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

30°	Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato	Asciugare normalmente	MAX **50x** Massimo 50 lavaggi
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato	Lasciare asciugare	
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale	Lasciare sgocciolare	MAX **25x** Massimo 25 lavaggi
60°	Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale	Non stirare	MAX **12x** Massimo 12 lavaggi
	Non candeggiare	Ferro max 110°C	
	Non asciugare	Ferro max 150°C	
	Asciugare leggermente	Non lavare a secco	MAX **5x** Massimo 5 lavaggi
		Lavaggio a secco professionale	

PRO

Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797.
Tunnel di asciugatura
Procedura di lavaggio 1-8

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

См. этикетку продукта для получения подробной информации о соответствующих стандартах. Применимы только стандарты и значки, которые присутствуют как на продукте, так и на приведенной ниже информации для пользователя. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитная одежда (смотрите этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя



В обновленной версии IEC 61482-2: 2018 появился новый символ. Забегая вперед, в переходный период могут появиться предметы одежды с обоими типами маркировки.

IEC 61482-2:2018 Защитная одежда от термической опасности электрической дуги.

При выборе защитной одежды соответствующего уровня необходимо ссылаться на Директиву ЕЭСА для выбора средств индивидуальной защиты от термических рисков электрической дуги ISBN 978-3-937824-08-6.

-должны учитываться условия окружающей среды и риски на рабочем месте . - отклонения от параметров в стандарте могут привести к более серьезным ситуациям

Опасность воздействия электрической дуги обычно генерирует намного больше мощной падающей энергии на поверхности защитной одежды, чем искр, но в течение значительно более короткого промежутка времени. Оценка риска должна включать определение вероятности возникновения такой специфичной тепловой опасности, а также ее серьезности. В соответствии с EN 61482-1-2: 2007 в связи с IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Два класса защиты проверяются. Класс защиты 1 и класс защиты 2 - требования по безопасности, которые охватывают фактические потенциалы риска из-за электрической дуги короткого замыкания. Для испытания используется процедура низкого напряжения. Испытания могут быть выполнены произвольно в двух фиксированных испытательных классах, выбранных по величине ожидаемого тока короткого замыкания:

• Класс 1 кА EN 61482-1-2: 2014 Базовый уровень защиты
• Класс 2 кА EN 61482-1-2: 2014 Повышенный уровень защиты

Определенная продолжительность электрической дуги составляет 500 миллисекунд в обоих испытательных классах. Материал и одежда будут проверены двумя методами: метод бокс-тест материалов и метод бокс-тест предмета одежды. Методы испытаний не направленные на измерение значение электродугового термического воздействия (ЭЗТВ). Методы, определяющие ЭЗТВ, установленные в IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2 : 2018
Защитная одежда от термической опасности электрической дуги.

IEC 61482-1-2 Коробочный Метод Испытания
Этот метод различает 2 класса защиты от дуги (APC) для ткани и одежды:
• APC 1 заменит Class 1. Ток остается прежним - 4кА
• APC 2 заменит Class 2. Ток остается прежним - 7кА.

IEC 61482-1-1 Метод испытания открытой дугой
Этот метод направлен на установление Elim (предела энергии падающего излучения) ткани и одежды.
Это значение представляет собой наивысшую падающую тепловую энергию, воздействию которой может подвергнуться одежда, без получения ожога второй степени или образования дырок в ткани. Чем выше тепловая способность одежды или ткани, тем выше защита для пользователя.

ASTM F1959/F1959M-14: ТОЛЬКО ИСПЫТАНИЕ ТКАНИ: Данный метод является точно таким же, как и описано выше в соответствии с EN 61482-1-1. Предварительная обработка может варьироваться.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Внимание: Для защиты всего тела предметы одежды должны быть застегнуты, также должно использоваться другое соответствующее защитное снаряжение (шлем с лицевым щитком, перчатки, обувь).

Внимание: не должны использоваться предметы одежды, такие как рубашки, предметы нательного белья или нижнее белье, которые плавятся под воздействием электростатического заряда. Например, предметы одежды, сделанные из полиамида, полиэфира и акриловых волокон. Требования этого стандарта не касаются опасности поражения электрическим током, но их можно использовать в сочетании со стандартами, охватывающими такие опасности.

При выборе одежды всегда следует учитывать условия окружающей среды и риски на рабочем месте.

Если предметы одежды сделаны из различных материалов с отличающейся теплозащитой от электростатического заряда, необходимо предоставить размеры и предупреждающее указание, показывающее зоны более слабые по защите материала.

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.

Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлыки).

Если у одежды есть присоединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы.

Брюки или полукомбинезон нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставляться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения. Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений. Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.

Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды,непоравимо загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.

Запрещается использовать защитную одежду, загрязненную жиром, маслом, легковоспламеняющимися жидкостями или горючими материалами.

Другая одежда, которую носят вместе с защитной одеждой и грязной защитной одеждой, может снизить защиту.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.

От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Сожержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетки :

Светоотражающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмывания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, вышел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

30°	Максимальная температура 30°C, мягкий процесс		Нормальная сушка
			Сушить на свежем воздухе
40°	Максимальная температура 40 °C, мягкий процесс		Сушить без выжимания на свежем воздухе
40°	Максимальная температура 40 °C, нормальный процесс		Не гладить
60°	Максимальная температура 60 °C, нормальный процесс		Утюжить при температуре не более 110 ° C
	Не отбеливать		Утюжить при температуре не более 150 ° C
	Не сушить в стиральной машине		Не подвергать химической чистке
	Деликатный отжим	P	Подвергать профессиональной химической чистке

MAX 50x	Максимум 50 стирок
MAX 25x	Максимум 25 стирок
MAX 12x	Максимум 12 стирок
MAX 5x	Максимум 5 стирок

PRO

Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797.
Туннельная сушка
Процедура стирки 1-8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

A megfelelő szabványokkal kapcsolatos részletes információkat a termék címkéjén találja. Csak azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek a terméken és az alábbi felhasználói információkon egyaránt megtalálhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza



Az ISSA védőruházatokra vonatkozó irányelve, az elektromos ív hibákból adódó hőhatásokra vonatkozóan kimondja, hogy az ISBN 978-3-937824-08-6 -ra hivatkozva kell kiválasztani a megfelelő védőruházatot.
-A környezeti feltételeket és kockázatokat a helyszínen figyelembe kell venni.
-A szabványos paraméterektől eltérni csak szigorú feltételek mellett lehet. Az elektromos ív hatása a lánghatásnál általában sokkal magasabb energiával terheli a védőruházat felületét, habár rövidebb ideig tart mint a lánghatás. A kockázatértékelésnek ki kell térnie ezen speciális termikus veszély előfordulási valószínűségére, valamint annak esetleges súlyosságára.
Az EN 61482-1-2:2007 szabvány az IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 szabvánnyal együtt két védőanyagot határoz meg. A védőanyagok osztály 1 és 2 meghatározza az elektromos ártalmak esetére vonatkozó szabályokat.
A vizsgálathoz az alacsony feszültségű eljárást alkalmazzák. A vizsgálatokat a két rögzített vizsgálati osztály által meghatározott vizsgálati árammal végzik:
• Védelmi osztály 1: 4kA EN 61482-1-2: 2014 Alapszintű védelem
• Védelmi osztály 2: 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Fokozott védelem
A vizsgálat meghatározott hossza mindkét esetben 500 ms. Az alapanyagot és a ruházatot két vizsgálati módszerrel vizsgálják: az alapanyag box vizsgálattal és a ruházat box vizsgálattal A vizsgálati módszerek nem témek ki az ív hőteljesítmény mérésére (ATPV).
Az APTV mérésére vonatkozó vizsgálati módszereket az IEC 61482-1-1. szabvány tartalmazza.



IEC 61482-2:2018
Védőruházat az elektromos ív hőhatásai ellen.

IEC 61482-1-2 Box vizsgálati módszer
Ez a módszer megkülönbözteti a szövet és a ruházat 2 ívvédelmi osztályát (APC):
• Az APC 1 helyettesíti az 1. osztályt. Az áram ugyanaz marad 4 kA-nál
• Az APC 2 helyettesíti a 2. osztályt. Az áram ugyanaz marad 7 kA-nál

IEC 61482-1-1 Nyílt ív tesztelési módszer
Ennek a módszernek a célja egy szövet és ruházat Elím (Incident Energy Limit) megállapítása.
Ez az érték a legnagyobb beeső hőenergia, amelynek a ruha ki lehet téve anélkül, hogy viselője másodfokú égési sérülést vagy lyukakat képezne a szövetben.
Minél nagyobb a ruha vagy szövet fütőértéke, annál nagyobb védelmet nyújt viselője.

ASTM F1959/F1959M-14: Csak az alapanyag tesztelésére vonatkozik: Ez a tesztelési módszer megegyezik az EN 61482-1-1 szabványban meghatározott módszerrel. Az előkezelés változhat.

FONTOS UTASÍTÁSAOK

Figyelmeztetés: A ruházatnak viseléskor pontosan zártnak kell lennie és megfelelő védőeszközökkel kell használni (védősisak arcvédővel, védőkesztyű, védőlábbeli).
Figyelmeztetés:
Ne használjon olyan pólókat, alsóltözetet amely könnyen meggyulladhat. Pl. poliamid, poliészter alapanyagú termékek.

Ennek a szabványnak a követelményei nem foglalkoznak az áramütés veszélyével, de az ilyen veszélyekre vonatkozó szabványokkal együtt alkalmazhatók.
A ruhadarabok kiválasztásakor mindig figyelembe kell venni a munkahelyi környezeti feltételeket és kockázatokat.
Amennyiben a védőruha különböző anyagokból készül, melyeknek különböző az íválló képessége, meg kell jelenteni az eltérő anyagok helyét és méretét és figyelmeztetést jelzéssel jelölni a gyengébb teljesítményű anyagokat.

Fel és levételkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, záródási lehetőséget. A ruházathat viseléskor pontosan zártnak kell lennie. Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méretinformációk a terméken megtalálhatóak. (Minden esetben olvassa el a címkét)
A termék rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.
Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrésszel együtt viselendők. A ruházathat megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol.
Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpárnatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségkárosodás elkerülése céljából csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpárnákkal használja. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást.
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén.
A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadtság. Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cseréje azt új védőruhára.
Nem szabad olyan védőruházatot használni, amely zsíral, olajjal, gyúlékony folyadékokkal vagy éghető anyagokkal szennyeződik.
Védőruhával és piszkos védőruhával együtt viselt egyéb ruházat csökkentheti a védelmet.
Sérült védőruházat nem javítható. Cserélje új védőruhára.
Elhasznált védőruházat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kezelje.
A továbbszennyezés elkerülése érdekében nem mosa háztartási körülmények között.
Elérhető méret és választék :
Váli és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).
Tárolás
-Ne tárolják olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tárolják tiszta, száraz környezetben.
Utókezelés:
A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.
A ruhacímke:
A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés :
Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.
Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

30° Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás	I Szárítás kötélen függesztve
40° Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás	II Függesztve, csepegtetve szárítható
40° Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás	Nem vasalható
60° Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás	Vasalható max 110°C
Nem fehéríthető	Vasalható max 150°C
Se szárítsuk szárítógéppel	Vegyileg nem tisztítható
Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet	Vegyileg tisztítható
Szárítógéppel szárítható	

MAX **50x** Maximum 50 mosás
MAX **25x** Maximum 25 mosás
MAX **12x** Maximum 12 mosás
MAX **5x** Maximum 5 mosás

PRO

Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatokat az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mossa.

Szárítógép
Mosási mód 1-8

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

CE

Consulte o rótulo do produto para obter informações detalhadas sobre os padrões correspondentes. Somente padrões e ícones que aparecem no produto e nas informações do usuário abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

A versão atualizada do IEC 61482-2: 2018 tem um novo símbolo. No futuro, pode haver roupas com os dois tipos de marcação durante um período de transição.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ELIM} > xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV or E_{ELIM} > xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2: 2018 Roupas de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico.

A diretriz ISSA para a seleção de vestuário de protecção pessoal, quando expostos aos efeitos térmicos de um arco de falha elétrica ISBN 978-3-937824-08-6 deve ser considerada ao selecionar o nível adequado de vestuário de protecção.
- as Condições ambientais e os riscos no local de trabalho devem ser considerado
-Desvios a partir dos parâmetros na norma podem resultar em condições mais severas
Os perigos de um arco eléctrico geram normalmente um nível muito mais elevado de energia incidente sobre a superfície do vestuário de protecção do que fogos, mas durante um período muito curto de tempo. A avaliação dos riscos deve ter em consideração a probabilidade de ocorrência deste perigo térmico específico, bem como a sua gravidade no caso de um evento como esse.
Sob a EN 61482-1-2: 2007 em conexão com a norma IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Duas classes de protecção são testados. Classe de protecção 1 e classe de protecção 2 são os requisitos de segurança que cobrem riscos potenciais reais devido a arcos de falhas elétricas.
Para o ensaio é utilizado um processo de baixa tensão. Os testes podem, opcionalmente, ser levados a cabo em duas classes de teste fixos, seleccionado pela quantidade de corrente de curto-circuito presumida:
• Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nível básico de protecção
• Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nível maior de protecção
A duração definida do arco eléctrico é de 500 ms em ambas as classes de teste. Material e roupas serão testados com dois métodos: o método de teste caixa do material e o método de teste caixa de vestuário. Os métodos de ensaio não são direcionados para medir o valor de desempenho térmico arco (ATPV). Métodos que determinam a ATPV são prescritos em IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018
Roupas de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico.

IEC 61482-2
E_{ELIM} > xxx cal/cm²
ATPV > xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC 1 + y
or
IEC 61482-2
E_{ELIM} > xxx cal/cm²
APC 1 + y

Método de teste de caixa IEC 61482-1-2
Este método distingue entre 2 classes de proteção de arco (APC) de tecido e vestuário:
• APC 1 substituirá a Classe 1. A corrente permanece a mesma em 4kA
• APC 2 substituirá a Classe 2. A corrente permanece a mesma em 7kA

Método de teste de arco aberto IEC 61482-1-1
Este método visa estabelecer o Elim (Limite de Energia de Incidente) de um tecido e roupa.
Este valor é a maior energia térmica incidente à qual a roupa pode ser exposta sem que o usuário sofra uma queimadura de segundo grau ou a formação de buracos no tecido.
Quanto maior o valor calorífico da vestimenta ou tecido, maior será a proteção para o usuário.

ASTM F1959 / F1959M-14: TECIDO DO TECIDO APENAS: Este método de ensaio é o mesmo conforme descrito acima no âmbito da EN 61482-1-1. Pré-tratamento pode variar.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Aviso: Para a protecção de corpo inteiro as peças de vestuário deve ser usadas totalmente fechadas e com outro equipamento de protecção adequado (capacete com viseira facial, luvas, calçado).
Aviso: Peças de vestuário, como camisas e roupas interiores devem ser usadas sob exposições de arco sob risco de derreterem. Por exemplo, peças feitas de poliamida, poliéster ou fibras acrílicas

Os requisitos desta norma não tratam dos riscos de choque elétrico, mas podem ser usados em combinação com os padrões que cobrem tais riscos.
As condições e riscos ambientais no local de trabalho devem sempre ser levados em consideração ao selecionar as roupas.
Quando peças de vestuário são feitas de materiais diferentes com diferentes protecção térmica do arco um desenho deve ser fornecidos com as dimensões e uma indicação de avioo mostrando as áreas de material mais fraco.

Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.
Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).
Se a roupa tem uma capuz anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.
Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando utilizador está dobrado.
Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.
O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.
O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.
A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irreparavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.
Roupas de proteção que sejam contaminadas com graxa, óleo ou líquidos inflamáveis ou materiais combustíveis não devem ser usadas.
Outras roupas usadas junto com roupas de proteção e roupas de proteção sujas podem reduzir a proteção.
As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.
A roupas descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.
Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.
Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento:
Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Manutenção:
O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.
Etiqueta Conteúdo da Fibra:
Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso:
A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.
Fita retrorreflectora e etiquetas:
As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, frissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

95°	Temperatura máxima de 30°C, processo leve	Secar pendurada	MAX **50x** Máximo de 50 lavagens
40°	Temperatura máxima de 40°C, processo leve	sem torcer	
40°	Temperatura máxima de 40°C, processo normal	Não engomar	MAX **25x** Máximo de 25 lavagens
60°	Temperatura máxima de 60°C, processo normal	Engomar até um máximo de 110°	MAX **12x** Máximo de 12 lavagens
	Não utilizar lixívia	Engomar até um máximo de 150°C	MAX **5x** Máximo de 5 lavagens
	Não secar em máquina.	Não limpar a seco	
	Secar em máquina a temperaturas baixas	Limpeza a seco profissional	
	Secar na máquina a uma temperatura normal		
	Secar pendurada sem torcer		

PRO

As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797. Secagem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

KULLANICI BİLGİLENDİRME

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca hem üründe hem de aşağıdaki kullanıcı bilgilerinde görünen standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilmesi bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

IEC 61482-2: 2018'in güncellenmiş versiyonu yeni bir sembole sahiptir. İleriye dönük olarak, bir geçiş döneminde her iki tür işaretlemeye sahip giysiler olabilir.

IEC 61482-2 ATPV or E_{ELIM} = xxx cal/cm² or Class 1 or Class 2

or

IEC 61482-2 ATPV or E_{ELIM} = xxx cal/cm² and Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı Koruyucu Giysi.

Elektrik arcası arkı ISBN 978-3-937824-08-6'ye ait termal etkilere maruz kalındığı durumlarda kişisel koruyucu elbisenin seçimine ilişkin ISSA ilkelerine, uygun seviyedeki elbise seçiminde başvurulması gerekmektedir. Çevresel koşullar ve çalışma alanı riskleri dikkate alınmalıdır.
Standard parametrelerden sapılması, daha ciddi koşulların oluşmasına sebep olabilir.
Elektrik arkı tehlikesi, normal şartlarda ani yangınlara nazaran koruyucu elbisenin yüzeyinde daha büyük ani enerji seviyesini daha kısa süreli olacak şekilde üretmektedir. Özel termal tehlikeni algıma ihtimali ile her bir durumun ciddiyeti risk belirlemesi içerisine dahil edilmelidir.
EN 61482-1-2:2007 kapsamında ve IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - ile ilgili olarak iki koruma sınıfı test edilmiştir. Koruma Sınıfı 1 ve koruma sınıfı 2, elektrik arcası arkları sebebiyle oluşan fiili risk potansiyellerini kapsayan güvenlik şartlarıdır.
Bu test işlemleri için, düşük voltajlı süreçler kullanılmıştır. Bu testler, tercihe bağlı olarak, umulan kısa devre akımının miktarı tarafından seçilen, iki sabit test sınıfı içerisinde gerçekleştirilebilir.
Sınıf 1 kA EN 61482-1-2: 2014 Korumanın Temel Seviyesi
Sınıf 2 kA EN 61482-1-2: 2014 Korumanın Temel Seviyesi
Her bir test sınıfı içerisinde tanımlanmış olan elektrik arkı süresi 500 ms'dir. Madd ve elbise iki yöntem ile test edilmektedir: maddi kutu test yöntemi ve elbise kutusu test yöntemi. Işbu test yöntemleri ark termal performans değerini (ATPV) ölçümlemeye yönlenmemiştir. ATPV'nin ölçümlenmesine ilişkin yöntemler IEC 61482-1-1'de belirtilmiştir.

IEC 61482-2 ATPV = xxx cal/cm² E_{ELIM} = yyy cal/cm² ATPV > xxx cal/cm²

or

IEC 61482-2 APC 1 + y

or

IEC 61482-2 APC 1 + y

or

IEC 61482-2 E_{ELIM} = xxx cal/cm² APC 1 + y

IEC 61482-2:2018 Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı Koruyucu Giysi.

IEC 61482-1-2 Box Test Method
Bu yöntem, hem kumaş hem de giysi için 2 Ark koruma sınıfını (APC) ayırt eder:
• APC 1, Sınıf 1'in yerini alacaktır. 4kA'da akım aynı kalır
• APC 2, Sınıf 2'nin yerini alacaktır. Akım 7kA'da aynı kalır

IEC 61482-1-1 Açık Ark Test Yöntemi
Bu yöntem, bir kumaş ve giysinin Elim (Olay Enerji Limiti) oluşturmayı amaçlamaktadır.
Bu değer, giysinin kumaşta ikinci derece yanık yaralanması veya delik oluşmadan maruz kalabileceği en yüksek termal enerjidir.
Giysinin veya kumaşın ısıl değeri ne kadar yüksekse, kullanıcı için koruma o kadar büyük olur.

ASTM F1959/F1959M-14 SADECE KUMAŞ TESTLERİ İÇİN: İşburada belirtilen test, yukarıda EN 61482-1-1 de özetlenen test ile ayniyet arz etmektedir. Ön-işlemler farklılık gösterebilir.

ÖNEMLİ TAVSİYELER

Uyarı: Tam bir vücut korumasının sağlanması amacıyla, elbiselerin kapalı bir şekilde giyinmesi ve diğer uygun koruyucu ekipmanların kullanılması gerekmektedir (yüz ekranlı kask, eldiven, ayakkabılar)
Uyarı: Elektrik arkına maruz kalındığı durumlarda eriyebilecek olan hiçbir t-shirt ya da iç giyim ürünleri, kullanılmayacaktır. Örneğin; arklik iplikten yapılan poliamit, polyester elbiseler.

Bu standardın gerekliliklerini elektrik çarpması tehlikelerini ele almaz, ancak bu tür tehlikeleri kapsayan standartlarla birlikte kullanılabilirler.
Giysi seçiminde çalışma sahasındaki çevresel koşullar ve riskler her zaman göz önünde bulundurulmalıdır.
Farklı ark termal koruması seviyesine sahip farklı materyaller kullanılmak suretiyle bir elbisenin üretilmesi durumda, daha az koruma sağlayan materyallerin belirtilmesi ve bunlara ilişkin hacimlerin belirtildiği bir çizimin temin edilmesi gerekmektedir.

Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sıkı surette bağlanmış olarak giyilecektir. Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede koruma sağlamayacaktır. Ürünlere ilişkin boyutlar üzerilerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).
Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.
Pantolon ya da iş-önlüğünü, uygun bir üst elbise ile bombe edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir tıpkı, ceket ve pantalonun uygun bir ışlık ile kombine edilmesi gibi. Kıyafeti giyen kişi, kolların başının üzerine doğru açıldığı ya da kıyafeyi giyenin eğildiği durumlarda ceket ile pantalonun birbirleriyle örtüştüğünü temin etmesi gerekmektedir.
Eğer elbisenin dız koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmamalıdır ki diz koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır.
Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkları konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir. Kıyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.
Uygunsuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.
Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir.
Kirli giysiler koruma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır e eğer ışbu kıyafet geri döünüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.
Gres, yağ veya yanıcı sıvılar veya yanıcı malzemelerle kirlenen koruyucu giysiler kullanılmamalıdır.
Kkirli koruyucu giysilerle birlikte giyilen diğer giysiler korumayı azaltabilir. Zarar gören giysilerin tamir edilmemes gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.
Artık kullanılamayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallanna uygun olacak şekilde imha edilmelidir.
Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.
Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.
Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.
İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.
Uyarı: kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflektif bant ve etiketler" Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

30°	Maks. 30°C yumuşak yıkama
40°	Maks. 40°C yumuşak yıkama
40°	Maks. 40°C normal yıkama
60°	Maks. 60°C normal yıkama
	Ağartıcı kullanmayınız
	Tamburlu kurutma yapılmaz
	Ağır tambur kullanılabilir
	Normal tambur kullanılabilir
	Asarak kurutunuz
	Sıkmadan Asarak Kurutunuz
	Ütülemeyiniz
	Maks. 110°C ütüleyiniz
	Maks. 150°C ütüleyiniz
	Kuru temizleme yapılmaz
P	Profesyonel kuru temizleme
MAX 50x	Maksimum 50 yıkama
MAX 25x	Maksimum 25 yıkama
MAX 12x	Maksimum 12 yıkama
MAX 5x	Maksimum 5 yıkama

PRO

Endüstriyel Yıkılmış giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir.
Tünel kurutma
Yıkama prosedürü 1-8

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

GR Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαίτερα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

CE

Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την πολαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήση
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



Η ενημερωμένη έκδοση του IEC 61482-2: 2018 έχει ένα νέο σύμβολο. Από εδώ και πέρα, ενδέχεται να υπάρχουν ενδύματα και με τους δύο τύπους σήμανσης κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου.

IEC 61482-2:2018 Προστατευτική ενδυμασία από θερμικούς κινδύνους ενός ηλεκτρικού τόξου.

Η κατευθυντήρια γραμμή ISSA για την επιλογή του ατομικού προστατευτικού ρουχισμού όταν εκτίθεται στις θερμικές επιδράσεις ενός ηλεκτρικού τόξου υπαιτιότητα ISBN 978-3-937824-08-6 θα πρέπει να αναφέρεται κατά την επιλογή του κατάλληλου επιπέδου για προστατευτικές στολές.
Οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κινδυνοι στο χώρο εργασίας θα πρέπει να θεωρούνται
Παρακάμψτε από τις παραμέτρους του προτύπου μπορεί να οδηγήσουν σε πιο σοβαρές συνθήκες
Ηλεκτρικού τόξου πλούσιου κανονικά παράγουν ένα πολύ υψηλότερο επίπεδο προσπίπτουσας ενέργειας πάνω στην επιφάνεια του προστατευτικού ρουχισμού από ότι φλόγα, αλλά για πολύ μικρότερο χρονικό διάστημα. Η εκτίμηση κινδύνου θα πρέπει να περιλαμβάνει την εξέταση της πιθανότητας εμφάνισης του συγκεκριμένου θερμικού κινδύνου, καθώς και τη σοβαρότητά του, σε περίπτωση ενός τέτοιου γεγονότος.
Σύμφωνα με ΕΝ 61482-1-2: 2007 σε σχέση με το πρότυπο IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Δύο κλάσεις προστασίας έχουν δοκιμαστεί. Κλάση Προστασίας 1 και Κλάση Προστασίας 2 είναι οι απαιτήσεις ασφάλειας που καλύπτουν πραγματικές δυνατότητες λόγω κινδύνου από σφάλματα ηλεκτρικού τόξου .
Για τη δοκιμή χρησιμοποιείται μια διαδικασία χαμηλής τάσης. Οι δοκιμές μπορεί προσεκτικά να διεξχθούν σε δύο κατηγορίες σταθερής δοκιμής, που επιλέγονται από την ποσότητα των μελλοντικων βραχυκυκλωμάτων ρεύματος:

• Κατηγορία 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Βασικό επίπεδο προστασίας
• Κατηγορία 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Αυξημένο επίπεδο προστασίας

Η καθορισμένη διάρκεια του ηλεκτρικού τόξου είναι 500 ms και στις δύο κατηγορίες δοκιμής. Υλικό και είδη ένδυσης θα δοκιμαστούν με δύο μεθόδους: τη μέθοδο δοκιμής υλικού κουτιού και τη μέθοδο δοκιμής κουτί ενδυμα. Οι μέθοδοι δοκιμής δεν κατευθύνονται προς τη μέτρηση τιμής του τόξου θερμικής απόδοσης (ATPV). Οι μέθοδοι προσδιορισμού της ATPV προβλέπονται στο πρότυπο IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Προστατευτική ενδυμασία από θερμικούς κινδύνους ενός ηλεκτρικού τόξου.
Μέθοδος Δοκιμής IEC 61482-1-2 Κουτί
Αυτή η μέθοδος διακρίνει μεταξύ 2 κατηγοριών προστασίας τόξου (APC) τόσο υφάσματος όσο και ενδύματος:

• Το APC 1 θα αντικατασταθεί την κατηγορία 1.
Το τρέχων παραμένει το ίδιο σε 4kA
• Το APC 2 θα αντικατασταθεί την κατηγορία 2. Το τρέχων παραμένει το ίδιο σε 7kA

Μέθοδος Δοκιμής Open Arc IEC 61482-1-1
Αυτή η μέθοδος στοχεύει στον καθορισμό του Elim (Όριο ενέργειας περσπατικού) ενός υφάσματος και ενδύματος.
Αυτή η τιμή είναι η ψηφιλότερη θερμική ενέργεια στην οποία μπορεί να εκτεθεί το ένδυμα χωρίς ο χρήστης να τραυματιστεί με κάψιμο δευτέρου βαθμού ή να δημιουργηθούν οπές στο όφασμα.
Ούο υψηλότερη είναι η θερμιδική αξία του ενδύματος ή του υφάσματος τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία του χρήστη.

ASTM F1959 / F1959M-14: ΔΟΚΙΜΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ: Αυτή η μέθοδος δοκιμής είναι η ίδια όπως περιγράφεται παραπάνω στο EN 61482-1-1. Προ κατεργασία μπορεί να ποικίλει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ
Προειδοποίηση: Για την πλήρη προστασία του σώματος τα ενδύματα πρέπει να φορεθούν σε κλειστή κατάσταση και άλλος κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός (κράνος με προσωπίδα, γάντια, υποδήματα) πρέπει να χρησιμοποιείται.
Προειδοποίηση: Ενδύματα, όπως μπλουζάκια ή εσώρουχα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, τα οποία λιώνουν κάτω από έκθεση σε τόξο. Για παράδειγμα τα ενδύματα που κατασκευάζονται από πολυαμίδιο, πολυεστέρα ή ακρυλικές ίνες

Οι απαιτήσεις αυτού του προτύπου δεν αντιμετωπίζουν τους κινδύνους ηλεκτροπληξίας, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με πρότυπα που καλύπτουν τέτοιους κινδύνους.
Οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κίνδυνοι στο χώρο εργασίας πρέπει πάντα να λαμβάνονται υπόψη κατά την επιλογή ενδυμάτων.
Όταν τα ενδύματα είναι κατασκευασμένα από διαφορετικά υλικά με διαφορετική τάξη θερμικής προστασίας ένα αρέδιο πρέπει να παρέχεται με τις διαστάσεις και την προεδοποιητική ένδειξη που δείχνει τις περιοχές των ασθενέστερων υλικών.

Για να φορέτε και να βγάζετε τα ενδύματα, πάντα να αναιρείτε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φορείται σταθερά κλειστή. Να φοράτε μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να διαβάζετε πάντα την ετικέτα).
Αν η ενδυμασία έχει μία συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.
Παντελόνια ή φόρμες τιράντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα
Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επιγονατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικά γονάτων που συμμορφώνονται με EN14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία. Μπαλώματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικά της ένδυσης(). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη πιθανής ιατρικής επιπλοκής.
Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εσφαλμένης ή λανθασμένης χρήσης.
Η μονωτική δράση του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέξιμο, υγρασία ή ιδρώτα.
Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει από πάσα στιγμή που μπορούν να χρησιμοποιούνται λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσετε με ένα νέο.
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ρούχα προστασίας που μολύνονται με γράσο, λάδι ή εύφλεκτα υγρά ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
Άλλα ρούχα που φοριούνται μαζί με ρούχα πρόστασιας και βρώμικα ρούχα προστασίας μπορούν να μειώσουν την προστασία.
Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επισκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.
Απαιτούμενα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης αποβλήτων
Για να μειωθεί ο κίνδυνος επιμόλυνσης μην πλένετε σε οικιακό περιβάλλον.
Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο ΕΝ 407 ή ΕΝ 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο ΕΝ 20345) ή/και κρυφες ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο ΕΝ 397).
Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρό, στεγνό μέρη.
Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστήςδεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.
Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση:Οπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.
Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να αιδεράνονται!Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπένδυμα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξέθωρίασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4.Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τοαλκαμένο, καμμένο ή με βαρείς εκδοχές.”

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

30°	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
40°	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
40°	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
60°	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
	Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
	Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
	Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία
I	Κρεμάστε άρθιο για να στεγνώσει
II	Κρεμάστε άρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
	Μην σιδερώνετε
	Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
	Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
P	Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

MAX **50x** Μέγιστο 50 πλύσεις
MAX **25x** Μέγιστο 25 πλύσεις
MAX **12x** Μέγιστο 12 πλύσεις
MAX **5x** Μέγιστο 5 πλύσεις

PRO

Βιομηχανικής νομιμοποίησης ενδυμάτων έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797.
Στράγγιγα στεγνώματος
Διαδικασία πλυσίματος 1-8

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

CE

Podrobné informace o příslušných normách najdete na štítku produktu. Platí pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na produktu, tak na níže uvedených informacích. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky



IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

or

IEC 61482-2
ATPV or $Elim^{*}$ = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Aktualizovaná verze IEC 61482-2: 2018 má nový symbol. V přechodném období mohou být oděvy s oběma typy značení.

IEC 61482-2:2018 Ochranný oděv proti tepelnému nebezpečí elektrického oblouku.

ISSA průvodce pro výběr osobních ochranných oděvů při vystavení tepelné účinků elektrického oblouku ISBN 978-3-937824-08-6 a výběr vhodné úrovně ochranných oděvů.
-Berte ohled na podmínky životního prostředí a rizika na pracovišti
-Odchylky parametrů v normě mohou mít za následek vážné okolnosti.
Elektrický oblouk obvykle generuje mnohem vyšší úroveň dopadající energie na povrch ochranného oděvu za mnohem kratší dobu. Posouzení rizik by mělo zahrnovat zvážení pravděpodobnosti výskytu tohoto druhu tepelného nebezpečí, jakož i jeho závažnosti v případě takové události.
Dle EN 61482-1-2:2007 v návaznosti s IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Jsou stanoveny dvě třídy ochrany. Ochrana třídy 1 a ochrana třídy 2 jsou bezpečnostní požadavky pokrývající současný rizikový potenciál v důsledku elektrického oblouku.
Pro testování se používá nízké napětí. Tyto testy jsou rozděleny do dvou pevných testovacích skupin, velikosti zkratového proudu:
• třída 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 základní úroveň ochrany
• třída 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 zvýšená úroveň ochrany
Definované trvání elektrického oblouku je 500 ms v obou třídách testu. Tyto zkušební metody měří tepelnou výkonnost materiálů, které splňují dané požadavky. Zkušební metody nejsou zaměřeny na měření hodnoty tepelného výkonu oblouku (ATPV). Metody určování ATPV jsou předepsány v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2
$ELIM^{*}$ = yyy cal/cm²
$ATPV^{*}$ = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC1 = y
or
IEC 61482-2
$ELIM^{*}$ = xxx cal/cm²
APC = y

IEC 61482-2:2018
Ochranný oděv proti tepelnému nebezpečí elektrického oblouku.

IEC 61482-1-2 Box Testovací metoda
Tato metoda rozlišuje mezi 2 třídami ochrany proti oblouku (APC) jak látky, tak oděvu:
• APC 1 nahradí třídu 1. Proud zůstává stejný při 4 kA
• Třída 2 nahradí APC 2. Proud zůstává stejný při 7 kA

IEC 61482-1-1 metoda otevřeného oblouku
Tato metoda si klade za cíl stanovit Elim (Incident Energy Limit) látky a oděvu.
Tato hodnota je nejvyšší dopadající tepelnou energií, které může být oděv vystaven, aniž by nositel utrpěl popáleniny druhého stupně nebo se v tkanině vytvořily otvory.
Čím vyšší je výhřevnost oděvu nebo látky, tím větší je ochrana nositele.

ASTM F1959/F1959M-14: POUZE TEST TKANINY: Tato metoda je stejná jako výše uvedená EN 61482-1-1.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Upozornění: Pro ochranu celého těla musí být oděvy řádně zapnuté, případně mohou být požadovány i další vhodné ochranné prostředky (přilba, rukavice, obuv).
Varování: Žádné oděvy (př. košile nebo spodní prádlo), které se taví v důsledku expozice elektrického oblouku, nesmí být používány. Například oděvy vyrobené z polyamidu, polyesteru nebo akrylového vlákna.

Požadavky této normy neřeší nebezpečí úrazu elektrickým proudem, ale lze je použít v kombinaci se standardy pokrývajícími tato nebezpečí.
Při výběru oděvů je vždy třeba brát v úvahu podmínky prostředí a rizika na pracovišti.
Oděvy jsou vyrobeny z různých materiálů s různou tepelnou ochranou. Nákres s rozměry a varováním ukazuje potenciální rizika.

Nosit oděvy řádně zapnuté.
Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.
Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.
Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.
Kalhoty s lacem musí být doplněny horním dílem.
Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chrániců musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neposkytuje absolutní ochranu. Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.
Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití.
Vlhkost a pot snižují izolační účinek.
Špinavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.
Nepoužívejte ochranný oděv, který je znečištěn mastnotou, olejem nebo hořlavými kapalinami nebo hořlavými materiály.
Ostatní oděvy, které se nosí společně s ochranným oděvem a špinavým ochranným oděvem, mohou snížit ochranu.
Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahraďt nový oděvem.
Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.
Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr: Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikosti. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).
Skladování: Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.
Následná péče: Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.
Obsah štítku: Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.
Upozornění: Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky: Reflexní pásky nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti poníkou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

30° Maximální teplota 30°C, mírný postup	Sušit na šňůře
40° Maximální teplota 40°C, mírný postup	Sušit na šňůře okapáním
40° Maximální teplota 40°C, normální postup	Nežehlit
60° Maximální teplota 60°C, normální postup	Žehlit max. 110°C
Nebělit	Žehlit max. 150°C
Nesušte v sušičce	Zákaz chemického čištění
Sušit při nízké teplotě	Profesionální suché čištění
Sušit při normální teplotě	

MAX 50x	Max. 50 pracích cyklů
MAX 25x	Max. 25 pracích cyklů
MAX 12x	Max. 12 pracích cyklů
MAX 5x	Max. 5 pracích cyklů

PRO

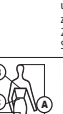
Průmyslově pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797.
Tunelové sušení
1-8 pracích cyklů

UŽÍVATEĽSKÉ INFORMÁCIE

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

Podrobné informácie o zodpovedajúcich normách nájdete na štítku produktu. Platia iba štandardy a ikony, ktoré sa objavujú na produkte aj na nižšie uvedených informáciách. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



Aktualizovaná verzia IEC 61482-2: 2018 má nový symbol. Odteraz môžu byť počas prechodného obdobia k dispozícii odevy s oboma typmi značenia.





IEC 61482-2:2018 Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu elektrického oblúka.

ISSA vodítko pre výber osobných ochranných odevov pri pôsobení tepelných účinkov elektrického oblúka ISBN 978-3-937824-08-6 by mal byť braný do úvahy pri výbere posledných odevov.
Podmienky životného prostredia a rizíkà na pracovisku, by mali byť zvážené Odchýlky od parametrov v norme môžu vyústiť do ťažších podmienok Elektrický oblúk má zvyčajne za následok ovela vyššiu úroveň energie dopadajúcej na povrch ochranného odevu, než plameň ohňa, ale za oveľa kratší čas. Hodnotenie rizika by malo zahŕňať zváženie pravdepodobnosti výskytu tohto osobitného tepelného nebezpečenstva, rovnako ako jej závažnosti v prípade takejto udalosti.
Podľa STN EN 61482-1-2: 2007 v súvislosti s IEC 61482-2 ed.1 2009-04 - sú testované dve triedy ochrany. Trieda ochrany 1 a ochrana triedy 2 sú bezpečnostné požiadavky pokrývajúce súčasný rizikový potenciál v dôsledku porúch elektrického oblúka .
Pre skúšku sa použije postup pre nízke napätie. Tieto testy môžu byť prípadne vykonané v dvoch pevných testovacích skupinách, vybrané výškou budúceho skratového prúdu:
• Trieda 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Základná úroveň ochrany
• Trieda 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Zvýšená úroveň ochrany
Definované doba trvania elektrického oblúka je 500 ms v oboch testovacích triedach. Materiál a oblečenie bude testovaný dvoma spôsobmi: skúšobné metódy materiálu a skúšobné metódy odevu. Skúšobné metódy nie sú zamerané na meranie tepelnej hodnoty výkonu oblúka (ATPV). Metódy určujúce ATPV sú predpísané v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu elektrického oblúka.



Testovacia metóda otvoreného oblúka podľa IEC 61482-1-1
Táto metóda sa zameriava na stanovenie limitu (incidencie energie) látky a odevu.
Táto hodnota je najvyššou dopadajúcou tepelnou energiou, ktorej môže byť odev vystavený, bez toho, aby užívateľ utrpel popáleniny druhého stupňa alebo aby sa v látke vytvorili otvory.
Čím vyššia je výhrevnosť odevu alebo textilie, tým vyššia je ochrana nositeľa.

Testovacia metóda elektrického oblúka podľa IEC 61482-1-2
Táto metóda rozlišuje medzi 2 triedami ochrany pred oblúkom (APC) textilie a odevu:
• APC 1 nahradí triedu 1. Prúd zostáva rovnaký pri 4 kA
• APC 2 nahradí triedu 2. Prúd zostáva rovnaký pri 7 kA

ASTM F1959 / F1959M-14: Iba látkový test: Tento test je rovnaký, ako je uvedené vyššie v EN 61482-1-1. Predbežné ošetrenia sa môžu líšiť.

Dôležité odporúčania

Upozornenie: Pre plnú ochranu tela musia byť tieto odevy nosené v uzavretom stave a iné vhodné ochranné prostriedky (rukavice, topánky, atď.) musia byť použité.
Varovanie: Žiadne odevy ako sú košele, bielizeň alebo spodná bielizeň, ktoré sa roztopia pod oblúkom nesmú byť použité. Napríklad odevy z polyamidu, polyesteru akrylových vlákien

Požiadavky tejto normy neriešia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, môžu sa však použiť v kombinácii s normami pokrývajúcimi tieto riziká.
Pri výbere odevov by ste mali vždy brať do úvahy podmienky prostredia a riziká na pracovisku.
Keď sú odevy vyrobené z rôznych materiálov s rôznou tepelnou ochranou oblúka nákres musí byť opatrený rozmermi a varovným ukazovateľom, ktorý ukazuje na oblasti slabšieho materiálu.

Nasadiť a zložiť šaty, vždy plne uvoľniť späť upevňovacie systémy. Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.
Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesné obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany.
Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie).
V prípade, že oblečenie má pripojenú kapucňa tá musí byť nosená kým nosíteľ pracuje.
Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom.
V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chráničiek kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu.
Kolenné nápalsti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.
Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.
Izolačný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.
Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zašpinený alebo znečistený, vymente príslušný diel za nový.
Nepoužívajte ochranný odev, ktorý je znečistený tukom, olejom alebo horľavými kvapalinami alebo horľavými materiálmi.
Ostatné odevy nosené spolu s ochranným odevom a špinavým ochranným odevom môžu znížiť ochranu.
Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.
Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.
Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez strednе objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).
Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.
Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, znížené alebo odstránené.
Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.
Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásky a štítky: Reflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte pozorne na visačke počet umývacích cyklov.Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, t. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

30°	Max teplota 30°C, jemné pranie	I	Sušiť na šnúre
40°	Max teplota 30°C, jemné pranie	II	Odkvapkať na šnúre
40°	Max teplota 40°C, jemné pranie		Nežehlite
60°	Max teplota 60°C, normálne pranie		Žehlite na max 110°C
	Nebieliť		Žehlite na max 150°C
	Nesušte v sušičke		Nečistite chemicky
	Sušiť v sušičke na nízkej teplote	P	Profesionálne suché čistenie
	Sušiť v sušičke na normálnej teplote		

MAX **50x** Maximum 50 Praní
MAX **25x** Maximum 25 Praní
MAX **12x** Maximum 12 Praní
MAX **5x** Maximum 5 Praní

PRO

Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.
Tunelové sušenie
Pracia procedúra 1-8

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadpleegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

CE

Raadpleeg het productlabel voor gedetailleerde informatie over de overeenkomstige normeringen. Alleen normen en pictogrammen die op zowel het product als de onderstaande gebruikersinformatie verschijnen, zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



De nieuwe versie van de IEC 61482-2:2018 heeft een nieuw symbool. In de toekomst kunnen er tijdens een overgangsperiode kledingstukken zijn met beide soorten markeringen.

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog.

De ISSA richtlijn voor de selectie van persoonlijk beschermende kleding bij blootstelling van de thermische gevolgen in geval van een vlamboog ISBN 978-3-937824-08-6 kan worden verwezen naar het juiste niveau beschermende kleding.
De omgevingsomstandigheden en De B172- B172A op De werkplaats zullen gerespecteerd worden.-
Afwijkingen van de parameters in de normering kunnen resulteren in zwaardere omstandigheden
Electrische risico's genereren normaal gesproken zoveel meer energie ineens op de oppervlakte van beschermende kleding dan steekvlammen alleen voor een kortere tijd. De risico inventarisatie moet dit mede in overweging nemen hoe waarschijnlijk dit specifieke risico is, net als de mate van verwonding bij een dergelijk geval
Onder de EN61482-1-2:2007 in combinatie met de IEC 61482-2 waaronder de 2009-04 worden twee klassen getest. Beschermingsklasse 1 en beschermingsklasse 2 zijn veiligheidsvereisten die het actuele potentiele risico dekken in geval van een vlamboog.
Voor de test wordt een laag voltage procedure gevolgd. De testen kunnen optioneel worden uitgevoerd in twee vast klassen, vastgesteld door het aantal mogelijke kort circuit zoals hier:
• Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basis niveau bescherming
• Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Verhoogd niveau bescherming
De vastgestelde duur van een vlamboog is 500 milliseconde in beide test klassen. Materiaal en kleding worden op 2 manieren getest: de materiaal box test methode en de kleding box test methode. Deze testmethoden worden niet gebruikt voor het vaststellen van de Arc Thermal Performance Value (ATPV). Methoden voor het vaststellen van de ATPV worden beschreven in de IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2
E_{ELIM} = yyy cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC = y

IEC 61482-2
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
APC = y

IEC 61482-2:2018
Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog.

IEC 61482-1-2 Box Test Method
Deze methode maakt onderscheid tussen 2 Arc-beschermingsklassen (APC) van zowel stof als kledingstuk:
• APC 1 vervangt de Klasse 1 De stroom blijft hetzelfde bij 4 kA
• APC 2 vervangt de Klasse 2 De stroom blijft hetzelfde bij 7 kA

IEC 61482-1-1 Open Arc-testmethode
Deze methode heeft tot doel de Elim (Incident Energy Limit) van een stof en kledingstuk vast te stellen.
Deze waarde is de hoogste invallende thermische energie waaraan het kledingstuk kan worden blootgesteld zonder dat de drager een tweedegraads brandwond oploopt of er gaatjes in de stof ontstaan.
Hoe hoger de calorische waarde van het kledingstuk of de stof, hoe groter de bescherming voor de drager.

ASTM F1959/F1959M-14: ENKEL DOEK TEST: Dezetestmethode is gelijk aan die beschreven onder EN 61482-1-1. Voor behandling kan varieëren

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN
Waarschuwing: voor volledige lichaamsbescherming dient de kleding gesloten gedragen te worden en andere geschikte uitrusting dient gebruikt te worden (helm met vizier, handschoenen, schoenen)
Waarschuwing: Kledingstukken als shirts, onderkleding of ondergoed dienen van een dermate kwaliteit te zijn dat deze niet kunnen smelten onder een explosie. Bijvoorbeeld kleding die gemaakt is van polyamide, polyester of acryl vezels.

De vereisten van deze normering hebben geen betrekking op de gevaren van elektrische schokken, maar ze kunnen worden gebruikt in combinatie met normen die dergelijke gevaren dekken.
Bij het selecteren van kleding moet altijd rekening worden gehouden met de omgevingsomstandigheden en risico's op de werkplek.
Indien kleding van verschillende materialen is gemaakt, wijkt de thermische bescherming af, een tekening zal worden gemaakt met afmeting en een waarschuwings indicatie op de zwakkere materiaal delen.

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
Draag alleen kleding in de juiste maat. Produkten die te los of te strak zitten verminderen de beweegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de produkten staan altijd in de kleding (zie het label)
Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.
Broeken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.
Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden. Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.
De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.
Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of nattigheid.
Vervuilde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuild zijn dient deze te worden vervangen.
Beschermende kleding die vervuild is met vet, olie of ontvlambare vloeistoffen of brandbare materialen mag niet worden gebruikt.
Andere kledingstukken die samen met beschermende kleding en vuile beschermende kleding worden gedragen, kunnen de bescherming verminderen.
Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden. Vervang deze door nieuwe kleding.
Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende regelementen.
Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.
Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg: De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies niet zijn opgevolgd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.
Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten.
Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

30°	Max temp 30°C, mild proces	Lijndrogen	MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
40°	Max temp 40°C, mild proces	Uit laten druppelen	MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
40°	Max temp 40°C, normaal proces	Niet strijken	MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
60°	Max temp 60°C, normaal proces	Strijken op max 110°C	MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten
	Niet bleken	Strijken op max 150°C	
	Niet in de droger	Niet chemisch reinigen	
	Drogen op lage stand	Professioneel chemisch reinigen	
	Drogen op normale stand		

PRO

Industrieëel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering. Tunneldrogen Wasprocedure 1-8

KÄYTTÖOHJE

FI

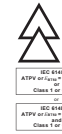
Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Tutustu tuotemerkinnöistä löytyviin suojastandardeihin ja niiden vaatimuksiin Ainoastaan tuotalapusta ja käyttöohjeestä löytyvät standardit ovat pitäviä Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja selläisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma



Päivitetyssä IEC 61482-2:2018 versiossa on nyt uusittu merkintäsymbolia Siirtymäkauden ajan markkinoilla voi olla vanhoja ja uusilla merkinnöillä varustettuja tuotteita

IEC 61482-2:2018 Suojavaatetus kuumuudelta ja valokaarilta suojautumiseen

ISSA ohjeeseen ISBN 978-3-937824-08-6 on tutustuttava kun altistutaan valokaaren läpövaikutuksiin.
Työympäristön riskit ja yleiset olosuhteet on otettava huomioon.
Poikkeamat luokitusolosuhteist saattaa vaatia korkeampaa suojaustasoa.
Valokaaritilanteet tyypillisesti tuottavat korkeamman pintaenergian kuin tuli, mutta valokaari kestää lyhyen aikaa. Riskiarviossa on otettava tämä huomioon.
EN 61482-1-2:2007 liittyen IEC 61482-2 Ed.1 2009-04. Kaksi luokkaa on testattu.Luokat 1 ja 2 kuvaavar suojaustasoa.
Testissä käytetään matalaa jännitettä. Testit tehdään vaihtoehtoisesti kahdella tavalla riippuen sähköiskun todennäköisyydestä.
Luokka 1 4kA EN61482-1-2:2014 perustaso
Luokka 2 7kA EN 61482-1-2:2014 korkeampi taso
Molemmissa testeissä valokaaren aika on 500 ms. Asut ja materiaalit testataan kahdella tavalla: laatikkomenetelmä materiaalille tai kankaalle. Testaus ei mittaa valokaaren lämpöarvoa ATPV. ATPV testit kuvataan IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Suojavaatetus kuumuudelta ja valokaarilta suojautumiseen

IEC 61482-1-2 Laatikkotestimenetelmä
Tässä menetelmässä eroitetaan toisistaan kaksi valokaarisuojaluokkaa (APC) sekä kankaasta että vaatteesta:
• APC 1 korvaa luokan 1 Luokan 4kA luokitus ei muutu
• APC 2 korvaa luokituksen 2 Luokan 7kA määritelmät eivät muutu

IEC 61482-1-1 Valokaari testi

Tällä menetelmällä pyritään määrittämään kankaan ja vaatteen Elim- arvo (Incident Energy Limit).
Arvo määrittää korkeimman lämpöenergian suojaavuuden , miltä vaatetus suojaa käyttäjäänsä ilman, että kankaaseen tulee reikiä ja käyttäjä ei altistu toisen asteen palovammoille
Mitä korkeampi vaatteen tai kankaan lämpöarvo on, sitä paremman suojan se tarjoaa käyttäjälleen

ASTM F1959/F1959M: vain kangastesti. Testimenetelmä on sama kuin EN 61482-1-1. Esikäsittely vaihtelee.

Tärkeitä suosituksia

Varoitus: Asua on käytettävä suljettuna ja sopivien lisäsuojien kanssa esim kypärä,käsineet jne
Varoitus: Alusasuna tai muuten ei saa käyttää sulavasta materiaalista valmistettuja asuja. Esim asut polyesteristä, akryylistä jne.

Tämän standardin vaatimukset eivät koske sähköiskuvaaroja, mutta tuloksia voidaan yhdistellä tällaisia vaaroja kattavien standardien kanssa.
Työympäristön sekä työtehtävien riskit tulee aina huomioida työvaatteiden valinnassa
Kun asut on valmistettu aritason suojaa antavista maetriaaleista on kuvauksella selvitettävä eri suojaustason alueet.

Pukeminen ja riisuminen. Kiinnitä ja avaa kaikki napit ym. Kunnollisesti.
Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja.Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa.Asuissa on kokomerkintä.
Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.
Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa.
Jos asussa on polvityynytsukut on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tyynyt.Tyynyn mitat 195 x 145 x 15mm.Polvityynyt eivät anna täydellistä suojaa.
Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.
Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.
Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.
Jos suojavaatetus altistuu tai sille roiskuu öljyjä, rasvoja tai esim tulenarkoja nesteitä, tulee vaate poistaa käytöstä
Huomioi, että myös muut vaatekappaleet joita käytetään suojavaatteiden kanssa voivat vähentää suojausluokitusta
Rikkoontunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.
Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.
Asua ei tule pestä kotioloissa.

Saatavana koot:
Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita.Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.
Varastointi:
Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.
Huolto:
Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puutuu etiketit tms.
Materiaalikoostumus:
Etiketissä on selvitys materiaaleista.
Varoitus:
Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:
Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava,että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enaa vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.Esim kun:
1 pesukerrat on täynnä
2. jos materiaali on vahingoittunut
3. heijastusnauha ei toimi
4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- 30°C Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C normaali pesu
- 60° Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- (P) Kuivapesu pesulassa

- MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

PRO

Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797
Tunnelikuivaus
Pesuohjelma 1-8

UPUTE ZA KORISNIKE

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposrednom nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

Pogledajte oznake ca proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primjenjivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju na proizvodu i korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena duljina s unutarnje strane noge korisnika

Ažurirana verzija IEC 61482-2: 2018 ima novi simbol. Tijekom prijelaznog razdoblja mogu postojati odjevni predmeti s obje vrste oznaka.



IEC 61482-2:2018 Zaštitna odjeća protiv toplotnih opasnosti električnog luka.

ISSA smjernica za odabir osobne zaštitne odjeće pri izlaganju toplinskim učincima električnog luka. Prikladna zaštitna odjeća je definirana prema ISBN 978-3-937824-08-6 .
Treba uzeti u obzir uvjete i rizik u radnom okruženju
Odstupanja od parametara u standardu su moguća u težim uvjetima
Opasnost od električnog luka obično generira mnogo višu razinu incidentne energije na površinu zaštitne odjeće nego bljesak vatre, ali u mnogo kraćem vremenskom razdoblju. Procjena rizika treba uključiti razmatranje vjerojatnosti pojave ovog specifičnog toplinskog udara, kao i njegovu težinu u slučaju takvog događaja.
Prema EN 61482-1-2: 2007, u vezi s IEC 61482-2 Ed.1 2009-04, testirane su dvije klase zaštite. Klasa zaštite 1 i klasa zaštite 2 su sigurnosni zahtjevi koji pokrivaju stvarne potencijalne opasnosti od električnih lukova.
Za test se koristi postupak niskog napona. Testovi se prema želji mogu provesti u dvije fiksne testne klase, odabrane prema količini nastanka kratkog spoja:
• Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Osnovna razina zaštite
• Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Viša razina zaštite
Definirano trajanje električnog luka je 500 ms za obje testne klase.
Materijal i odjeća bit će testirani pomoću dvije metode: box metode ispitivanja materijala i box metoda ispitivanja odjeće. Metode ispitivanja nisu usmjerene na mjerenje toplinskog učinka luka (ATPV). Postupci koji odreduju ATPV propisani su u IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2:2018
Zaštitna odjeća protiv toplotnih opasnosti električnog luka.



IEC 61482-1-2 Box Test Method
Ova metoda razlikuje 2 klase zaštite od bljeska električnog luka (APC) za tkanine i odjeću:
• APC 1 zamijenit će klasu 1. Struja ostaje ista pri 4kA
• APC 2 zamijenit će klasu 2. Struja ostaje ista pri 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method
Ova metoda ima za cilj uspostaviti Elim (Incident Energy Limit) tkanine i odjeće.
Ova vrijednost je najveća incidentna toplinska energija kojoj odjeća može biti izložena, a da nositelj ne dobije izgled drugog stupnja ili da dođe do stvaranja rupa na tkanini.
Što je kalorijska vrijednost odjevnog predmeta ili tkanine veća, to je veća zaštita nositelja.

ASTM F1959 / F1959M-14: TEST TKANINE: ova metoda ispitivanja je ista kao što je navedeno gore pod EN 61482-1-1. Početna obrada se može razlikovati.

VAŽNE PREPORUKE

Upozorenje: Za potpunu zaštitu tijela odijela se moraju nositi u zakopčanom stanju uz korištenje druge prikladne zaštitne opreme (kaciga sa vizirom, rukavice, obuća).
Upozorenje: Ne smije se nositi niti jedna odjeća koja se može otopiti pod toplinskim utjecajem električnog luka. Na primjer odjeća napravljena od poliamida, poliester sa akrilnim vlaknima.

Zahtjevi ovog standarda ne odnose se na opasnosti od električnog udara, ali se mogu koristiti u kombinaciji sa standardima koji pokrivaju takve opasnosti. Uvjete okoliša i rizike na radnom mjestu uvijek treba uzeti u obzir pri odabiru odjeće.
Kada je odjeća napravljena od različitog materijala sa različitom razinom zaštite od toplinskih učinaka električnog luka, mora postojati oznaka sa dimezijama i upozorenje za područja osjetljivog materijala.

Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zakopčana.
Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku).
Ako odjeća ima pričvrščenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.
Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom.
Ako odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štinicima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.
Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili neispravnog korištenja.
Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.
Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamjenite ju novom.
Ne smije se koristiti zaštitna odjeća koja postane oneščišena mašću, uljem ili zapaljivim tekućinama ili zapaljivim materijalima.
Ostala odjeća koja se nosi zajedno sa zaštitnom odjećom i prljavom zaštitnom odjećom može smanjiti zaštitu.
Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamjeniti novom.
Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.
Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).
Skladištenje:Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.
Održavanje i njega:Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.
Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje: Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljijedjela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

30°	Max. temperatura 30°C, blagi postupak	Sušiti na užetu	
40°	Max. temperatura 40 °C, blagi postupak	Prirodno sušiti na užetu	
40°	Max. temperatura 40 °C, normalan postupak	Ne glačati	MAX 50x	Max. 50 pranja
60°	Max. temperatura 60 °C, normalan postupak	Max. temperatura glačanja 110°C	MAX 25x	Max. 25 pranja
	Ne izbjeljivati	Max. temperatura glačanja 150°C	MAX 12x	Max. 12 pranja
	Ne sušiti u sušilici	Ne čistiti kemijski	MAX 5x	Max. 5 pranja
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama	Profesionalno kemijsko čišćenje		
	Standardno sušenje u sušilici			

PRO

Industrijski prana FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797.
Sušenje u sušilici
Postupak pranja 1-8

BRUGERVEJLEDNING

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktetiketten for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, er gældende. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet tallemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



Den opdaterede version af IEC 61482-2: 2018 har et nyt symbol. Fremadrettet kan der være beklædningsgenstande med begge typer mærkning i en overgangsperiode.

IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesdragt mod de termiske farer ved en lysbue.

ISSA's retningslinjer for udvælgelse af personlige beskyttelsesbeklædning, når de udsættes for de termiske virkninger af en elektrisk fejl bue ISBN 978-3-937824-08-6 skal benyttes ved valg af passende beskyttende beklædning.
Miljøforhold og risici på arbejdsstedet skal vurderes
Afvigelse fra parametrene i standarden, kan resultere i mere alvorlige betingelser
Lysbuer genererer normalt en langt højere grad af indfaldende energi på overfladen af den beskyttende beklædning end stik flammer gør, men for en meget kortere tid. Risikovurderingen bør omfatte overvejelser af sandsynligheden for forekomst af denne særlige termisk fare, såvel som dens alvor i tilfælde af en sådan hændelse.
Under EN 61482-1-2: 2007 i forbindelse med IEC 61.482-2 Ed.1 2009-04 - To beskyttelsesklasser testes. Beskyttelsesklasse 1 og beskyttelsesklasse 2 er sikkerhedskrav, der dækker faktiske risiko potentialer på grund af elektriske kortslutninger.
For testen anvendes en lavspændings procedure. Prøvningerne kan eventuelt udføres i to faste test klasser, udvalgt af mængden af prospektive kortslutningsstrømme:
• Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grundlæggende beskyttelsesniveau
• Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Øget niveau af beskyttelse
Den defineredе varighed af den elektriske bue er 500 ms i begge test klasser. Materiale og beklædning vil blive testet med to metoder: material boks testmetoden og tøj boks testmetode. De testmetoder er ikke rettet mod at måle den bue termiske ydeevne værdi (ATPV). Metoder bestemmer ATPV er foreskrevet i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Beskyttelsesdragt mod de termiske farer ved en lysbue.

IEC 61482-1-2 Boks Test metode
Denne metode skelner mellem 2 buebeskyttelsesklasser (APC) for både stof og beklædningsgenstand:
• APC 1 erstatter klasse 1. Strøm forbliver den samme ved 4 kA
• APC 2 erstatter klasse 2. Strøm forbliver den samme ved 7 kA

IEC 61482-1-1 Åben lysbue testmetode
Denne metode sigter mod at etablere Elim (Incident Energy Limit) for et stof og et tøj.
Denne værdi er den højeste indfaldende termiske energi, som beklædningsgenstanden kan udsættes for, uden at bæreren får andengrads forbrænding eller dannelse af huller i stoffet.
Jo højere brændværdien af tøjet eller stoffet er, jo større er beskyttelsen for bæreren.

ASTM F1959 / F1959M-14: FABRIC TEST ONLY: Denne test er den samme som beskrevet under EN 61482-1-1. Pre behandling kan variere.

VIGTIGE ANBEFALINGER

Advarsel:
For fuld kropsbeskyttelse skal tøjet bæres i lukket tilstand og andre egnede personlige værnemidler (hjelm med ansigtsskærm, handsker, fodtøj), skal anvendes.
Advarsel:
Ingen beklædningsgenstande såsom skjorter, undertøj eller undertøj der kan smelte må anvendes under arbejde med lysbue. For eksempel beklædningsgenstande fremstillet af polyamid, polyester af acrylfibre

Kravene i denne standard vedrører ikke risici for elektrisk stød, men de kan bruges i kombination med standarder, der dækker sådanne farer.
Miljømæssige forhold og risici på arbejdsstedet skal altid tages i betragtning, når du vælger tøj.
Når beklædningsgenstande er fremstillet af forskellige materialer med forskellig termisk lysbue beskyttelse, skal en tegning skal være forsynet med dimensioner og en advarselsindikator, der viser områderne med svagere materiale.

For at tage tøjet af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres fast lukket.
Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse. Produkter, der enten er for løs eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).
Hvis tøjet har en vedhæftet hætte, skal denne bæres, mens bruger arbejder.
Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en egnet overdel.
Hvis tøjet har knæ lommer disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer.
Dimensionen af knæbeskyttelsen skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.
Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.
Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse, Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uigenkaldeligt snavset eller forurenet.
Beskyttelsesbeklædning, der bliver forurenet med fedt, olie eller brandfarlige væsker eller brændbare materialer, bør ikke anvendes.
Andre beklædningsgenstande, der bæres sammen med beskyttelsestøj og beskidt beskyttelsesdragt, kan reducere beskyttelsen.
Beskadiget tøj bør ikke reparéres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.
Kasseredе tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.
For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg
:Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).
Opbevarnig:
Opbevar i rent og tørt milju udenfor direkte sollys
Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.
Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet
Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:
Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

30°	Max temp 30°C, skånеprogram	I	Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle	MAX **50**x	Max 50 vaske
40°	Max temp 40°C, skånеprogram	II	Tørres vådt hængende på snor eller bøjle	MAX **25**x	Max 25 vaske
40°	Max temp 40°C, normal vask				
60°	Max temp 60°C, normal vask				
	Brug ikke blegemiddel		Må ikke stryges	MAX **12**x	Max 12 vaske
	Må ikke tørretumbles		Stryges ved max 100°C		
	Tørretumbles ved lav varme		Stryges ved max 150°C	MAX **5**x	Max 5 vaske
	Tørretumbles ved normal varme		Må ikke renses		
		P	Professionel rens		

PRO

Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnethed til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.
Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

LT NAUDOTOJO INFORMACIJA

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Išsamesnę informaciją apie standartus rasite produkto etiketėje. Taikomi tik standartai ir piktogramos, pateikiami ant gaminio ir žemiau pateiktoje vartotojo informacijoje.
Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai

Atnaujinta IEC 61482-2:2018 versija turi naują simbolį. Toliau, gali būti aprangai ant kurios pereinamuoju laikotarpiu yra abu žymėjimai.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

or

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Apsauginė apranga nuo terminio pavojaus ir elektros lanko.

ISSA nuorodose asmeniniu apsauginiu drabužių atrankai esant elektros lanko terminiam efektui nurodomas standartas ISBN 978-3-937824-08-6. -Turi būti atsižvelgiama į aplinkos sąlygas ir darbo riziką darbo vietoje. -Nukrypimai nuo standarte numatytų parametrų gali turėti sunkias pasekmes.
Elektrinio lanko pavojai dažnai trumpai sukelia aukštesnę šalutinę energiją ant apsauginių drabužių paviršiaus nei kibirkščiavimo ugnis. Rizikos vertinime turi būti numatyta šis specifinis terminis pavojus ir jo sukeliamos pasekmės.
EN 61482-1-2:2007 sąryšyje su IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - testuojamos dvi apsaugos klasės. Apsaugos klasė 1 ir apsaugos klasė 2 - tai saugumo reikalavimai elektros lanko rizikos potencialiui.
Testavimui naudojama žemo voltažo procedūra. Gali būti testuojama dviejose testavimo klasėse:
• Class 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 pagrindinis apsaugos lygis
• Class 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 padidintas apsaugos lygis
Nurodyta elektrinio lanko trukmė abiejose klasėse yra 500 ms. Medžiaga ir drabužiai bus testuojami dviem metodais: medžiagos dėžutės testas ir drabužio dėžutės testas. Šiuo testavimu nesiekiama išmatuoti elektrinio lanko terminio našumo vertės (ATPV). Metodai apibūdintys ATPV yra aprašyti IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2:2018
Apsauginė apranga nuo terminio pavojaus ir elektros lanko.

IEC 61482-2
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
E_{ELIM} = xx cal/cm²
APC = 2

IEC 61482-2
E_{ELIM} = xx cal/cm²
APC = 2

IEC 61482-2 Dėžės Testo Metodas
Šis metodas atskiria 2 elektros lanko apsaugos klases (APC) audiniui ir drabužiui:
• APC 1 pakeis Klasę 1. Srovė lieka ta pati 4kA
• APC 2 pakeis Klasę 2. Srovė lieka ta pati 7kA

IEC 61482-1-1 Atviras Arc Testo Metodas
Šis metodas siekia įtvirtinti medžiagos ir drabužio Elim (Incident Energy Limit).
Ši vertė yra didžiausias terminės energijos kiekis ant drabužio be pavojaus darbuotojui gauti antro laipsnio nudegimą ar skylių ant drabužio atsiradimą.
Kuo didesnė drabužio ar audinio kaloringumo vertė , tuo geresnė jo savininko apsauga.

ASTM F1959/F1959M-14: TIK MEDŽIAGOS TESTAS: Šio testo metodas yra toks pat kaip nurodyta EN 61482-1-1. Gali skirtis paruošimas.

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Dėmesio: pilnai viso kūno apsaugai apranga turi būti uždara ir kitos apsaugos priemonės (šalmas su veido ekranu, pirštinės, batai) turi būti naudojami kartu.
Dėmesio: negalima po apsauginių drabužių apačia dėvėti marškinėlių ar apatinių baltinių kurie išsilydo esant lanko iškrovai - iš polyamido, poliesterio ar akrilo.

Šio standarto reikalavimai neatsižvelgia į elektros smūgio pavojų, tačiau jie gali būti naudojami kartu su standartais, apimančiais tokį pavojų

Renkantis drabužius, visada reikia atsižvelgti į aplinkos sąlygas ir riziką darbo vietoje.
Jei aprangą sudaro drabužiai iš įvairių medžiagų su skirtingais apsaugos lygiais nuo elektrinio lanko terminio poveikio, turi būti nurodytas paveikslėlis su dydžiais ir silpnesnėmis medžiagos vietomis.

Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būti dėvimas pilnai užsegtas.
Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
Jei drabužis turi kapišonį, jis turi būti dėvimas viso darbo metu.
Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu.
Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, atitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininių komplikacijų. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininių komplikacijų.
Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamasi netinkamai ir nesilaikiant nurodymų.
Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja sušlapus, sudrėkus ar suprakaitavus.
Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.
Apsauginės aprangos, jei ji užteršta tepalais, alyva ar degiom priemonėm, dėvėti negalima.
Kiti drabužiai dėvimi kartu su apsaugine apranga ir užterštais apsauginiais drabužiais gali sumažinti apsaugą .
Pažiesti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais.
Išmetimui skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.
Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).
Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švariuje ir sausoje vietoje.
Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.
Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Dėmesio: Ten kur yra gobtuvas, perforinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

Retroreflektyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbimu ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arna įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, ištrūkės, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- 30° Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- 40 Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- 40 Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- 60 Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovykl
- Džiovinti džiovykl žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovykl normalioje temperatūroje
- Džiovinti pakabinus
- Džiovinti negręžtus pakabinus
- Nelygindi
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- P Profesionalus sausas valymas
- MAX **50**x Daugiausia 50 skalbimų
- MAX **25**x Daugiausia 25 skalbimai
- MAX **12**x Daugiausia 12 skalbimų
- MAX **5**x Daugiausia 5 skalbimai

PRO

Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunnel džiovinimas

Skalbimo procedūra 1-8

INFORMATII UTILIZATOR

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile utilizatorului de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerințele generale specificate în acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.

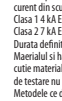
A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



Versiunea actualizată a IEC 61482-2: 2018 are un nou simbol. În viitor, pot exista articole de îmbrăcăminte cu ambele tipuri de marcaj într- o perioadă de tranziție.

IEC 61482-2: 2018 Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric.

Ghidul ISSA pentru alegerea ehipamentuli de protectie personala in caz de expunere la efecte termice al unui arc electric ISBN 978-3-937824-08-6 trebuie consultat acnd se alege nivelul potrivit de protectie pentru articolele vestimentare de protectie.
Conditiile de mediu si de risc la munca trebuie consultate
Devierile de la parametrii din standard pot duce la conditii mai severe
Pericolele de arc electric genereaza in mod normal un nivel de energie mai mare pe suprafata echipamentului de protectie decat flacarile, dar pe o perioada mai scurta de timp. Evaluarea riscului trebuie sa tina cont de posibilitatea aparitiei un pericol termic, precum si severitatea lui in aces caz.
Sub EN 61482-1-2:2007 in conexiune cu IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - 2 clase de protectie sunt testate. Clasa de protectie 1 si clasa d eprotectie 2 sunt cerinte de siguranta ce acopera riscurile posibile in caz de arc electric. O procedura la tensiune joasa s-a folosit pentru acest test. Testul poate fi facut optional in 2 clase fixe, selectate din perspectiva cantitatii de curent din scurt circuit:
Clasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protectie de baza
Clasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protectie ridicat
Durata definita a unui arc electric este de 500 ms in ambele clase de teste. Materialul si haina vor fi testate prin ambele metode: metoda testului cutie materiatl si metoda testului cutie articol vestimentar. Metodele de testare nu intentioneaza sa masoare valoarea arcului termic (ATPV). Metodele ce determina ATPV sunt mentionate in IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric.

IEC 61482-1-2 Metoda de testare a cutiei
Această metodă face distincția între 2 clase de protecție la arc (APC) atât din țesături, cât și din îmbrăcăminte:
• APC 1 va înlocui clasa 1. Curentul rămâne același la 4kA
• APC 2 va înlocui clasa 2. Curentul rămâne același la 7kA

IEC 61482-1-1 Metoda de testare a arcului deschis
Această metodă urmărește stabilirea Elim (Limita de energie pentru incidentă) a unei țesături și a unei haine.
Această valoare este cea mai mare energie termică incidentă la care poate fi expusă îmbrăcămintea, fără ca purtătorul să sufere o rană de arsură de gradul doi sau formarea de găuri în țesătură.
Cu cât este mai mare puterea calorică a îmbrăcămintei sau a țesăturii, cu atât este mai mare protecția purtătorului.

RECOMANDARI IMPORTANTE

Atentionare: Pentru protectie completa a corpului articolele vestimentare trebuie sa fie purtate inchise si cu alte echipamante d eprotectie potrivite (casti cu ecran fata, manusi, incaltaminte)
Atentionare: Articole vestimentare de tip tricou, haine de luat pe dedesubt sau pe deasupra care se pot topi nu trebuie folosite in caz de expunere la arc. De exemplu articole din poliamida, poliester si fibre acrilice.

Cerințele acestui standard nu abordează pericolele de electrocutare, dar pot fi utilizate în combinație cu standardele care acoperă astfel de pericole.
Condițiile de mediu și riscurile la locul de muncă ar trebui să fie întotdeauna luate în considerare la alegerea articolelor de îmbrăcăminte.
Daca articolele vestimentare sunt facute din diferite materiale cu diferite tipuri d e protectie arc termic este nevoie d eun desen cu dimensiunile si indicatiile de atentionare pentru a indica zonele de material mai slab.

Pentru a îmbraca si dezbraca aceste articole vestimentare, desfaceti de fiecare data sistemele de strangere. Echipamentul trebuie purtat inchis ferm
Purtati doar haine marimea potrivita. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea stramte restricționeaza miscarea si nu vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe el (cititi intotdeauna eticheta)
Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului
Pantalonii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestiemntar potrivit in partea de sus, si la fel jachetele sau pantalonii trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de jos. Utilizatorul trebuie s a se asigure ca exista o suprapunere adecvata intre jacheta si pantaloni atunci cand mainile sunt intinse complet deasupra capului si cand sta aplecat.
Daca echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie sa aiba elemente de protectie pentru genunchi in conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicatiile medicale. Dimensiunea elementelor d eprotectie pentru genunchi trebuie sa fie d 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intarirturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si interesc (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.
Producatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare.
Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezeala, umiditate sau transpiratie.
Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdaresc foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua.
Nu trebuie folosite îmbrăcăminte de protecție care se contaminează cu grăsime, ulei sau lichide inflamabile sau materiale combustibile.
Alte articole de îmbrăcăminte purtate împreună cu îmbrăcăminte de protecție și îmbrăcăminte de protecție murdară pot reduce protecția.
Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie inlocuite cu unele noi.
Articolele de arsuncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens
Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in mediul casnic.

Marimi si modele disponibile:
Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatoea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s apoarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).
Depozitare:
NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.
Intretinere:
Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.
Eticheta Continut fibre:
Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut
Atentionare:
Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Banda reflectorizanta si etichete:
Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie arunzate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30°	Temperatura maxima 30°C, proces mediu
40°	Temperatura maxima 40°C, proces mediu
40°	Temperatura maxima 40°C, proces normal
60°	Temperatura maxima 60°C, proces normal
	Nu folositi inalbitor
	Nu folositi uscare automata
	Uscati in uscator la nivel scazut
	Uscati in uscator la nivel normal
	Uscati pe sarma
	Uscati prin picurare pe sarma
	Nu se calca
	A se calca la maxim 110°C
	A se calca la maxim 150°C
	Nu curatati uscat
P	Curatare uscata profesionala

MAX 50x	Maxim 50 spalari
MAX 25x	Maxim 25 spalari
MAX 12x	Maxim 12 spalari
MAX 5x	Maxim 5 spalari

PRO

Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797
Uscare in tunel
Procedura de spalare 1-8

NAVODILA ZA UPORABO

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Veljajo samo standardi in ikone, ki so prikazani na izdelku in na informacijah za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

Posodobljena različica IEC 61482-2:2018 ima nov simbol. V tem prehodnem obdobju so lahko oblačila z obema vrstama oznak.

IEC 61482-2
ATPV or E_{bt} xxx cal/cm²
Class 1 or Class 2
or
IEC 61482-2
ATPV or E_{bt} xxx cal/cm²
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Zaščitna oblačila proti toplotnim nevarnostim električnega oboka.

Pri izbiri primerne ravni zaščitnih oblačil, je potrebno upoštevati ISSA smernice za izbiro osebnih zaščitnih oblačil ob izpostavljenosti toplotnim učinkom električnega oboka ISBN 978-3-937824-08-6.
-Upoštevati je potrebno okoljske pogoje in tveganja na delovnem mestu
-V težjih pogojih se lahko pojavijo odstopanja parametrov v standardu
Nevarnosti električnega oboka se običajno pojavijo ob bistveno višji stopnji vpadne energije na površini zaščitnega oblačila, kot pri bliskovitih požarih, ampak za mnogo krajši čas. Ocena tveganja mora vključevati oceno verjetnosti pojava te posebne termične nevarnosti, kot tudi njegovo resnost, v primeru takšnega dogodka.
V skladu z EN 61482-1-2:2007, v povezavi z IEC 61482-2 Ed.1 2009-04
- Testirana sta dva razreda zaščite. Zaščita razreda 1 in zaščita razreda 2 so varnostne zahteve, ki zajemajo dejanske možnosti tveganj zaradi električnega oboka.
Za test se uporabljajo postopek nizke napetosti. Testi so lahko po izbiri izvedeni v dveh fiksnih testnih razredih, izbranih glede na višino predvidenega toka kratkega stika:
• Razred 1 4 kA EN 61482-1-2:2014 Osnovna raven zaščite
• Razred 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Povečana raven zaščite
Definirano trajanje električnega oboka je 500 ms, v obeh testnih razredih. Material in oblačila bodo testirani z dvema metodama: testno metodo "material box" in testno metodo "garment box". Testni metodi nista sumerljeni v merjenje vrednosti toplotne zmogljivosti oboka (ATPV). Metode, ki določajo ATPV, so predpisane v IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2
ELIM = yyy cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC = y
IEC 61482-2
ELIM = xxx cal/cm²
APC = y

IEC 61482-2:2018
Zaščitna oblačila proti toplotnim nevarnostim električnega oboka.

IEC 61482-1-2 Preizkusna metoda v zaprti omarici
Ta metoda razlikuje med dvema razredoma zaščite pred oblokom (APC) tako tkanine kot oblačila:
• APC 1 bo nadomestil razred 1. Tok ostane enak pri 4kA
• APC 2 bo nadomestil razred 2. Tok ostane enak pri 7kA

IEC 61482-1-1 Preizkusna metoda odprtega oboka
Cilj te metode je določiti Elim (mejo energijske ravni incidentov) blaga in oblačil.
Ta vrednost je najvišja vpadna toplotna energija, ki ji je lahko oblačilo izpostavljeno, ne da bi uporabnik dobil opekline druge stopnje ali da bi nastale luknje v tkanini.
Višja kot je kurilna vrednost oblačila ali tkanine, večja je zaščita uporabnika.

ASTM F1959/F1959M-14: SAMO TEST TKANINE: Ta testna metoda je enaka, kot je opisano zgoraj, v skladu z EN 61482-1-1. Predobdelava je lahko različna.

POMEMBNA PRIPOROČILA

Opozorilo: Za popolno zaščito telesa je potrebno oblačila nositi v zapetem stanju, z uporabo druge ustrezne zaščitne opreme (čelade z obraznim ščitom, rokavicami, obutvijo).
Opozorilo: Oblačila, kot so majice, podoblačila ali spodnje perilo, ki se topijo ob izpostavljenosti obloku, se ne smejo uporabljati. Na primer oblačila iz poliamida, poliestrskih ali akrilnih vlaken

Zahteve tega standarda ne obravnavajo nevarnosti električnega udara, vendar jih je mogoče uporabiti v kombinaciji s standardi, ki zajemajo take nevarnosti.
Pri zbiri oblačil je potrebno vedno upoštevati okoljske razmere in tveganja na delovnem mestu.
Ko so oblačila izdelana iz različnih materialov, z različno toplotno zaščito pred oblokom, je potrebno zagotoviti risbo z dimenzijami in opozorilnim indikatorjem, ki prikazuje območja šibkejšega materiala.

Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odpnite pritrdilne sisteme. Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta.
Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi prevelč ohlapni ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo).
Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi.
Hlače ali kombinezone z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom.
Če ima oblačilo žepe za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotovsti in morajo biti skladni z EN 14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete.
Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite.
Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe.
Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokroto, vlago in znojem.
Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite, kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.
Ne uporabljajte zaščitne obleke, ki se kontaminira z maščobo, oljem, ali vnetljivimi tekočinami ali gorljivimi materiali.
Druga oblačila, ki se nosijo skupaj z zaščitno obleko in umazano zaščitno obleko, lahko zmanjšajo zaščito.
Poškodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.
Obrabljena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor:
Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).
Shranjevanje:
NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi.
Hranite v čistih, suhih pogojih.
Nega:
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.
Oznaka glede vsebnosti vlaken:
Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.
Opozorilo:
Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete:
Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledele. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

30°	Maks. temp. 30°C, blag postopek		Sušite na vrvi
40°	Maks. temp. 40 °C, blag postopek		Sušite mokro na vrvi
40°	Maks. temp. 40 °C, normalen postopek		Ne likajte
60°	Maks. temp. 60 °C, normalen postopek		Likajte pri maks. 110 °C
	Ne uporabljajte belil		Likajte pri maks. 150 °C
	Ne sušite v sušilnem stroju		Ne čistite v kemični čistilnici
	Nežno sušite v sušilnem stroju	P	Čistite v profesionalni kemični čistilnici
	Normalno sušite v sušilnem stroju	MAX 50x	Maksimalno 50 pranj
		MAX 25x	Maksimalno 25 pranj
		MAX 12x	Maksimalno 12 pranj
		MAX 5x	Maksimalno 5 pranj

PRO

Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ognjeodbojna obleka primerna za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.
Tunel sušenje
Postopek pranja 1-8

ANVÄNDER INFORMATION

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktetiketten för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



Den uppdaterade versionen av IEC 61482-2:2018 har en ny symbol. Framöver kan det finnas plagg med båda typerna av märkning under en övergångsperiod.

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Skyddskläder mot termiska faror i en ljusbåge.

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

ISSA riktlinje för val av personlig skyddsutrustning när de utsätts för de termiska effekter av en elektrisk fel båge ISBN 978-3-937824-08-6 bör hänvisas till vid val av lämplig nivå av skyddskläder.
-De Miljöförhållanden och riskerna på arbetsplatsen skall betraktas
-Deviations Från parametrarna i standard kan leda till svårare förhållanden
Ljusbåge faror normalt genereras en mycket högre nivå av infallande energin på ytan av skyddskläder än vad blixten utlöses, men under en mycket kortare tid. Riskbedömningen ska innehålla en bedömning av sannolikheten för förekomst av denna specifika termisk fara, liksom dess svårighetsgrad vid en sådan händelse.
Enligt EN 61482-1-2: 2007 i samband med IEC 61.482-2 Ed.1 2009-04 - Två skyddsklasser testas. Skyddsklass 1 och skyddsklass 2 är säkerhetskraven som täcker de faktiska riskpotentialen på grund av elektriska fel bågar. För testet en låg spänning förfarande används. Testerna kan eventuellt utföras i två fasta prov klasser, som valts av den mängd prospektiv kortslutningsström :
- Klass 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grund skyddsnivå
- Klass 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Ökad skyddsnivå

Den definierade varaktigheten av ljusbågen är 500 ms i båda testklasser. Material och kläder kommer att testas med två metoder: materialet rutan testmetoden och plagget ländan testmetoden. Testmetoderna är inte riktade mot mätning bågen termiska prestanda värde (ATPV). Metoder som bestämmer ATPV föreskrivs i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2
$ELIM = xyy\ cal/cm^2$
$ATPV = xxx\ cal/cm^2$
or
IEC 61482-2
APC = y
IEC 61482-2
$ELIM = xxx\ cal/cm^2$
APC = y

IEC 61482-2:2018
Skyddskläder mot termiska faror i en ljusbåge.

Testmetod för IEC 61482-1-2
Denna metod skiljer mellan 2 Bågskyddsklasser (APC) av både tyg och plagg:
• APC 1 ersätter klass 1. Strömmen förblir densamma vid 4kA
• APC 2 ersätter klass 2. Strömmen förblir densamma vid 7kA

IEC 61482-1-1 Testmetod för öppen båge
Denna metod syftar till att fastställa Elim (Incident Energy Limit) av ett tyg och plagg.
Detta värde är den högsta termiska energin som plagget kan utsättas för utan att bäraren får en andra gradens brännskada eller hälbildning i tyget.
Ju högre värmevärde plagget eller tyget har, desto större skydd för bäraren.

ASTM F1959 / F1959M-14: TYG TEST ONLY: Denna testmetod är densamma som beskrivs ovan enligt EN 61482-1-1. Pre behandling kan variera.

Viktig Information

Varning:
För fullständig kroppsskydd skall plaggen bäras i ett stängt tillstånd och annan lämplig skyddsutrustning (hjälm med visir, handskar, skor) skall användas.
Varning:
Inga plagg som skjortor, underkläder eller underkläder ska användas som smälter i båge exponeringar. Till exempel kläder tillverkade av polyamid, polyester av akrylfibrer

Kraven i denna standard tar inte upp elektriska stötar, men de kan användas i kombination med standarder som täcker sådana faror.
Miljöförhållanden och risker på arbetsplatsen bör alltid beaktas vid val av plagg.
När plaggen är tillverkade av olika material med olika både värmeskydd en ritning ska förses med mått och en varningsindikator visar områdena svagare material.

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem . Kläderna ska bäras ordentligt stängd.Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar.Byxor eller hängselbyxor(overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp.
Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).
Om kläderna har en huva måsteden bäras när bäraren arbetar.
Byxor eller hängselbyxor(overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp.
Om kläderna har knäskydd sådana som dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning. Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med våta, fukt eller svett.
Skyddskläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit åter kallat, smutsig eller kontaminerad ersätts med ett nytt.
Skyddskläder som blir förorenade med fett, olja eller brandfarliga vätskor eller brännbara material bör inte användas.
Andra plagg som bärs tillsammans med skyddskläder och smutsiga skyddskläder kan minska skyddet.
Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.
Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. För att minska risken för nedsmutsning bör man inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort:
Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av.

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30°	Max temp 30°C, mild process	Linje torr	MAX 50x — Max 50 tvättar
40°	Max temp 40 ° C, mild process	Dropp linje torr	MAX 25x — Max 25 tvättar
40°	Max temp 40 ° C, normal process	Stryk inte	MAX 12x — Maximalt 12 Tvättar
60°	Max temp 60 ° C, normal process	Järn max 110 ° C	MAX 5x — Max 5 Tvättar
	Blek inte	Iron max 150 ° C	
	Torktumla ej	Inte kemtvättas	
	Torktumlas låg	Professionell kemtvätt	
	Torktumlas		

PRO

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797. tunnel Torkning Tvätta ordningen 1-8

MANUALI I PERDORIMIT

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketës së produktit për informacion të hollësishëm mbi standardet përkatëse. Janë të zbatueshme vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen në produkt dhe informacionin e përdoruesit më poshtë. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë sjellë në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

Versioni i azhurnuar i IEC 61482-2: 2018 ka një simbol të ri. Duke shkuar përpara, mund të ketë veshje me të dy llojet e shënjave gjatë një periudhe kalimtare.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

and

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2: 2018 Veshje Mbrojtëse kundër rrezigjeve termike të një harku elektrik.

Udhezimi ISSA per zgjedhjen e veshjeve mbrojtese personale, kur je i ekspozuar ndaj efektëve termike te nje harku elektrik ISBN 978-3-937824-08-6 duhet t'i referohet kur zgjedhjen nivelin e duhur te rrobave mbrojtese. Kushtet e ambjentit dhe rrezitet te vendi i punes duhen marre parasyesh Deviations nga parametrat e standardin mund te rezultoje ne kushte me te rrenda

Rreziqet e harkut elektrike zakonisht gjenerojnë nje nivel shume me te larte te energjise ne siperfaqen e veshjeve mbrojtese se flaket e zjarrit, por per nje period shume te shkurter kohe. Vleresimi i rrezikut duhet te perfshije shqyrtimin e mundesise se ndodhjes se ketij rreziku te vecante termike, si dhe peshen e saj ne rast te nje ngjarje te tille.

Sipas EN 61482-1-2: 2007 ne lidhje me IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Dy klasa e mbrojtjes jane testuar. Mbrojtja e klases 1 dhe klasa e mbrojtjes 2 jane kerkesat e sigurise qe mbulojne potencialet reale te rrezikut per shkak te hargeve elektrike.

Per prove nje procedure te tensionit te ulet eshte perdorur. Testet opsionale mund te kryhet ne dy klasa testit fikse, te zgjedhur nga sasia e ardhshem rrymes qark te shkurter:

• Klasi 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Niveli mbrojtjes basik
• Klasi 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Niveli mbrojtjes i rritur

Kohezgjatja e perkatsuar e harkut elektrik eshte 500 ms ne te dy klasat e testit. Materiale dhe veshje do te testohet me dy metoda: metoda e testimit kuti materiale dhe metoda e testimit kuti veshje. Metodat e testimit nuk jane te drejtuara drejt matjen e vleres hark termike performances (ATPV). Metodat percaktojne ATPV jane pershkruar ne IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-2
APC 1 or 2

IEC 61482-2
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
APC 1 or 2

IEC 61482-2: 2018
Veshje Mbrojtëse kundër rreziqeve termike të një harku elektrik.

Metoda e Testimit të Kutisë IEC 61482-1-2
Kjo metodë bën dallimin midis 2 klasave të mbrojtjes së harkut (APC) si të robave ashtu edhe të veshjeve:
• APC 1 do të zëvendësojë Klasën 1. Rryma mbetet e njëjtë në 4kA
• APC 2 do të zëvendësojë Klasën 2. Rryma mbetet e njëjtë në 7kA

IEC 61482-1-1 Metoda e Provës së Harkut të Hapur
Kjo metodë synon të vendosë Elim (Limitin e Energjisë së Incidentit) të një pëlhure dhe veshjeje.
Kjo vlerë është energjia termike më e lartë e incidentit ndaj së cilës mund të ekspozohet veshja pa përdoruesin e lëndimit të djegies së shkallës së dytë ose formimin e vrimave në pëlhurë.
Sa më e lartë të jetë vlera kalorifike e veshjes apo pëlhurës, aq më e madhe është mbrojtja për personin që e mban atë.

ASTM F1959/F1959M-14: TESTIMI I PELHURES: Kjo metode eshte e njejte se me siper ne perputhje me EN 61482-1-1. Para trajtimi mund te dryshoje

REKOMANDIME TE RENDESISHME

Kujdes: Per mbrojtje te plote te trupit veshja duhet te jete e mberthyer dhe te vishet bashke me pajisje mbrojtese te tjera (Helmet me mbrojtese fytyre, doreza dhe kepuce).
Kujdes: Veshjet si kemisha ose te brendshme qe shkrihen nga harku elektrik nuk duhen veshur. P.sh, veshjet prej polyamide, poliester dhe akrilike.

Kërkesat e këtij standardi nuk adresojnë rreziqet e goditjeve elektrike, por ato mund të përdoren në kombinim me standardet që mbulojnë rreziqe të tilla.
Kushtet dhe rreziqet mjedisore në vendin e punës duhet të merren gjithmonë parasysh gjatë zgjedhjes së veshjeve.
Kur rrobat jane perbere nga materiale te ndryshme me mbrojtjen e te ndryshme te hark termike nje vizatim do te pajisen me dimensione dhe nje tregues paralajmeruese qe tregon fushat e materialit te dobet.

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mberthyes. Veshjet duhen perdorur te byllura complet
Vish vetem masen tende te pershtashme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te leviszesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.
Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.
Pantallonat ose Koninoshet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te pershtashme dhe ansjeltas.
Nese veshje ka xhepa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojteset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjeresia x trashesi). Megjithate, Mbrojteset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato sherbeje per te rritur rehatine dhe te veproje si perforcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
Prodhuesi nuk eshte pergjegjez per perdorim jo korrekt.
Aftesite lzoluese mbrojtese ulen nga lageshita, djersa dhe kur njomet.
Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojne mbrojtjen. Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet dhrot me nje veshje te re.
Veshjet mbrojtëse që ndoten me yndyrë, vaj ose lëngje të ndezshme ose materiale të djegshme nuk duhet të përdoren.
Veshjet e tjera të veshura së bashku me veshje mbrojtëse dhe veshje mbrojtëse të ndyra mund të zvogëlojnë mbrojtjen.
Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por tee ndernohet me nje veshje te re.
Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.
Per te eleminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiake.

Masat dhePerzhjedhja:
Perzgjidhni permasat qe ju pershatsen sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurise (EN 397).
Magazinimi:
Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.
Perkujdesa:
Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.
Etiketa e Permbajtjes:
Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Kujdes:
Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!
Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar. Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh,
1. Numri maksimal i lan arrihet.
2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur.
3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur.
4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, dëgjuar apo rende gerryer.

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

30°	Temp max 30°C proces delikat		Tharje ne tel
40°	Temp max 40°C, proces delikat		Tarje ne tel pa e shtrydhur
40°	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekuros
60°	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C
	Mos perdor makineri tharse		Mos perdor pastrim kimik
	Makineri tharse, delikat	P	Perdor pastrim kimik
	Makineri tharse, normal		profesional

MAX **50x**	Maximum 50 larje
MAX **25x**	Maximum 25 larje
MAX **12x**	Maximum 12 larje
MAX **5x**	Maximum 5 larje

PRO

Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vleresuar per pershtatshmerine e Flake Durueshmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797.
Tunnel Tharjes
Procedurat e Larjes 1-8

KASUTUSJUHEND

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Täpsemad teavet vastavate standardite kohta leiate toote etiketilt. Kehtivad on ainult standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii tootel kui ka alloleval kasutusjuhendil. Kõik need tooted on viidu d vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = sovitav pikkus
B = sovitatav rinnaümbermõõt
C = sovitatav vööümbermõõt
D = sovitatav sammupikkus



Standardi IEC 61482-2:2018 uuendatud versioonil on uus sümbol. Edasipidi võib ülemineku perioodil olla mõlemat tüüpi märgistusega tooteid.

IEC 61482-2:2018 Kaitseriietus elektrikaare termiliste ohtude eest.

ISSA suunis IKV valiku suunamisel termilise elektrikaare rikke mõju kaitseks ISBN 978-3-937824-08-6 tuleks valida vajaliku kaitsetasemega kaitseriietus.
Töö keskkonna tingimusi ja riske tuleks arvesse võtta
Kõrvalekalded standardi parameetritest võivad põhjustada raskemaid tingimusi.
Elektrikaare oht tekitab tavaliselt palju suurema ja lühema aja jooksul langeva energia kaitseriietuse pinnale, kui tuleleek. Riskianalüüsis tuleks arvesse võtta realiseerumis tõenäosus ja sündmuse tõsidus
eriolukorrapõletusohuks.
Vastavalt EN 61482-1-2:2007 seoses IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 – 2 klassi testitud. Kaitse klass 1 ja Kaitse klass 2 on ohutusnõudeid, mis hõlmavad elektrikaare vigu.
Testiks on kasutatud madalpinget. Katsed võib läbi viia kahe kindla testi klassiga, valides summa tulevaisele vooluhäirele
Klass 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 kaitse baas tase
Klass 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 kaitse kõrgem tase
Määratud elektrikaare kestvus mõlemas klassis on 500ms. Materjal ja riietus on testitud kahel meetodil: materjali ja riietus kasti testimeetod. Katse meetodid ei ole suunatud kaare soojustuse väärtuse mõõtmiseks(ATPV). Meetodid ATPV määramiseks on ette nähtud IEC 61482-1-1



IEC 61482-2:2018 Kaitseriietus elektrikaare termiliste ohtude eest.

IEC 61482-1-2 Kasti Test Meetod
See meetod eristab kanga ja riietuse 2 kaarekaitse klassi (APC):
• APC 1 asendab Klass 1. Praegune 4kA säilib
• APC 2 asendab Klass 2. Praegune 7kA säilib

IEC 61482-1-1 Avatud Kaare Test Meetod
Selle meetodiga tuvastatakse kanga ja riietuse Elim (Incident Energy Limit)
See on soojusenergia maksimaalne väärtus, millega võib riietus kokku puutuda, ilma et tekiks kangas auke või kandjal teise astme põletusi. Mida suurem on kanga või riietuse küttevääruts seda suurem on kandja kaitse.

ASTM F1959/F1959M-14: ainult materjali test: See test on sama, mis eelmine EN 61482-1-1. Eel töötlus võib erineda.

OLULISED SOOVITUSED

Hoiatus:
Kogu keha kaitseriietust kantakse suletuna ja teisi sobivaid isikukaitsevahendeid (kiiver, näokaitse,kindad, jalatsid) kasutades.
Hoiatus:
Kogu keha kaitseriietust kantakse suletuna ja teisi sobivaid isikukaitsevahendeid (kiiver, näokaitse,kindad, jalatsid) kasutades.

Selle standardi nõuded ei käsitle elektrilöögi ohte, kuid neid saab kasutada koos selliseid ohte hõlmavate standarditega.
Riietuse valimisel tuleks alati arvesse võtta töökeskkonna tingimusi ja riske. Hoiatus: Mitte kanda rõivaid nagu särgid, aluspesu või pesu mis sulab puutel kaarega . NT. poliüamiid, poliester, akrüülkiud.

Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada.
Riietust tuleb kanda täielikult kinnitatuna.
Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).
Kui riietusele on lisatud kaputs, tuleb seda alati kanda tõõtamise ajal.
Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupidi. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.
Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüüsitsusi. Põlvekaitsme mõõtmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietuselе aidates suurendada mugavust tegutsemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüüsituste arenemisel.
Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.
Isoleeriva mõjuga kaitseriietus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist
Määrdunud riietus võib vähendada kaitset, liialt määrdunud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega
Rasva, õli, tuleohtlike vedelike või põlevate materjalidega saastunud kaitseriietust ei tohi kasutada.
Muud rõivad, mida kantakse koos kaitseriietusega ja on määrdundud, võivad vähendada kaitset.
Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
Kasutusest eemaldatud tooted tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi
Et vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud :
valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).
Ladustamine:
Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.
Hooldus:
Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.
Kiudaine koostis:
Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Hoiatus:
kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeeme nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!
Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksimum pesuprogrammt ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada.
1. mõjutab maksimaalne pesude arv.
2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.
3. helkuri kvaliteet on vähenenud
4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

30	Max temp 30°C, keskmine protsess	Kuivatus nööril	MAX **50x** Maximum 50 pesu
40	Max temp 40°C, keskmine protsess	Kuivatada tilkuvana nööril	MAX **25x** Maximum 25 pesu
40	Max temp 40°C, normaalne protsess	Mitte triikida	MAX **12x** Maximum 12 pesu
60	Max temp 60°C, normaalne protsess	Triikida max 110°C	MAX **5x** Maximum 5 pesu
	Mitte valgendada	Triikida max 150°C	
	Mitte trummelkuivatust	Mitte kuivpuhastada	
	Tumble dry low	Profesionaalne kuivpuhastus	
	Normaalne trummelkuivatus		

PRO

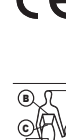
Tööstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797
Tunnelkuivatus
Pesu protseduur 1-8

BRUKERINFORMASJON

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktetiketten for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises på både produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i britisk lov og endret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren



The updated version of IEC 61482-2:2018 has a new symbol. Fremover kan det være plagg med begge typer merking i løpet av en overgangsperiode.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesklær mot de termiske farene ved en lysbue.

ISSA-retningslinjene for valg av personlig verneutstyr når man er utsatt for de termiske effekter av en elektrisk feil bue ISBN 978-3-937824-08-6 skal henvises til når man velger det riktige nivået av vernetøy.
– Miljøforholdene og risikoene på arbeidsstedet skal tas hensyn til
– Avvik fra parameterne i standarden kan føre til flere alvorlige forhold
Risiko i forbindelse med elektriske buer genererer vanligvis et mye høyere nivå av hendelsesenergi på overflaten av verneplagget enn flash-branner, men med mye kortere varighet. Risikovurderingen skal inkludere vurderingen av sannsynligheten av hendelsen av denne spesifikke termiske risikoen samt risikoens alvorlighetsgrad.
Under EN 61482-1-2:2007 i forbindelse med IEC 61482-2 utg. 1 2009-04 – Er to beskyttelsesklasser testet. Beskyttelsesklasse 1 og beskyttelsesklasse 2 er sikkerhetskrav som omfatter faktiske risikopotensialer grunnet en elektrisk feil bue.
I forbindelsen med testen brukes en lavspenningsprosedyre. Valgfritt kan testen utføres i to fastsatte testklasser, valgt av mengden av den potensielle kortslutningsstrømmen:
• Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grunnleggende beskyttelsesnivå
• Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Økt beskyttelsesnivå
Den definerte varigheten av den elektriske buen er 500 ms i begge testklasser. Material og plagg blir testet med to metoder: Material-boks testmetoden og plagg-boks testmetoden. Testmetodene er ikke rettet mot å måle buens termiske ytelseverdi (ATPV). Metodene avgjør ATPV-en er beskrevet i IEC 61482-1-1-.



IEC 61482-2:2018
Beskyttelsesklær mot de termiske farene ved en lysbue.

IEC 61482-1-2 Boks Test Metode
Denne metoden skiller mellom to buebeskyttelsesklasser (APC) for både stoff og plagg:
• APC 1 erstatter klasse 1. Strømmen forblir den samme ved 4kA
• APC 2 erstatter klasse 2. Strømmen forblir den samme ved 7kA

IEC 61482-1-1 Testmetode for åpen lysbue
Denne metoden tar sikte på å etablere Elim (Incident Energy Limit) for et stoff og plagg.
Denne verdien er den høyeste innfallende termiske energien som plagget kan utsettes for uten at brukeren får en andre graders brannskade eller dannelse av hull i stoffet.
Jo høyere brennverdi på plagget eller stoffet, jo større er beskyttelsen for brukeren.

ASTM F1959/F1959M-14: KUN STOFFTEST: Denne testmetoden er det samme som beskrevet ovenfor under EN 61482-1-1. Forbehandling kan variere.

VIKTIGE ANBEFALINGER

Advarsel: For helkroppsbeskyttelse skal plaggene brukes i lukket tilstand og annet egnet verneutstyr (hjem med ansiktsskjerm, hansker, sko) må brukes.
Advarsel: Ingen plagg slik som skjorter, underkledning eller undertøy laget av materialer som smelter når de utsettes for lysbuer skal brukes. For eksempel plagg fremstilt av polyamid, polyester eller akryl.

Kravene i denne standarden tar ikke opp farer for elektrisk støt, men de kan brukes i kombinasjon med standarder som dekker slike farer.
Miljøforhold og risikoer på arbeidsstedet bør alltid tas i betraktning når de velger plagg.
Når plagg er fremstilt av andre materialer med en annen termisk buebeskyttelse, skal en tegning legges frem sammen med en advarsel som angir hvor materialet svake punkter befinner seg.

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggenes lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.
Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).
Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.
Bukser eller snekkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel.
Hvis plagget er utstyrt med lommer til knepunkt, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.
Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk.
Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte.
Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.
Beskyttende klær som blir forurenset med fett, olje eller brennbare væsker eller brennbare materialer, bør ikke brukes.
Andre plagg som brukes sammen med verneklær og skitne verneklær kan redusere beskyttelsen.
Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.
Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.
For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg:
Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).
Oppbevaring:
SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.
Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Merkelapp for fiberinnhold:
Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel:
På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper:
Refleksstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

30° Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling	Må tørkes på klessnor
40° Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling	Drypptørkes
40° Maks. temp. 40 °C, normal behandling	Kan ikke strykes
60° Maks. temp. 60 °C, normal behandling	Kan strykes på inntil 110 °C
Må ikke blekes	Kan strykes på inntil 150 °C
Tåler ikke tørketrommel	Tåler ikke rensing
Tåler tørketrommel, lav	Tåler profesjonell rensing
Tåler tørketrommel, normal	

MAX 50x	Maksimal 50 vask
MAX 25x	Maksimal 25 vask
MAX 12x	Maksimal 12 vask
MAX 5x	Maksimal 5 vask

PRO

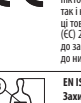
Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797.
Tunneltørking
Vaskeprosedyre 1-8

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосередньо начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Для отримання детальної інформації щодо відповідних стандартів зверніться до етикетки виробу. Застосовуються лише стандарти та піктограми, які відображаються як на виробі, так і на інформації про користувача нижче. Усі товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великобританії та внесених до них змін.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старіння, розмірів, маркування захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A — Рекомендований зріст користувача
B — Рекомендований обхват грудей користувача
C — Рекомендований обхват талії користувача
D — Рекомендований кроковий шов користувача

Оновлена версія IEC 61482-2: 2018 має новий символ. Надалі в перехідний період може бути одяг із обома типами маркування.

IEC 61482-2 ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm² or Class 1 or Class 2

IEC 61482-2 ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm² and Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Захисний одяг від термічної небезпеки електричної дуги.

При виборі захисного одягу відповідного рівня необхідно посилатися на Директиву ЛЗСА для вибору засобів індивідуального захисту від термічних ризиків електричної дуги ISBN 978-3-937824-08-6.
-повинні враховуватися умови навколишнього середовища і ризики на робочому місці
-відхилення від параметрів в стандарті можуть привести до більш серйозних ситуацій
Небезпека впливу електричної дуги зазвичай генерує набагато більше потужної падаючої енергії на поверхні захисного одягу, ніж кожр, але протягом значно короткого проміжку часу. Оцінка ризику повинна включати визначення ймовірності виникнення такої специфічної теплової небезпеки, а також її серйозності.
Відповідно до EN 61482-1-2: 2007 в зв'язку з IEC 61482-2 Ed.1 2009-04
- Два класи захисту перевіряються. Клас захисту 1 і клас захисту 2 - вимоги щодо безпеки, які охоплюють фактичні потенціали різниці через електричну дугу короткого замикання.
Для випробування використовується процедура низької напруги. Випробування можуть бути виконані довільно в двох фіксованих випробувальних класах, обраних за величиною очікуваного струму короткого замикання:
• Клас 1 4 кА EN 61482-1-2: 2014 Базовий рівень захисту
• Клас 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Підвищений рівень захисту
Певна тривалість електричної дуги складає 500 мілісекунд в обох випробувальних класах. Матеріал і одяг будуть перевірені двома методами: метод бокс-тесту матеріалів і метод бокс-тесту предмета одягу. Методи випробувань не спрямовані на вимір значення електродугового термічного впливу (ЗЕТВ). Методи, що визначають ЗЕТВ, встановлені в МЕК 61482-1-1.



IEC 61482-2 E_{ELIM} = xxx cal/cm² E_{ATPV} > xxx cal/cm²

or

IEC 61482-2 ATPV > y

IEC 61482-2 E_{ELIM} = xxx cal/cm² ATPV > y

IEC 61482-2: 2018
Захисний одяг від термічної небезпеки електричної дуги.

IEC 61482-1-2 Коробковий метод випробування
Цей метод розрізняє 2 класи захисту від дуги (APC) як тканини, так і одягу:
• APC 1 замінить клас 1. Струм залишається незмінним при 4 кА
• APC 2 замінить клас 2. Струм залишається незмінним при 7 кА

IEC 61482-1-1 Метод випробування відкритою дугою
Цей метод спрямований на встановлення Еліну (обмеження енергії, що падає) тканини та одягу.
Ця величина є найвищою падаючою тепловою енергією, який може піддаватися одяг без того, щоб користувач отримав опік другого ступеня або утворення отворів у тканині.
Чим вища теплотворна здатність одягу чи тканини, тим більший захист для користувача.

ASTM F1959 / F1959M-14: ТІЛЬКИ ВИПРОБУВАННЯ ТКАНИН: Даний метод є точно таким же, як і описано вище відповідно до EN 61482-1-1. Попередня обробка може варіюватися.

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
Увага: Для захисту всього тіла предмети одягу повинні бути застебнуті, також має використовуватися інше відповідне захисне спорядження (шолом з лицьовим щитком, рукавички, взуття).
Увага: не повинні використовуватися предмети одягу, такі як сорочки, предмети нательної білизни або нижньої білизна, які плавляться під впливом електростатичного заряду. Наприклад, предмети одягу, які зроблені з поліамідів, поліефіру і акрилових волокон.

Вимоги цього стандарту не стосуються небезпеки ураження електричним струмом, але їх можна використовувати в поєднанні зі стандартами, що охоплюють такі небезпеки.
При виборі одягу завжди слід враховувати екологічні умови та ризики на робочому місці.
Якщо предмети одягу зроблені з різних матеріалів з відмінним теплозахистом від електростатичного заряду, необхідно надати розпір і застережливу вказівку, яка показує більш слабші зони щодо захисту матеріалу.

Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застібання. При носінні одягу повинний бути щільно застебнутий. Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).
Якщо одяг має приєднаний підшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.
Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з відповідним верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний перекриватися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.
Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними щитками-наколінниками для колін, які відповідають EN14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри щитків для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина х ширина х товщина). Однак захисні наколінники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміщення (одягу). Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.
Виробник не несе відповідальність в разі неналежного або неправильного використання.
Вологий ефект захисного одягу знижується при впливі вологості, вологості або поту.
Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, непоправно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.
Не слід використовувати захисний одяг, який забруднюється жиром, маслом або легкозаймистими рідинами або горючими матеріалами. Інший одяг, одягнений разом із захисним одягом та брудним захисним одягом, може зменшити захист.
Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість їх замінюють новими. Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів. Для зниження ризику забруднення правила в домашніх умовах заборонене.
Доступні розміри і вибір:
Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).
Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.
Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки:Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.
Світлоповертаюча стрічка і етикетки:Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикетною одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / прання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, вицвів або розірвався. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

30°	Максимальна температура 30°C, м'який процес	I	Сушити на свіжому повітрі
40°	Максимальна температура 40 ° C, м'який процес	II	Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
40°	Максимальна температура 40 ° C, нормальний процес	MAX 50x	Максимум 50 прань
60°	Максимальна температура 60 ° C, нормальний процес		Не прасувати
	Не відбілювати	MAX 25x	Максимум 25 прань
	Не сушити в пральній машині		Прасувати при температурі не більше 110 ° C
	Делікатне віджимання	MAX 12x	Максимум 12 прань
	Нормальна сушка		Прасувати при температурі не більше 150 ° C
		MAX 5x	Максимум 5 прань
			Не піддавати хімічній чистці
		P	Піддавати професійній хімічній чистці

PRO

Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.
Тунельна сушка
Процедура мийки 1-8

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

Подробна информация относно съответните стандарти може да намерите върху етикате на облеклото. Приложими са само стандарти и емблеми, които се виждат както на продукта, така и на информацията за потребителя по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и измении.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (вижк етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, старение, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



Актуализираната версия на IEC 61482-2: 2018 има нов символ. Занапред може да има оплекло с два вида маркировка по време на този преходен период.



IEC 61482-2:2018 Защитно облекло срещу електрическа дъга.

Ръководството ISSA за избор на лично защитно облекло, когато са изложени на топлинните ефекти при повреда в електрическа дъга ISBN 978-3-937824-08-6 трябва да бъде посочено при избора на подходящо ниво на защитните облекла.
околната среда и рисковете на работната площадка се отчитат
Отклоненията от параметрите в стандарта могат да доведат до по-тежки усложнения
Опасности от ел.дъга обикновено генерират много по-високо ниво на енергия върху повърхността на защитното облекло, отколкото флаш пожари, но за много по-малко време. Оценката на риска трябва да включва разглеждане на вероятността от възникване на тази специфична опасност и изгаряне, както и неговата тежест в случай на такова събитие.
Съгласно EN 61482-1-2: 2007, във връзка с IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - два класа защита са тествани. Защита клас 1 и клас на защита 2 са изискванията за безопасност, покриващи реалните рискови потенциали, дължащи се на повреда на електрическа дъга.
За теста се използва ниско напрежение. Тестовете могат по избор да бъдат проведени в две проби с фиксиран клас проба, избран от размера на бъдещия ток на късо съединение:
• Клас 1 4 кА EN 61482-1-2: 2014 базово ниво на защита
• Клас 2 7 кА EN 61482-1-2: 2014 повишено ниво на защита
Определеният срок на електрическата дъга е 500 милисекунди в двата класа изпитване. Материалът и облеклото ще бъде тествани с два метода: метод на тестов материал и метода на изпитване на дреха. Методите за изпитване не са насочени към измерване на дъгова топлинна стойност на производителност (ATPV). Методи за определяне на ATPV са предписани в IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Защитно облекло срещу електрическа дъга.

IEC 61482-1-2 Box Test метод
Този метод разграничава 2 класа на дъгова защита, както на плат, така и на цялото облекло:
• APC 1 ще замени клас 1. Токът остава същия при 4kA
• Токът остава същия при 7kA

IEC 61482-1-1 Метод за изпитване при отворена дъга
Този метод има за цел да установи Elim (Incident Energy Limit) на плат и дреха.
Тази стойност показва най-високата топлинна енергия, на която дрехата може да бъде изложена, без потребителят да получи втора степен на нараняване или образуване на дупки в тъканта.
Колкото по-висока е калоричността на дрехата или материята, толкова по-голяма е защитата за потребителя.

ASTM F1959 / F1959M-14: FABRIC TEST CAMO: Този метод за изпитване е същия, както е посочено по-горе в EN 61482-1-1.
Предварително третиране може да варира.

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ
Внимание: За пълна защита на тялото трябва да се носят дрехите в затворено състояние и с други подходящи предпазни средства (каска с лице на екрана, ръкавици, обувки) трябва да се използват.
Внимание: Никакви облекла като тениски, бельо не трябва да се използват, които се топят при експозиция на дъга. Така например облекла, изработени от полиамид, полиестер или от акрилни влакна

Изискванията на този стандарт не разглеждат опасностите от токов удар, но те могат да се използват в комбинация със стандарти, обхващащи такива опасности.
Условията на околната среда и рисковете на работното място трябва винаги да се вземат предвид при избора на работно облекло.
Когато дрехите са изработени от различни материали с различна термична защита рисунката трябва да има размери и индикация за внимание, показваща областта на слабия материал.

За да се облече или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено. Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигурявт оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти са отбелязани върху тях (виначи четете етикета).
Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.
Панталони и полугащеризони трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре.
Ако облеклото има джобове за наколенки, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедрениците трябва да е 195 x 145 x 15 мм (дължина x ширина x дебелина). Вътрехи това, за защита на колянот не се осигурява абсолютна защита. Наколенките, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсилване (на облеклото). Те не предлазват потребителя от възможни медицински усложнения.
Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.
Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.
Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.
Не трябва да се използва защитно облекло, което е замърсено с с мазнини, масла или други запалими течности или материали.
Носенето на друго облекло, заедно със защитното или замърсеното защитно облекло, могат да компрометират защитата на дрехата.
Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.
Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
За да се намали рискът от замърсяване- да не се почистват в домашна среда.
На разположение Размер & Подбор: Приложете на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструирани съгласно модел за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи.
С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).
Съхранение: Да НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.
След Обгризване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени
Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и цикличе на изпиране. Посочената максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

30°	Максимална температура 30°C, бързо пране		Да не се Глади
40°	Максимална температура 40 °C, бързо пране		Гладене при макс. 110°C
40°	Максимална температура 40 °C, нормално пране		Гладене при макс. 150°C
60°	Максимална температура 60 °C, нормално пране		Да не се подлага на Химическо Чистене
	Да Не се Избелва	MAX 50x	Максимум 50 Пранета
	Да не се Центрофуга	MAX 25x	Максимум 25 Пранета
	Да се Центрофугира при ниски Обороти	MAX 12x	Максимум 12 Пранета
	Може да се центрофугира при нормални обороти	(P)	Професионално Химическо Чистене
I	Сухо Гладене	MAX 5x	Максимум 5 Пранета
II	Гладене с Пара		

PRO

Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797.
Изсушаване
Процедура 1-8 при Изпиране

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или неопходен претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работа ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете ги ознаките на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандарди и икони кои се појавуваат на производот и во корисничките упатства во продолжение. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што се вовдени во законот на Обединетото Кралство и изменети.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)

Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, старењето, горливоста, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



Ажурираната верзија IEC 61482-2:2018 има нов симбол Во текот на преодниот период може на облеката да има две ознаки



IEC 61482-2:2018 Заштитна облека против топлинските опасности на електричен лак

ISSA упатство за избор на лична заштитна облека при термички ефекти при електричен дефект, ISBN 978-3-937824-08-6 треба да бидат наведени при изборот на соодветно ниво на заштитна облека.
- Треба да се земат предвид условите на животната средина и ризиците на работното место
- Отстапувања од параметрите во стандардот може да доведе до повеќе сериозни состојби

Електричните опасности при електричен лак нормално генерираат многу повисоко ниво на инциденти на површината на заштитна облека отколку при оган, но за многу пократки временски периоди. Процентака на ризикот треба да ги земе во предвид можноста за појава на оваа специфична термичка опасност, како и неговата тежина во случај на вакви настан.

Две класи на заштита се тестрани под EN 61482-1-2: 2007 во врска со IEC 61.482-2 Ed.1 2009-04. Заштита од класа 1 и класа 2 се барања за безбедност кои опфаќаат вистински потенцијален ризик при дефект на електричен лак.

За тестот се користи постапка под низок напон. Тестовите може по избор да се вршат во две фиксни класи, избрани според висината на кратковист спој струја:

- Класа 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Основен степен на заштита
- Класа 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Зголемено ниво на заштита

Утврдено тревње на електричен лак е 500mc при тестирање во двете класи. Материјалите и облека кё се тестирал со две методи: метод на тестирање на материјалот и метод на тестирање на облека. Методите за тестирање не се насочени кон мерење на топлинска вредност на перформансите на електричниот лак (ATPV). Методите за утврдување на ATPV се пропишани со IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Заштитна облека против топлинските опасности на електричен лак

IEC 61482-1-2 Box Test метод

Овој метод разликува 2 класи на заштита од одблесок на електричен лак (APC) за ткаенина и облека:

- APC 1 ке ја замени класа 1. Струјата останува иста на 4кА
- APC 2 ќе ја замени класа 2. Струјата останува иста на 7кА

IEC 61482-1-1 Open Arc Test метод

Овој метод има цел да воспостави Elim (Incident Energy Limit) на тканината и облека.

Оваа вредност е најголемата инцидентна топлинска енергија на која облеката може да биде изложена а да корисникот не се здобие со повреди од втор степен или да да дојде до создавање на дупки на облеката.

Колку е поголема калориската вредност на облеката или тканината, толку е поголема заштитата на корисникот.

ASTM F1959 / F1959M-14: Тестирање само на тканината: Овој метод на испитување е ист како што е наведено погоре под EN 61482-1-1. Предтретманите може да варираат.

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ

Предупредување: За целосна заштита на телото треба да се носи затворена заштитна облека и друга соодветна заштитна опрема (каџига со визир, ракавици, обувки).

Предупредување: Облека како што се кошули, пол облека или долна облека треба да биде од материјал што се топи под електролачна изложеност. На пример облека направена од полиамид, полиестер од акрилни влакна.

Барањата на овој стандард не се однесуваат на опасностите од електричниот лак, но може да се користат во комбинација со стандардите кои ги покриваат тој вид на опасности.

Условите во околината и ризикот на работното место секогаш треба да се земе во предвид при изборот на облеката.

Кога облеката е изработена од различни материјали со различни електролачна термичка заштита, треба на цртеж да бидат прикажани димензиите и индикаторот за предупредување кое покажувает областа на послаб материјал.

При облекување и соблекување на облекта секогаш треба целосно да го врати системот за прицврстување. Облекта треба да се носи цврсто затворена.

Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита. Големината на овие производи е означени на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата).

Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.

Панталоните или целосните панталони со преамки треба да се носат во комбинација со соодветен гред дел.

Доколку облекта има дополнителен џеб на колената тој мора да биде обезбеден со штитници за колената кои се во согласност EN14404: 2004, за да се спречат медицински компликации. Димензијата на заштитниците на колената мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина х ширина х дебелина). Сепак, заштита на колената не обезбедува апсолутна заштита. Дополнителен материјал во делот кај колената служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации.

Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.

Изолациските својства на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.

Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.

Не употребувајте заштитна облека која е извалкана со маст, масло или запалени течности или материјали.

Останата облека која се носи заедно со заштитната облека и валканата заштитна облека може да ја намалат заштитата.

Оштетената облека не треба да се поправата, корегира – потребно е да се замени со нова облека.

Износената, оштетената облека треба да се отстрани во согласност со правилата за локално отстранување на отпадот.

За да се намалии ризикот од загадување не је чистете во домашни услови.

Достапни големини и избор: Вклопете ја облеката со тоа тежина големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).

Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега: Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.

Етикета за содржина на влакна:

Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување :Оваа кади што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикети: Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Бе молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3.Рефлексивните својства на лента се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

30°	Макс. температура 30°C, благ процес		Сушете закачено на жица
40°	Макс. температура 40°C, благ процес		Сушете оставајќи да искапе
40°	Макс. температура 40°C, нормален процес		Не пеглајте
60°	Макс. температура 60°C, нормален процес		Пеглајте на макс. 110°C
	Не белете		Пеглајте на макс. 150°C
	Не сушете во машина		Да не се чисти хемиски
	Сушете на ниска температура	(P)	Професионално хемиско чистење
	Сушете на нормална температура		

MAX **50x** Максимум 50 перења

MAX **25x** Максимум 25 перења

MAX **12x** Максимум 12 перења

MAX **5x** Максимум 5 перења

PRO

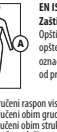
Индустриски испрната облека има FR соодветност за индустриско перење во согласност со EN ISO 15797.
Тунел систем на сушење
Перење Процедура 1-8

UPUTSTVO ZA KORISNIKA

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

Pogledajte etiketu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primenljivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju i na proizvodu i u korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika
B= Preporučeni obim grudi korisnika
C= Preporučeni obim struka korisnika
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika

Ažurirana verzija IEC 61482-2: 2018 ima novi simbol. U narednom periodu može biti odeće sa obe vrste oznaka za vreme prelaznog perioda.

IEC 61482-2
ATPV or E_{BT50} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Odeća za zaštitu od termičkih efekata električnog luka

Issa smernica za izbor ličnе zaštitne odeće prilikom izlaganja toplotnim efektima električnog luka ISBN 978-3-937824-08-6 se odnosi na odabir zaštitne opreme odgovarajućeg nivoa zaštite.
U obzir trebaju biti uzeti uloviši sredine i rizici na radnom mestu.
U težim uslovima može doći do odstupanja od parametara u standardu.
Opasnosti od električnog luka normalno generišu mnogo viši stepen incidentne energije na površini zaštitne odeće u odnosu na vatreni bljesak, ali u mnogo kraćem vremenskom periodu. Procena rizika treba da uključi razmatranje verovatnoće nastanka ove specifične termičke opasnosti, kao i njenu težinu u slučaju takvog događaja.
Pod EN 61482-1-2: 2007 u vezi sa IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Ispitane su dve klase zaštite. Klasa zaštite 1 i klasa zaštite 2 su bezbednosni zahtevi koji pokrivaju stvarne potencijalne rizike usled električnih lukova.
Za ispitivanje se koristi postupak niskog napona. Ispitivanja se opciono mogu izvoditi u dve fiksne klase testova, odabrane prema količini potencijalne stvje kratkog spoja:
• Klasa 1 4 Ka 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Osnovni nivo zaštite
• Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Povećani nivo zaštite
Definisano tranjenje električnog luka je 500 ms u obe testne klase. Materijal i odeća se testiraju na dva načina: metoda testiranja materijala pomoću kutije i metoda testiranja odevnog predmeta pomoću kutije. Metode ispitivanja nisu usmerene na merenje vrednosti termičkih performansi luka (ATPV). Metode određivanja ATPV propisane su u IEC 61482-1-1.

IEC 61482-2
$ELIM = yyy\ cal/cm^2$
$ATPV = xxx\ cal/cm^2$
or
IEC 61482-2
$APC = y$
or
IEC 61482-2
$ELIM = xxx\ cal/cm^2$
$APC = z$

IEC 61482-2:2018
Odeća za zaštitu od termičkih efekata električnog luka

IEC 61482-1-2 Box Test Method
Ova metoda razlikuje 2 klase zaštite od luka (APC) i za tkaninu i za odeću:
• APC 1 će zameniti klasu 1. Struja ostaje ista pri 4kA
• APC 2 će zameniti klasu 2. Struja ostaje ista pri 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method
Cilj ove metode je uspostavljanje Elim-a (Incident Energy Limit) tkanine i odeće.
Ova vrednost je najveća incidentna toplotna energija koji odeća može biti izložena, a da nosilac ne zadobije povrede opekotina drugog stepena ili da dođe do formiranja rupa na tkanini.
Što je kalorična vrednost odeće ili tkanine veća, to je veća zaštita nosioca.

ASTM F1959 / F1959M-14: TESTIRANJE MATERIJALA: Ova ispitna metoda je ista kao prethodno objašnjena pod EN 61482-1-1. Pred tretman se može razlikovati.

VAŽNE PREPORUKE

Upozorenje:
Za potpunu zaštitu tela odeća se mora nositi potpuno zatvorena i mora se koristiti druga odgovarajuća zaštitna oprema (šlem sa vizirom, rukavice, obuća).
Upozorenje:
Nijedan odevni predmet kao što su košulje, odeća koja se nosi ispod ili donji veš se ne sme koristiti ukoliko se topi prilikom izlaganja električnom luku. Na primer odevni predmeti napravljeni od poliamida, poliestera ili akrilnih vlakana.

Zahtevi ovog standarda se ne odnose na opasnosti od električnog udara, ali se mogu koristiti u kombinaciji sa standardima koji pokrivaju takve opasnosti. Uslove okoline i rizike na radnom mestu uvek treba uzeti u obzir prilikom odabira odeće.
Kada su odevni predmeti napravljeni od različitih materijala sa različitim termičkom zaštitom od luka, mora se obezbediti crtež sa dimenzijama i upozoravajućim indikatorima koji prikazuju zone sa slabijim materijalom.

Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena. Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su prešireki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu).
Ako odeća poseduje kapuljača ista se uvek mora nositi dok korisnik radi.
Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalona kada su ruke potpuno ispružene iznad glave ili kada je korisnik sagnut.
Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolenima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.
Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe. Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili znoja. Prljava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane neopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.
Zaštitna odeća koja postane kontaminirana sa masti, uljem ili zapaljivim tečnostima ili zapaljivim materijalima se ne treba koristiti.
Ostala odeća koja se nosi zajedno sa zaštitnom odećom i prljavom zaštitnom odećom može smanjiti zaštitu.
Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.
Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada.
Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.
Dostupne veličine i selekcija: Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mogla da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ili zaštitni šlem (po EN 397).
Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktnoj ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim, suvim uslovima.
Nega nakon upotrebe: Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene.
Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu.
Upozorenje: Kod odeće sa kapuljačom, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.
Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Makimalan broj pranja je dostignut 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

30°	Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)		Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
40°	Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)		Sušiti na žici.
40	Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)		Sušiti na žici, ne cediti
60°	Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)		Ne peglati
	Ne izbeljivati		Max. temperatura peglanja 110°C
	Ne sušiti u sušilici		Max. temperatura peglanja 150°C
	Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi	P	Ne čistiti hemijski Profesionalno hemijsko čišćenje

MAX **50**x	Maksimalno 50 pranja
MAX **25**x	Maksimalno 25 pranja
MAX **12**x	Maksimalno 12 pranja
MAX **5**x	Maksimalno 5 pranja

PRO

Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

Sušenje u tunelu Procedura pranja 1-8

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

Detalizētu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produkta etiķetē. Ir piemērojami tikai standarti un ikonas, kas redzami gan izstrādājumā, gan lietotāja instrukcijā zemāk. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.



A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

Atjauninātajā IEC 61482-2: 2018 versijā ir jauns simbols. Turpmāk pārejas periodā var būt apģērbi ar abiem marķējuma veidiem.

IEC 61482-2
ATPV or E_{ATPV} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV ≥ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2: 2018 Aizsargapģērbs termālai aizsardzībai pret elektriskās loka apdraudējumu.

Izvēlieties atbilstošu līmeni aizsargapģērbam, kam jāatsaucas uz šīssa direktīvas. Izvēlieties individuālos
aizsardzības līdzekļus pret termisko risku elektriskā loka ISBN 978-3-
937824-08-6.
Vai ņemt vērā video apstākļus un risku darbavietā
Novirze no standarta parametriem, var novest līdz nopietnām situācijām.
Risks elektriskā loka parasti rada daudz jaudīgākas enerģijas incidents uz
virsmas aizsargapģērbu neķā dzirksteles,
pat daudz īsākā laika periodā.
Riska novērtējumā būtu jāiekļauj noteikšana iespējamība šādām īpašām
sīltumu briesmām, kā arī tās smagumu.
Saskaņā ar EN 61482-1-2: 2007 saistībā ar IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Divas
aizsardzības klases tiek pārbaudītas.
Aizsardzība 1. klase un 2. klase aizsardzība - drošības prasības, kas aptver
faktiskos riska potenciālu elektriskās issavienojuma loka.
Lai pārbaudītu izmanto zemu spriegumu. Testus var veikt divās fiksēto testa
klasēs atlasīti paredzamo vērtību issavienojuma strāva:
• Klase 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Standarta līmeņa aizsardzība
• Klase2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Paaugstinātā līmeņa aizsardzība
Garumu no elektriskā loka noteikšanu veic 500 milisekundēm abās testa
klasēs. Materiāli un apģērbu tiks pārbaudīti ar divām metodem: metodi
kastes-testa materiālu, un metodi, apģērbu kastē testi. Testēšanas metodes
nav paredzētas, lai novērtētu vērtību elektrisko loka termiska iedarbība
(ATPV). Noteikšanas metodes ATPV izklāstīta IEC 61482-1-1.

IEC 61482-1
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
ATPV = xxx cal/cm²
or
IEC 61482-1
ATPV ≥ xxx cal/cm²
APC = y

IEC 61482-1
E_{ELIM} = xxx cal/cm²
APC = y

IEC 61482-2: 2018
Aizsargapģērbs termālai aizsardzībai pret elektriskās loka apdraudējumu.

IEC 61482-1-2 kastes testa metode
Ar šo metodi tiek noškirtas 2 audumu un apģērba loka aizsardzības klases (APC):
• APC 1 aizstās 1. klasi. 4kA strāva paliek nemainīga
• APC 2 aizstās 2. klasi. Strāvas stiprums nemainās pie 7 kA

IEC 61482-1-1 atvērtā loka testa metode
Šis metodes mērķis ir noteikt auduma un apģērba elementu Elim (negaidīsuma līmeņu limits).
Šī vērtība ir visaugstākā sīltuma enerģijai, kurai apģērbs var tikt pakļauts, valkātājam negūstot otrās pakāpes apdegumа traumas vai cauruma veidošanos audumā.
Jo augstāka ir apģērba vai auduma siltuma vaditspēja, jo lielāka ir lietotāja aizsardzība.

ASTM F1959/F1959M-14: Tikai fabrikas tests: Šī metode ir tieši tāds pats, kā aprakstīts iepriekš,
saskaņā ar EN 61482-1-1. Pirmapstrāde var atšķirties.

Svarīgi ievērot!
Brīdinājums: Attiecībā uz pilnu ķermeņa aizsardzību apģērbi tiek nēsāti slēgtā stāvoklī un kopā ar citiem
piemērotiem aizsardzības līdzekļiem (kivere ar sejas ekrāns, cimdus, apavus) jāizmanto.
Brīdinājums: Nevar izmantot apģērbu, piemēram, kreklus, apakšveļu , kas tiek izmantoti, un kas kūst zem loka riska darījumiem.
Piemēram, apģērbu, kas izgatavoti no poliamida, poliestera un akrila šķiedras.

Šī standarta prasības neattiecas uz elektrošoka draudiem, taču tās var izmantot kopā ar standartiem, kas aptver šādus apdraudējumus.
Izvēloties apģērbu, vienmēr jāņem vērā vides apstākļi un risku darba vietā.
Kad apģērbi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, ar atšķirīgo termisko aizsardzību, etiķete nodrošina ar izmēriem un drošības norādēm norādot jomas vājāko materiālu.

Gērbties un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā noņemt stiprinājumu sistēmu.
Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.
Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk maza apģērbi ierobežo kustību, un
nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasīt etiķeti).
Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.
Bikses vai kombinezons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi šim, jaka jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāpārliecinās atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.
Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus ceļgaliem, attiecīgajā EN14404: 2004, lai novērstu sevešlas komplikācijas.
Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums).
Tomēr aizsardzības ceļgalu spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību.
Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciālajiem medicīniskām komplikācijām.
Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstīgu vai nepareizas lietošanas.
Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.
Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkādā veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.
Nedrīkst lietot aizsargapģērbu, kas ir piesārņots ar taukiem, eļļu, viegli uzliesmojošiem šķidrumiem vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
Citus apģērbus, ko valkā kopā ar aizsargapģērbu un netiru aizsargapģērbu, var mazināt aizsardzību.
Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.
No apģērbiem, ko vairs izmantot nevar, jums jaatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.
Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.

Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie
apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības kurpes (EN 397).
Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.
Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir
ignorētas, bojātas vai noņemtas.
Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstošā sastāva informāciju.
Brīdinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentas un etiķetes.
Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!
Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.
Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas cikli, nav vienigais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarigs ari no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc
Apģērbi jāizmicina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošas lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaišajis, sadeždzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

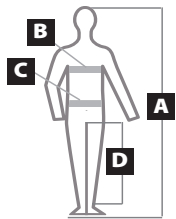
- 30° Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normāla režīmā.
- 60° Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normāla režīmā.
- Nedrīkst balināt.
- Nedrīkst žāvēt mehāniski
- Žāvēt zemā temperatūrā
- Žāvēt normālā temperatūrā
- Žāvēšana pakārtā stāvoklī
- Noteciniet sausu
- Negludināt!
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

- MAX 50x Maksimums 50 mazgāšanas reizes
- MAX 25x Maksimums 25 mazgāšanas reizes
- MAX 12x Maksimums 12 mazgāšanas reizes
- MAX 5x Maksimums 5 mazgāšanas reizes

PRO

Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797.
Tuneļa Žāvēšana
Mazgāt Režīmā 1-8

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32″-34″	80-88	40-44
S	36″-38″	92-96	46-48
M	40″-41″	100-104	50-52
L	42″-44″	108-112	54-56
XL	46″-48″	116-124	58-62
XXL	50″-52″	128-132	64-66
3XL	54″-55″	136-140	68-70
4XL	56″-58″	144-148	72-74
5XL	60″-64″	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26″-28″	68-72	42-44	34-36
S	30″-32″	76-80	46-48	38-40
M	33″-34″	84-88	50	42-44
L	36″-38″	92-96	52-54	46-48
XL	40″-41″	100-104	56	50-52
XXL	42″-44″	108-112	58-60	54-56
3XL	46″-47″	116-120	62	58-60
4XL	48″-50″	124-128	64-68	62-64

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЋА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul
Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD,
United Kingdom
Approved body number: 0362

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom
Approved Body number: 0321

BTTG Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park,
Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338

SGS SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road,
Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved body number: 0120

AITEX Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OETI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

PHB **PHB Certification Services**
17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519

0123

www.portwest.com/declarations



quefairedemesdechets.fr

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul
Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD,
United Kingdom
Approved body number: 0362

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom
Approved Body number: 0321

BTTG Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park,
Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338

SGS SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road,
Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved body number: 0120

AITEX Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OETI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

PHB **PHB Certification Services**
17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519

0123

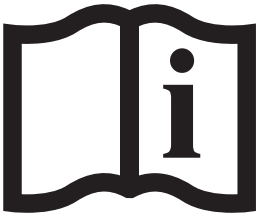


quefairedemesdechets.fr

www.portwest.com

PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN ISO 11612
EN ISO 11611
EN 1149

CE UKCA

119USP

CERTIFICATION GUIDELINES

USER INFORMATION

119-USP

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE UKCA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements : This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, except the hands, from heat and /or flame.
The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

Code A : Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)
Code B : Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)
Code C : Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)
Code D : Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)
Code E : Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)
Code F : Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

EN ISO 11612
In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing covered by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquid does not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service.
The higher the number, the higher the safety level.
Garments claiming EN ISO 11612 D or E molten metal protection: In the event of a molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.

EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties
This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges.
This standard is not applicable for protection against mains voltages.

Garments must be fully fastened when worn
EN 1149-1 : 2006 - Test method for surface conducting fabrics.
EN 1149-3 : 2004 - Charge decay test method for all fabrics.
EN 1149-5 : 2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

EN 1149-5
The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than $10^8\Omega$, e.g. by wearing adequate footwear
Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances
Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.
The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.
Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non- complying materials during normal use (including bending and movements)
The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.
EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment
EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.
** Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short- term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V d.c in normal conditions of welding. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electric conductors at these voltages.

This international standard specifies two classes with specific performance requirements (See Annex A Grid from EN ISO 11611).

Class 1 is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.
Class 2 is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:
Code A : Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

EN ISO 11611
Follow the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.
For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.
Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.
The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and that additional electrical insulation layers will be required where there is an increased risk of electric shock; garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electric conductors at voltages up to approximately 100 V d.c.
An increase in the oxygen content of the air will reduce the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen.
The protective clothing itself does not provide protection against electric shock. During welding, suitable insulating layers should be provided to prevent the welder contacting electrical conductive parts of his equipment.
The hazards against which the clothing is intended to protect includes flames, molten metal splatter, radiant heat, short term accidental electrical contact.

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
CLASS 1	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. • Gas Welding • TIG welding • MIG welding • Micro Plasma Welding • Brazing • Spot Welding • MMA welding (with rutile-covered electrode)	Operation of machines, e.g. of: • Oxygen Cutting Machines • Plasma Cutting Machines • Resistance Welding Machines • Machines For Thermal Spraying • Bench Welding
CLASS 2	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: • MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode) • MAG welding (with CO^2 or mixed gases) • MIG welding (with high current) • Self-Shielded Flux Cored Arc Welding • Plasma Cutting • Gouging • Oxygen Cutting • Thermal Spraying	Operation of machines, e.g. of: • In Confined Spaces • At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions

IMPORTANT RECOMMENDATIONS
To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems.
The clothing should be worn firmly closed.
Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).
If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.
Trousers or bib- overalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.
If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications.
The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.
The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.
Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace the item with a new one.
Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.
Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.
Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- 30° Max temp 30°C, mild process
- 40° Max temp 40°C, mild process
- 40 Max temp 40°C, normal process
- 60 Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal
- I Line dry
- II Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- P Professional dry clean

MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum
50X	50 Washes	**25**X	25 Washes	**12**X	12 Washes	**5**X	5 Washes

PRO

Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797.

Tunnel Drying
Wash Procedure 1-8

BENUTZERINFORMATION

119-USP

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

CE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

EN ISO 11612: 2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke , die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen.
In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt,- Strahlungs,- oder konvektiver Hitze sowie geschmolzenene Metallspritzern ausgesetzt sein könnte.

Code A: Begrenzte Flammenausbreitung
(A1 Flächenbeflammung, A2 Kantenbeflammung)
Code B: Schutz gegen konvektive Hitze - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
Code C: Schutz gegen Strahlungswärme - 4 Stufen
(Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)
Code D: Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
Code E: Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
Code F: Schutz gegen Kontaktwärme - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

EN ISO 11612
Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzer von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muß sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das bestroffene Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muß dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.
Je höher die Nummer umso höher ist die Sicherheitsstufe
Bekleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall):
Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten , muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.

EN 1149
Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen .

Die Bekleidung muß während des Tragens komplett befestigt sein.
EN 1149-1 : 2006 - Prüfverfahren für leitfähige Oberflächengewebe.
EN 1149-3 : 2004 - Prüfverfahren zur Messung des Ladungsabbaus für alle Gewebe
EN 1149-5 : 2018 - Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

EN 1149-5
Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als $10^8\Omega$ betragen , dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen.
Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder
explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden.
Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherten Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden.
Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch
Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.
Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen)
Die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestückt werden.
EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährdeten Umgebung arbeiten
1149-5 DE - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstückes befestigt werden, ideal in Einer explosionsgefährdeten Umgebung Arbeiten.
**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*

EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer
flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen, Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leitern, bei Spannungen bis zu etwa 100 V dC in den normalen Bedingungen des Schweißens. Schweiß, Schmutz oder andere Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen
Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).

Klasse 1 ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken
und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorrufen.
Klasse 2 ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorrufen.
Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorbehandlung:
Code A: Begrenzte Flammenausbreitung
(A1 Flächenbeflammung, A2 Kantenbeflammung)

EN ISO 11611
Folgen Sie dem Raster aus Anhang A für die korrekte Wahl der geeignetenKlasse der Schweißerschutzkleidung .
Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogenschweissanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen.
Zusätzlicher Teilkörperschutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweissen erforderlich sein.
Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt Schutz zu bieten vor kurzen, unbeabsichtigten Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenschweißstromkreises , besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschichten notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden Leitern mit bis zu etwa 100 V Gleichstrom
Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in beengten Räumen, in denen geschweisst wird, sich mit Sauerstoff anreichern könnte.
Die Schutzkleidung selbst kann keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollten geeignete Isolierschichten vorgesehen werden um zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann.
Der Schutz der Kleidung umfasst die Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern , Strahlungswärme und kurzfristigen, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißerkleidung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
KLASSE 1	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B .: • Gasschweißen • TIG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Löten • Punktschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode)	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweissmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweissen am Tisch
KLASSE 2	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B .: • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MAG-Schweißen (mit CO^2 oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschirmte flußmittelkernhaltiges Lichtbogenschweißen • Plasmaschneiden • Ausfugen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • In geschlossenen Räumen, • Bei Überkopf -Schweißen / Schneiden oder in vergleichlichen Positionen in Zwangslage

WICHTIGE HINWEISE
Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. . Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.
Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe.
Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können . Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).
Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen
Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem passenden Oberteil getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muß sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Arme über den Kopf halten voll verdeckt sind.
Wenn die Kleidung Knietaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein um die EN14404:2004 zu erfüllen um medizinischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern.
Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.
Der Hersteller haftet nicht für falsche-und unsachgemäße Nutzung.
Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
Verschmutze Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein , ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.
Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.
Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.
Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden.Die Artikelnummer und den Waschzyklus entehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4.Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

30 Max. Temperatur 30°C	I zum Trocknen aufhängen
40 Max. Temperatur 40°C	II Wäscheleine trocknen
40 Max. Temperatur 40°C	nicht heiß bügeln
60 Max. Temperatur 60°C	bügeln max 110°C
nicht bleichen	bügeln max 150°C
Nicht im Trockner trocknen	Nicht chemisch reinigen.
Trocknen bei niedriger Temperatur	P professionelle Reinigung, Pflege
Geeignet für Trockner	

MAX Max. 50 **50X** Wäschen	MAX Max. 25 **25X** Wäschen	MAX Max. 12 **12X** Wäschen	MAX Max. 5 **5X** Wäschen

PRO

Für industriel waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Waschverfahren 1-8

INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR 119-USP

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

EN ISO 11612: 2015 Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes. (Voir l'étiquette)

Cette norme spécifie les exigences de performance pour les vêtements fabriqués à partir de matériaux souples qui sont conçus pour protéger le corps de l'utilisateur, à l'exception des mains, de la chaleur et / ou d'une flamme.
Les exigences de performance énoncées dans la présente norme internationale sont applicables aux vêtements qui pourraient être portés pour une large gamme d'utilisations finales, où il y a un besoin de vêtements avec des propriétés de propagation de flamme limitée et où l'utilisateur peut être exposé à des radiant ou convective ou contacter chaleur ou de métal fondu éclaboussures.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 Bord iginition)
Code B: Protection contre la chaleur convective
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)
C Code: Protection contre la chaleur radiante
- 4 niveaux (où le niveau 4 est la plus haute performance)
Code de D: Protection contre les projection d'aluminium fondu
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)
Code de E: Protection contre les projection d'acier fondu
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)
Code de F: Protection contre la chaleur de contact
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

EN ISO 11612

Dans le cas d'une chute accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements couverts par cette norme internationale tout en étant portés, le porteur doit se retirer immédiatement (de l'environnement dangereux) et retirez soigneusement le vêtement (s) en veillant à ce que les produits chimiques ou liquides ne rentrent pas en contact avec une partie quelconque de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service.
Plus le nombre est élevé, plus le niveau de sécurité est haut,
Les vêtements revendiquant la norme EN ISO 11612 D ou E de protection de métal en fusion: Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le porteur doit quitter le lieu de travail immédiatement et retirer le vêtement. Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le vêtement porté à même la peau ne peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure

EN 1149 Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques

Cette norme spécifie les exigences électrostatiques pour les vêtements de protection dissipative électrostatique pour éviter les décharges incendiaires. Cette norme est pas applicable pour la protection contre les tensions secteur.

Les vêtements doivent être entièrement fixés lorsqu'il est porté
EN 1149-1: 2006 - Méthode d'essai pour les tissus de surface conductrice.
EN 1149-3: 2004 - Charge méthode d'essai de décroissance pour tous les tissus.
EN 1149-5: 2018 - Exigences de performance des tissus et des vêtements.

EN 1149-5

La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à $10^8\Omega$, par exemple en portant des chaussures adéquates
Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives
Électrostatique des vêtements de protection dissipant ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.
La performance dissipative électrostatique des vêtements de protection dissipative électrostatique peut être affectée par l'usure, le blanchiment et la contamination possible.
Électrostatique des vêtements de protection dissipant couvre de façon permanente tous les matériaux conformes non lors de l'utilisation normale (y compris la flexion et mouvements)
Les vêtements ne doit pas être modifié ou équipé d'étiquettes ou logos supplémentaires.
EN1149-5 - Aucun objet métallique est fixé à l'extérieur du vêtement lorsque l'on travaille dans un environnement explosif
EN1149-5 - Le vêtement ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres vêtements offrant un niveau de sécurité inférieur.
** Les vêtements à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015 Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes (Voir Etiquette)

Ce type de vêtements de protection est destiné à protéger le porteur contre les petites projections de métal en fusion, à court temps de contact avec la flamme, la chaleur rayonnante et l'arc, et minimise le risque de choc électrique en court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions jusqu'à environ 100 V en courant continu dans des conditions normales de soudage. Sweat, salissures ou d'autres contaminants peuvent affecter le niveau de protection contre les contacts accidentels à court terme avec des conducteurs électriques sous tension à ces tensions.

Cette norme internationale spécifie deux classes avec des exigences de performance spécifiques (voir l'annexe A Grille de la norme EN ISO 11611).

Classe 1 est une protection contre les moins techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux inférieurs de l'éclaboussure et la chaleur rayonnante.

Classe 2 est une protection contre les plus techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux plus élevés d'éclaboussures et de la chaleur rayonnante

Essai des matériaux et coutures à la fois avant et après le prétraitement:
Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 bord d'allumage)

EN ISO 11611
Suivez la grille de l'annexe A pour le choix approprié de la classe des soudeurs de vêtements de protection.
Pour des raisons opérationnelles pas tous la tension de soudage portant parties d'installations de soudage à l'arc peut être protégé contre les contacts directs.
protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire par exemple pour le soudage au-dessus.
Le vêtement est uniquement destiné à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un arc de soudage circuit, et que des couches supplémentaires d'isolation électrique seront nécessaires où il y a un risque accru de choc électrique; vêtements répondant aux exigences de la norme EN ISO 11611 sont conçus pour fournir une protection contre court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V en courant continu
Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air permettra de réduire la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Des précautions doivent être prises lors de la soudure dans des espaces confinés, s'il est possible que l'atmosphère peut être enrichi avec de l'oxygène
Les vêtements de protection eux-mêmes ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques. Lors du soudage, des couches isolantes appropriées doivent être mises pour empêcher le soudeur d'être en contact avec des parties conductrices électriques de son équipement.
Les risques contre lesquels le vêtement est destiné à protéger comprend les Flammes, les éclaboussures de métal en fusion, la chaleur radiante, le contact électrique accidentel à court terme.

Type de vêtements pour soudeurs	Les critères de sélection relatifs au processus:	Les critères de sélection relatifs aux conditions environnementales
CLASSE 1	techniques de soudage manuel avec formation lumière des éclaboussures et les gouttes, par exemple • Soudage au gaz • soudage TIG • soudage MIG • Soudage Micro Plasma • brasage • soudage par points • MMA (avec électrode de rutile couverte)	Opération de machines, ex. de: • Machines Oxygen Cutting • Machines de découpe plasma • Machines à souder Résistance • Machines pour la projection thermique • Banc de soudage
CLASSE 2	techniques de soudage manuel avec la formation lourde des éclaboussures et les gouttes, ex : • MMA (avec électrode de base ou de la cellulose recouverte) • MAG (avec CO^2 ou gaz mixtes) • Soudage MIG (avec un courant élevé) • Auto-Blindé fourré soudage à l'arc • découpage plasma • gougeage • Oxygen Cutting • Projection thermique	Opération de machines, ex. de: • Dans les espaces clos, • Au Soudage aérien / coupe ou dans des positions comparables avec contraintes

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES
Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés
Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)
Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille
Pantalon ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il ya un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché.
Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur).
Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.
Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.
L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur.
Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé, .
Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.
Les vêtements abimés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets.
Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.
Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.
Bande rétroréfléchissante et étiquettes: les bandes
rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage ,de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40 ° C, processus doux
- Température maxi 40 ° C, processus normal
- Température maxi 60 ° C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale
- Sechage en ligne
- Sechage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110 ° C
- Fer au maximum 150 ° C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel

MAX	Maximum 50	MAX	Maximum 25	MAX	Maximum 12	MAX	Maximum 5
50X	Lavages	**25**X	Lavages	**12**X	Lavages	**5**X	Lavages

PRO

Les vêtements industriels Lavered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797.– Séchage par tunnel Procédure de lavage 1-8

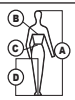
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

119-USP

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

EN ISO 11612: 2015 Odzież ochronna – Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczegóły na wszywce)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącem i płomieniem (za wyjątkiem dłoni).
Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozprzestrzenianiem płomienia oraz wtedy, gdy użytkownik jest narażony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpryski stopionego metalu.
Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (A1 - zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)
Kod B: Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
Kod C: Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy
Kod D: Ochrona przed odpryskami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
Kod E: Ochrona przed odpryskami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
Kod F: Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
EN ISO 11612
W razie przypadkowego odprysku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z tą Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trudnopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkowania. Wyższy numer oznacza wyższy poziom ochrony.
Odzież zgodna z EN ISO 11612 D lub E chroni przed odpryskami stopionego metalu. W wypadku wystąpienia odprysku użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tą odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odprysku cząstek stopionego metalu.

EN 1149 Odzież ochronna - Właściwości elektrostatyczne

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozprzaszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia przypadkowego rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zapięta.
EN 1149-1 : 2006 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej
EN 1149-3 : 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku
EN 1149-5 : 2018 - Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5
Osoba noszącą odzież ochronną rozprzaszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osoba i ziemią powinien być mniejszy niż 10⁸Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanieodpowiedniego obuwia.
Odzież rozprzaszająca ładunki elektryczne nie może być rozpinana lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.
Odzież rozprzaszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze wzbogaconym tlenem bez uprzedniej aprobaty osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.
Właściwości ochronne odzieży rozprzaszającej ładunki elektryczne mogą zostać znacząco zmniejszone poprzez rozerwanie, zużycie, pranie lub różne zanieczyszczenia.
Odzież ochronna rozprzaszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schylania się i wszelkich ruchów.
Tej odzieży nie wolno zmieniać lub oznakowywać dodatkowymi wszywkami, etykietami lub logiem.
EN1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyczepiać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem
EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.
** Odzież rozprzaszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079- 10-2 [8], w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.*

EN ISO 11611:2015
Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach pokrewnych (Szczegóły na wszywce)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małymi odpryskami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem cieplnym oraz łukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Pot, zabrudzenia i inne skażenia mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma międzynarodowa wymienia 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Aneks A z siatką z EN ISO 11611).

Klasa1 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odprysków i promieniowania cieplnego.
Klasa2 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom odprysków i promieniowania cieplnego.
Badanie materiałów i szwów przed i po uprzedniej obróbce
Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (A1 - zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

EN ISO 11611
W Aneksie A przestawiono informację umożliwiającą odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie poszczególnych prac.
Z przyczyn operacyjnych nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem.
W trakcie spawania ponad głową może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka ochrony dla części ciała.
Ta odzież chroni jedynie przed krótkim i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodna z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.
W środowisku o zwiększonej zawartości tlenu poziom ochrony przed płomieniem ulega zmniejszeniu. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większej zawartości tlenu.
Ta odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.
Ta odzież chroni przed płomieniem, odpryskami stopionego metalu, promieniowaniem cieplnym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem..

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozprysków i kropli itp. • Spawanie gazowe • Spawanie TIG • Spawanie MIG • Spawanie mikroplazmowe • Lutowanie twarde • Spawanie punktowe • Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem)	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: • Maszyny tnące przy użyciu tlenu • Maszyny tnące przy użyciu plazmy • Spawarki oporowe • Maszyny do natryskiwania cieplnego • Spawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozprysków i kropli itp. • Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej) • Spawanie MAG (w osłonie CO^2 lub mieszanin gazowych) • Spawanie MIG (z wysokim natężeniem prądu) • Spawanie samoosłonowymi drutami rdzeniowymi • Cięcie plazmą • Żłobienie • Cięcie tlenem • Natryskiwanie cieplne	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: • W ograniczonych przestrzeniach • Przy spawaniu/cięciu ponad głową lub w podobnych pozycjach wymuszonych

WAŻNE ZALECENIA
W trakcie zakładanie i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapiąć.
Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami).
Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.
Spodnie lub ogrodniczki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież górna zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schylony lub gdy ma podniesione do góry ręce.
Jeżli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony.
Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkowania odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.
Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.
Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.
Odzież zabrudzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne.
Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.
Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.
Utylizacja odzieży powinna nastąpic w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prać w warunkach domowych.
Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar kłatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wybłaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wybłaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- Max temp 30°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie normalne
- Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować
- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne
- Suszenie w rozwieszeniu
- Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX	Maksimum	MAX	Maksimum	MAX	Maksimum	MAX	Maksimum
50x	50 prań	**25**x	25 prań	**12**x	12 prań	**5**x	5 prań

PRO

Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tunelowe Procedura prania 1-8

INFORMACION AL USUARIO

119-USP

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

CE

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protecón (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama.
Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a la prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)
Código B: Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código C: Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)
Código D: protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código E: Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código F: Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612
En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.
Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad
Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.

EN 1149 Ropas de Protección con Propiedades Electrostáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarias. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.
EN 1149-1 : 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los materiales.
EN 1149-3 : 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.
EN 1149-5 : 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas..

EN 1149-5
La persona que vista la ropa de protección disipadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a $10^8\Omega$, por ejemplo, usando el calzado adecuado.
No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección disipadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.
No deberá usarse ropa de protección disipadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.
Las prestaciones disipativas de la ropa de protección disipadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.
La ropa de protección disipadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea disipador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse)
La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.
EN1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.
EN1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.
** La ropa disipadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016m)*

EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldeo y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas , calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100 V (DC) en condiciones normales de soldeo.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante
La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.
Ensayos de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento
Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

EN ISO 11611
Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores.
Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.
La prenda estaba únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100 V (DC).
Un aumento en el contenido de oxigeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxigeno.
La ropa de protección en si misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo.
Los riesgos contra los que esta ropa esta diseñada para proteger incluyen, llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración..

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con latón • Soldadura por puntos • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo)	Trabajos de las máquinas, como: • Máquinas de oxicorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con CO^2 o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente elevada) • Soldadura por arco con flujo auto-protegido • Corte con plasma • Cincelado • Oxicorte • Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: • En espacios confinados • Soldadura o corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES
Para poner y quitarse las prendas, desabróchelas completamente siempre.
La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.
Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).
Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.
Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.
Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404 : 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.
El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.
El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.
La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.
Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.
Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.
Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje:NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.
Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!
Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado.
El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.
Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- 30° Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- 60° Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- I Secar en colgador
- II Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110ºC
- Temperatura máxima de plancha 150ºC
- No limpiar en seco
- P Limpieza en seco profesional

MAX Máximo 50	MAX Máximo 25	MAX Máximo 12	MAX Máximo 5
50X lavados	**25**X lavados	**12**X lavados	**5**X lavados

PRO

Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel Procedimiento de lavado 1-8

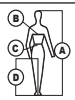
Informazioni per l'utilizzatore

119-USP

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichettal)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

EN ISO 11612: 2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo di chi li indossa, tranne le mani, da calore e / o fiamme.
I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)
Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)
Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
Codice F di: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11612
In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche o liquide non entrino in contatto con qualsiasi parte della pelle. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio.
Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.
Indumenti certificati EN ISO 11612 D o E protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.

EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati
EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.
EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.
EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5
La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a $10^8\Omega$, per esempio indossando calzature adeguate
Indumenti protettivielettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive
Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.
Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.
Indumenti protettivielettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessione e movimenti)
L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.
EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo
EN 1149-5 - L'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.
** L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079- 10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensioni fino a circa 100 V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni.

La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.
Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante
Prove del materiale e delle cuciture sia prima che dopo pre-trattamento:
Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

EN ISO 11611
Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori.
Per ragioni operative non tutte le tensione di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti.
Ulteriore protezioni parziali del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza.
L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessariouan aumento dei livelli di isolamento elettrico ove vi è rischio di scosse elettriche; capi che soddisfano i requisiti della norma EN ISO 11611 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con conduttori elettrici in tensione con tensioni fino a circa 100 V dc in corrente continua.
Un aumento del contenuto di ossigeno dell'aria ridurrà la protezione di indumenti protettivida saldatori contro le fiamme. Si deve prestare attenzione quando si salda in spazi limitati se è possibile che l'atmosfera possa diventare arricchita con ossigeno.
L'abbigliamento protettivo di per sé non fornisce protezione contro le scosse elettriche. Durante la saldatura, devono essere previsti opportuni strati isolanti per evitareche il saldatore entri in contatto con le parti conduttrici elettriche del suo equipaggiamento.
I pericoli contro cui l'abbigliamento è destinato a proteggere includono fiamme, spruzzi di metallo fuso, calore radiante, contatto elettrico accidentale a breve termine..

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1	Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto)	Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech
CLASSE 2	Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gs CO^2) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schermata con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI
Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).
Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.
Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.
Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14404: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.
Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.
L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.
Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.
Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.
Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.
Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.
Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito
Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!
Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.
Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.
Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usursa o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- 30° Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- 40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato
- 40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale
- 60° Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente
- I Lasciare asciugare
- II Lasciare sgocciolare
- Non stirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- P Lavaggio a secco professionale

MAX Massimo 50	MAX Massimo 25	MAX Massimo 12	MAX Massimo 5
50X lavaggi	**25**X lavaggi	**12**X lavaggi	**5**X lavaggi

PRO

Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797.
Tunnel di asciugatura
Procedura di lavaggio 1-8

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

119-USP

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта.
Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработанные для защиты тела владельца, кроме рук, от тепла и/или пламени.
Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени, и где потребитель может подвергаться воздействию повышенных температур теплового излучения, конвективной теплоты, контакта с нагретыми поверхностями или выплесков расплавленного металла.
Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромки)
Код B : защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
Код C: Защита от лучистого тепла - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)
Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
Код F: Защита от контактного теплообмена - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
EN ISO 11612
В случае случайного выплеска химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, убедившись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.
Чем больше номер, тем выше уровень безопасности.
Предметы одежды, претендующие на EN ISO 11612 D или E относительно защиты от расплавленного металла: в случае выплеска расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае выплеска расплавленного металла не может исключить все риски воздействия тепла.

EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ESD рассеивающей защитной одежде, чтобы избежать воспламеняющих разрядов. Настоящий стандарт не применяется для защиты от сетевых напряжений.

Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.
EN 1149-1 : 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.
EN 1149-3 : 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.
EN 1149-5 : 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды..

EN 1149-5
Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Сопротивление между человеком и землей должно быть менее $10^8\Omega$, например, при использовании специальной обуви.
Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.
Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.
На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют износ, стирка и возможное загрязнение.
Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая сгибание и совершение движений).
Одежда не должна переделываться или оснащаться дополнительными ярлыками или логотипами.
EN1149-5 - Ни один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.
EN1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.
** Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосфера не менее 0,016 мДж*

EN ISO 11611:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)
Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выплесков расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, теплового излучения и минимизации возможности поражения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводами, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пот, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводами, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN ISO 11611).

Класс 1 Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.
Класс 2 Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.
Тестирование материала и швов до и после предварительной обработки:
Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромки)

EN ISO 11611
См. таблицу в приложении A для правильного выбора класса защитной одежды для сварщиков.
В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.
Дополнительная частичная защита тела может потребоваться, например, для потолочной сварки.
Спецодежда предназначенная только для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизолирующие слои; одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводами под напряжением приблизительно до 100 В.
Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств спецодежды от пламени. В случае, когда существует вероятность обогащения атмосферы кислородом в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью.
Защитная одежда не обеспечивает защиту против поражения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные электроизолирующие слои для предотвращения контакта сварщика с проводящими электрическими частями оборудования.
Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, выплеск расплавленного металла, тепловое излучение и кратковременный случайный контакт с электричеством.

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	Ручные методы сварки с образованием света, брыз и капель, например: • Газовая сварка • Газовольфрамовая сварка • Сварка металлическим электродом в инертном газе • Микроплазменная сварка • Пайка • Точечная сварка • Сварка штучными электродами (с электродом с рутиловым покрытием)	Эксплуатация машин, например: • Машина для кислородной резки • Машина для плазменной резки • Контактная электросварочная машина • Машина для газотермическое напыление • Настольная сварка
КЛАСС 2	Ручные методы сварки с образованием света, брыз и капель, например • Ручная электро-дуговая сварка (с базовым электродом с целлюлозным покрытием) • Дуговая сварка плавящимся электродом (CO^2 или смесь газов) • Сварка металлическим электродом в инертном газе (с сильным током) • Дуговая сварка порошковой проволокой с самозащитой • Плазменная резка • Дуговая резка • Автогенная резка • Газотермическое напыление	Эксплуатация машин, например: • В стеснённых условиях • При потолочной сварке / резке или в сравнимых позициях с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.
Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлыки).
Если у одежды есть присоединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы.
Брюки или полукомбинезон нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.
Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставляться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.
Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений.
Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.
Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.
Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды,неоправимо загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.
Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.
От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.
Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.
Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).
Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдена стирка производства изложенные на этой этикетке.
Сожержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.
Светоотражающая лента и этикетки :
Светоотражающа лента и этикетки не должны быть устранены!
Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмывания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например,
1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, выцвел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- 30°C Максимальная температура 30°C, мягкий
- 40°C Максимальная температура 40 ° C, мягкий
- 40°C Максимальная температура 40 ° C, нормальный
- 60°C Максимальная температура 60 ° C, нормальный
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Деликатный отжим
- Нормальная сушка
- Сушить на свежем воздухе
- Сушить без выжимания на свежем воздухе
- Не гладить
- Утюжить при температуре не более 110 ° C
- Утюжить при температуре не более 150 ° C
- Не подвергать химической чистке
- (P) Подвергать профессиональной химической чистке

MAX Максимум 50	MAX Максимум 25	MAX Максимум 12	MAX Максимум 5
50x стирок	**25x** стирок	**12x** стирок	**5x** стирок

PRO

Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797.
Туннельная сушка
Процедура стирки 1-8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

CE

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja.
Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

EN ISO 11612: 2015 Védőruházat - Védőruházat hő és lánghatás ellen. (lásd címke)

A szabvány meghatározza a rugalmas alapanyagból készülő a viselő testének (kivéve kéz) hő és lánghatás elleni védelmét biztosító védőruházatra vonatkozó előírásokat.
A szabvány meghatározza a védőfelszerelés minimális követelményeit olyan helyzetekben, ahol a dolgozó sugárzó környezetnek, közvetett vagy közvetlen melegháttásnak, lángnak, elektromos ívnek, vagy olvadt fém által okozott sérülés lehetőségének van kitéve.

A kód: Korlátozott lánghatás (A1 felületi gyújtás, A2 alsó él gyújtás)
B kód: Védelem konvektív hővel szemben - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
C kód: Védelem sugárzó hővel szemben - 4 teljesítményszint (ahol a 4-es szint a legnagyobb teljesítményű)
D kód: Védelem olvad aluminium fröccsenése ellen - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
E kód: Folyékony vasfröccsenés elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
F kód: Kontakt hő elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

EN ISO 11612
Abban az esetben, ha vegyi vagy gyúlékony folyadék kerül a ruhára, amelyre ez a nemzetközi szabvány vonatkozik és az kopott, viseltes, a viselője azonnal hagyja el a veszélyes környezetet, és óvatosan vegye le a ruhadarabot. Biztosítsuk, hogy a vegyi anyagok vagy folyadékok ne léphessenek kapcsolatba semmilyen bőrfelülettel. A ruhát ezt követően meg kell tisztítani, vagy kivonni a használatból.
A jelzőszám növekedésével arányosan nő a védelmi szint.
Az EN ISO 11612 D vagy E szintjének megfelelő ruházat esetében: fémolvadék fröccsenése esetén a munkaterületet azonnal el kell hagyni és a ruhát levenni. Amennyiben a ruházatot bőrrel érintkezve viseltük, az nem véd teljes mértékben az égési kockázatok ellen.

EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat

Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az embernek és a munkaruhának elektrosztatikusan feltöltődnie. Ehhez elektrosztatikusan vezető védőruhát kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik hálózati feszültség elleni védelemre.

A védőruhát teljesen zártan kell viselni
EN 1149-1 : 2006 - A fajlagos felületi ellenállás mérési módszere.
EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizsgálati módszere.
EN 1149-5 : 2018 - Anyagteljesítmény és kiviteli követelmények.

EN 1149-5
Az antisztatikus védőruhát viselő dolgozónak megfelelően földeltnek kell lennie. Az ellenállás a dolgozó és a föld között nem lehett több mint $10^8\Omega$, melyet speciális védőcipő viselésével biztosíthatunk.
Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát nem lehet megnyitni vagy levenni, míg gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgozunk, vagy míg gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése történik.
Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát az illetékes biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül nem lehet ezúgon dúsított légkörben használni.
Az elektrosztatikus antisztatikus védőruha disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az izzaddtság a mosási mód és a lehetséges szennyeződések.
Az elektrosztatikus antisztatikus védőruhát normál használat során megfelelő anygokkal kell lefedni.
A ruházatot nem lehet megváltoztatni vagy extra címkével, logóval ellátni.
EN1149-5 - Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögziteni a védőruhához.
EN1149-5 - A védőruha nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.
** Az elektrosztatikus disszipatív ruházat hordása az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016mJ.*

EN ISO 11611:2015
Védőfelszerelés használata hegesztési, és azzal rokon jellegű folyamatokhoz (lásd címke)

A szabvány előírja a minimális biztonsági követelményeket és tesztelési módszereket, hogy biztosítsa a védőruhák megfelelőségét a hegesztési és az azzal hasonlatos folyamatok során (beleglalva a védősisakot, a kesztyűket, a hegesztőkötényt, illetve a védőbakancsot is). A szabvány a megfelelő folyamatok betartását írja elő az olvadt fém esetleges fröcskölése esetére; a rövid ideig tartó, tűzzel vagy elektromos ívből származó sugárzó hővel való rövid kontaktus esetére; illetve minimalizálja az elektromos sokk lehetőségét az elektromos vezetőkkel való, rövid ideig tartó érintkezésből kifolyólag.

A szabvány két teljesítményszintet határoz meg az észlelt veszély mértékével kapcsolatosan (lásd függelék A, EN ISO 11611)

Class 1 védelem kevésbé veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröcskölése és sugárzó hő esetén.
Class 2 védelem veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröcskölése és sugárzó hő esetén.

Az alapanyag és a varrások tesztelése az előkezelés előtt és után:
A kód: Korlátozott lánghatás (A1 felületi gyújtás, A2 alsó él gyújtás)

EN ISO 11611
Kövesse az A mellékletben lévő táblázatot a megfelelő hegesztőruházat kiválasztásához.
Operációs okokból nem minden hegesztési feszültséget hordozó ívhegesztő berendezés alkatrésze véd közvetlen kapcsolat esetén.
További részleges testvédelemre lehet szükség például magasban történő hegesztés esetén.
A védőruha csak rövid véletlen érintkezés elleni védelmet biztosít, fokozott áramütés veszélye esetén kiegészítő elektromos szigetelő rétegre van szükség; A védőruha megfelel a 6.10 direktíva előírásainak, élő elektromos vezeték 100 V DC feszültség-ig, rövid távú, véletlen érintése esetén biztosít védelmet.
A levegő megnövekedett oxigéntartama csökkenti a hegesztő védőruházat láng elleni védelmét. Gondosággal kell eljárni, amennyiben a hegesztő zárt helyen dolgozik, mivel lehetséges, hogy a légkör oxigéndússá válik.
A védőruházat önmagában nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Hegesztés közben megfelelő szigetelő réteget kell biztosítani, amely megakadályozza, hogy a hegesztő kapcsolatba kerüljön a berendezése villamos vezető részeivel.
A veszélyek, amelyek ellen a ruházat védelmet biztosít: lánghatás, olvadt fém fröccsenés, sugárzó hő, rövid távú véletlen elektromos kapcsolat..

Hegesztő ruházat típusa	Kiválasztási szempontok a munkafolyamatnak megfelelően:	Kiválasztási szempontok a környezeti feltételeknek megfelelően:
CLASS 1	Manuális hegesztési technikák, kis méretű fröccsenő anyaggal • gáz hegesztés • TIG hegesztés • MIG hegesztés • micro plasma hegesztés • forrasztás • ponthegesztés • MMA hegesztés (elektródával)	Gépek üzemeltetése, pl.: • oxygen vágógépek • plasma vágógépek • hegesztőgépek • hőpermet gépek • bench hegesztés
CLASS 2	Manuális hegesztési technikák, nagy méretű fröccsenő anyaggal • MMA hegesztés (alap vagy cellulóz bevonatú elektródával) • MAG hegesztés (CO^2 vagy kevert gázokkal) • MIG hegesztés (erősárammal) • arc ívhegesztés • plasma vágás • vésés • oxygen vágás • hőperemet	Gépek üzemeltetése, pl.: • zárt térben • magasban vagy hasonló speciális pozícióban végzett vágás/hegesztés

FONTOS UTASÍTÁSOK
Fel és levételkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, záródási lehetőséget. A ruházatnak viseléskor pontosan zártnak kell lennie.
Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méretinformációk a terméken megtalálhatóak. (Minden eseben olvassa el a címkét)
A termék rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.
Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrésszel együtt viselendők. A ruházatnak megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol.
Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpárnatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségkárosodás elkerülése céljából csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpárnákkal használja. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást.
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén.
A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadtság.
Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cseréje azt új védőruhára.
Sérült védőruházat nem javítható. Cseréje új védőruhára.
Elhasznált védőruházat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kezelje.
A továbbszennyezés elkerülése érdekében nem mossa háztartási körülmények között.
Elérhető méret és választék :Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körü védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).
Tárolás: Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.
Utókezelés:A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.
A ruhacímke:A szabányoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés :Ahol kapucni található ott a perifériákus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.
Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási cikluszám a belső címken van feltüntetve. A megadott maximális mosási cikluszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul.
1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

- 30° Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- 60° Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne szárítsuk szárítógéppel
- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható
- I Szárítás kötélen függesztve
- II Függesztve, csepegtetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- Vegyileg nem tisztítható
- P Vegyileg tisztítható

MAX	Maximum 50	MAX	Maximum 25	MAX	Maximum 12	MAX	Maximum 5
50X	mosás	**25**X	mosás	**12**X	mosás	**5**X	mosás

PRO

Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatokat az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mossa.

Szárítógép
Mosási mód 1-8

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال بمتطلبات البند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).



3102:88631 OSI الملابس الواقية. (راجع العلامة)
المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشيخوخة، والتصميم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموجه به الارتفاع تحتل حينها
الموجه به مقاس الصدر من الملابس
الموجه به محيط الخصر حينها
d = أوصت قياس الساق داخل من يرتديها

يحدد المعيار القياسي الاوروبي متطلبات الأداء للملابس مصنوعة من مواد مرنة والتي تم تصميمها لحماية جسم مرتاديها، ماعدا الكفين من الحرارة و/ أو لهب.

متطلبات الأداء المنصوص عليها في هذا المعيار الدولي تنطبق على الملابس التي يمكن ارتداؤها لمجموعة واسعة من الاستخدامات من قبل المستخدم، حيث هناك حاجة للملابس مع خصائص انتشار اللهب المحدود وحيث يمكن أن يتعرض للمستخدم لشعاعات أو الحمل الحراري أو الاتصال الحرارة أو بقع المعدن المنصهر.

كود A: محدودية انتشار اللهب (1A اشتعال سطح النسيج، 2A اشتعال حواف النسيج)
كود B: حماية ضد الحمل الحراري للحرارة - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود C: حماية ضد اشعاع الحرارة - 4 مستويات (حيث مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود D: حماية ضد رش الألومنيوم المنصهر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود E: حماية ضد رش الحديد المنصهر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود F: حماية ضد الاتصال الحراري - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)

21611 OSI NE
في حالة وقوع بقعه بطريق الخطأ من السوائل الكيماوية أو القابلة للاشتعال على الملابس المشمولة من قبل هذا المعيار الدولي بينما يتم ارتداؤها، من يرتديها يجب الانسحاب فورا (من البيئة الخطرة) وإزالة بعناية الملابس التأكد من أن المواد الكيميائية أو السائل لا تتلامس مع أي جزء من الجلد. عندئذ تنظيف الملابس أو سحبها من الخدمة.
وكلما زاد العدد، كلما ارتفع مستوى السلامة.
الملابس التي تحقق 21611 OSI NE وأ D 21611 OSI NE من المعدن المنصهر: في حال وجود رش للمعدن المنصهر، يجب على من يرتديها مغادرة مكان العمل فورا وإزالة الملابس. في حال وجود لطخة للمعدن المنصهر، والملابس إذا ارتديت فوق الجلد قد لا تزيل كل المخاطر من الحرق.



seitreporP citatsortcelE htiw gnihtolC evitcetorP 9411 NE

يحدد هذا المعيار متطلبات إلكتروستاتيك للملابس والوقاية من التفرغ إلكتروستاتيك لتجنب الاصابات الحارقة. هذا المعيار لا ينطبق على الحماية ضد فولتية التيار الكهربائي.

الملابس يجب تثبيتها بشكل كامل عندما ترتديها
1-9411 NE: 6002 - طريقة اختبار سطح الأقمشة الموصل.
2-9411 NE: 4002 - طريقة اختبار الاضمحلال لجميع الأقمشة.
5-9411 NE: 8102 - متطلبات الأداء للأقمشة والملابس الجاهزة.

5-9411 NE
يجب تأريض الشخص، مرتدي ملابس واقية لتفريغ إلكتروستاتيك بشكل صحيح. المقاومة بين الشخص والأرض تكون أقل من Ω801، على سبيل المثال، من خلال ارتداء الأحذية المناسبة
لا يجوز ان الملابس الواقية تفتح او ازالتها في وجود القابلة للانفجار القابلة للاشتعال أو أثناء التعامل مع مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار
لا يجوز استخدام الملابس الواقية للتفرغ إلكتروستاتيك في جو مخصب وبالاوكسجين دون الحصول على موافقة مسبقة من المهندس السلامة المسؤول.
أداء الملابس الواقية للتفرغ إلكتروستاتيك يمكن أن تتأثر بالبلل، وعملية الغسيل و احتمال التلوث.
يجب ان الملابس الواقية للتفرغ إلكتروستاتيكيتعطي بشكل دائم تقطي جميع الاجزاء غير أو أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك الانحناء والحركات)
يجب أن لا يتم اضافة للملابس ليل ملصق أو شعارات إضافية للملابس.
5-9411 NE - لا يجوز تركيب أية جسم معدني من الخارج للملابس عند العمل في بيئة متفجرة
5-9411 NE - الثوب لا يجوز استخدامها مع الملابس الأخرى التي تقدم مستوى السلامة أقل.



eeS) sessecorp deillA dna gnidlew ni esu rof gnihtolC evitcetorP 5102:11611 OSI NE11611 OSI NE (lebaL

ويهدف هذا النوع من ملابس الواقية لحماية مرتديها ضد البقع صغيرة من المعدن المنصهر، وقت الاتصال قصير مع اللهب والحرارة الإشعاعية ، ويقلل من احتمال الصدمة الكهربائية عن طريق المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الحية في الفولتية تصل إلى ما يقرب من 001 فولت تيار مستمر في الظروف العادية من اللحام. العرق، الاتساخ أو غيرها من الملوثات يمكن أن تؤثر على مستوى الحماية المقدمة ضد الاتصال العرضي على المدى القصير مع الموصلات الكهربائية الحية في هذه الفولتية.

ويحدد هذا المعيار الدولي فتتين مع متطلبات محددة للأداء (انظر المرفق A من OSI NE 11611).
الفئة 1 هي حماية ضد أقل تقنيات و اوضاع اللحام خطورة ، التي تسبب في انخفاض مستويات البقع والحرارة الإشعاعية.
الفئة 2 هي حماية ضد المزيد من تقنيات و اوضاع اللحام خطورة ، مما تسبب في مستويات أعلى من بقع حرارية الإشعاع الحراري.
كود A: محدودية انتشار اللهب (1A اشتعال سطح النسيج، 2A اشتعال حواف النسيج)
توصيات هامة

11611 OSI NE
تابع المرفق Aلاختيار المناسب من فئة ملابس الواقية من اللحام.
لأسباب تشغيلية ليست كل لحام الفولت يحمل أجزاء معزولة من لحام القوس يمكن أن تكون محمية ضد الاتصال المباشر.
قد تكون هناك حاجة إضافية حماية جزئية الجسم على سبيل المثال . لحام في الاوضاع العلوية.
القصد من الملابس فقط لحماية ضد احتكاكه قصير مع الأجزاء الحية من قوس اللحام الدائرة، وسوف تكون هناك حاجة لطبقات إضافية العزل الكهربائي حيث هناك زيادة من خطر حدوث صدمة كهربائية. تم تصميم الملابس تلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الحية في الفولتية يصل إلى ما يقرب من 001 فولت تيار مستمر
زيادة نسبة الأكسجين في الهواء تقلل من حماية الملابس الواقية لاعمال اللحام ضد اللهب. ينبغي توخي الحذر عند لحام في الأماكن الضيقة إذا كان من الممكن أن أجواء قد يصبح محفز مع الأكسجين
الملابس الواقية بنفسها لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال لحام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لحام لصعقي كهربائية من معداته.
الملابس تحمي من مخاطر تشمل النيران، بقع المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، على المدى القصير الاتصال الكهربائية العرضي.

معايير الاختبار المتعلقة بظروف بيئية	معايير الاختبار المتصلة بعملية:	أنوع ملابس عمال اللحام
تشغيل آلات، على سبيل المثال .. من: • آلات قطع الأكسجين • آلات قطع البلازما • ماكينات لحام المقاومة • lamreTh roF senihcaM gniyarpS • بنش- طاولة الحام	تقنيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرش على سبيل المثال: • لحام الغاز • لحام GTI- لحام باستخدام غاز التنغستن الخامل • لحام GIM لحام باستخدام غازات معدنية خاملة • لحام الماكرو بلازما • لحام مختلط • لحام القصر الكهربائي • لحام القوس اليدوي (مع صباغات الحام المغطاة)	الفئة الاولة
fo noitarepO senihcam، g.e، :fo .ge	تقنيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات ثقيلة الرش على سبيل المثال • لحام القوس اليدوي (مع الصباغ الأساسي او المغطاة بالسليلوز) • لحام GIM (مع غاز ان ZOC أو الغازات المختلطة) • لحام GIM(مع تيار مرتفع) • القطع بالبلازما • القطع باستخدام صباغ الحام • القطع بالأكسجين • رش حراري	الفئة الثانية

للحد من مخاطر التلوث لا يغسل في بيئة داخلية
الحجم متاح بالاختبار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت حتى في بدل للراحة والمسباح.
الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. ضمن الحماية الشاملة. قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NEJ 704 أو NE 77421)، أحذية (J 54302 NE) وأي خوذة السلامة
التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش. تخزين في ظروف نظيفة وجافة.
بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسميات تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.
محتوى الأياف الاصطناعية: ارجع إلى التسمية الملابس لحصول على تفاصيل المواقع .
تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف السمع. شريط أو ملصقات رتررفلكتفي لإمكان تسويتها! يرجى الرجوع الى ملصق الثياب بعد الدورات. للاغتسال
العدد الاقصى لمعلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذى يتصل عمر الثياب. عمر سيتوقف ايضا على الاستخدام. والرعاية. الخ.
ملابس يجب التخلص عند الصفات الواقي لم تعد تنطبق على سبيل المثال.
1. اقصى عدد من الغسلات. 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة او ممزقة.
3. الخصائص الانكماشية الشريط قد ضبا. 4. الثياب بشكل دائم. واحرق متسخ او العقيدة المسحوجة.

PRO

وقد قيم الغسل الصناعي للملابس RF ملامسة لغسيل الصناعي وفقا NE OSI 79751. نفق التجفيف غسل الإجراءات 8

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

خط جاف		درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة	30°
قطط خط الملابس		درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة	40°
لا يكوي		درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية	40°
الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية		درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية	60°
الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية		لا التبييض	
لا يجف التنظيف		لا تستخدمي التنظيف الجاف	
نظافة الملابس المهنية	P	تعار منخفض جاف	
		تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي	

MAX الحد الأقصى 5	MAX الحد الأقصى 21	MAX الحد الأقصى 52	MAX الحد الأقصى 05
5x غسلات	12x غسلات	25x غسلات	50x غسلات

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

119-USP

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

CE

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.
A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

EN ISO 11612: 2015 Vestuário de protecção - Vestuário de Protecção contra o calor e a chama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica requisitos de desempenho para roupas feitas a partir de materiais flexíveis, que são projetados para proteger o corpo do utilizador, excepto as mãos, do calor e/ou fogo.
Os requisitos de desempenho estabelecidos na presente norma internacional são aplicáveis ao vestuário que pode ser usado para numa ampla gama de utilizações finais, onde há uma necessidade de roupas com propriedades de propagação de chama limitada e onde o utilizador pode ser exposto a calor radiante, convectivo ou contacto ou projecções de metal fundido.

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)
Código B: Protecção contra o Calor Convectivo - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)
Código C: Protecção contra o Calor Radiante - 4 níveis (onde o nível 4 é o de mais elevado desempenho)
Código D: Protecção contra Projecções de Alumínio Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)
Código E: A Protecção contra Projecções de Ferro Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)
Código F: Protecção contra o Calor por Contacto - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

EN ISO 11612
No caso de uma projecção acidental de líquidos químicos ou inflamáveis na roupa abrangidos por esta norma internacional, enquanto em uso, o utilizador deve retirar-se imediatamente (do ambiente perigoso) e remover cuidadosamente a peça(s) assegurando que os produtos químicos ou líquidos não entram em contacto com qualquer parte da pele. A roupa deve então ser limpa ou retirada de serviço. Quanto maior o número, maior será o nível de segurança.
Vestuário em conformidade com a EN ISO 11612, códigos D ou E: No caso de uma projecção de metal fundido, o utilizador deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a peça de roupa. No caso de uma projecção de metal fundido, se a peça for usada junto à pele pode não eliminar todos os riscos de queimadura.

EN 1149 Vestuário de Protecção com Propriedades Electrostáticas

Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de protecção de dissipação electrostática para evitar descargas incendiárias. Esta Norma não se aplica para a protecção tensões de rede.

Vestuário deve ser totalmente apertado quando usado
EN 1149-1: 2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.
EN 1149-3: 2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.
EN 1149-5: 2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário.

EN 1149-5
A pessoa que veste o vestuário de protecção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8\Omega$, por exemplo, através do uso de calçado adequados
Vestuário de protecção de dissipação electrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigênio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.
O desempenho do vestuário de protecção de dissipação eletrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimentos)
A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas extra ou logotipos.
EN1149-5 - Nenhum objeto de metal deve ser fixado no exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo
EN1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outras peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.
** Roupas de dissipação electrostática devem ser usadas nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015
Vestuário de Protecção para uso em processos de Soldadura e associados (ver etiqueta)
Este tipo de vestuário de protecção destina-se a proteger o utilizador contra os pequenos salpicos de metal fundido, contacto de curto prazo com a chama, calor radiante e do arco, e minimiza a possibilidade de choque eléctrico de curto prazo, contacto acidental com condutores eléctricos com tensões até aproximadamente 100 V d.c., em condições normais de soldadura. Suor, sujidade ou outros contaminantes podem afectar o nível de protecção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.

Esta Norma especifica duas classes com requisitos de desempenho específicos (Ver Grelha no Anexo A da EN ISO 11611).

Classe 1 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura menos perigosas, causando níveis mais baixos de projecções e calor radiante.
Classe 2 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura mais perigosas, causando níveis mais elevados de projecções e calor radiante.
Testes de materiais e costuras, antes e após pré-tratamento:
Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

EN ISO 11611
Siga a grelha do anexo A para a escolha adequada da classe de vestuário de protecção para soldadores
Por razões operacionais nem todas as partes de soldadura em tensão de instalações de soldadura a arco podem ser protegidas contra o contacto directo.
Pode ser necessária protecção adicional parcial do corpo, por exemplo, para soldar acima da cabeça.
A roupa destina-se apenas para proteger contra um breve contacto acidental com as partes em tensão de um circuito de arco de soldadura, e será necessário camadas adicionais de isolamento eléctrico, onde há um aumento do risco de choque eléctrico; peças de vestuário que cumpram os requisitos da norma EN ISO 11611 são projectadas para fornecer protecção contra contacto acidental de curto prazo, com condutores eléctricos em tensão com voltagens de até aproximadamente 100 V d.c.
Um aumento do teor de oxigénio do ar diminui a protecção do vestuário de soldadores com protecção contra as chamas. Devem ser tomados cuidados durante a soldadura em espaços confinados, quando é possível que a atmosfera se torne enriquecida com oxigênio.
O vestuário de protecção em si não fornece protecção contra choque eléctrico. Durante a soldadura, camadas isolantes adequadas devem ser fornecidas para evitar que o soldador entrae em contacto com peças condutoras eléctricas do seu equipamento.
Os perigos contra os quais a roupa se destina a proteger inclui Chamas, Projecções de Metal Fundido, Calor Radiante, Contacto Eléctrico Acidental de Curto Prazo.

Tipos de roupa de soldadores	Critérios de selecção, relativamente ao processo:	Critérios de selecção relativos às condições ambientais
CLASSE 1	Técnicas de soldadura manuais com formação leve de respingos e gotas, por exemplo, • Soldadura de gás • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura Micro Plasma • Brasagem • Soldadura por pontos • Soldadura MMA (com electrodo rutilo-revestido)	A operação de máquinas, por exemplo de: • Máquinas de Oxicorte • Máquinas de Corte por Plasma • Máquinas Soldadura por Resistência • Máquinas de Pulverização Térmica • Soldadura de Bancada
CLASSE 2	Técnicas de soldadura manuais com formação pesada de respingos e gotas, por exemplo, • Soldadura MMA (com electrodo básico ou coberto de celulose) • Soldadura MAG (com CO^2 ou misturas de gases) • Soldadura MIG (com alta corrente) • Soldadura auto-blindada Flux Cored Arc • Corte por plasma • Goivagem • Oxicorte • Aspersão térmica	AA operação de máquinas, por exemplo de: • Em espaços confinados, • Em Soldadura/Corte acima da cabeça ou em posições condicionadas comparáveis

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES
Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.
Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).
Se a roupa tem uma capuz anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.
Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando utilizador está dobrado.
Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.
O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.
O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.
A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irrecuperavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.
As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.
A roupas descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.
Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.
Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ingeridas, distorcidas ou removidas.
Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.
Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- 30° Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- 40 Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- 60 Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- I Secar pendurada sem torcer
- II Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110°
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- P Limpeza a seco profissional

MAX	Máximo de 50 lavagens	MAX	Máximo de 25 lavagens	MAX	Máximo de 12 lavagens	MAX	Máximo de 5 lavagens
50X		25X		12X		5X	

PRO

As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797.

Secagem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

KULLANICI BİLGİLENDİRME

119-USP

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

EN ISO 11612: 2015 Koruyucu Elbise – Isı ve Alevden Koruyucu Elbise. (etikete bkz.)

İşbu Standartlar, eller hariç olmak üzere, kıyafeti giyen kişiyi sıcaktan ve/veya ısıdan korumak amacıyla tasarlanmış ve esnek materyallerden yapılmış olan elbiselerin performans şartlarını belirlemektedir.
İşburada uluslararası standartlarda yer alan performans şartları, sınırlı alev yayolma özelliği olan bir elbiseye ihtiyaç duyulduğu ve kullanıcının ısı yayan ya da konvektif bir maddeye maruz kalabileceği ya da ısı ya da eriyik metal damlalarına temas edebileceği durumlardaki geniş kapsamlı nihai kullanımlarda giyilebilecek olan elbiseler hakkında uygulama alanı bulacaktır.

Kod A: Sınırlı alev yayılması (A1 yüzey tutuşması, A2 Kenar tutuşması)
Kod B: Konvektif Isıya karşı Koruma -3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod C: Radyasyon Isısına karşı Koruma - 4 Seviye (4. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod D: Eriyik Alüminyum Sıçramalarına karşı Koruma - 3 seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod E: Eriyik Demir Sıçramalarına karşı Koruma - 3 seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod F: Isı ile Temastan Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

EN ISO 11612
İşbu Uluslararası standartları kapsayan elbisenin giyilmesi sırasında kimyasal ya da yanıcı sıvıların kazaen bu elbise üzerine sıçraması üzerine, kıyafeti giyen bu tehlikeli ortamdan derhal çıkacak ve işbu kimyasal ya da sıvı maddenin deri ile hiçbir şekilde temas etmeyeceğini temin edecek şekilde elbiseyi dikkatli bir şekilde çıkaracaktır. Elbise sonrasında temizlenecek ya da kullanımdan çıkarılacaktır.
Sayı ne kadar yüksekse, güvenlik seviyesi de o kadar yüksek olacaktır.
EN ISO 11612 talebinde bulunan elbiseler ya da E eriyik metal koruması : Eğer eriyik metalin sıçraması söz konusu ise, kıyafeti giyen şahıs tarafından işbu çalışma alanından derhal uzaklaşılacak ve elbise çıkartılacaktır. Eriyik metal sıçraması halinde, deriye bitişik olarak giyilen kıyafet, yanık oluşumuna ilişkin tüm riskleri bertaraf etmemektedir.

EN 1149 Elektrostatik Özellikteki Koruyucu Giysiler

İşbu Standartlar, yangın çıkarabilen elektrik akımı boşalmalarını engellemek amacıyla elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselere ilişkin elektro-statik şartları belirlemektedir.

Elbise giyildiğinde sıkı bir şekilde bağlanmalıdır
EN 1149-1 2006- yüzey iletken kumaşlar için test yöntemleri
EN 1149 -3 2004 - Tüm kumaşlar için yükleme zayıflatma testi yöntemi
EN 1149-5:2018 - kumaşlar ve elbiselere ilişkin performans şartları.

EN 1149-5
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiseyi giyen kişinin uygun bir şekilde topraklanması gerekmektedir. Kişi ve toprak arasındaki direnç, uygun ayakkabı giyen kişinin $10^8\Omega$ dan az olmalıdır
Alev alabilen patlayıcı atmosferin içerisindeyken ya da alve alabilen ya da patlayabilen maddeler ile ilgilenilirken elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbisenin açılmaması ya da kaldırılmaması gerekmektedir
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbise, ilgili güvenlik mühendisinden bu hususta önceden izin alınmadıkça, oksijeni zenginleştirilmiş atmosfer içerisinde kullanılmayacaktır.
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselerin elektrostatik dağıtım performansı; eskime, terleme, yıkama ve olası kirlenmelerden etkilenebilir.
Elektro-statik dağıtıcı koruyucu elbiseler, normal kullanım esnasında uygun olmayan materyaller ile kaplanabilir (özellikle eğilme ve hareketler sırasında)
Elbise üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalır ve ilave etiket ya da logo monte edilmemelidir.
EN1149-5; Patlatıcı özelliği olan ortamlarda çalışılırken, Elbisenin dış tarafına herhangi bir metal nesne monte edilmemelidir.
EN1149-5 Daha düşük koruma seviyesi sağlayan kıyafetler ile birlikte işbu kıyafetler kullanılmamalıdır.
**Elektrostatik Dağıtıcı Giysilerin, minimum tutuşma enerjisinin 0.0016mJ'den küçük olmadığı Bölge 1, 2 20,21 & 22 gibi patlayıcı ortamlarda giyilmesi amaçlanmıştır (Bakınız EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8])*

EN ISO 11611:2015 ENISO 11611:2015 Kaynak ve Döküm İşlemlerinde Kullanılan Koruyucu Giysiler

Bu şekilde koruyucu elbiseler, eriyik metallere ilişkin küçük sıçramalar, alevler, radyasyon ısısı ve elektrik arkı ile olan kısa süreli temaslardan koruma sağlamak ve kısa-süreli elektrik şoklar, kaynak makinasının normal koşullarda yaklaşık olarak 100 V d.c.kadar ürettiği elektrik kondüktörü ile kazai temasların ihtimalini azaltmak amacıyla tasarlanmıştır. Terleme, lekenme ya da diğer kirler, bu voltajlardaki elektrik kondüktörleri ile kısa-süreli temaslarda sağlanmak istenen koruma seviyesine etki göstereblirler.

Uluslar arası standartlar özel performans şartları ile birlikte iki sınıfı belirtmektedirler. (Bkz.EN ISO 11611 deki EK-1 Şebeke).

Sınıf 1, daha az seviyede sıçratma ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olan daha az tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarına karşı koruma sağlamaktadır;
Sınıf 2; daha yüksek seviyede sıçratma ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olanın daha tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarına karşı koruma sağlamaktadır.
Materyallerin test edilmesi ve ön-işlem öncesi ve sonrası dikiş yerleri
Kod A: Sınırlı Alve Sıçraması (A1 Yüzey Alevlenlemsi, A2 Kenar Alevlenmesi)

EN ISO 11611
Kaynaklara ilişkin uygun elbisenin seçilmesi için EK-A'da yer alan şebekeyi takip etmeniz gerekmektedir.
Operasyonel sebepler ile, ark kaynağı kurumlarının parçalarını taşıyan kaynak kaynak voltajlarının tamamı için doğrudan temas halinde tam olarak koruma sağlanamayabilir.
İlave kısmi vücut koruyucuları, başüstü kaynakları, vb durumlar için gerekli olabilir.
Elbiseler sadece, elektrik taşıyan ark kaynağı devresi ile yanlışlıkla ve kısa süreli olan temaslarda koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır ve elektrik şoklarına ilişkin yüksek risklerin bulunduğu durumlarda ek yalıtım ekipmanlarına ihtiyaç duyulabilir; EN ISO 11611'de yer alan şartları taşıyan elbiseler, 100 V d.c.'ye kadar olan voltajdaki elektrik kondüktörleri ile kazaen ve kısa süreli olarak yapılacak olan temaslara koruma sağlamak amacıyla tasarlanmışlardır.
Hava içerisinde oksijen miktarında yaşanacak olan artışlar, kaynakçı tarafından giyilen ve alevlere karşı koruma sağlayan elbisenin koruyuculuğunu azaltacaktır. Eğer atmosferin oksijen ile zenginleşme ihtimalinin olabileceği kapalı alanlarda, kaynak yapılırken gerekli olan dikkat ve özen gösterilmelidir.
Koruyucu elbiseler, elektrik şoklarına ilişkin olarak bir koruma sağlamamaktadır. Kaynaklama işlemi sırasında, kaynakçının kendi ekipmanındaki elektrik iletkene temas etmesi durumunda koruma sağlanması için uygun yalıtıcı katmanların giyilmesi gerekmektedir.
Elbisenin koruma sağlamak istediği tehlikeler içerisinde Aleve, eriyik metal sıçramalar, Radyasyon ısısı, Kısa-dönem elektrik teması yer almaktadır..

Kaynakçıların Elbise Türleri	Süreç ile ilgili Seçim Kriterleri:	Çevresel Koşullar ile ilgili Seçim Kriterleri
SINIF 1	Hafif miktarda sıçrama ve damlama, vb. üreten Manual kaynaklama teknikleri • Gaz Kaynağı • TIG Kaynağı • MIG Kaynağı • Mikro Plazma Kaynağı • Lehimleme • Nokta Kaynağı • MMA Kaynağı (rutil kaplı elektrod ile)	Makinaların İşletilmesi, örneğin şunların : • Oksijen Kesme Makinası • Plazma Kesme Makinası • Resistanz Kaynak Makinası • Termal Püskürtme için Makinalar • Tezgah Kaynağı
SINIF 2	Yüksek miktarda sıçrama ve damlama, vb. üreten Manual kaynaklama teknikleri • MMA Kaynağı (baz ya da selülaz kaplı elektrod) • MAG Kaynağı (CO^2 ya da karışık gazlar ile) • MIG Kaynağı (yüksek akım ile) • Kendinden korumalı özlü ark kaynağı • Plasma kesimi • Oyma • Oksijen kesimi • Termal püskürtme	Makinaların İşletilmesi, örneğin şunların : • Dar alanlarda, • Başüstü kaynaklama/Kesim ya da karşılaştırılabilir sıkıntılı pozisyonlar

Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sıkı surette bağlanmış olarak giyilecektir.
Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede koruma sağlamayacaktır. Ürünlere ilişkin boyutlar üzerilerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).
Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.
Pantolon ya da iş-önlüğünü, uygun bir üst elbise ile kombine edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir tıpkı, ceket ve pantalonun uygun bir içlik ile kombine edilmesi gibi. Kıyafeti giyen kişi, kolların başının üzerine doğru açıldığı ya da kıyafeyi giyenin eğildiği durumlarda ceket ile pantalonun birbirleriyle örtüştüğünü temin etmesi gerekmektedir.
Eğer elbisenin diz koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmamalıdır ki diz koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkları konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir. Kıyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.
Uygunsuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.
Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir.
Kirli giysiler koruma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır e eğer işbu kıyafet geri dönüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.
Zarar gören giysilerin tamir edilmemes gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.
Artık kullanılamayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallarına uygun olacak şekilde imha edilmelidir.
Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.
Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.
Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeyiz ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.
İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.
Uyarı:kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.
Retroreflektif bant ve etiketler: Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- Maks. 30°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C normal yıkama
- Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- Profesyonel kuru temizleme

MAX	Maksimum 50 yıkama	MAX	Maksimum 25 yıkama	MAX	Maksimum 12 yıkama	MAX	Maksimum 5 yıkama
50X		**25**X		**12**X		**5**X	

PRO

Endüstriyel Yıkılmış giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir.

Tünel kurutma
Yıkama prosedürü 1-8

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορέτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

CE

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (Δείτε ετικέτα)
Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

EN ISO 11612: 2015 Προστατευτική ενδυμασία - Ενδύματα για προστασία έναντι θερμότητας και φλόγας. (Βλέπε ετικέτα)

Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις απόδοσης για ενδύματα κατασκευασμένα από εύκαμπτα υλικά τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύσουν το σώμα του χρήστη, εκτός από τα χέρια, από τη θερμότητα ή / και τη φλόγα.
Οι απαιτήσεις επιδόσεων που καθορίζονται στο παρόν διεθνές πρότυπο ισχύουν για τα ενδύματα που θα μπορούσαν να φορεθούν για ένα ευρύ φάσμα τελικών χρήσεων, όπου υπάρχει ανάγκη για τα είδη ένδυσης με ιδιότητες περιορισμένης εξάπλωσης φλόγας και όπου ο χρήστης μπορεί να εκτεθεί σε ακτινοβολία ή συναγωγής ή επαφή με πιτσιλιές θερμότητας ή λιωμένο μέταλλο.

Κωδικός Α: περιορισμένη διάδοση φλόγας (Α1 Επιφανειακή ανάφλεξη, Α2 Επιπέδου ανάφλεξη)
Κωδικός Β: Προστασία κατά της θερμότητας Συναγωγής - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός C: Προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα - 4 επίπεδα (όπου το επίπεδο 4 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός Δ: Προστασία έναντι σωματιδίων Λιωμένου Αλουμινίου - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός Ε: Προστασία από σωματίδια λιωμένου σιδήρου - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός F: Προστασία έναντι θερμότητας με επαφή - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

EN ISO 11612
Σε περίπτωση τυχαίου πιτσιλίσματος γνιμικών ή εύφλεκτων υγρών στα ρούχα που καλύπτονται από αυτό το διεθνές πρότυπο, ενώ φορούνται, ο χρήστης αφεύλει να αποσύρει αμέσως (από το επικίνδυνο περιβάλλον) και αφαιρέσει προσεκτικά το ένδυμα (τα) με τη διασφάλιση ότι οι χημικές ουσίες ή υγρά δεν έρχονται σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος του δέρματος. Η ενδυμασία πρέπει στη συνέχεια να καθαριστεί ή να απομακρυνθεί από τη χρήση.
Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο ασφαλείας.
Ενδύματα που υποστηρίζονται από EN ISO 11612 Ο ή Ε λιωμένου μετάλλου προστασία: Σε περίπτωση πιτσιλίσματος λιωμένου μετάλλου, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως το χώρο εργασίας και να αφαιρέσει το ένδυμα. Στην περίπτωση πιτσιλίσματος από λειωμένο μέταλλο, το ένδυμα αν φορεθεί πάνω στο δέρμα μπορεί να μην εξαλείφει όλους τους κινδύνους του εγκαύματος.

EN 1149 Προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατικές ιδιότητες
Αυτό το Πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων για την αποφυγή εμπρηστικών εκκενώσεων. Το Πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τάσεις κυρίως ρεύματος.

Τα ενδύματα πρέπει να κουμπωθούν πλήρως, όταν φορούνται
EN 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για επιφάνειας αγώγιμα υφάσματα.
EN 1149-3: 2004 - Φόρτισης μέθοδος δοκιμής φθοράς για όλα τα υφάσματα.
EN 1149-5: 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδύματα.

EN 1149-5
Το άτομο που φοράει τη διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία πρέπει να είναι σωστά γειωμένο. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γης πρέπει να είναι μικρότερη από $10^{8}\Omega$, π.χ. φορώντας επαρκή υποδήματα
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ανοικτή ή να έχει αφαιρεθεί, σε παρουσία εύφλεκτης εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνου εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανικού ασφάλειας.
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία μπορεί να επηρεαστεί από τη χρήση και φθορά, το πλύσιμο και την πιθανή μόλυνση.
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία θα καλύπτει μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμμορφώνονται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και των κινήσεων)
Η ενδυμασία δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να εφαρμοστούν επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα.
EN 1149-5 - κανένα μεταλλικό αντικείμενο θα εφαρμόζεται στο εξωτερικό του ενδύματος όταν εργάζεστε σε εκρηκτικό περιβάλλον
EN 1149-5 - Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που παρέχουν ένα χαμηλότερο επίπεδο ασφάλειας.
**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*

EN ISO 11611:2015
Προστατευτική ενδυμασία για χρήση σε συγκολλήσεις και τις συναφείς διαδικασίες (Βλέπε την ετικέτα)

Αυτό το είδος του προστατευτικού ρουχισμού προορίζεται για την προστασία του χρήστη από μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου, σύντομο χρονικό διάστημα σε επαφή με φλόγα, την εκπεμπόμενη θερμότητα και το τόξο, και ελαχιστοποιεί την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας από βραχυπρόθεσμη, τυχαία επαφή με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις έως περίπου 100 V dc σε κανονικές συνθήκες συγκόλλησης. Ιδρώτας, ακαθαρσίες ή άλλες ρυπαντικές ουσίες μπορούν να επηρεάσουν το επίπεδο της προστασίας που παρέχεται έναντι της βραχυπρόθεσμης τυχαίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε αυτές τις τάσεις.

Αυτό το διεθνές πρότυπο καθορίζει δύο κατηγορίες με συγκεκριμένες απαιτήσεις επιδόσεων (βλέπε παράρτημα Α Γραμμή από το πρότυπο EN ISO 11611).

Κατηγορία 1 είναι η προστασία έναντι λιγότερο επικίνδυνων τεχνικών και καταστάσεων συγκόλλησης, προκαλώντας χαμηλότερα επίπεδα πιτσιλίσματος και θερμικής ακτινοβολίας.
Κατηγορία 2 είναι η προστασία από περισσότερες τεχνικές συγκολλήσεων και καταστάσεις επικίνδυνες συγκόλλησης, προκαλώντας υψηλότερα επίπεδα πιτσιλίσματος και θερμικής ακτινοβολίας
Δοκιμές του υλικού και ραφών τόσο πριν όσο και μετά την προ-επεξεργασία:
Κωδικός Α: περιορισμένη διάδοση φλόγας (Α1 Επιφανειακή ανάφλεξη, Α2 Επίπεδη ανάφλεξη)

EN ISO 11611
Ακολουθήστε τη γραμμή από το παράρτημα Α για την επιλογή της κατάλληλης κατηγορίας προστατευτικής ενδυμασίας για συγκολλητές.
Για επιχειρησιακούς λόγους δεν είναι όλα τα τάσης συγκόλλησης μεταφερόμενα τμήματα της συγκόλλησης να μπορούν να προστατεύονται από την άμεση επαφή.
Μπορεί να απαιτείται πρόσθετη μερική προστασία του σώματος, π.χ. για τη συγκόλληση θέσης ουρανού.
Το ένδυμα προορίζεται μόνο για την προστασία από σύντομη ακούσια επαφή με τα ηλεκτροφόρα μέρη του τόξου κυκλώματος συγκόλλησης, και ότι επιπλέον ηλεκτρικής μόνωσης στρώματα θα απαιτηθούν όπου υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Τα ενδύματα που πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου ΕΝ ISO 11611 είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία έναντι βραχείας, τυχαίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις μέχρι περίπου 100 V d.c.
Μια αύξηση στην περιεκτικότητα σε οξυγόνο του αέρα μειώνει την προστασία του προστατευτικού ρουχισμού συγκολλητών ενάντια σε φλόγα. Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη συγκόλληση σε περιορισμένους χώρους, αν είναι πιθανόν η ατμόσφαιρα να γίνει εμπλουτισμένη με οξυγόνο.
Η ίδια η προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας. Κατά τη διάρκεια της συγκόλλησης, πρέπει να παρέχονται κατάλληλες μονωτικές στρώσεις για να αποτραπεί η επαφή του συγκολλητή με ηλεκτρικά αγώγιμα τμήματα του εξοπλισμού του.
Οι κίνδυνοι έναντι των οποίων η ενδυμασία αποσκοπεί στην προστασία περιλαμβάνουν φλόγες, πιτσιλισμα λιωμένου μέταλλου, Θερμοκρασία ακτινοβολίας, Βραχυπρόθεσμη τυχαία ηλεκτρική επαφή.

Είδη ενδυμασίας συγκολλητών	Κριτήρια επιλογής σχετικά με την διαδικασία:	Κριτήρια επιλογής σχετικά με τις περιβαλλοντικές συνθήκες
ΚΛΑΣΗ 1	Εγχειρίδιο τεχνικών συγκόλλησης με σχηματισμό φωτός πιτσιλισμάτων και σταγόνων, π.χ. • Συγκόλληση Αερίου • Συγκόλληση TIG • Συγκόλληση MIG • Συγκόλληση Micro Plasma • Επιχάλκωση • Συγκόλληση Spot • Συγκόλληση MMA (με ρουτιλίου καλυμμένο ηλεκτρόδιο)	Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ.του: • Μηχανήματα κοπής οξυγόνου • Μηχανές κοπής πλάσματος • Μηχανήματα αντοχής Συγκόλλησης • Μηχανήματα για θερμικό ψεκασμό • Πάγκος Συγκόλλησης
ΚΛΑΣΗ 2	Εγχειρίδιο τεχνικών συγκόλλησης με βαρύ σχηματισμό πιτσιλισμάτων και σταγόνων, π.χ • Συγκόλληση MMA (με βασικό ή κυτταρίνης επικαλυπτόμενο ηλεκτρόδιο) • MIG συγκόλληση (με CO^2 ή μικτά αέρια) • MIG συγκόλληση (με υψηλό ρεύμα) • Αυτο-προστασίας παραγεμισμένη σκόνης Συγκόλληση Τόξου • Κοπή Πλάσματος • Σκάψιμο • Κοπή Οξυγόνου • Θερμικός Ψεκασμός	Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ.του: • Σε κλειστούς χώρους, • Στη συγκόλληση θέση ουρανού / κοπή ή Αούγκρατα Περιορισμένες Θέσεις

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ
Για να φοράτε και να βγάζετε τα ενδύματα, πάντα να αναιρείτε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται σταθερά κλειστή. Να φοράτε μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να βιαβάζετε πάντα την ετικέτα).
Αν η ενδυμασία έχει μία συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.
Παντελόνια ή φόρμες τύπαντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα, επίσης σακάκια ή παντελόνια πρέπει να φορεθούν σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κάτω μέρος. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει ότι υπάρχει επαρκής αλληλεπικάλυψη μεταξύ του σακακιού και του παντελονιού όταν εκτείνονται πλήρως τα χέρια πάνω από το κεφάλι και όταν ο χρήστης είναι σκυμμένος κάτω.
Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επιγονατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικά γονάτων που συμμορφώνονται με EN14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία.
Μπαλώματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη μηνιγγικής ιατρικής επιπλοκής.
Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εφαρμόνης ή λανθασμένης χρήσης.
Η μονωτική δράση του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέξιμο, υγρασία ή ιδρώτα.
Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή που αυτό το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσετε με ένα νέο.
Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επιοκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

Απουσιάζοντα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης απορριμμάτων.
Για να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης μην πλένετε σε οικιακό περιβάλλον.
Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο EN 397).
Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύστε σε καθαρά, στεγνά μέρη.
Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστήςδεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.
Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση:Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.
"Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται!Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπΕνδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4.Το Ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές. "

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία	
Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία	Μην σιδερώνετε
Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό	Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα	Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία	Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

MAX Μέγιστο 50	MAX Μέγιστο 25	MAX Μέγιστο 12	MAX Μέγιστο 5
50x πλύσεις	**25**x πλύσεις	**12**x πλύσεις	**5**x πλύσεις

PRO

Βιομηχανικής νομιμοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797.

Σήραγγα στεγνώματος
Διαδικασία πλυσίματος 1-8

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

119-USP

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

CE

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

EN ISO 11612: 2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti teplu a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem.
Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zásahu částicemi roztříknutého roztaveného kovu.

Kód A : omezené šíření plamene (A1 povrchové vznícení , A2 vznícení okraje)
Kód B : ochrana proti konvekčnímu teplu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód C : ochrana proti sálavému teplu - 4 úroveň (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód D : ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód E : ochrana proti roztavenému železu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód F : ochrana proti teplu v důsledku kontaktu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

EN ISO 11612
V případě náhodného rozstřiku chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(y) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděvy se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu.
Čím vyšší je číslo, tím vyšší je úroveň bezpečnosti.
Oděvy pro ochranu před rozstřikem roztaveného kovu dle EN ISO 11612 D nebo E: V případě postříkáním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkáním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.

EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti napětí.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté
EN 1149-1 : 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
EN 1149-3 : 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
EN 1149-5 : 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5
Osoby používající ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněné s odporem nižším než $10^8\Omega$, například pomocí vhodné antistatické obuvi.
Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být rozepnut nebo odložen v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být použit v kyslíkem obohacené atmosféře bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem.
Výkon elektrostatického disipativního ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praní a možnou kontaminací.
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický
náboj musí během používání trvale pokrývat všechny materiály nemající tuto vlastnost. (včetně ohýbání a jiných pohybech).
Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítky nebo logem.
EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu
EN 1149-5 - Tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti.
** Elektrostaticky disipativní oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vznícení jakékoli výbušniny není menší než 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015 Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým roztříknutým roztavenému kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, sálavé teplo a oblouk, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot nebo jiné nečistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobému náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A pro EN ISO 11611).

Třída 1 - chrání proti méně nebezpečným svářečským technikám a situacím, které způsobují nižší úrovně rozstřiku a sálavého tepla.
Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svářečským technikám a situacím, které způsobují vyšší úrovně rozstřiku a sálavého tepla.

Testování materiálu a švů před i po předúpravě:
Kód A : omezené šíření plamene (A1 povrchové vznícení , A2 vznícení okraje)

EN ISO 11611
Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svářeče.
Z provozních důvodů, které ne všechny svařovací napětí nesoucí dílů obloukového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem.
Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.
Tento typ ochranného oděvu je zamýšlen pro ochranu uživatele proti postřiku (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teplu z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickými vodiči pod napětím při elektrických napětích přibližně do 100 V stejnosměrného proudu za normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.
Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu snižuje ochranu svářečů.
Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vrstvy a zabránit kontaktu svářeče s vodivými částmi.
Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částečky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobé náhodný dotyk..

Druhy oděvů pro svářeče	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní rozstřiku, např. • svařování plynem • TIG svařování • MIG svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou)	Provoz strojů, např.: • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odporové svařovací stroje • Stroje pro žárové nástřiky • Lavicové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní rozstřiku, např. • MMA svařování (základní nebo celulosové elektrody) • MAG svařování (CO^2 nebo směs plynů) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostíněné Flux obloukové svařování • Plasmové řezání • Broušení • Kyslíkové řezání • Žárové nástřiky	Provoz strojů, např.: • V uzavřených prostorách, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ
Nosit oděvy řádně zapnuté.
Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.
Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.
Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.
Kalhoty s laclem musí být doplněny horním dílem.
Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neposkytuje absolutní ochranu.
Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.
Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití.
Vlhkost a pot snižují izolační účinek.
Špinavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.
Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahradit nový oděvem.
Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.
Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr:
Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuví (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování:
Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče:
Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štítku:
Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:
Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky:
Reflexní pásky nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

30° Maximální teplota 30°C, mírný postup	Sušit na šňůře
40° Maximální teplota 40°C, mírný postup	Sušit na šňůře okapáním
40° Maximální teplota 40°C, normální postup	Nežehlit
60° Maximální teplota 60°C, normální postup	Žehlit max. 110°C
Nebělit	Žehlit max. 150°C
Nesušte v sušičce	Zákaz chemického čištění
Sušit při nízké teplotě	Profesionální suché čištění
Sušit při normální teplotě	

MAX Max. 50	MAX Max. 25	MAX Max. 12	MAX Max. 5 pracích
50x pracích cyklů	**25**x pracích cyklů	**12**x pracích cyklů	**5**x cyklů

PRO

Průmyslově pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení
1-8 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

CE

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.
A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

EN ISO 11612: 2015 Ochranné odevy -
Odevy na ochranu proti teplu a ohňu. (Pozri štítok)

Táto norma špecifikuje požiadavky na vyhotovenie odevov vyrobených z pružných materiálov, ktoré sú určené k ochrane tela nositeľa, s výnimkou rúk, pred teplom a / alebo plameňom.
Požiadavky na vlastnosti stanovené v tejto medzinárodnej norme sú použiteľné pre odevy, ktoré by mohli byť nosené pre širokú škálu konečných použití, kde je potreba obličenia s obmedzením šírenia plameňa a kde užívateľ môže byť vystavený žiarivému, konvektívnemu alebo kontaktnému tepla alebo roztaveným kovovým časticiam.
Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapalovania, A2 hrana zapalovania)
Kód B: Ochrana proti konvekčnému teplu - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
Kód C: Ochrana proti sálavému teplu - 4 úrovne (kde úroveň 4 je najvyšší výkon)
Kód D: Ochrana proti roztaveným hliníkovým časticiam - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
Kód E: Ochrana proti roztaveným železným časticiam - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
Kód F: ochrana pred kontaktným teplom - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
EN ISO 11612
V prípade náhodného postriekania chemickými alebo horľavými kvapalinami na odevoch, na ktoré sa vzťahuje táto medzinárodná norma, zatiaľ čo sú nosené, nositeľ musí okamžite odstúpiť (od nebezpečného prostredia) a opatrne odstrániť odev (y) tak aby chemikálie alebo tekutina nepriišli do styku so žiadnou časťou pokožky. Oblečenie potom musí byť vyčistené a vyradiné z prevádzky. Čím vyššie je číslo, tým vyššia je úroveň bezpečnosti.
Odevy v norme EN ISO 11612 D alebo E ochrana proti roztavenému kovu: V prípade postriekania roztaveným kovom, nositeľ musí okamžite opustiť pracovisko a odstrániť odev. V prípade postriekania roztaveným kovom, ak je odev nosený priamo na koži, odev nemôže eliminovať všetky riziká popálenia.

EN 1149 Ochranné odevy s
elektrostatickými vlastnosťami

Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostatický disipatívny ochranný odev, aby sa zabránilo zápalným výbojom. Táto norma neplatí pre ochranu proti sieťovému napätiu.

Odevy musia byť pri nosení úplne pripevnené
EN 1149-1: 2006 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie látky.
EN 1149-3: 2004 - testovacia metóda náboja pre všetky látky.
EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a odevov.

EN 1149-5
Osoba, ktorá nosí elektrostatický disipatívny ochranný odev musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako $10^8\Omega$, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu obuv
Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť otvorený alebo odložený, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami
Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť použitý v kyslíkovo obohatenej atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným technikom.
Elektrostatický disipatívny výkon elektrostatického disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnený opotrebením, praním a možnou kontamináciou.
Elektrostatický disipatívny ochranný odev musí trvalo zakrývať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ohýbania a pohybu)
Odev by nemal byť zmenený alebo vybavený s možnosťou štítkov alebo loga.
EN 1149-5 - žiadny kovový predmet nesmie byť pripevnený k vonkajšej strane odevu, pri práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu
EN 1149-5 - Tento odev sa nesmie používať v kombinácii s inými odevmi s nižšou úrovňou bezpečnosti.
** Elektrostatické rozptyľovacie oblečenie je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorej minimálna energia vznietenia v akejkoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Tento typ ochranného odevu je určený na ochranu užívateľa proti malému postriekaniu roztaveným kovom, krátkou dobou kontaktu s plameňom, sálavému teplu a obláku, a tak krátkodobo minimalizuje možnosť úrazu elektrickým prúdom, náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi na napätie až do cca 100 V d.c. za normálnych podmienok zvárania. Pot, znečistenie alebo ďalšie znečisťujúce látky môžu ovplyvniť úroveň ochrany poskytovanej proti krátkodobému náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi v tomto napätí.

Táto medzinárodná norma špecifikuje dve triedy so špecifickými požiadavkami na výkon (pozri prílohu EN ISO 11611).

Trieda 1 je ochrana proti menej nebezpečnej zváracej technike a situáciám, ktoré spôsobujú nižšie úrovne postriekania a sálavého tepla.
Trieda 2 je ochrana proti nebezpečnejšej zváracej technike a situáciám, ktoré spôsobujú vyššie úrovne postriekania a sálavého tepla
Testovanie materiálu a švov pred i po predpríprave:
Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 Plocha zapalovania, A2 hrana zapalovania)

EN ISO 11611
Dodržte schému z prílohy A na vhodnú voľbu triedy zváračského ochranného odevu.
Z prevádzkových dôvodov nie všetky zváracie časti napätia nesúce oblúkové zváranie môžu byť chránené proti priamemu dotyku.
Dodatočná čiastočná ochrana tela môže byť potrebná napr. pre zváranie nad hlavou.
Tento odev je určený iba k ochrane proti krátkemu neúmyselnému dotyku živých častí zváracieho okruhu oblúka, a pridavné elektrické izolačné vrstvy budú vyžadované tam, kde je zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom; odevy, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN ISO 11611 sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu proti krátkodobobému, náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi pri napätí až do cca 100 V jednosmerného prúdu
Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu zníži ochranu ochranného odevu zváračov "proti plameňu. Je potrebné dbať pri zváraní v uzavretých priestoroch na to, že atmosféra sa môže obohatiť kyslíkom.
Ochranný odev sám o sebe neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Počas zvárania, by mali byť poskytnuté vhodné izolačné vrstvy, aby sa zabránilo zváračom prísť do kontaktu s elektrický vodivými časťami jeho vybavenia.
Nebezpečenstvo, proti ktorému je ochranné oblečenie určené zahŕňa plamene, roztavený rozstrek kovu, sálavé teplo, krátkodobý náhodný elektrický kontakt.

Druh oblečenia zváračov	Výberové kritériá týkajúce sa postupu:	Vybrané kritériá týkajúce sa podmienok v oblasti životného prostredia
TRIEDA 1	Ručné zváracie techniky s ľahkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr • Plynové zváranie • TIG zváranie • MIG zváranie • Mikro Plazmové zváranie • Spájkovanie • Bodové zváranie • MMA (s rutilovo pokrytou elektródou)	Prevádzka strojov, napr.: • Kyslíkové rezacie stroje • Plazmové rezacie stroje • Odporové zváracie stroje • Stroje pre žiarové striekanie • Lavičkové zváranie
TRIEDA 2	Ručné zváracie techniky s ťažkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr.: • MMA (so základnou alebo celulózou pokrytou elektródou) • MAG (CO2 alebo zmesných plynov) • MIG (s vysokým prúdom) • Samo-tienené Flux Cored oblúkové zváranie • Plazmové rezanie • Drážkovanie • Kyslíkové rezanie • Žiarové striekanie	Prevádzka strojov, napr.: • V uzavretých priestoroch • Na visuté zváranie / rezanie alebo pri obmedzených pozíciách

Dôležité upozornenia
Nasadiť a zložiť šaty, vždy plne uvoľniť späť upevňovacie systémy.
Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.
Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesné obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie).
V prípade, že oblečenie má pripojenú kapucňa tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje.
Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom, rovnako tak bundy alebo nohavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodkom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nohavicami, keď sú paže plne roztiahnuté a tiež keď sa nositeľ skloní alebo predkloní.
V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chrániči kolien, ktoré spĺňajú EN14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné nápalsti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.
Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.
Izolačný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.
Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zašpinený alebo znečistený, vymyte príslušný diel za nový.
Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.
Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.
Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.
K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).
Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.
Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, znížené alebo odstránené.
Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.
Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.
Reflexné pásky a štítky: Reflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov.Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad,1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- 30° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 60° Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote
- I Sušiť na šnúre
- II Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- P Profesionálne suché čistenie

MAX	Maximum 50	MAX	Maximum 25	MAX	Maximum 12	MAX	Maximum 5
50X	Praní	**25**X	Praní	**12**X	Praní	**5**X	Praní

PRO

Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušenie
Pracia procedúra 1-8

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

119-USP

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

CE

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.
A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

EN ISO 11612: 2015
Beschermende kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)

Deze normering geeft het prestatievereisten weer voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen.
De prestatievereiste uiteen gezet in deze internationale normering is bedoeld voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die beschermt tegen beperkte vlamspreiding en waar de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings of convectiewarmte of direct contact met hitte bronnen of gesmolten metalen spatten.

Code A: Beperkte vlamspreiding (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 ontsteking van de rand)
Code B: Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
Code C: Bescherming tegen stralingswarmte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)
Code D: Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
Code E: Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
Code F: Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

EN ISO 11612
In geval van een ongeluke spat van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicaliën of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit roulatie gehaald worden.
Hoe hoger het nummer, hoe hoger het beschermingsniveau.
Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of E gesmolten metalen spatten: In geval er sprake is van contact met gesmoten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de ruimte te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van verbranden uitsluiten.

EN 1149
Beschermende kleding tegen Electrostatische Eigenschappen
Deze normering geeft de electrostatische vereisten weer voor electrostatisch afvoerende beschermende kleding om brandontlading te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakt geleidende doeken
EN1149-3 : 2004 oplading testmethode voor alle doeken
EN1149-5 : 2018 Prestatievereisten voor alle doeken en kledingstukken.

EN1149-5
Degene die electrostatische afvoerende kleding draagt dient goed geaard te zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan $10^8\Omega$ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van juist schoeisel
Electrostatisch afvoerende kleding zal niet geopend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosive atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosie gevaarlijke substanties.
Electrostatisch afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.
De electrostatisch afvoerende prestatie van electrostatisch afvoerende beschermende kleding kan worden aangetast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.
Electrostatisch afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (inclusief buigen en andere bewegingen)
De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of logo's
EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.
EN1149-5 - De klding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.
**Elektrostatische afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is*

EN ISO 11611:2015
Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlamboog, en minimaliseert de mogelijkheid van een electrische schok bij kortdurend, onbedoeld contact met een in werking zijnde electrisch geleiders met voltages tot ongeveer 100V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met electrische geleiders bij deze voltages.

Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatievereisten (Zie Annex A van EN ISO 11611)

Klasse 1 bescherming tegen minder risicovolle lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.
Klasse 2 bescherming tegen meer risicovolle lastechnieken en situaties, met een hoger niveau spatten en stralingshitte.
Materiaaltesten en naden zowel voor als na het voorbehandelen:
Code A. Beperkte vlamspreiding (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 Rand ontsteking)

EN ISO 11611
Zie Annex A foor de juiste keuze of klasse lasbeschermende kleding
Om operationele reden kan ieder lasvoltage houdend deel of vlamboog installatie beschermen tegen direct contact.
Extra deels lichaamsbescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het boven het hoofd lassen.
Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlamboog circuit, extra electrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verhoogd risico op een electrische schok; kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurend, onbedoeld contact met een electrische geleider bij een voltage tot 100V.
Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt bij zuurstof.
De beschermende kleding zelf biedt geen bescherming tegen electrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met electrisch geleidende delen of uitrusting.
De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaalspatten, stralingshitte, kort onbedoeld electrisch contact..

Type Laskleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
KLASSE 1	Handmatige lastechnieken met weinig formatie lasspatten, druppels enz. • Gas lassen • TIG lassen • MIG lassen • Micro Plasma lassen • braseren • Punt lassen • MMA lassen (met rutiel gedekte electrode)	Bedienen van machines enz van: • Zuurstof snijmachines • Plasma snijmachines • Weerstand lasmachines • Machines voor Thermisch sprayen • Banklassen
KLASSE 2	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. • MMA lassen (met basis or cellulose bedekte electroden) • MAG lassen (met CO^2 of gemixte gassen) • MIG lassen • Zelf beschermende Flux Cored Vlamboog lassen • Plasma snijden • Kerven • Zuurstof snijden • Thermisch sprayen	Bedienen van machines enz van: • in beperkte ruimten, • Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakkelijke posities

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN
Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
Draag alleen kleding in de juiste maat. Produkten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de produkten staan altijd in de kleding (zie het label)
Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.
Broeken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.
Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden.
Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.
De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.
Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of nattigheid.
Vervuilde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuild zijn dient deze te worden vervangen.
Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.
Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende regelementen.
Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg: De producent accepteert geen aanspraklijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.
Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zwave slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- 30° Max temp 30°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, mild proces
- 40 Max temp 40°C, normaal proces
- 60 Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand
- Lijndrogen
- Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- P Professioneel chemisch reinigen

MAX	Maximaal 50	MAX	Maximaal 25	MAX	Maximaal 12	MAX	Maximaal 5
50X	wasbeurten	**25**X	wasbeurten	**12**X	wasbeurten	**5**X	wasbeurten

PRO

Industrieël gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering, Tunneldrogen Wasprocedure 1-8

Käyttöohje

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.
A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötäröympärys
D=jalan sisäsauma

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Suoja-asut liekkiä ja kuumaa vastaan

Luokitus määrittelee vaatimukset joustavasta raaka-aineesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa pl kädet kuumalta ja liekiltä. Luokituksen määräämät vaatimukset soveltuvat useisiin tarkoituksiin kun tarvitaan suojaa rajoitettua liekkiä vastaan ja kun käyttäjä voi altistua heijastuslämmölle tai metalliloiskeille.

Koodi A: Rajoitettu liekki A1 pintasyttyminen,A2 reunasyttyminen
Koodi B:Suoja heijastuslämpöä vastaan- 3 tasoa, missä 3 taso on korkein.
Koodi C: Suojaa säteilevää lämpöä vastaan- 4 tasoa,missä 4 on korkein.
Koodi C: Suojaa sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.
Koodi E: Suojaa sulan raudan loiskeilta 3 tasoa,missä 3 on korkein
Koodi: Suoja heijastuvaa lämpöä vastaan 3 tasoa,missä 3 on korkein.

EN ISO 11612
Mikäli asulle kaatuu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja riisuuduttava asusta samalla varmistaen, ettei iho joudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa.Asu on puhdistettava tai hävitettävä.
Korkeampi numeroarvo kertoo korkeamman suojatason.
Asut tasoon EN ISO 11612D tai E sulametalli: Mikäli sulametalliille altistutaan on heti poistuttava alueelta ja riisuuduttava. Asu ei suojaa täydellisesti metalliloiskeuta vastaan

EN 1149
suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asuille satunnaista sähköiskua vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja
EN 1149-1 : 2006 testi kankaan pintakontakti
EN 1149-3 : 2004 Jännite testi kaikille kankaille
EN 1149-5 : 2018 vaatimustaso kankaille ja asuille.

EN 1149-5
Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi 8 ohmia esim jalkineita käytettäessä.
Sähköä eristävää asua ei saa käyttää aukinaisena tai riisuutua kun ollaan palvassa räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.
Sähköä eristävää asua ei saa käyttää happirikastuneessa ympäristössä ilman etukäteislupaa työsuojelu päälliköltä.
Sähköä eristävä asu kuluu käytössä ja pesussa sekä likaantumisessa.
Sähköä suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumarruttaessa.
Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää eikettejä tai brodeerauksia.
EN1149-5 Asuun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metalliesineutä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.
EN1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojaustason sujen kanssa.
**Sähköstaattisuutta vähentävä vaatetus on tarkoitettu pidettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähdysvaara, koska ilman sytytysenergiataso on vähintään 0.016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing käytettäväksi hitsauksessa ja verrattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä loiskeilta, lieniltä liekeiltä tai lyhytaikaista altistumista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähentää sähköiskuriskiä lyhytaikaisessa altistumisessa tasolla 100 V d.c. Normaaleissa hitsausoloissa. Hiji ja lika pienentävät suojaustasoa.

Kansainvälinen luokitus on kaksitasoinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611.

Luokka 1 suoja vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäisiä määriä loiskeita ja kuumuutta.
Luokka 2 suojaa korkeamman riskin tilanteessa hitsauksessa.

Saumojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistyksen
Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintasytytys, 2 reunasytytys

EN ISO 11611
Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.
Käytöstä johten kaikkia virroitettuja ei voida suojata suoralta kontaktilta.
Lisäsuojausta voidaan tarvita kun työskentely kohde on pään yläpuolella.
Asu suojaa sattumanvaraista lyhyttä kontaktia jännitteeseen ja lisä suojaa voidaan tarvita kun sähköiskuriski on noussut. EN ISO 11611 asut suojaavat lyhytkestoista kontaktia vastaan kun jännite 100 v d.c.
Ilman happipitoisuuden noustessa asujen suojaustaso laskee liekkiä vastaan.
Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojakerroksia.
Asut suojaavat esim liekkiä,sulaa metallia,säteilylämpöä ja lyhytaikaista sähkökontaktia vastaan..

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
LUOKKA 1	Käsihitsaustekniikat, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim • Kaasuhitsaus • TIG hitsaus • MIG hitsaus • Mikroplasmahitsaus • Juottaminen • Pistehitsaus • MMA hitsaus	Koneiden käyttäminen esim • Happileikkurit • Plasmaleikkurit • Vastushitsaus • Kuumaruiskutus • Penkkihitsaus
LUOKKA 2	Käsihitsaustekniikat,jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim • MMA hitsaus • MAG hitsaus • MIG hitsaus • Itsesuojattu valokaarihitsaus • Plasmaleikkaus • Metallityöstö • Happileikkaus • Kuumaruiskutus	Koneiden käyttäminen esim • Suljetussa tilassa • Pääsinläpuolinen hitsaus tai leikkaus työasento

Tärkeitä huomioita
Pukeutuminen ja riisuminen. Irrota aina kaikki napit, ketjut jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.
Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja.Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa.Asuissa on kokomerkintä.
Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.
Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päinvastoin.Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisiaan ylittävä kun kumarretaan.
Jos asussa on polvityynytaskut on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tyynyt.Tyynyn mitat 195 x 145 x 15mm.Polvityynyt eivät anna täydellistä suojaa.
Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.
Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.
Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.
Rikkoontunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.
Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.
Asua ei tule pestä kotioloissa.

Saatavana koot:Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita.Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.

Varastointi: Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus:Etikitössä on selvitys materiaaleista.

Varoitus: Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketti: Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava,että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enaa vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- 30° Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C normaali pesu
- 60° Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- I Kuivaus narulla
- II Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- P Kuivapesu pesulassa

MAX	Korkeintaan	MAX	Korkeintaan	MAX	Korkeintaan	MAX	Korkeintaan 5
50x	50 pesua	**25**x	25 pesua	**12**x	12 pesua	**5**x	pesua

PRO

Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797

Tunnelikuivaus
Pesuohjelma 1-8

UPUTE ZA KORISNIKE

119-USP

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposrednom nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

CE

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika

EN ISO 11612: 2015
Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za odjeću izrađenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena.
Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjuju se na odjeći koja se može nositi za širok raspon krajnjih namjena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju konvektivne ili kontaktne topline ili prskanju topljenog metala.

Kod A: Ograničavnje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)
Kod B: Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
Kod C: Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)
Kod D: Zaštita od prskanja topljenog aluminija - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
Kod E: Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
Kod F: Zaštita od kontaktne toline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

EN ISO 11612
U slučaju slučajnog prskanja kemijskih ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skinuti odjeću te osigurati da kemikalije ili tekućina ne dolaze u dodir s kožom. Odjeću je tada potrebno očistiti ili ukloniti iz uporabe.
Što je broj veći, veća je i razina zaštite.
Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 D ili E za zaštitu od prskanja topljenog metala: U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah napustiti radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da neće u potpunosti eliminirati rizik od opeklina.

EN 1149
Zaštitna odjeća sa elektrostatičnim svojstvima

Ova norma specificira elektrostatske zahtjeve za elektrostatnu disipativnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost uslјed pražnjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napona.

Odjeća mora biti zakopčana dok se koristi.
EN 1149-1 : 2006 - Metoda ispitivanja za površinski vodljive materijale.
EN 1149-3 : 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za sve tkanine
EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5
Osoba koja koristi elektrostatsku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje će biti manji od $10^8\Omega$, npr. nošenjem adekvatne obuće.
Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena dok je korisnik u prisutnosti zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivom ili eksplozivnom tvari.
Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.
Na elektrostatičko disipativna svojstva elektrostatske disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.
Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saginjanje i pokrete)
Na odjeću se ne smiju dodavati naljepnice ili logo niti ju mijenjati na bilo koji način.
EN1149-5 Niti jedan metalni predmet se ne smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom rada u okruženju podložnom eksplozijama.
EN1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.
** Elektrostatička disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1,2,20,21 i 22 (pogledajte EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015
Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je da zaštiti nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatrom, toplinskog zračenja i bljeskanja, i smanjuje mogućnost električnog udara kratkoročnim, slučajnim dodirom sa električnim vodičima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znoj, zaprljanost ili druge nečistoće mogu utjecati na razinu zaštite od kratkoročnog slučajnog kontakta s električnim vodičima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard specificira dvije klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštita od manje opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju niže razine rasipanja i toplinskog zračenja.
Klasa 1 je zaštita od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Testiranje materijala i savova prije i poslije obrade
Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611
Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan odabir zaštitne odjeće za zavarivače.
Iz operativnih razloga, ne mogu svi dijelovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta.
Moguća potreba za dodatnom zaštitom tijela, npr. za zavarivanje iznad glave.
Odjevni predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izolacijski slojevi biti potrebni tamo gdje postoji povećana opasnost od električnog udara; odjeća zadovoljava zahtjeve norme HRN EN ISO 11611 i dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkoročnog, slučajnog kontakta sa živim električnim vodičima na naponima do približno 100 V DC.
Povećanje udjela kisika u zraku će smanjiti stupanj vatrootporne zaštitne odjeće zavarivača. Kod zavarivanja u skučenim postorima treba poduzeti mjere da se omogući prozračnost i dovoljna koncentracija kisika.
Zaštitna odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od elektro-šokova. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju.
Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su; plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja , kratkoročni slučajni dodir sa električnim vodičima.

Tip odjeće za zavarivače	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
KLASA 1	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljenjem, npr: • Plinsko zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lemljenje • Točkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (elektroda sa rutilnim premazom)	Rad strojeva, npr: • Strojevi za rezanje kisikom • Strojevi za rezanje plazmom • Strojevi za elektrootporno zavarivanje • Strojevi za toplinsko prskanje • Stol za zavarivanje
KLASA 2	Uputstva za tehnike zavarivanja sa većim prskanjem i kapljanjem, npr: • MMA zavarivanje (sa klasičnom elektrodom ili sa celuloznim premazom) • MAG zavarivanje (sa CO^2 ili mješanim plinovima) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Zavarivanje pod zaštitnim praškom • Rezanje plazmom • Dubljenje • Rezanje kisikom • Toplinsko prskanje	Rad strojeva, npr: • U zatvorenim prostorijama, • Kod zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skučenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE
Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zatvorena
Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku).
Ako odjeća ima pričvršćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.
Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili hlače u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni preklop između jakne i hlača kada su ruke potpuno podignute iznad glave i kada je korisnik pognut.
Ako odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štiničima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i dijeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.
Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja.
Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.
Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamijenite ju novom.
Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamijeniti novom.
Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.
Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.
Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).
Skladištenje: Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.
Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.
Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.
Upozorenje:Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbijeđela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

- Max. temperatura 30°C, blagi postupak
- Max. temperatura 40 °C, blagi postupak
- Max. temperatura 40 °C, normalan postupak
- Max. temperatura 60 °C, normalan postupak
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
- Standardno sušenje u sušilici
- Sušiti na užetu
- Prirodno sušiti na užetu
- Ne glačati
- Max. temperatura glačanja 110°C
- Max. temperatura glačanja 150°C
- Ne čistiti kemijski
- Profesionalno kemijsko čišćenje

MAX Max. 50	MAX Max. 25	MAX Max. 12	MAX Max. 5
50x pranja	**25**x pranja	**12**x pranja	**5**x pranja

PRO

Industrijski prana
FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s
EN ISO 15797.

Sušenje u sušilici
Postupak pranja 1-8

BRUGERVEJLEDNING

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.
A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

EN ISO 11612: 2015
Beskyttelses beklædning mod varme og flammer. (se label)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærerens krop, undtagen hænder, mod varme og / eller ild.
De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesformål, hvor der er behov for beklædning med begrænset flammesprednings egenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tændning)
Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)
Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612
I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tøj der er omfattet af denne internationale standard og samtidig bliver brugt, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og affare sig tøjet samtidig med at sikre kemikalier eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter renses eller fjernes fra tjenesten.
Jo højere tal, jo højere sikkerhedsniveau.
Beklædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: I tilfælde af et smeltet metal stænk, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøjet hvis det er båret direkte mod huden ikke fjerne alle risici for forbrændning.

EN 1149
Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatisk dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod netspændinger.

Beklædningen skal være helt lukket under brug
EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.
EN 1149-3: 2004 - Kontaktladnings testmetode til alle metervarer.
EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5
Den person, der bærer den elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jordet. Modstanden mellem personen og Jorden skal være mindre end $10^8\Omega$, f.eks ved at bære passende fodtøj
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i ilt beriget atmosfærer uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.
Den elektrostatiske dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af slitage, vask og mulig forurening.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelser)
Tøjet må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter eller logoer.
DA 1149-5 - Ingen metalgenstande må fastgøres til ydersiden af tøjet, når du arbejder i eksplosive omgivelser
EN 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.
**Elektrostatiske dissipative tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfæren er ikke mindre end 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015
Beskyttelses beklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se label)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjt af smeltet metal, kort kontakttid med flamme, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tilsmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kortvarig berøring med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se bilag A fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme
Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og sømme både før og efter forbehandlingen:
Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611
Følg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.
Af operationelle grunde kan ikke alle strømførende dele af en svejseinstallation beskyttes mod direkte kontakt.
Yderligere kropsbeskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.
Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende dele af et lysbuesvejsning kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er en øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC
En stigning i indholdet af ilt forringer beskyttelsen af svejsere 'beskyttelsesbeklædning mod ild. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er chance for atmosfæren kan blive beriget med ilt.
Den beskyttende beklædning i sig selv giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.
De farer mod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjt, Strålevarme, Kortvarig elektrisk kontakt.

Typer af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks • Gas svejsning • TIG svejsning • MIG svejsning • Micro Plasma svejsning • Lodning • Punktsvejs • MMA-svejsning (med rutil-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: • Oxygen skæremaskiner • Plasma skæremaskiner • Modstands svejsemaskiner • Maskiner til termisk sprøjtning • Bænk Welding
KLASSE2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stænk og dråber, f.eks .: • MMA-svejsning (med basisk eller cellulose-dækket elektrode) • MAG-svejsning (med CO^2 eller blandede gasser) • MIG-svejsning (med høj strøm) • Flux Fyldt Arc svejsning • Plasma skæring • Udhulle • Oxygen Skæring • Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: • I lukkede rum, • Ved svejsning/skærearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER
For at tage tøjet af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres helt lukket.
Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.
Produkter, der enten er for løs eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).
Hvis tøjet har en vedhæftet hætte, skal denne bæres, mens bruger arbejder.
Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende overdel, ligeledes jakker eller bukser skal bæres i kombination med en passende bund. Bruger skal sikre, at der er et tilstrækkeligt overlap mellem jakke og bukser, når armene er fuldt løftet over hovedet og bruger bukker sig forover.
Hvis tøjet har knæ lommer disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttelsen skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.
Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.
Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse, Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uigenkaldeligt snavset eller forurenet. Beskadiget tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.
Kasserede tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg: Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevarnig: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:
Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

- 30° Max temp 30°C, skåneprogram
- 40° Max temp 40°C, skåneprogram
- 40° Max temp 40°C, normal vask
- 60° Max temp 60°C, normal vask
- Brug ikke blegemiddel
- Må ikke tørretumbles
- Tørretumbles ved lav varme
- Tørretumbles ved normal varme
- I Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
- II Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
- Må ikke stryges
- Stryges ved max 100°C
- Stryges ved max 150°C
- Må ikke renses
- (P) Professionel rens

MAX Max 50	MAX Max 25	MAX Max 12	MAX Max 5
50X vaske	**25**X vaske	**12**X vaske	**5**X vaske

PRO

Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnethed til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

Naudotojo informacija

119-USP

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

CE

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.
A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidines kojos išmatavimai

EN ISO 11612: 2015
Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti dėvėtojo kūną, išskyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi drabužiams, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužio su ribota liepsnos plitimo savybe ar naudotojas gali būti paveiktas spinduliuojančio, konvektyvaus ar kontaktinio karščio ar lydyto metalo tiškalų.

Kodas A : Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Krašto užsidegimas
Kodas B : Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
Kodas C : Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)
Kodas D : Apsauga nuo lydyto aliuminio tiškalų - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
Kodas E : Apsauga nuo lydytos geležies tiškalų - 3 lygiai (3 lygio našumas yra didžiausias)
Kodas F : Apsauga nuo kontaktinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612
Jei ant nešiojamų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą netyčia užtiško chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pasišalinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusiimti drabužius. Apranga turi būti nuvalyta ir nebenaudojama.
Didesnis skaičius rodo aukštesnį saugos lygį.
Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba E apsauga nuo lydyto metalo: užtiškus lydytam metalui, naudotojas turi tuoj pat palikti darbo vietą ir nusiimti drabužius. Užtiškus lydytam metalui, jei drabužis dėvimas iš karto ant odos, galima nudegimo rizika.

EN 1149
Apsauginiai drabužiai su elektrostatinėms savybėms

Šis standartas nurodo elektrostatinius reikalavimus elektrostatinį lauką išskaidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengti užsidegimo pavojaus. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.

Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsagstyta
EN 1149-1 : 2006 - Testas paviršiaus puslaidininėm medžiagom
EN 1149-3 : 2004 - Įkrovos slopinimo metodas visoms medžiagoms.
EN 1149-5 : 2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.

EN 1149-5
Darbuotojas dėvintis elektrostatinį lauką išskaidančius apsauginius drabužius turi būti tinkamai įžemintas. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei $10^8\Omega$, pvz. dėvint atitinkamą avalynę.
Elektrostatinį lauką išskaidantys apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsidegančiom sprogstančiom atmosferom ar dirbant su užsidegančiom ar sprogstančiom medžiagom.
Elektrostatinį lauką išskaidanti apsauginė apranga neturi būti dėvima deguonies prisotintoje atmosferoje be atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.
Elektrostatinį lauką išskaidanti našumo savybė gali būti veikiama drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užtersimo.
Elektrostatinį lauką išskaidantys drabužiai normaliai naudojant turi uždengti kitas medžiagas (lenkiantis ar atliekant judesius)
Šių drabužių negalima taisyti, klijuoti papildomas etiketes ar logotipus.
EN1149-5 - Dirbant sprogstamoje aplinkoje ant drabužių negalima segtis jokių metalinių daiktų.
EN1149-5 - Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurių apsaugos lygis yra mažesnis.
** Elektrostatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,2,20 ir 22 zonose (žiūrėkite EN60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]) kuriose galima užsidegimo energija sprogimą sukeliančioje aplinkoje yra ne mažesnė nei 0,016mJ.*

EN ISO 11611:2015
Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (Žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažų lydyto metalo tiškalų, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros iškrovos. Jie sumažina trumpalaikio elektrinio šoko galimybę, atsitiktinio kontakto su 100 V d.c. ir daugiau elektros laidininkais atliekant suvirinimo darbus. Prakaitas, užterštumas ir kiti teršalai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atsitiktinio kontakto su elektros laidininkais.
Šis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifinias našumo reikalavimais. (Žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).
Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiau pavojingų suvirinimo darbų su mažesniu tiškalų bei spinduliuojančio karščio.
Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingesnių suvirinimo darbų su didesniu tiškalų ir spinduliuojančio karščio lygiu.

Medžiagos ir siūlių testavimas prieš ir po bandymo:
Kodas A : ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 krašto užsidegimas)

EN ISO 11611
Norėdami pasirinkti tinkamos klasės suvirintojo drabužius, pasitikrinkte priedo A nuorodą.
Dėl operatyvių priežasčių ne visos suvirinimo įrangos elektros srovę nešančios dalys gali būti apsaugotos nuo tiesioginio kontakto.
Papildoma dalinė kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinant virš galvos.
Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo netyčinio kontakto su aktyvia suvirinimo elektra grandinės dalimi; papildoma elektros izoliacija yra reikalaujami ten, kur yra padidinta elektrinio soko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 atitinkanti apranga yra skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, netyčinio kontakto su aktyviais elektros puslaidininkiais iki 100 V d.c.
Deguonies kiekio padidėjimas ore sumažina suvirintojo drabužių apsaugą nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinant mažose erdvėse oras neprisisotintų deguonies.
Vien tik apsauginiai rūbai neapsaugo nuo elektros šoko. Suvirinant turi būti pasirūpinta izoliacinias sluoksniais, kad apsaugoti suvirintoją nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektrinėm puslaidinėm dalim.
Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tiškląų, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio netyčinio elektrinio kontakto..

Suvirintojo aprangos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASĖ 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tiškalų ir lašų formavimasis, pvz.: • Suvirinimas dujomis • TIG suvirinimas • MIG suvirinimas • Suvirinimas mikro plazma • Litavimas • Sprągų suvirinimas • MMA suvirinimas (rutilu dengtu elektrodu)	Įrangos veikimas, pvz: • Pjovimo deguonimi įranga • Pjovimo plazma įranga • Atsparaus suvirinimo įranga • Terminio purškimo įranga • Stalinis suvirinimas
KLASĖ 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tiškalų ir lašų formavimasis, pvz.: • MMA suvirinimas (su baziniu ar celiuliuze dengtu elektrodu) • MAG suvirinimas (su CO^2 ar kitom dujom) • MIG suvirinimas (aukšta įtampa) • Suvirinimas apsaugine srautine iškrova • Pjovimas plazma • Kalimas • Pjovimas deguonimi • Terminis purškimas	Įrangos veikimas, pvz: • Ankštose patalpose, • Suvirinant virš galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOS REKOMENDACIJOS
Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būri dėvimas pilnai užsegtas.
Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos.
Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
Jei drabužis turi kapišoną, jis turi būti dėvimas viso darbo metu.
Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu, o švarkai su atitinkamom kelnėm. Drabužiai turi pakankamai užeiti vienas ant kito kai darbuotojo rankos yra iškeltos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn.
Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, atitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininių komplikacijų. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininių komplikacijų.
Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamasi netinkamai ir nesilaikant nurodymų.
Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja sušlapus, sudrėkus ar suprakaitavus.
Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį naują.
Pažeisti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais.
Išmetimui skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.
Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etikętę.

Dėmesio: Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

Retroreflektyvinė juosta ar etiketės:
neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbimų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arna įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkės, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovykloje
- Džiovinti džiovykloje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovykloje normalioje temperatūroje
- Džiovinti pakabinus
- Džiovinti negręžtus pakabinus
- Nelyginti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas

MAX	Daugiausia 50 skalbimų	MAX	Daugiausia 25 skalbimai	MAX	Daugiausia 12 skalbimų	MAX	Daugiausia 5 skalbimai
50x		**25**x		**12**x		**5**x	

PRO

Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą.

Tunnel džiovinimas
Skalbimo procedūra 1-8

INFORMATII UTILIZATOR

119-USP

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati oficerul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.
A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specifica cerintele de eficienta pentru articolele vestiementare facute din materiale flexibile menite s aprotejeze corpul utilizatorului, cu exceptia mainilor, de caldura si/sau flacara
Cerintele de eficienta din acest standard international se aplica articolelor vestimentare ce pot fi purtate pentru o gama larga de intrebuintari, atunci cand este nevoie de echipamente cu proprietati limitate raspanduire flacara si in caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau improscare cu metale topite.

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Suprafata ingifuga, A2 Margine ignifuga)
Cod B: Protectie caldura convectiva -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
Cod C: Protectie caldura radianta -4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)
Cod D: Protectie improscare aluminiu topit- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
Cod E: Protectie improascare fier topit- 3 nivele (unde nivelulo 3 este cel mai inalt)
Cod F: Protectie caldura de contact- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612
In evenetualitatea unei improscari accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard international in timp ce acestea sunt purtate, utilizatorul trebuie sa iasa imediat (din mediul de risc) si sa inlature cu grija echipamentul, asigurandu-se ca substantele chimice si lichidele nu intra in contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curatate, fie scoase din uz.
Cu cat este mai mare numarul, cu atat este mai ridicat nivelul de protectie
Articolele vestimentare sub protectie metal topit EN ISO 11612 D sau E: In caz de improscare cu metal topit, utilizatorul va parasi imediat postul de lucru si va inlatura hainele. In caz de improscare cu metal topit, in cazul in care articolul este purtat aproape de piele nu poate elimina toate riscurile de ardere

EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties
Acest standard specifica cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiare. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

EN 1149-1 : 2006 - Metoda de testare pentru materiale suprafata conductoare
EN 1149-3 : 2004 - Metoda de testare descompunere incarcare pentru toate materialele
EN 1149-5 : 2018 - Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare.

EN1149-5
Persoana care poarta echipament de protectie electrostatica disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta intre persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de $10^8\Omega$, ex purtanf incaltamintea potrivita
Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie deschise sau inlaturate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce se manevreaza substante inflamabile sau explozive
Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie folosite in medii imbogatite cu oxigen fara aprobare in prealabil din partea ingineruilui responsabil cu siguranta.
Eficienta electrostatica disipativa a hainelor de protectie electrostatica disipativa poate fi afectata prin utilizare, rupere sau spalare si contaminare posibila.
Hainele de protectie electrostatica disipativa trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplecare sau miscari)
Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu extra etichete sau logo uri
EN1149-5 - Nu trebuie puse obiecte metalice in exteriorul articolului vestimentar cand se lucreaza in medii explozive
EN1149-5 - Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut.
**Imbracamintea disipativă electrostatică este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 şi 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] şi EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a oricărui exploziv atmosfera nu este mai mică de 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protectie este menit sa protejeze utilizatorul impotriva improscarilor minore cu metal topit, contacte scurte cu flacara, caldura radianta si arc, si scade posibilitatea unui soc electric prin contact accidental scurt cu conductori electrici activi la niveluri de tensiune de pana la aprox 100 Vd.c in conditii normale de sudura. Transpiratia, murdaria si alti contaminanti pot afecta nivelul de protectie oferit impotriva contactului accidental scurt cu conductori electrici activi la aceste niveluri de tensiune.

Acest standard international specifica 2 clase cu cerintele de eficienta specifice (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611)

Clasa 1 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor de susura mai putin periculoase, cauzand niveluri mai joase de stropi si caldura radianta.
Clasa 2 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor mai periculoase de sudura, cauzand niveluri mai ridicate de stropi si caldura radianta.

Testarea materialului si a cusaturilor atat inainte cat si dupa pre-tratare
Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Aprindere suprafata, A2: Aprindere margine)

EN ISO 11611
Urmariti tabelul din Anexa A pentru alegerea corecta a echipamentului potrivit pentru sudori
Din motive operationale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalatii de arc electric pot fi protejate impotriva contactului direct.
Protectie suplimentara pentru corp poate fi necesara ex: pentru sudura deasupra capului.
Acest articol vestimentar este menit sa protejeze doar impotriva contactului scurt din neglijenta cu parti active ale unui circuit de arc electric, si vor fi necesare straturi de izolare electrica suplimentare in caz de risc crescut de soc electric, articolele conforme cu cerintele EN ISO 11611 sunt menite sa ofere protectie impotriva contactului scurt, accidental cu conductori electrici activi la tensiuni de pana la 100 Vd.c.
Cresterea continutului de oxigen in aer poate reduce protectia echipamentului de protectie al sudorului impotriva flacarii. Trebuie avut grija atunci cand se sudeaza in spatii inchise in caz ca atmosfera se poate incarca cu oxigen
Haina de protectie in sine nu asigura protectie impotriva socului electric. In timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu parti conductoare de electricitate ale echipamentului.
Pericolele de care poate proteja haina includ flacari, improscare cu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scurt.

Tip imbracaminte sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie in functie de conditiile de mediu
CLASA 1	Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de improscare sau stropi, ex • Sudura cu gaz • Sudura TIG • Sudura MIG • Sudura Micro Plasma • Sudura tare • Sudura punct • Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil)	Operatii masini, ex de: • Masini taiere cu oxigen • Masini taiere cu plasma • Masini de sudura rezistenta • Masini pentru pulverizare termica • Banc de sudura
CLASA 2	Tehnici sudura manuala cu formare de improscare si stropi duri, ex • Sudura MMA (cu electrod bazic sau acoperit cu celuloza) • Sudura MAG (cu CO^2 sau gaze amestecate) • Sudura MIG (cu curent inalt) • Sudura cu arc sub strat de flux • Taiere cu plasma • Craituire • Taiere cu oxigen • Pulverizare termica	Operatii masini, ex de: • In spatii inchise, • La sudura/taiere deasupra capului sa in pozitii comparabile de constrangere

RECOMANDARI IMPORTANTE
Pentru a imbraca si dezbraca aceste articole vestimentare, desfaceti de fiecare data sistemele de strangere. Echipamentul trebuie purtat inchis ferm
Purtati doar haine marimea potrivita. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea stramte restrictioneaza miscarea si nu vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe el (cititi intotdeauna eticheta)
Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului
Pantalonii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestiemntar potrivit in partea de sus, si la fel jachetele sau pantaloniii trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de jos. Utilizatorul trebuie s a se asigure ca exista o suprapunere adecvata intre jacheta si pantaloni atunci cand mainile sunt intinse complet deasupra capului si cand sta aplecat.
Daca echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie sa aiba elemente de protectie pentru genunchii in conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicatiile medicale. Dimensiunea elementelor d eprotectie pentru genunchi trebuie sa fie d 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intrariturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si interesc (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.
Producatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare.
Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezeala, umiditate sau transpiratie.
Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdaresc foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua.
Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie inlocuite cu unele noi.
Articolele de aruncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens
Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in mediul casnic.
Marimi si modele disponibile:Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s apoarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).
Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.
Intretinere: Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.
Eticheta Continut fibre:Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut
Atentionare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate
Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30° Temperatura maxima 30°C, proces mediu	Uscati pe sarma
40° Temperatura maxima 40°C, proces mediu	Uscati prin picurare pe sarma
40° Temperatura maxima 40°C, proces normal	Nu se calca
60° Temperatura maxima 60°C, proces normal	A se calca la maxim 110°C
Nu folositi inalbitor	A se calca la maxim 150°C
Nu folositi uscare automata	Nu curatati uscat
Uscati in uscator la nivel scazut	Curatare uscata profesionala
Uscati in uscator la nivel normal	

MAX Maxim 50	MAX Maxim 25	MAX Maxim 12	MAX Maxim 5
50x spalari	**25**x spalari	**12**x spalari	**5**x spalari

PRO

Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel
Procedura de spalare 1-8

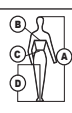
NAVODILA ZA UPORABO

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposrednio nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vaše specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

CE

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

EN ISO 11612: 2015
Zaščitna oblačila – Oblačila za zaščito pred vročino in ognjem. (glejte etiketo)

Ta standard določa zahteve glede zmogljivosti oblačil, izdelanih iz prožnih materialov, ki so zasnovani zaščito telesa uporabnika, razen rok, pred vročino in/ali ognjem.
Zahteve glede zmogljivosti, opredeljene v tem mednarodnem standardu, se uporabljajo za oblačila, ki se lahko nosijo za široko paleto končne uporabe, kjer obstaja potreba po oblačilih z lastnostmi omejenega širjenja ognja in kjer je lahko uporabnik izpostavljen sevanju, konvekcijski ali kontaktni toploti ali brizgom raztopljene kovine.

Koda A: Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)
Koda B: Zaščita pred konvekcijsko toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
Koda C: Zaščita pred toplotnim sevanjem - 4 ravni (pri čemer raven 4 pomeni največjo zmogljivost)
Koda D: Zaščita pred brizgi staljenega aluminija - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
Koda E: Zaščita pred brizgi staljenega železa - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
Koda F: Zaščita pred kontaktno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

EN ISO 11612
V primeru slučajnega brizganja kemičnih ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema ta mednarodni standard, se mora uporabnik med nošenjem nemudoma umakniti (iz nevarnega okolja) in oblačila previdno sleči ter zagotoviti, da kemikalije ali tekočina ne pridejo v stik s katerimkoli delom kože. Oblačila se morajo nato očistiti ali odstraniti iz uporabe.
Višja kot je številka, večja je raven zaščite.
Oblačila, ki se sklicujejo na EN ISO 11612 D ali E zaščito pred staljeno kovino: V primeru brizga staljene kovine, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti oblačilo. V primeru brizga staljene kovine, oblačilo, če se nosi neposredno na koži, morda ne bo odpravilo vseh tveganj opekline.

EN 1149
Zaščitna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnim izpustom. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omrežno napetostjo.

Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pritrditi.
EN 1149-1:2006 - Testna metoda za površinsko prevodne tkanine.
EN 1149-3:2004 - Testna metoda zniževanja naboja za vse tkanine.
EN 1149-5:2018 - Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil.

EN 1149-5
Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Upornost med osebo in zemljo sme biti manjša od $10^8\Omega$, npr. z nošenjem ustrezne obutve.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeta ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokovanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v s kisikom obogatenem ozračju, brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja.
Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno upogibanjem in gibanjem).
Oblačil se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.
EN 1149-5 - Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.
EN 1149-5 - Oblačilo se ne sme uporabljati v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.
** Oblačila za razpršEvanje elektrostatike so namenjena za nošenje v canah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksploziva ne manj kot 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Zaščitna oblačila za uporabo pri varjenju in povezanih postopkih (glejte etiketo)

Ta vrsta zaščitnih oblačil je namenjena za zaščito uporabnika pred brizgi staljene kovine, kratkim stikom z ognjem, toplotnim sevanjem in oblokom ter zmanjšuje možnost električnega udara, ob kratkoročnem, slučajnem stiku z električnimi vodniki, pod napetostjo do približno 100 V enosmernega toka, v normalnih pogojih varjenja. Znoj, umazanija ali druga nesnaga, lahko vplivajo na raven zaščite pred kratkotrajnim, slučajnim stikom z električnimi vodniki pri teh napetostih.

Ta mednarodni standard opredeljuje dva razreda, s posebnimi zahtevami glee zmogljivosti (Glejte Aneks A, mrežo z EN ISO 11611).

Razred 1 pomeni zaščito pred manj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo nižje ravni škropljenja in sevalne toplote.
Razred 2 pomeni zaščito pred bolj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo višje ravni škropljenja in sevalne toplote.
Testiranje materiala in šivov, tako pred kot po predobdelavi: Koda A : Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)

EN ISO 11611
Za ustrezno izbiro razreda zaščitnih oblačil varilcev, sledite mreži iz Aneksa A.
Zaradi operativnih razlogov, ne morejo biti vsi deli z varilno napetostjo naprav za obločno varjenje zaščiteni pred neposrednim stikom.
Mogoče bo potrebna dodatna delna zaščita telesa, npr. pri varjenju nad glavo.
Oblačilo je namenjeno samo za zaščito pred kratkim, slučajnim stikom z deli pod napetostjo tokokroga obločnega varjenja; kadar obstaja povečano tveganje električnega udara, bodo potrebne dodatne plasti električne izolacije; oblačila, ki izpolnjujejo zahteve EN ISO 11611, so zasnovana za zaščito pred kratkoročnim, nenamernim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo, pri napetostih do približno 100 V enosmernega toka.
Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito zaščitne obleke varilcev pred ognjem. Pri varjenju v zaprtih prostorih je potrebna pazljivost, saj je možno, da postane ozračje obogateno s kisikom.
Sama zaščitna oblačila ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Med varjenjem je potrebno zagotoviti ustrezne izolacijske plasti, za preprečevanje stika varilca z električnimi prevodnimi deli njegove opreme.
Nevarnosti, proti katerim je namenjeno zaščitno oblačilo, vključuje ogenj, brizge staljene kovine, toplotno sevanje, kratkotrajen, naključen stik z električno..

Vrsta oblačila varilca	Izbirni kriteriji, povezani s postopkom:	Izbirni kriteriji, glede na okoljske pogoje:
RAZRED 1	Ročne tehnike varjenja s tvorbo svetlobe npr. brizgov in kapljic • Plinsko varjenje • TIG varjenje • MIG varjenje • Mikroplazemsko varjenje • Spajkanje • Točkovno varjenje • MMA varjenje (z rutilom prekrita elektroda)	Upravljanje s stroji, npr. : • Stroji za plamensko rezanje • Stroji za plazemsko rezanje • Stroji za uporovno varjenje • Stroji za termično pršenje • Varilna klop
RAZRED 2	Ročne tehnike varjenja z npr. močno tvorbo brizgov in kapljic: • MMA varjenje (z osnovno ali s celulozo prekrito elektrodo) • MAG varjenje (s CO^2 ali mešanico plinov) • MIG varjenje (z visokim tokom) • Samozaščiteno obločno varjenje pod tokom • Plazemsko rezanje • Dolbljenje • Plamensko rezanje • Termično pršenje	Upravljanje s stroji, npr. : • V zaprtih prostorih • Pri varjenju/rezanju nad glavo ali v podobnih nenaravnih položajih

POMEMBNA PRIPOROČILA
Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odpnite pritrdilne sisteme.
Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta.
Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi preveč ohlapni ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne varni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo).
Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi. Hlače ali kombinezone z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom, tako kot je jakne in hlače potrebno nositi v kombinaciji s primernim spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno prekrivanje med jakno in hlačami, ko ima roke popolnoma razširjene nad glavo in ko je v upognjenem položaju.
Če ima oblačilo žepe za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokroto, vlago in znojem.
Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.
Poškodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.
Obrabljena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor:Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), skornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).
Shranjevanje:NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.
Nega:Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake na nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.
Oznaka glede vsebnosti vlaken:Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.
Opozorilo:Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.
Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledele. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

- Maks. temp. 30°C, blag postopek
- Maks. temp. 40 °C, blag postopek
- Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
- Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju
- Sušite na vrvi
- Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110 °C
- Likajte pri maks. 150 °C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- Čistite v profesionalni kemični čistilnici

MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno
50x	50 pranj	**25**x	25 pranj	**12**x	12 pranj	**5**x	5 pranj

PRO

Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ognjeodbojna obleka primerna za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenje
Postopek pranja 1-8

Användar Information

119-USP

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.
A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

EN ISO 11612: 2015
Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibla material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och / eller lågor.
De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar , där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridning egenskaper och där användaren kan utsättas för strålnings eller konvektiva eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 ytantändning , A2 kantantändning)
Kod B: Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
Kod C: Skydd mot strålningsvärme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)
Kod D: Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
Kod E: Skydd mot smält järn Stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
Kod för: Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612
I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (s) se till att de kemikalier eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift.
Ju högre siffra, desto högre säkerhetsnivå.
Plagg som hävdar EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd : I händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta av plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador .

EN 1149
Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot nätspänning.

Plagg måste helt fast när man bär
EN 1149-1: 2006 - Provningsmetod för ytan ledande tyger.
EN 1149-3: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.
EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5
Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än $10^8\Omega$, t.ex. genom att bära lämpliga skor
Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen
Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syreberikad atmosfär utan förhandsgodkännande av ansvarig skyddsingenjör.
Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.
Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)
Kläderna ska inte ändras eller förses med extra etiketter eller logotyper.
EN1149-5 - Ingen metallföremål skall fastställas på utsidan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö
EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.
**Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,016mJ*

EN ISO 11611: 2015
Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontakttid med låga, strålningsvärme och bågen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfristig, oavsiktlig kontakt med strömförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Svettas, nedsmutsning eller andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot korttids oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestationskrav (se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svetstekniker och situationer, orsakar nerstänkning och strålningsvärme .
Klass 2 är skydd mot fler farliga svetstekniker och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningsvärme

Provning av material och sömmar både före och efter förbehandling:
Kod A: Begränsad flamspridning (A1 ytantändning , A2 kantantändning)

EN ISO 11611
Följ gallret från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.
Av operativa skäl inte alla svetsspänningsförande delar av bågsvetsning anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.
Ytterligare patikelskyddmot kroppen kan krävas t.ex. för svetsning av overhead.
Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömförande delar av en bågsvetsning krets, och att ytterligare elektriska isoleringsskikt kommer att krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock; plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot korttids, oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V likspänning
En ökning av halten av luftsyre minskar skyddet av svetsare Skyddskläder mot eld. Försiktighet bör iakttas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre.
Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen , bör lämpliga isolerande skikt för att förhindra svets kontakt elektriskt ledande delar av sin utrustning.
De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningsvärme , Kortsiktigt oavsiktlig elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänför sig till processen:	Urvalskriterier som hänför sig till miljöförhållanden
KLASS 1	• Gassvetsning • TIG-svetsning • MIG-svetsning • Micro Plasma Svetsning • Lödning • Punktsvetsning • MMA-svetsning (med rutil-täckt elektrod)	Drift av maskiner, t.ex. .. av: • Syre skärmaskiner • Plasmaskärmaskiner • Motståndssvetsmaskiner • Maskiner för termisk Spraying • bänk Svetsning
KLASS 2	MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) • MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) • MAG-svetsning (med CO^2 eller blandade gaser) • MIG-svetsning (med hög ström) • Själv skärmad Pulver Bågsvetsning • plasma~~POS=TRUNC • mejsling • gasskärning • termisk sprutning	Drift av maskiner, t.ex. .. av: • I slutna utrymmen, • På Svetsning / skärning eller Makalös med begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER
Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem . Kläderna ska bäras ordentligt stängd.
Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).
Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar.
Byxor eller bib-overaller måste bäras i kombination med en lämplig topp, likaledes jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig bottен. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckta overhead och när bäraren böjd över.
Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.
Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med våta, fukt eller svett.
Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit oåterkalleligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.
Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.
Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering.
För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40 ° C, mild process
- Max temp 40 ° C, normal process
- Max temp 60 ° C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas
- linje torr
- Dropp linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 ° C
- Iron max 150 ° C
- Inte kemtvättas
- Professionell kemtvätt

MAX Max 50 tvättar	MAX Max 25 tvättar	MAX Maximalt 12 Tvättar	MAX Max 5 Tvättar
50x	**25x**	**12x**	**5x**

PRO

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning
Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kerkesat e performances per veshje te bera nga materiale elastike te cilat jane te dizajnuara per te mbrojtur trupin e perdoruesit, pervec duarve, nga te nxehtit dhe / ose flake.
Kerkesat e performances te percaktuara ne kete standard nderkombetar jane te zbatueshme per veshje te cilat mund te vishen per nje game te gjere te punesh, ku ka nevoje per veshje me rezitente ndaj flake dhe ku perdoruesi mund te jete ekspozuar ndaj nxehtesie rrezatuese ose konvektive ose kontakt ose nga sperkatjeve te metalit te shkrire.

Kodi A : Rezistence ndaj Djegjes (A1 Ndezje Ballore, A2 Ndezje Perbrinje)
Kodi B : Mbrojtje ndaj Nxehtesise Konvektive - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
Kodi C : Mbrojtje ndaj Nxehtesise Rrezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 eshte me i larte)
Kodi D : Mbrojtje ndaj Sperkatjeve te Aluminit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
Kodi E : Mbrojtje ndaj Sperkatjeve te Metalit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
Kodi F : Mbrojtje ndaj Nxehtesise ne Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

EN ISO 11612
Ne rast te nje sperkatje aksidentale te lengjeve kimike ose lende djegse te veshje me kete standart nderkombetare ndersa duke u veshur, perdoruesi menjehere do te terhiqet (nga mjedisi rrezikshme) dhe me kujdes hiqni rroben duke siguruar qe kimikatet ose lenda djegse nuk ka bien ne kontakt me lekures. Veshje atehere do te pastrohen ose hequr nga sherbimi.
Sa me i larte te jete numri, me i larte eshte niveli i mbrojtjes.
Veshje me EN ISO 11612 /D ose /E mbrojtje ndaj metalit te shkrire: Ne rast te nje sperkatje te metalit te shkrire, perdoruesi duhet menjehere te largohet per te hequr veshjen. Ne rast te nje sperkatje te metali te shkrire, ne qofte veshja eshte veshur direct mbi me lekures nuk mund te eliminoje te rezikun qe lekura te jete lenduar nga djegja.

EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties
Ky standard specifikon kerkesat elektrostatike per veshje elektrostatike dissipative mbrojtese per te shmangur shkarkimet e krahut.
Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rrjeta tensione.

Veshja duhet te jente plotesisht e berthyer gjate perdorimit
EN 1149-1 : 2006 - Testimi i percellshmerise se siperfaqen e pelhures
EN 1149-3 : 2004 - Testimi i shkarkimit te ngarkeses ne pelhure
EN 1149-5 : 2018 - Kerkesat e performances per pelhuren dhe veshjet.

EN 1149-5
Personat e veshur me veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te jene te togezuar. Rezistanca ndermejt personit dhe tokes duhet te jete me pak se $10^8\Omega$. Kepucet e duhura duhen veshur
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet zberthuer ose hiqen ne presence te ambjente me rrezik shperthyese ose djegje ose kur perdorim substanca shperthyese ose djegse.
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet perdorur kur ka nivel te larte perqendrimi te Oksigjenit pa u konsultuar me inxhinierin e sigurise.
Performaca e shkarkimit elektrostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te mbulojne pjeset e trupit gjate levizjeve dhe perkuljes.
Veshjet nuk duhet ndryshuar ose te vendoen logo dhe etiketa.
EN1149-5- Nuk duhet te kete pjese metalike ne siperfaqen e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese
EN1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojne mbrojtje me te ulet.
**Veshje te shkarkimit elektrostatike duhet të vishen në zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079- 10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]) në të cilën energjia minimale e ndezjes e ndonjë atmosfera eksplozive nuk është më pak se 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ky lloj i veshjeve mbrojtese ka per qellim per te mbrojtur te perdoruesin kunder sperkatjeve te vogla te metalit te shkrire, per nje kohe te shkurter te kontaktit me flake, nxehtesise rrezatuese dhe harkut electrik, dhe minimizon mundesine percjelles se energjise elektrike me afat te shkurter, ne tensione deri ne rreth 100 V d.c , ne kushte normale pune gjate saldimit. Djersa, pisllege apo ndotesve tjera mund te ndikojne ne nivelin e mbrojtjes se parashikuar ndaj percues elektrike ne keto tensione.

Ky standart nderkombetar percakton dy klasa me kerkesat specifike te performances (Shih Shtojcen A Grid nga EN ISO 11611).

Klasi 1 eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimi me rrezikshmeri te ulet, qe shakaton nivel me te ulet shkendie dhe nxehtesi rrezatuese.
Klasi 2 eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimi me rrezikshmeri te larte, qe shakaton nivel te larta shkendie dhe nxehtesi rrezatuese.

Testimi i pelhures dhe i qepjeve para dhe mbas trajtimit:
Kodi A : Rezistence ndaj Djegjes (A1 Ndezje Ballore, A2 Ndezje Perbrinje)

EN ISO 11611
Referohu te Anksi A per veshjen qe ofron mbrojtjen e duhur gjate saldimit
Per arsye operative jo te gjithe e tensionit saldim mbante pjese te instalimeve te saldimit me hark mund te mbrohen nga kontakti i drejtperdrejte.
Pjese mbrojtese per trupin do te duhen kur saldjme ne lartesi
Veshja mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rastesisht per nje castdhe te harkut elektrik, perdoruesi duhet te perdore materiale izoluese elektrike shtese ne situata me rrezikshmeri te larte. Veshjet jane sipas standartit EN ISO 11611 qe mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit deri ne 100 V d.c kur preket rastesisht per nje cast.
Rritja e perqendrimit te oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatoreve. Kujdes duhet te behet ne abjente te ngushta ku mundesia e rritjes se perqendrimit te oksigjenit eshte me e larte.
Veshjet mbrojtese ne veteve nuk te mbrojne nga elektriciteti. Gjate saldimit pajisje te tjera duhen perdorur per mbrojtje ndaj pjeseve elektrike te expozuara.
Rreziqet qe veshja eshte ndertuar per te mbrojtur jane, flaket, sperkatjeve te metalit te shkrire,nxehtesise rrezatuese, prekje te castit te pjesve elektrike..

Llojet e Veshjeve per Saldatoret	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me kushtet ne abjentin e punes:
KLASI 1	Saldim manual qe krijon sperkatije dhe pika te lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim TIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim Spot • Saldim MMA (me elektrode te veshur rutile)	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Prerje me Oksigjen • Makineri Prerje me Plasma • Makineri Saldimi me Rezistence • Makineri Sprucim Termik • Tavoline Saldimi
KLASI 2	Saldim manual qe krijon sperkatije dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MAG (me CO^2 ose gas te perzier) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Cored Arc • Prerje me Plasma • Zmerilim • Prerje me Oksigjen • Sprucim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • ne Abjente te Ngushta • Saldim/Prerje siper perdoruesit ose ne Situata te Ngjashme

REKOMANDIME TE RENDESISHME
Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mberthyes.
Veshjet duhen perdorur te byllura complet
Vish vetem masen tende te pershtatshme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.
Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.
Pantallonat ose Koninoshet me rrripa duhen veshur me nje Xhakete te pershtashme dhe anasjeltas. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjese mbulimi te perbashket reserve per te mbuluar trupin kur i ke krahet lart ose kur perkuleshi.
Nese veshje ka xhepa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtjet e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojteset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjeresia x trashesi). Megjithate, Mbrojteset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato sherbeje per te rritur rehatine dhe te veproje si perforcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
Prodhuesi nuk eshte pergjegjez per perdorim jo korrekt.
Aftesite Izoluese mbrojtese ulen nga lageshita, djersa dhe kur njomet.
Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojne mbrojtjen.
Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.
Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por tee ndernohet me nje veshje te re.
Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.
Per te eleminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiake.
Masat dhePerzhjedhja: Perzjijdhni permasat qe ju pershaten sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te vishet dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurise (EN 397).

Magazinimi:Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes: Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!
Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.
Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer.”

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

- Temp max 30°C proces delikat
- Temp max 40°C, proces delikat
- Temp max 40°C, proces normal
- Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbardhues
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal
- Tharje ne tel
- Tarje ne tel pa e shtrydhur
- Mos e Hekuros
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- Perdor pastrim kimik profesional

MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum
50x	50 larje	**25**x	25 larje	**12**x	12 larje	**5**x	5 larje

PRO

Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vleresuar per shtatshmerine e Flake Duruesmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

KASUTUSJUHEND

119-USP

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

CE

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

EN ISO 11612: 2015
Kaitseriietus – Riietus kaitseb kuumuse ja leegi eest. (vt. etiketti)

See standard määrab nõuded riietusele, mis on valmistatud elastsetest materjalidest, kaitsmaks keha, v.a käsi kuumuse ja/või leegi eest Riietus on kohaldatud vastavalt sätestatud rahvusvahelistele nõuetele, mida võiks kanda laiaotstarbeliselt, kus on vaja piiratud tuleohtlikkusega kaitseriideid, kus võib saada konvektiivset kiirgust, soojuskiirgust või sulametalli prtsmeid.

Code A : piiratud tuleohtlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)
Code B : konvektiiv kuumuskaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)
Code C : soojuskiirguskaitse - 4 taset (kus tase 4 on kõrgeim)
Code D : (Alumiinim) sulametalli pritsekaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)
Code E : (Raud) sulametalli pritsekaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)
Code F : kuumuskaitse - 3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)

EN ISO 11612
Kui juhuslikult on keemilise või tuleohtliku vedeliku tilk sattunud riietele, siis käesoleva standardi järgi on toode kulunud, kandja peab koheselt taganema(ohtlikust alast) ja ettevaatlikult eemaldama riietuse, tagamaks, et keemiline vedelik ei puutuks kokku nahaga.
Riietus tuleb eemaldada või puhastada.
. Mida kõrgem number, seda kõrgem kaitse tase
Riietus ISO 11612 D või E sulametalli kaitse: kui on kokkupuude sulametalliga, peab kandja koheselt lahkuma töökohalt ja eemaldama riietuse. Kui rõivast kantakse vastu nahka, ei pruugi sulametalli pritsme puhul see elimineerida nahapõletuse riske

EN 1149
kaitseriietus elektrostaatiliste omadusega

See standard määratleb elektrostaatilise hajutava kaitseriietuse nõuded, et vältida süüte teket. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pinge kaitse korral.

Riietus peab olema kandes täielikult kinnitatud
EN 1149-1 : 2006 materjali pealispinna juhtitavuse katsemeetod.
EN 1149-3 : 2004 Kõikide kangaste laengukindluse katsemeetod. EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded
EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded.

EN1149-5
Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutavuse kaitseriietust peavad olema maandatud inimese ja maa vahel vähemalt $10^8\Omega$ nt kandes vastavaid jalatseid
Elektrostaatilise hajutavuse kaitseriietus ei tohi olla avatud või eemaldatud tule- ja plahvatusohtlikus atmosfäärs või käsitledes tule- ja plahvatusohtlikke aineid
Elektrosaatilse hajutavusega kaitseriietust ei või kasutada rikastatud hapnikuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinsenerita
Elektrostaalise hajutavusega kaitseriietust võib mõjutada ka kulumine, rebenemine, pesu ja võimalik saastumine.
Elektrostaatilse hajutatavusega kaitseriietus katab püsivalt kõik nõuded tavapärasel kasutusel. (sh. Painutamine ja liikumine).
Kaitseriietust ei või muuta nt. lisada logodega
Metall esemeid ei või kinnitada tootele, kui töötatakse plahvatusohtlikus keskkonnas.
Riietust ei tohiks kombineerida teise riietusega, see annab madalama ohutus taseme.
**Elektrostaatiline hajutav riietus on ette nähtud kasutamiseks tsoonides 1,2,20,21 ja 22 (vt.EN60079-10-1/7/ ja EN60079- 10-1/8/), milles iga plahvatusohtliku aine minimaalne süütamisenergia atmosfäär ei ole väiksem kui 0,016 m*

EN ISO 11611:2015
Keevitajate ja sellega seotud protsesside kaitseriieatus (vt. etiketti)

Riietus on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhuslikult pingestatud osadega kaarkkevitusel ning täiendava isolatsiooni kihid on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilöögi risk, pakkudes kaitset lühiajalisel juhuslikul kokkupuutel elektrijuhtide pinge u. 100V alalisvoolu eest. Higi, määrdumine või teised saasteained võivad mõjutada pakutava kaitse taset lühiajalisel kokkupuutel elektrijuhtide ja nende pingetega.

See rahvusvaheline standard määratleb kaks klassi konkreetsetele tehnilistele nõuetele (vt. lisa A GRID EN ISO 11611)

Klass 1 on kaitse vähem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad madalaid pritsmeid ja soojuskiirgust.
Klass 2 on kaitse rohkem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad kõrgemaid pritsmeid ja soojuskiirgust.

Materjali ja õmbluste testiminenii enne ja pärast eeltöötlust.
Code A : piiratud tuleohtlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

EN ISO 11611
Vaata lisa A sobiv keevitajate kaitseriietuse klass.
Funktsionaalsetel põhjustel ei kaitse kõikide kaarkeevituse ja pinge keevituse osad otse kontakti eest
Täiendav osaline kehakaitse võks olla õhuliinide keevitamisel.
Riietus on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhuslikult pingestatud osadega kaarkkevitusel ning täiendava isolatsiooni kihid on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilöögi risk. Riietus vastab ISO 11611 6.10 nõuetele, pakkudes kaitset lühiajalisel juhuslikul kokkupuutel elektrijuhtide pinge u. 100V alalisvoolu eest.
Hapniku sisalduse kasv õhus vähendab keevitajate kaitseriietuse kaitset leegi eest. Kitsastes oludes keevitades tuleb olla ettevaatlik, sest õhk võib rikastuda oxügeeniga.
Kaitseriietus ei kaitse elektrilöögi eest. Keevitamise ajal tuleks vältida isolatsioonikihtide kokkupuudet elektrit juhtivate osadega.
Riietuse eesmärk on kaitsta leekide, sulametalli pritsmete, soojuskiirguse ja lühiajalise juhusliku elektrilise kontakti ees.

Keevitate riietuse tüüp	Valik kriteeriume seotud protsessidega.	Keskkonna tingimustega seotud protsessid
KLASS 1	Käsikeevitus kergete pritsmete ja tilkadega.nt • Gaasikeevitus • TIG keevitus • MIG keevitus • Micro Plasma keevitus • Jootmine • Punktkeevitus • MMA keevitus(koos kaetud elektroodidega)	Masinoperatsioonid nt.: • Oxügeen lõike masinad • Plasma lõike masin • Keevituse masinad • Termopihustamise masinad • Keevituspink
KLASS 2	Käsikeevituse tehnikad raskemate pritsmete ja tilkadega nt.: • MMA keevitus (baas või tselluloosiga kaetud elektroodid) • MAG keevitus (CO^2 või segu gaas) • MIG keevitus (koos tugevvooluga) • Ise varjestatud gaasiõikamine • Plasma lõikus • Pinnalõike otsik • Oxygen lõikus • Termopihustamine	Masinoperatsioonid nt.: • Suletud ruumides, • Pea kohal (õhus) keevitamine/ lõikamine piiratud asendis

OLULISED SOOVITUSED
Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietust tuleb kanda täielikult kinnitatuna.
Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).
Kui riietusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.
Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva õlaosaga või vastupidi. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.
Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüsistusi. Põlvekaitsme mõõtmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tiheduss). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüsistuste arenemisel.
Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.
Isoleeriva mõjuga kaitseriietus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist
Määrdunud riietus võib vähendada kaitset, lisalt määrdunud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega
Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
Kasutusest eemaldatud tooted tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi
Et vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud :
valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).
Ladustamine:
Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.
Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoereitud, eemaldatud või rikutud.
Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Hoiatus:kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine
Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!
Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

30° Max temp 30°C, keskmine protsess	I Kuivatus nööril
40° Max temp 40°C, keskmine protsess	II Kuivatada tilkuvana nööril
40° Max temp 40°C, normaalne protsess	Mitte triikida
60° Max temp 60°C, normaalne protsess	Triikida max 110°C
Mitte valgendada	Triikida max 150°C
Mitte trummelkuivatust	Mitte kuivpuhastada
Tumble dry low	P Profesionaalne kuivpuhastus
Normaalne trummelkuivatus	

MAX Maximum 50	MAX Maximum 25	MAX Maximum 12	MAX Maximum
50X pesu	**25**X pesu	**12**X pesu	**5**X 5 pesu

PRO

Tööstusliku pestavaid rõivaid on hinnatud Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnelkuivatus
Pesu protseduur 1-8

BRUKERINFORMASJON

119-USP

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

CE

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

EN ISO 11612: 2015
Vernetøy – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelseskravene for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukerens kropp, med unntak av hendene og føttene fra varme og/eller ild.
Ytelseskravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammespredningsegenskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme eller sprut av smeltet metall.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtenning, A2 kantpåtenning)
Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)
Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612
Ved utilsiktede sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsiktig ta av seg plagget (plaggene) og sørge for at kjemikaliene eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plaggene skal deretter renses eller kastes.
Dess høyere nummeret på plagget, dess høyere beskyttelsesnivået.
Plagg som har EN ISO 11612 eller E beskyttelse mot smeltet metall: Ved sprut av smeltet metal skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og ta av seg plagget. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.

EN 1149
Vernetøy med elektrostatiske egenskaper

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatisk avledende vernetøy for å unngå brannstiftende utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenninger.

Plaggene må være helt lukket under bruk
EN 1149-1 : 2006 – Testmetode for overflateledende tekstiler.
EN 1149-3 : 2004 – ladningsforfall testmetode for alle tekstiler.
EN 1149-5 : 2018 – Ytelsekrav for tekstiler og plaggene.

EN 1149-5
Personen som bruker elektrostatisk avledende vernetøy skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn $10^8\Omega$, f.eks. ved å bruke egnet fottøy
Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.
Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsgodkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.
Den elektrostatisk avledende ytelsen til det elektrostatisk avledende vernetøyet kan påvirkes av slitasje, vask og eventuell forurensning. Elektrostatisk avledende vernetøy skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøying og bevegelser).
Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller logoer.
EN1149-5 – Ingen metallgjenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.
EN1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.
**Elektrostatisk dissipative klær er ment å være brukt i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelsesenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015
Vernetøy til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)

Vernetøy av denne type er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metal, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende elektriske ledere med en spenning på cirka 100 V likestrøm under vanlige forhold ved sveising. Svette, tilsøling eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarige utilsiktet kontakt med strømførende ledere med denne spenningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelseskrav (Se vedlegg A tabell fra EN ISO 11611).

Klasse 1 gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.
Klasse 2 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materiale og sømmer både før og etter forbehandling:
Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtenning, A2 kantpåtenning)

EN ISO 11611
Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveisere.
Av driftsmessig grunner kan ikke alle spenningsførende deler i buesveisings installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt.
Ytterligere kroppsvern kan være nødvendig f.eks. ved sveising over hodehøyde.
Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende deler av en buesveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske støt er påkrevd der hvor det er fare for elektriske støt. Plagg som møter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og utilsiktet kontakt med strømførende elektriske ledere med spenninger opp til cirka 100 V likestrøm.
En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveiserens vernetøy mot ild. Utvis forsiktighet når du sveiser i innestengte områder og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen.
Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnede og isolerende lag brukes for å forhindre at sveiseren kommer i kontakt med elektrisk ledende deler av utstyret.
Risikoene som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende deler.

Type verneplagg for sveising	Utvalgskriterier tilknyttet prosessen:	Utvalgskriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. • Gass-sveising • TIG-sveising • MIG-sveising • Mikroplasma-sveising • Lodding • Punktsveising • MMA-sveising (med rutile elektroder)	Betjening av maskiner, f.eks. av: • Maskiner for oksygenskjæring • Maskiner for plasmaskjæring • Maskiner for motstandssveising • Maskiner for termisk spraying • Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: • MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder) • MAG-sveising (med CO^2 eller blandede gasser) • MIG-sveising (med høy strøm) • Selvskjermet fluks-kjernet buesveising • Plasmaskjæring • Kullbuemeisling • Oksygenskjæring • Termisk spraying	Betjening av maskiner, f.eks. av: • I innestengte områder • Ved skjæring/sveising over hodehøyde eller i sammenlignbare vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALINGER
Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggenes lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.
Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).
Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.
Bukser eller snekkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Likeledes må jakker eller bukser brukes med en egnet underdel.
Brukeren må forsikre seg om at det er tilstrekkelig overlapping mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned.
Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.
Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk.
Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte.
Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.
Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.
For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).
Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.
Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.
Reflekstape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal
- Må tørkes på klessnor
- Drypptørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på inntil 110 °C
- Kan strykes på inntil 150 °C
- Tåler ikke rensing
- Tåler profesjonell rensing

MAX	Maksimal	MAX	Maksimal	MAX	Maksimal	MAX	Maksimal
50X	50 vask	**25**X	25 vask	**12**X	12 vask	**5**X	5 vask

PRO

Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797.

Tunneltørking
Vaskeprosedyre 1-8

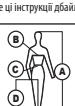
ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

119-USP

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старіння, розмірів, маркування захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.
A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхват грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований крековий шов користувача

EN ISO 11612: 2015 Захисний одяг - Одяг для захисту від тепла і полум'я. (дивіться ярлик)

Цей стандарт визначає експлуатаційні вимоги для предметів одягу, які зроблені з еластичних матеріалів, які розроблені для захисту тіла власника, крім рук, від тепла і / або полум'я.
Експлуатаційні вимоги, які викладені в цьому міжнародному стандарті, застосовні до предметів одягу, які можна використовувати в широкому діапазоні кінцевого застосування, де є потреба в одязі з властивостями обмеження поширення полум'я, і де споживач може піддаватися впливу підвищених температур теплового випромінювання, конвективної теплоти, контакту з нагрітими поверхнями або виплесків розплавленого металу.

Код A: Обмеження поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромки)
Код B: Захист від конвективної теплоти - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
Код C: Захита от лучистого тепла - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)
Код D: Захист від розплавлених алюмінієвих бризок - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
Код E: Захист від розплавлених залізних бризок - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
Код F: Захист від контактного теплообміну - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)

EN ISO 11612
У разі випадкового випласку хімічних або легкозаймистих рідин на одяг, який оснащений цим міжнародним стандартом, працівник повинен негайно вийти (з небезпечного середовища) і обережно зняти предмет (и) одягу, переконавшись, що хімікати або рідина не контактують зі шкірою. Потім одяг необхідно почистити або вивести з експлуатації.
Чим більше номер, тим вище рівень безпеки.
Предмети одягу, які претендують на EN ISO 11612 D або E щодо захисту від розплавленого металу: в разі випласку розплавленого металу працівник повинний негайно покинути робоче місце і зняти предмет одягу. Предмет одягу, який надітий безпосередньо на тіло, в разі випласку розплавленого металу не може виключити всі ризики впливу тепла.

EN 1149 Захисний одяг з електростатичними властивостями
Цей стандарт встановлює вимоги до електростатичного ESD розсіюючого захисного одягу, щоб уникнути зарядів, які спалахують. Цей стандарт не застосовується для захисту від механічних напруг.

Одяг повинний бути повністю закріплений при носінні.
EN 1149-1 : 2006 - Метод випробування на поверхні провідних тканин.
EN 1149-3 : 2004 - Метод випробувань розпаду зарядженої частинки для всіх тканин.
EN 1149-5 : 2018 - Вимоги до експлуатаційних характеристик тканин і одягу..

EN 1149-5
Людина, яка носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинна бути достатнім чином заземленою. Опір між людиною і землею має бути менше $10^8\Omega$, наприклад, при використанні спеціального взуття.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід знімати в пристрості вогненебезпечних або вибухових середовищ або при поводженні з вогненебезпечними або вибухівними речовинами.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід використовувати в середовищі з підвищеним вмістом кисню без попереднього схвалення відповідального інженера з техніки безпеки.
На електростатичну розсіюючу дію захисного одягу впливають знос, пранні і можливе забруднення.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинний повністю закривати всі струмопровідні деталі одягу під час нормальної експлуатації (включаючи згинання та вчинення рухів).
Одяг не повинний перероблятися або оснащуватися додатковими ярликами або логотипами.
EN1149-5 - Жоден металевий об'єкт не повинний бути закріпленай на зовнішній стороні предмета одягу при роботі у вибухонебезпечному середовищі.
EN1149-5 - Предмет одягу не повинний бути використаний в поєднанні з іншими предметами одягу, які забезпечують більш низький рівень безпеки.
** Одяг, що розсіює електростатичну, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загорання будь-якої вибухової атмосфери не нижча за 0,016 мДж*

EN ISO 11611:2015 Захисний одяг для використання при зварюванні і суміжних процесах. (дивіться ярлик)

Цей тип захисного одягу призначений для захисту працівника від невеликих виплесків розплавленого металу, короткочасного контакту з полум'ям, теплового випромінювання та мінімізації можливості ураження електричним струмом в результаті короткочасного зіткнення з електричними проводами, що знаходяться під напругою до 100 В постійного струму при звичайних умовах зварювання. Пот, брудта інші забруднювачі можуть вплинути на захисні властивості, які мають забезпечувати при короткочасному випадковому контакті з електричними проводами, що знаходяться під напругою.

Цей міжнародний стандарт визначає два класи з конкретними експлуатаційними вимогами (дивіться Додаток A Grid з EN ISO 11611).

Клас 1 Захист від менш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим більш низькі рівні бризок і теплового випромінювання.
Клас 2 Захист від більш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим вищі рівні бризок і теплового випромінювання.
Тестування матеріалу і швів до і після попередньої обробки:
Код A: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромки)

EN ISO 11611
Див. таблицю в додатку A для правильного вибору класу захисного одягу для зварників.
У зв'язку з виробничою необхідністю не всі деталі зварювальних установок, що знаходяться під напругою, можуть бути захищені від прямого контакту.
Додаткова частковий захист тіла може знадобитися, наприклад, для стелового зварювання.
Спеціодяг призначений тільки для захисту від короткочасного випадкового контакту з деталями зварювальних установок, що знаходяться під напругою. При збільшенні ризику удару струмом потрібні додаткові електроізолюючі шари; одяг, що відповідає вимогам EN ISO 11611, служить для захисту від короткочасного випадкового контакту з електричними проводами під напругою приблизно до 100 В.
Збільшення вмісту кисню в повітрі значно знижує рівень захисних властивостей спецодягу від полум'я. У разі, коли існує ймовірність збагачення атмосфери киснем в замкнутому просторі, необхідно проведення зварювальних робіт з особливою обережністю.
Захисний одяг не забезпечує захист проти ураження електричним струмом. Під час зварювальних робіт потрібні додаткові електроізолюючі шари для запобігання контакту зварника з частинами обладнання, які проводять електрику.
Види ризиків, від яких захищає одяг, включають відкрите полум'я, виплеск розплавленого металу, теплове випромінювання і короткострокові випадковий контакт з електрикою..

Тип одягу для зварників	Критерії відбору, які пов'язані з процесом:	Критерії відбору, які пов'язані з умовами навколишнього середовища
КЛАС 1	Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризок і крапель, наприклад; • Газове зварювання • Газовольфрамове зварювання • Зварювання металевим електродом в інертному газі • Мікроплазмове зварювання • Пайка • Точкова зварка • Зварювання штучними електродами (з електродом з рутиловим покриттям)	Експлуатація машин, наприклад: • Машина для кисневого різання • Машина для плазмового різання • Контактна електрозварювальна машина • Машина для газотермічного напилення • Настільне зварювання
КЛАС 2	Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризок і крапель, наприклад • Ручне електродугове зварювання (з базовим електродом з целюлозним покриттям) • Дугове зварювання електродом, який плавиться (з CO^2 або суміш газів) • Зварювання металевим електродом в інертному газі (з сильним струмом) • Дугове зварювання порошковим дротом з самозахистом • Плазмова різка • Дугове різання • Автогенная різання • Газотермічне напилення	Експлуатація машин, наприклад: • В обмежених умовах • При стельового зварювання / різанні або в порівнянних позиціях з обмеженням руху

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застібання. При носінні одяг повинний бути щільно застебнутий.
Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).
Якщо одяг має приєднаний підшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.
Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з відповідним верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний переконатися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.
Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними щитками-наколінниками для колін, які відповідають EN14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри щитків для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захисні наколінники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміщення (одягу). Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.
Виробник не несе відповідальність в разі неналежного або неправильного використання.
Ізоляційний ефект захисного одягу знижується при впливі вогкості, вологості або поту.
Брудний одяг може привести до знищення захисту, тому предмет одягу, неправильно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.
Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість їх замінюють новими.
Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів.
Для зниження ризику забруднення прання в домашніх умовах заборонене.
Доступні розміри і вибір: Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), ноботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).
Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.
Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.
Світлоповертаюча стрічка і етикетки: Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені? Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість рань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, виявів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

- Максимальна температура 30°C, м'який
- Максимальна температура 40 ° C, м'який
- Максимальна температура 40 ° C, нормальний
- Максимальна температура 60 ° C, нормальний
- Не відбілювати
- Не сушити в пральній машині
- Делікатне віджимання
- Нормальна сушка
- Сушити на свіжому повітрі
- Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
- Не прасувати
- Прасувати при температурі не більше 110 ° C
- Прасувати при температурі не більше 150 ° C
- Не піддавати хімічній чистці
- Піддавати професійній хімічній чистці

MAX	Максимум 50 прань	MAX	Максимум 25 прань	MAX	Максимум 12 прань	MAX	Максимум 5 прань
50x		**25x**		**12x**		**5x**	

PRO

Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.

Тунельна сушка
Процедура мийки 1-8

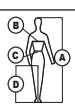
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

119-USP

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или прик ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (вижи етикета)

Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмерявне, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя

B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя

C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя

D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

EN ISO 11612: 2015
Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикета)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облекла, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък.
Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекла, които биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дрехи с ограничено разпространяване на пламъка и където потребителят може да бъде изложен на пъчиста или конвективна топлина или контакт с топлина или изпръскване с разтопен метал.

Код А: Ограничено разпространение на пламъка (А1 повърхностно запалване, А2 запалване на ръба)
Код В: Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код С: Защита срещу лъчиста топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
Код D: Защита срещу изпръсквне с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код Е: Защита срещу изпръсквне с разтопено желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код F: Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

EN ISO 11612

В случай на инцидентно заливане с химически или запалими течности по дрехите, обхванати от този международен стандарт, докато са облечени, позвателят трябва незабавно да се отстрели (от опасната среда) и внимателно да съблече дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с някоя част от кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от служба.
Колкото е по-голямо числото толкова е по-високо нивото на безопасност.
Облеклата, които изпълняват EN ISO 11612 D или Е за защита от разтопен метал: В случай на изпръсквне с разтопен метал, работникът трябва да напусне работното място веднага и да свали дрехата. В случай на изпръсквне с разтопен метал, дрехата ако се носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.

EN 1149
Защитно облекло с електростатични свойства

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не се прилага за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене
EN 1149-1: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно провеждане на тъканите.
EN 1149-3: 2004 - Метод за изследване на разпад за всички тъкани.
EN 1149-5: 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между лицето и земята ще бъде по-малко от $10^8\Omega$, например като се носят подходящи обувки
Електростатично разсейващото защитно облекло не е открито или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества
Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.
Електростатичното отвеждане на електростатично отвеждащото защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.
Електростатичното разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отговарящи материали по време на нормална употреба (включително огъване и движения)
Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикети или лого.
EN1149-5 - Не металини обекти се фиксират от външната страна на дрехата, когато се работи във взривоопасна среда
EN1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.
"Електростатичното разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалимостта за всеки взрив в атмосферата е не по-малка от 0.016mJ"

EN ISO 11611:2015
Защитно облекло за употреба при заваряване и сродни процеси (виж етикета)

Този тип предпазно облекло е предназначено да предпазва потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, пъчиста топлина и дъга, и свежда до минимум възможността от токов удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрически проводници при напрежения до приблизително 100 V DC в нормални условия на заваряване. Пот, замърсяване или други замърсители могат да се отразят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен случаен контакт с живи електрически проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).

Клас 1 е защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и пъчиста топлина.
Клас 2 е защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и пъчиста топлина
Тестване на материали и шевове както преди, така и след предварителна обработка:
Код А: Ограничено разпространение на пламъка (А1 повърхностно запалване, А2 запалване на ръба)

EN ISO 11611

Следвайте схемата от приложение А за подходящия избор на класа защитно облекло за заварчици.
Поради естеството на работата не всички напрежения при заваряване и части на инсталапците за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.
Допълнителна частична защита на тялото може да се изисква, например при заваряващи дейности.
Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допири с живи части от верига при дъгова заварка верига, допълнителните електрически изолационни слоеве ще се изискват, когато има повишен риск от токов удар; дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрически проводници в напрежение до приблизително 100 V постоянен ток
Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заварчиците срещу пламък.
Трябва да се внимава при заваряване в затворени помещения, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород.
Самото защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар.
По време на заваряване, трябва да бъдат осигурени подходящи изолационни пластове, за да се предотврати заварчикът да се свърже с електрически проводими части на оборудването си.
Опасностите, срещу които е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлинно излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заварчици	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техники на заваряване с образуването на светлина от пръски и капки • Газово заваряване • TIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмено заваряване • Твърда заварка • Точкова заварка • MMA заваряване (с рутил-покрит електрод)	Операция на машини, например: • Оксижен режещи машини • Машини за плазмено рязане • Заваръчни машини • Машини за термично пръскане • Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техники на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: • MMA заваряване (с основно или целулоза-покрит електрод) • MAГ заваряване (с CO^2 или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно-екранирано тръбно заваряване • плазмено рязане • Рубене • кислородно рязане • Термично пръскане	Операция на машини, например: • В затворени пространства, • Надземно заваряване / рязане или в сравними ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се облече или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено.
Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигуряват оптимално ниво на защита.
Размерът на тези продукти са отбелязани върху тях (виначи четете етикета).
Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.
Панталони и полугащеризони трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре, също якетата трябва да се носят в комбинация с подходящо долнище. Позвателят трябва да има адекватно припокриване между яке и панталони, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.
Ако облеклото има джобове за наколенки, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедренниците трябва да е 195 x 145 x 15 мм (дължина х ширина х дебелина). Въпреки това, за защита на колянто не се осигурява абсолютна защита. Наколенките, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсилване (на облеклото). Те не предлазват потребителя от възможни медицински усложнения.
Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.
Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.
Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.
Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.
Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
За да се намали риска от замърсяване не се почистват в домашна среда.
На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструиран съгласно квоти за комфорт и са да дадат възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).
Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.
След Обгризване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени
Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и цикличе на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

Максимална температура 30°C, бързо пране	Сухо Гладене
Максимална температура 40 ° C, бързо пране	Гладене с Пара
Максимална температура 40 ° C, нормално пране	Да не се Глади
Максимална температура 60 ° C, нормално пране	Гладене при макс. 110°C
Да Не се Избелва	Гладене при макс. 150°C
Да не се Центрофуга	Да не се подлага на Химическо Чистене
Да се Центрофугира при ниски Обороти	Професионално Химическо Чистене
Може да се центрофугира при нормални обороти	

MAX Максимум 50 **50x** Пранета	MAX Максимум 25 **25x** Пранета	MAX Максимум 12 **12x** Пранета	MAX Максимум 5 **5x** Пранета

Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797. Изсушаване Процедура 1-8 при Изпиране

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

119-USP

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.
А = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

EN ISO 11612: 2015
Заштитна облека - Облека која заштитува од топлина и пламен. (Види ја етикетата)

Овој стандард ги специфицира перформансите на облека направена од флексибилни материјали кои се дизајнирани за да се заштити телото на носителот, освен рацете, од топлина и / или пламен.
Условите утврдени во овој Меѓународен стандард, се применуваат на облека која може да се носи за широк опсег, каде што има потреба од облека која штити од ограничено ширење на пламен и каде корисникот може да биде изложен на зрачење или конвективна или при топлина или при прскање на течен метал.
Код А: Ограничено распространување на пламен (А1 Површинско палење, А2 рабно палење)
Код Б: Заштита од Конвективна топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Ц: Заштита од радиантско зрачење - 4 нивоа (каде што нивото 4 е со највисок перформанс)
Код Д: Заштита од прскање на стопен алуминиум - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Е: Заштита од прскање на стопено железо - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Ф: Заштита од контакт со топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
EN ISO 11612
Во случај на случајно поливање со хемикалии или запалливи течности на облека опфатени со овој меѓународен стандард, носителот треба веднаш да се повлече (од опасната средина) и внимателно да ја отстрани облеката и да биде сигурен дека хемикалиите или течноста не доаѓаат во контакт со било кој дел од кожата. Облеката потоа треба да се исчисти или отстрани од употреба.
Поголем број обезбедува повисоко ниво на безбедност.
Облека со EN ISO 11612 D или E обезбедува заштита од растопен метал: Во случај на прскање на растопен метал, на носителите треба да го напушти работното место веднаш и да ја отстрани облека. Во случај на прскање на растопен метал, ако облека ако се носи до кожата, облеката не може да ги отстрани сите визии од изгорениции.

EN 1149
Заштитна облека со електростатски својства

Овој стандард ги утврдува електростатските услови за електростатско заштитна облека за да се избегнат запаливи празнења.
Овој стандард не е применлив за заштита од мрежа под напон.

Облека мора да биде целосно заштрстена.
EN 1149-1: 2006 - Методи за испитување за површински спроводливите ткаенини.
EN 1149-3 : 2004 - Методи на тестирање за распаѓање кај сите ткаенини
EN 1149-5: 2018 - Барања за карактеристиките на ткаенини и облека.

EN 1149-5
Лицето кои носи електростатска заштитна облека треба да биде соодветно заземјен. Отпорноста помеѓу човекот и земјата би требало да биде помала од $10^8\Omega$, на пример, со носење соодветни обувки.
Електростатската заштитна облека не треба да биде отворени или отстранети, додека има запалива експлозивна атмосфера или при ракување со запаливи или експлозивни материи.
Електростатската заштитна облека не треба да се користи во атмосфера збогатена со кислород без претходна согласност од одговорниот инженер за безбедност.
Електростатската заштитна облека при извршување на електростатски процес може да бидат погодена поради употреба и абење, перење и можна контаминација.
Електростатската заштитна облека при носење треба да ги покрие сите материјали кои не се во согласност со материјалите за заштита на работникот (вклучувајќи и при виткање и движења)
Облеката не треба да се менува или обележува со дополнителни етикети или лого.
EN 1149-5 - Метален предмет не треба да биде фиксиран надвор од облека при работа во експлозивна средина.
EN 1149-5 - Облеката не смее да се користи во комбинација со други облека која обезбедува пониско ниво на безбедност.
**Електростатичката дисипативна облека е наменета да се носи во зони 1, 2, 20, 21 и 22 (види EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]) во која минималната енергија на палење на било кој експлозив во атмосферата не е помала од 0.016mJ.*

EN ISO 11611: 2015
Заштитна облека за употреба при заварување и сродни процеси (види ја етикетата)

Овој тип на заштитна облека е наменет за заштита на носителот против мали капки течен метал, кратко време во допир со пламен, топлинско зрачење и искрење, ја минимизира можноста од електричен шок од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напон до околу 100 V d.c во нормални услови на заварување. Пот, нечистотија или други загадувачи може да влијае на нивото на заштита од краток случаен контакт со живи електрични спроводници на овие напони.

Овој меѓународен стандард утврдува две класи со специфични барања за технички карактеристики (види Анекс А од EN ISO 11611).

Класа 1 е заштита од помалку опасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи поништи нивоа на распрскување и топлинско зрачење.
Класа 2 е заштита од поопасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи повисоки нивоа на распрскување и топлинско зрачење.
Тестирање на материјалите и шевовите и пред и по предтретманот:
Код А: Ограничено распространување на пламен (А1 Површинско палење, А2 рабно палење)

EN ISO 11611
Видете во делот од Анекс А за соодветен избор на заварувачка заштитна облека.
Од оперативни причини не сите заварувања под напон при заварување можат да бидат заштитени од директен контакт.
Можно е да биде потребна дополнителна делумна заштита на телото на пример, над главата при заварување.
Облеката е наменета само за заштита од краток ненамерен контакт со делови под напон при лачно заварување, потребни се дополнителни слоеви за изолација кога постои зголемен ризик од електричен шок; облека ги исполнува условите на EN ISO 11611 и е дизајнирана за да обезбеди заштита од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напони до околу 100 V d.c.
Зголемување на содржината на кислород во воздухот ќе ја намали за заштитата на заштитната облека за заварувачи против пламен. Треба да се внимава при заварување во затвореми,ограничени простории бидејќи можно е атмосфера да стане збогатена со кислород.
Самата заштитна облека не обезбедува заштита од електричен удар. Во текот на заварувањето, треба да се обезбедат соодветни изолациски слоеви за да се спречи заварувачот да биде во контакт со електрични проводници кои се делови од неговата опрема..

Тип на облека за заварување	Критериуми за избор кои се однесуваат на процесот:	Критериуми кои се однесуваат на состојбата на животната средина
КЛАСА 1	Упатство на техники за заварување со низок степен на прскање и капење, на пример: • Гасно заварување • TIG заварување • MIG заварување • Микро плазма заварување • Лемење • Точкасто заварување • MMA заварување (со рутил покриена електрода)	Работа со машини, на пример: • Машини за сечење со кислород • Машини за сечење со плазма • Машини за електроотпорно заварување • Машини со термичко прскање • Клупа за заварување
КЛАСА 2	Упатство на техники за заварување со висок степен на прскање и капење, на пример: • MMA заварување (со основни или со целулоза покриена електрода) • MAG заварување (со CO^2 или мешани гасови) • MIG заварување (со висока струја) • Авто-Заштитено флукс јадро електролачно заварување • Сечење со плазма • Дупчење • Сечење со кислород • Топлинско прскање	Работа со машини, на пример: • Во затворени простори, • При надземно заварување / сечење или при неприлагодени ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ
При облекување и соблекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи цврсто затворена.
Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита.
Големината на овие производи е означени на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата).
Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.
Панталоните или целосните панталони со прерамки треба да се носат во комбинација со соодветен гореден дел, исто така, јакната и панталоните треба да се носи во комбинација со соодветен долен дел. Носителите мора да се погрижат да има доволно преклопување помеѓу јакната и панталоните кога рацете се целосно испружени над главата и кога носителот е наведнат.
Доколку облеката има дополнителен џеб на коленото тој мора да биде обезбеден со штитници за колено кои се во согласност EN14404: 2004, за да се спречат медицински компликации.
Димензијата на заштитниците на коленото мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина х ширина х дебелина). Сепак, заштита на коленото не обезбедува апсолутна заштита. Дополнителен материјал во делот кај коленото служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации.
Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.
Изолациските ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.
Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.
Оштетената облека не треба да се поправаста, корегира – потребно е да се замени со нова облека.
Износената, оштетената облека треба да се отстрани во согласност со правилата за локално отстранување на отпадот.
За да се намали ризикот од загадување не е чистете во домашни услови.
Достапни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).
Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.
Нега:Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.
Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување:Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.
Флуоросцентна лента и етикети:
Флуоросцентната лента или етикети не треба да се лепласт! Вие молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3.Рефлексивните својства на лента се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

Макс. температура 30°C, благ процес	Сушете закачено на жица
Макс. температура 40°C, благ процес	Сушете оставајќи да искапе
Макс. температура 40°C, нормален процес	Не перлајте
Макс. температура 60°C, нормален процес	Перлајте на макс. 110°C
Не белете	Перлајте на макс. 150°C
Не сушете во машина	Да не се чисти хемиски
Сушете на ниска температура	Професионално хемиско чистење
Сушете на нормална температура	

MAX Максимум 50	MAX Максимум 25	MAX Максимум 12	MAX Максимум 5
50x перења	**25x** перења	**12x** перења	**5x** перења

PRO

Индустриски исправната облека има FR соодветност за индустриско перење во согласност со EN ISO 15797. Тунел систем на сушење
Перење Процедура 1-8

UPUTSTVO ZA KORISNIKA

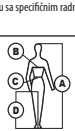
119-USP

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

CE

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika
B= Preporučeni obim grudi korisnika
C= Preporučeni obim struka korisnika
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika

EN ISO 11612: 2015 Zaštitna odeća - odeća koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)

Ovim standardom utvrđene su zahtevane performanse za odevne predmete proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev šaka, od toplote i/ili plamena.
Zahtevi za performanse obuhvaćeni ovim međunarodnim standardom su primenjivi na odevne predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odećom sa svojstvima ograničenog širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj ili kontaktnoj toploti ili prskanju rastopljenog metala.

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)
Kod B: Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)
Kod C: Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde su nivo 4 najviše performanse)
Kod D: Zaštita od prskanja rastopljenog aluminijuma - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)
Kod E: Zaštita od prskanja rastopljenog gvožđa - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)
Kod F: Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)

EN ISO 11612
Ukoliko dođe do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odeću obuhvaćenu ovim međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odevni predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnost ne dođe u kontakt sa kožom. Odeća se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.
Što je veći broj, veći je i nivo zaštite.
Odeća od koje se zahteva zaštita od rastopljenog metala po EN ISO 11612 D ili E:
U slučaju prskanja rastopljenog metala, korisnik treba odmah da napusti radno mesto i ukloni odevni predmet. U slučaju prskanja rastopljenog metala, odevni predmeti koji se nose odmah do kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.

EN 1149
Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti usled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odevni predmet mora biti potpuno zatvoren prilikom nošenja.
EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala
EN 1149-3: 2004 -Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale
EN 1149-5: 2018 - Zahtevi za performanse materijala i odevnih predmeta.

EN 1149-5
Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od $10^8\Omega$,npr. nošenje adekvatne obuće.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.
Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanost, pranje i moguća kontaminacija.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora stalno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).
Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.
EN1149-5- Nijedan metalni predmet ne sme biti zakačen na spoljni deo odevnog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.
EN1149-5 - Odevni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odevnim predmetima koji pružaju niži nivo zaštite.
** Oblačila za raspršavanje elektrostatike so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksplaziva ne manj kot 0,016 mJ*

EN ISO 11611: 2015
Zaštitna odeća koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)

Ovaj tip zaštitne odeće ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopljenog metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotnog zračenja električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanji mogućnost električnog udara usled trenutnih, slučajnih dodira sa električnim provodnikom pod naponom do približno 100 V jednosmerne struje u normalnim uslovima zavarivanja. Znoj, prljanje, ili druge nečistoće mogu da utiču na nivo zaštite od kratkoročnih dodira sa električnim provodnicima pod tim naponima.

Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštita od manje opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivoe prskanja i toplotnog zračenja.
Klasa 2 je zaštita od opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivoe prskanja i toplotnog zračenja.
Ispitivanje materijala i šavova pre i nakon predtretmana:
Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611
Pogledati uputstvu u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odeće za zavarivače.
Iz operativnih razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta. Može se zahtevati dodatna parcijalna zaštita tela npr. prilikom zavarivanja iznad glave.
Odevni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni električnoizolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odevni predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu usled kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim provodnikom pod naponom do približno 100 V jednosmerne struje.
Povećanje sadržaja kiseonika u vazduhu će smanjiti nivo zaštite od plamena zaštitne odeće za zavarivače. Treba voditi računa prilikom zavarivanja u okruženim prostorima jer je moguće da atmosfera postane obogaćena kiseonikom.
Zaštitna odeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električnog udara. Prilikom zavarivanja, odgovarajući izolacioni slojevi se trebaju obezbediti kako bi se sprečilo da zavarivač dođe u kontakt sa elektroprovodljivim delovima opreme.
Opasnosti protiv kojih je odeća namenjena da pruži zaštitu uključuju plamenove, prskanje rastopljenog metala, toplotno zračenje, kratkotrajni nenamerni električni kontakt

Tipovi odeće za zavarivače	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove u radnom okruženju:
KLASA 1	Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja,npr. • Gasno zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lemljenje • Tačkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (sa rutilnom elektrodom)	Rad mašina, npr: • Mašine za sečenje kiseonikom • Mašine za plazma sečenje • Mašine za elektrootporno zavarivanje • Mašine za termalno prskanje • Sto za zavarivanje
KLASA 2	Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja,npr. • MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom) • MAG zavarivanje (sa CO^2 ili mešavinom gasova) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Elektrolučno zavarivanje sa zaštitom • Plazma sečenje • Izdubljivanje • Sečenje kiseonikom • Termalno prskanje	Rad mašina, npr: • U ograničenim prostorima, • Zavarivanje /sečenje iznad glave ili u uporedivim ograničenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE
Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.
Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu).
Ako odeća poseduje kapuljaču ista se uvek mora nositi dok korisnik radi.
Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalona kada su ruke potpuno ispružene iznad glave ili kada je korisnik sagnut.
Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolenima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.
Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.
Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili znoja.
Prljava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.
Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.
Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada.
Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.
Dostupne veličine i selekcija: Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mogla da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ili zaštitni šlem (po EN 397).
Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktnoj ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim, suvim uslovima.
Nega nakon upotrebe: Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene.
Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu.
Upozorenje: Kod odeće sa kapuljačom, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.
Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Makimalan broj pranja je dostignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- 30° Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- 40° Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- 40° Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- 60° Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- (P) Profesionalno hemijsko čišćenje

MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno 5
50X	50 pranja	**25**X	25 pranja	**12**X	12 pranja	**5**X	pranja

PRO

Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

Sušenje u tunelu
Procedura pranja 1-8

LIETOTĀJU INSTRUKCIJA

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā.
Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

CE

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

EN ISO 11612: 2015
Aizsargapģērbs - Apģērbs aizsardzībai pret karstumu un liesmu. (skatīt etiķeti)

Standarts nosaka minimālās prasības aizsargapģērbam pret liesmām un
kartumu, lai pasargātu valkātāja ķermeni, izņemot rokas no karstuma un/vai liesmām
Ekspluatācijas prasībām, kas noteiktas šajā starptautiskajā standartā ir piemērojams apģērbu, ko var izmantot plašā galapatēriņa klāstu, kur ir nepieciešams apģērbs ar īpašībām ierobežotass liesmu izplatīšanos, un kurā lietotājs var tikt pakļauti paaugstināta temperatūras siltuma starojumam, konvekcijas siltumu, saskaroties ar karstas virsmas vai šļakatas izkausētu metālu.

Izturība pret liesmām (kods A)
A1 virsmas pārbaude dedzinot, A2 malu pārbaude dedzinot
Aizsardzība pret konvekcijas karstumu (kods B) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret starojuma karstumu (kods C) - 4 līmeņi, kur 4. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret izkausēta alumīnija šļakatām (kods D) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret izkausēta dzelzs šļakatām (kods E) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret kontakta karstumu (kods F) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

EN ISO 11612
Ja notikusi nejauša šļakata no ķīmijas vai uzliesmojošus šķidrumus uz apģērbu, uz ko attiecas starptautiskā standarta, darbiniekam nekavējoties jāpamet darba vieta, un uzmanīgi jānovelk apģērbs, pārliecinoties, ka nav šķidras ķīmiskās vielas saskarē ar ādu. Tad drēbes jātīra vai jāizmet.
Jo augstāks līmenis, jo augstāks aizsardzības līmenis.
Apģērbu, kas atbilst EN ISO 11612 D vai E, lai aizsargātu no izkausētā metāla: gadījumā ar kausēta metāla darbiniekam nekavējoties jāpamest darba vietu un noņemt apģērba, ja apģērbs, ko nēsā tieši uz ķermeņa, no izkausēta metāla nevar novērst visus riskus karsēšanai.

EN 1149
Aizsargapģērbs ar elektrostatiskām īpašībām
Šajā standartā ir noteiktas prasības attiecībā uz elektrostatiskā izkliedēšanas ESD aizsargapģērbu,
lai novērstu uzliesmojošas izplūdes. Šis standarts neattiecas uz aizsardzību pret elektrotīkla spriegumu.

Apģērbs ir pilnībā nodrošināts, kad valkā.
EN 1149-1: 2006 - Testa metode uz virsmas veic audumam
EN 1149-3: 2004 - Testa metode uzlādētu daļiņu samazinājuma visam audumam
EN 1149-5: 2018 - Veiktspējas prasības audumiem un apģērbiem..

EN 1149-5
Valkājot aizsargājošu apģērbu, izkliedēšanas par elektrostatisko lādiņu jābūt pietiekami pamatota.
Pretestība starp personu un zemi jābūt mazākam par $10^8\Omega$, piemēram, izmantojot speciālu kurpi.
Aizsargapģērbs, izkliedēšanai statisko elektrību, nevajadzētu lietot uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai apstrādes viegli uzliesmojošas vai sprāgstošas vielām.
Aizsargapģērbs, izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu, nelietojiet vidē ar augstu skābekļa saturu,
bez iepriekšējas piekrišanas atbildīgās drošības inženieriu.
Elektrostatiskā lauka aizsardzība ierobežota, ja aizsargapģērbu ietekmējis nodilums, mazgāšanas un apkārtējās vides ietekme
Aizsargapģērbs, izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu ir pilnībā aptver visas dzīvās daļas,
apģērbu normālas lietošanas laikā (ieskaitot lieces un kustību).
Drēbes nedrīkst mainīt vai aprīkoti ar papildu etiķetēm vai logo.
EN1149-5 - metāla objekts nedrīkst uzstādīts ārpusē apģērba, strādājot sprādzienbīstamā vidē.
EN1149-5 - Apģērbam nedrīkst lietot kombinācijā ar citiem apģērba gabaliem, kas nodrošina zemāku drošības līmeni.
** Elektrostatisko izkliedējošo apģērbu paredzēts lietot 1, 2, ,20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurā jebkuras sprāgstvielas minimālā aizdedzes enerģija atmosfēra nav mazāka par 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un līdzīgos procesos. (skatīt etiķeti)
Šī aizsargapģērba veids ir paredzēts, lai aizsargātu darba ņēmēju no mazo šļakatu kausēta metāla,
isa kontaktā ar liesmu, siltuma starojumu un līdz minimumam samazinātu iespēju, elektriskās strāvas triecienu,
kā rezultātā istermiņa saskarē ar elektriskajiem vadiem, barošanās līdz 100 V DC normālos metināšanas apstākļos.
Sviedri, netīrumi un citi traucēkļi var ietekmēt aizsargājošās īpašības, isi vai nejauši saskaroties ar elektrisko vadu zem sprieguma.

Šis starptautiskais standarts nosaka divas klases ar īpašām darbības prasībām (Skatīt papildinājumu EN ISO 11611).

1. klase ir aizsardzība pret mazāk bīstamām metināšanas metodēm un situācijām,
kas izraisa zemākus šļakstus un siltuma starojumu.
2. klase ir aizsardzība pret bīstamākām metināšanas metodēm un situācijām, izraisot augstāku izplūdes un starojuma siltuma līmeni

Testēšana materiālam un šuvēm gan pirms, gan pēc pirmapstrādes:
Kods A: Liesmas ierobežotas izplatīšanās (A1 virsma, A2 mala)

EN ISO 11611
Sekot: Tabulas A pielikumā pareizai izvēlei aizsargapģērbu Metinātāju klasē.
Sakarā ar ražošanas vajadzībām, ne visas daļas metināšanas sistēmas, kas ir saskaņā, var aizsargāt pret tiešu kontaktu.
Var būt papildus daļēja ķermeņa aizsardzība nepieciešama, piemēram, gaisvadu metināšanai.
Drēbes pareizi jāvelk, lai aizsargātu pret istermiņa, nejaušī saskaroties ar daļām no metināšanas sistēmas, kas ir saskaņā.
Ar elektrošoka risku, papildu elektriskī izolācijas slāņiem pieaugumu; drēbes, atbilst EN ISO 11611 prasībām, tiek izmantoti, lai aizsargātu pret istermiņa nejaušа saskarsme ar elektrisko vadu zem sprieguma aptuveni līdz 100 V.
Palielinot skābekļa saturu gaisā ievērojami samazina aizsargapģērba aizsardzību.
Gadījumā, ja pastāv iespēja bagātināšanai atmosfērā ar skābekli slēgtas telpās, nepieciešams veikt metināšanas darbus ar īpašu piesardzību.
Aizsargapģērbs neaizsargā pret elektrošoku. Metināšanas laikā, papildu elektriskī izolācijas slāņus, lai
novērstu saskari metināšanas ar elektrību vadošiem daļām aprikojumu.
Veidi riskiem, no kuriem aizsargā drēbes ietver atklātu liesmu, izkausēta metāla šļakatām, siltuma starojumu un īsterminņa nejaušu kontaktu ar elektrību..

Metinātāju apģērbs	Atlases kritēriji, kas attiecas uz procesu:	Atlases kritēriji, kas attiecas uz vidi
1. KLASE	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šļakstiem un pilieniem, piem.: • Gāzes metināšana • TIG metināšana • MIG metināšana • Micro plazmas metināšana • Cietlodēšana • SPOT metināšana • MMA metināšana	Darbības ar mašīnu, piemēram: • Mašīna Skābekļa griešanai • Mašīna plazmas griešanas • Izturība metināšanas iekārta • Mašīna autogēna griešana • Metināšanas tabula
2. KLASE	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šļakstiem un pilieniem, piem.: • MMA metināšana (ar standarta vai apklātu elektrodu) • MAG metināšana (ar CO^2 vai citām gāzēm) • MIG metināšana (ar strāvu) • Loka metināšanas plūsmas stieple ar pašaizsardzības • Griešana ar plazmu • Loka griešana • Skābekļa griešana • Autogēna griešana	Darbības ar mašīnu, piemēram: • Ierobežotā telpā • Kad virs galvas metināšana / griešana vai līdzīgās pozīcijas ar kustību ierobežojumiem

Svarigi ievērot!
Gērbties un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā noņemt stiprinājumu sistēmu.
Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.
Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk mazs apģērbi ierobežo kustību, un
nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasīt etiķeti).
Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.
Bikses vai kombinezons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi šim, jaka jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāpārliecinās atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.
Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus ceļgaliem, attiecīgajā EN14404: 2004, lai novērstu veselības komplikācijas.
Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums). Tomēr aizsardzības ceļgalu spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību.
Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciālajiem medicīniskām komplikācijām.
Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstīgu vai nepareizas lietošanas.
Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.
Netiās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkādā veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.
Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.
No apģērbiem, ko vairs izmantot nevar, jums jaatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.
Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.
Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie
apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus
(EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).
Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.
Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir
ignorētas, bojātas vai noņemtas.
Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informāciju.
Brīdinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.
Atstarojošās lentas un etiķetes.
Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!
Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.
Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc
Apģērbi jāizņicina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzinātā vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

- 30° Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.
- 60° Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.
- Nedrīkst balināt.
- Nedrīkst žāvēt mehāniski
- Žāvēt zemā temperatūrā
- Žāvēt normālā temperatūrā
- Žāvēšana pakārtā stāvokli
- Noteciniet sausu
- Negludināt!
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- P Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX Maksimums 50	MAX Maksimums 25	MAX Maksimums 12	MAX Maksimums 5
50x mazgāšanas reizes	**25**x mazgāšanas reizes	**12**x mazgāšanas reizes	**5**x mazgāšanas reizes

PRO

Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797.
Tuneļa Žāvēšana
Mazgāt Režīmā 1-8

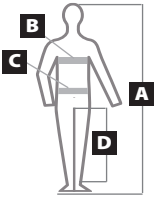
ATEX

The **ATEX** Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE

119-USP

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind.Portwest empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung.Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest recommande d'utiliser des vêtements certifiés selon la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Ce vêtement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN1149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej..
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs..
IT	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs..
RU	Директива ATEX (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде ATEX. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой ATEX, которая в настоящее время исключает СИЗ..
HU	Az ATEX Direktíva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légtér. A Portwest az EN 1149 szabványnak megfelelő védőruhák használatát javasolja ATEX környezetben. Ezt a ruhát nem vizsgálták be az ATEX direktíva szerint, amely jelenleg nem rendelkezik az Egyéni Védőeszközökről..
AR	توجه توجيه ATEX الصوجود بما في بيئة قد توجد اجواء متفجرة. Portwest توصي بارتداء الملابس المعتمدة وفق EN 1149 للحماية الإضافية في بيئة ATEX. لم يتم تقييم هذا الثوب بموجب توجيه اتيكس الذي يستثني حاليا معدات الحماية الشخصية..
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Este vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPI´s..
TR	ATEX direktifi patlayıcı olabilecek koşullarda kullanımına izin verilen ekipmanları tanımlar. Portwest, ATEX direktiflerine ek koruma sağlaması açısından EN1149 ve ENISO 11611 standartlı giysilerin kullanılmasını önerir. Bu giysiler ATEX direktifleri kapsamında PPE dışında değerlendirilmektedir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιος εξοπλισμός επιτρέπεται σε περιβάλλον όπου μπορεί να υπάρχει εκρηκτική ύλη στην ατμόσφαιρα. Η Portwest συνιστά να χρησιμοποιείτε ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 1149 για πρόσθετη προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ένδυμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος τα ΜΑΠ..
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tento oděv nebyl hodnocen podle směrnice ATEX, která v současné době vylučuje OOPP..
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenú ochranu v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
NL	De ATEX richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit..
FI	Direktiivi määrittelee tarvikkeet ja välineet, joita saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa. Portwest suosittelee EN1149 luokitusta kun tarvitaan ATEX lisäsuojaa. Asua ei ole arvioitu ATEX direktiivin mukaan. Asuille ei ole ATEX luokitusta..
HR	ATEX direktiva definira koja oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korištenje odjevih predmeta certificiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO..
DK	ATEX-direktivet definerer, hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge beklædningsgenstande, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE..
LT	ATEX direktyva nurodo kokia įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogstanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugai Portwest rekomenduoja aprangą sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apranga pagal ATEX direktyvą vertinta nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra asmeninės apsauginės aprangos kriterijaus
RO	Directiva ATEX definește echipamentul permis intr-un mediu unde poate exista atmosfera exploziva. Portwest recomanda folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protectie suplimentara in mediii ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echimapentul Personal de Protectie)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX, ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. To oblačilo ni bilo ocenjeno v skladu z direktivo ATEX, ki trenutno izključuje osebno zaščitno opremo..
SE	ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	Direktiva ATEX percakton se cfare pajisje lejohet ne nje mjedis ku mund te ekzistoje nje atmosfere shperthyese. Portwest rekomandon perdorimin e veshjeve te certifikuara me EN 1149 per mbrojtje shtese ne nje mjedis ATEX. Kjo veshje nuk eshte vleresuar sipas direktives ATEX e cila aktualisht perjashton PPE.
EE	ATEX määratleb, millised seadmeed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatusohtlik olukord. Portwest soovitab kasutada standardis EN119 sertfitseeritud rõivaid lisakaitse jaoks ATEX- keskkonnas Rõivastust ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis välistab IKV..
NO	ATEX-direktivet definerer hvilket utstyr som er tillatt brukt i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PVU..
UA	Директива ATEX (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткового захисту в середовищі ATEX. Цей одяг не був оцінений відповідно до директиви ATEX, яка в даний час виключає ЗІЗ..
BG	Директивата ATEX определя кое оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използват облекла, сертифицирани по EN 1149, за допълнителна защита в ATEX среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата ATEX, която понастоящем изключва ЛПС.
MK	Директивата ATEX дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Portwest препорачува користење на облека сертифицирана на EN 1149 за дополнителна заштита во ATEX околина. Оваа облека не е оценета според директивата ATEX која моментално ја исклучува ОЛЗ.
RS	ATEX direktiva definiše koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odevih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odevni predmeti nisu još ocenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje LZO..
LV	ATEX direktīva nosaka, kāds aprīkojums ir atļautas vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīstama vide. Portwest iesaka lietot apģērbus, kas sertificēti saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienbīstamā vidē. Šis apģērbs nav novērtēts saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IAL.

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

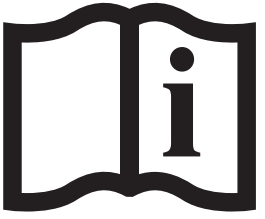


B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
M	33"-34"	84-88	50	42-44
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"	100-104	56	50-52
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
4XL	48"-50"	124-128	64-68	62-64

PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION
EN 13034

Chemical
Protective Clothing

CE UKCA

133USP

CERTIFICATION GUIDELINES

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE UKCA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6
Chemical protective clothing

This standard specifes the minimum requirements for limited use and re-usable limited performance chemical protective clothing. Limited performance chemical protective clothing is intended for use in cases of a potential exposure to a light spary, liquid aerosols or low pressure, low volume splashes, against which a complete liquid permeation barrier (at a molecular level) is not required. The standard covers both chemical protective suits (Type 6) and partial body protection (Type PB(6)).
Protective Clothing must be worn in conjunction with a hood fitted with a respirator, rubber gloves and rubber safety boots. (TYPE 6 only)The hood must overlay the shoulders, the gloves must overlap the sleeves and must be taped. The trousers must overlap the legs of the safety footwear.
For items incorporating a hood - Pull the hood over the head ensuring it covers the facemask seal securely.

Chemical	Repellency Index	Penetration Index
10% Sodium Hydroxide	Please refer to table on inside cover for test results.	
30% Sulphuric Acid		
0-Xylene		
Butan-1-ol		

Performance in Physical Tests:

Test/property	Performance Class
Abrasion	Please refer to table on inside cover for test results.
Tear Strength	
Tensile Strength	
Puncture Resistance	
Ignition	
Seam Strength	

Please refer to table on inside cover for test results.

The chemical resistance/repellency properties of this garment are due to a treatment applied to the fabric.
Type 6 suits have been tested to EN13034 5.2 whole suit test. Type PB[6] partial body protection has not been tested to the whole suit.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS
• To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.
• Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).
• If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.
• Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.
• Please note that unless garments meet EN343 Class 2 or Class 3 breathability, prolonged wearing of chemical protective suits may cause heat stress.
• If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications.
• Please keep flammable materials away for fire.
• The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.
• Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace the item with a new one.
• Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.
• Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.
• Please note care is to be taken when removing garment if contaminated to ensure that the contamination is kept on the outside of the garment, assistance may be required in removing garments to ensure this.
Trousers/coveralls should be removed by rolling down to the boots and then stepping out of the boots and trousers at the same time. In two piece sets jackets should be removed before trousers.
• To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal
- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean
- MAX 50x Maximum 50 Washes
- MAX 25x Maximum 25 Washes
- MAX 12x Maximum 12 Washes
- MAX 5x Maximum 5 Washes

PRO

Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797.
Tunnel Drying
Wash Procedure 1-8

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

CE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett.
Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6 Schutzkleidung gegen Chemikalien

Diese Norm legt die Mindestanforderungen für chemische Schutzkleidung für begrenzte Verwendung und Wiederverwendung mit begrenzter Leistung fest. Chemische Schutzkleidung mit eingeschränkter Leistung ist für den Einsatz mit einer potenziellen Gefährdung durch ein leichtes Sprühen, flüssige Aerosole oder niedrigen Druck, Spritzer mit geringem Volumen, gegen die eine vollständige Durchdringungsbarriere für Flüssigkeiten (auf molekularer Ebene) nicht erforderlich ist. Die Norm umfasst sowohl chemische Schutzanzüge (Typ 6) als auch Teilkörperschutz (Typ PB [6]).
Schutzkleidung muss in Kombination mit einer Atemschutzmaske verbundenen Kapuze, Gummihandschuhen und Gummischuherheitsstiefeln getragen werden (Nur Typ 6). Die Kapuze muss die Schultern überlagern, die Handschuhe müssen die Ärmel überlappen und müssen verklebt werden. Die Hose muss mit den Beinen der Sicherheitsschuhe überlappen.
Für Artikel mit einer Kapuze - Ziehen Sie die Kapuze über den Kopf und stellen sicher, dass sie die Gesichtsmaske sicher abdeckt.

Chemikalien	Abperl -Index	Penetrations -Index
10% Natrium Hydroxid	**Bitte beachten Sie die Tabelle auf der Innenseite für die Testergebnisse.**	
30% Schwefelsäure		
O-Xylol		
Butan-1-ol		

Leistungen in physikalischen Tests:

Test / Objekt	Leistungsklasse
Abriebfestigkeit	**Bitte beachten Sie die Tabelle auf der Innenseite für die Testergebnisse.**
Reißfestigkeit	
Zugfestigkeit	
Durchstoßfestigkeit	
Entflammbarkeit	
Nahtfestigkeit	

Bitte beachten sie die Tabelle der Testergebnisse auf Innenseite

Die chemische Beständigkeit/Abweiseigenschaften dieses Kleidungsstückes sind auf die Beschichtung des Gewebes zurückzuführen
Typ 6 Anzüge wurden nach EN13034.2 getestet, Test des ganzen Anzugs. Der Anzug wurde nicht nach Typ PB(6) - teilweiser Körperschutz - getestet.
Wichtige Empfehlungen
• Es ist wichtig, das Verschlußsystem beim an-und ausziehen des Kleidungsstückes immer vollständig zu öffnen. Die Kleidung sollte sorgfältig geschlossen getragen werden.
• Tragen Sie nur Kleidungsstücke in passender Größe. Produkte, die entweder zu weit oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten somit keinen optimalen Schutz. Die Größe dieser Produkte ist auf der innenseite markiert (immer das Etikett lesen).
• Wenn die Kleidung eine Kapuze hat, muss diese während der Arbeit getragen werden.
• Hosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem passenden Oberteil getragen werden, ebenso müssen Jacken oder Hosen in Kombination mit geeigneter Unterbekleidung getragen werden. Der Träger muss sicherstellen, dass zwischen der Jacke und der Hose eine ausreichende Überlappung besteht, wenn die Arme vollständig ausgestreckt sind und auch wenn sich der Träger bückt.
• Bitte beachten Sie, dass es bei längerem Tragen der Chemikalienschutzkleidung zu einer Überhitzung des Trägers kommen kann, sofern die Kleidungsstücke nicht die EN343 Klasse 2 oder Klasse 3 in Atmungsaktivität erfüllen.
• Wenn die Kleidung Kniepolstertaschen hat, muss diese mit Knieschützern versehen werden, die EN14404: 2004 entsprechen, um medizinische Komplikationen zu vermeiden. Die Größe der Knieschützer muss 195 x 145 x 15mm (Länge x Breite x Dicke) betragen. Der Knieschutz bietet jedoch keinen absoluten Schutz. Kniepolster, die der Kleidung beigefügt werden, verbessern den Komfort und dienen als Verstärkung (der Kleidung). Sie schützen den Träger nicht gegen die Entwicklung möglicher medizinischer Komplikationen.
• Halten Sie bitte brennbaren Materialien von Feuer fern.
• Der Hersteller haftet nicht bei unsachgemäßer oder falscher Verwendung
• Schmutzige Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen, sollte dieses Kleidungsstück irgendwann unwiederbringlich verschmutzt oder verunreinigt sein, ersetzen Sie den Gegenstand mit einem neuen.
• Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - stattdessen durch ein neues Kleidungsstück ersetzen.
• Ausrangierte Kleidungsstücke sind entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften zu entsorgen.
• Bitte beachten Sie, dass beim Ausziehen des Kleidungsstückes darauf geachtet werden muss, dass die Verschmutzung auf der Außenseite des Kleidungsstückes gehalten wird, um dies zu gewährleisten kann Hilfe beim Ausziehen der Kleidungsstücke erforderlich sein. Hosen / Overalls sollten ausgezogen werden, indem man sie zu den Stiefeln rollt und dann gleichzeitig aus den Stiefeln und der Hose herausstreift. Bei zweiteiliige Anzügen sollte die Jacke vor der Hose ausgezogen werden.
• Um das Risiko von der Kontaminierung zu reduzieren, waschen Sie die Kleidung nicht in der Haushaltswaschmaschine.

Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle.Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden.Die Artikelnummer und den Waschzyklus entehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4.Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

- 30° Max. Temperatur 30°C
- 40° Max. Temperatur 40°C
- 40 Max. Temperatur 40°C
- 60 Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner
- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- P professionelle Reinigung, Pflege

MAX **50x** max. 50 Wäschen
MAX **25x** max. 25 Wäschen
MAX **12x** max. 12 Wäschen
MAX **5x** max. 5 Wäschen

PRO

Für industriel waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein.
Tunneltrockner
Waschverfahren 1-8

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Type 6
vêtements de protection chimique

Cette norme spécifie les exigences minimales pour une utilisation des vêtements de protection chimiques à usage limité et réutilisables. Les vêtements de protection chimique à performance limitée sont prévus pour être utilisés dans les cas d'exposition potentielle à des aérosols légers, aérosols liquides ou à faible pression, à faible volume, contre lesquels une barrière de perméation de liquide complète (au niveau moléculaire) n'est pas requise.
La norme couvre à la fois les combinaisons de protection chimique (type 6) et la protection partielle du corps (type PB [6]).
Les vêtements de protection doivent être portés avec une capuche munie d'un masque respiratoire, de gants en caoutchouc et de bottes de sécurité en caoutchouc (Type 6 uniquement). La capuche doit recouvrir les épaules, les gants doivent chevaucher les manches et être collés. Le pantalon doit chevaucher les chaussures de sécurité.
Pour les articles incorporant une capuche - Tirez la capuche sur la tête en assurant qu'elle recouvre le joint d'étanchéité du masque en toute sécurité.

Produits Chimiques	Index de répulsion	Index de pénétration
10% d'hydroxyde de sodium	Veuillez vous référer au tableau sur la couverture intérieure pour les résultats des tests.	
30% d'acide sulfurique		
0-Xylène		
Butan-1-ol		

Performance dans les tests physiques:

Test / propriété	Classe de performance
Abrasion	Veuillez vous référer au tableau sur la couverture intérieure pour les résultats des tests.
Résistance à la déchirure	
Résistance à la traction	
Résistance à la perforation	
Allumage	
Résistance des coutures	

Veuillez vous référer au tableau sur la couverture intérieure pour les résultats des tests.

Les propriétés de résistance chimique / répulsion de ce vêtement sont dues à un traitement appliqué au tissu.
Type PB [6] La protection partielle du corps n'a pas été testée sur l'ensemble complet.
RECOMMANDATIONS IMPORTANTES
• Pour mettre et enlever les vêtements, toujours entièrement défaire les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés.
• Portez uniquement des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et ne fournissent pas le niveau optimal de protection. La taille de ces produits est marquée sur eux (toujours lire l'étiquette).
• Si le vêtement a une capuche attachée, elle doit être portée pendant que le porteur travaille
• Des pantalons ou des salopettes doivent être portés en combinaison avec un haut approprié, de même des vestes ou des pantalons doivent être portés en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit s'assurer qu'il y a un chevauchement adéquat entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont complètement étendus au-dessus et lorsque l'utilisateur est courbé.
• Veuillez noter que, si les vêtements ne répondent pas à la norme EN343 Classe 2 ou Classe 3, le port prolongé des combinaisons de protection chimique peut causer un stress dû à la chaleur.
• Si les vêtements ont des poches sur les genouillères, ceux-ci doivent être munis de protège-genoux conformes à EN14404: 2004, afin d'éviter les complications médicales. La dimension des protège-genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les patches de genou ajoutés aux vêtements servent à renforcer le confort et à renforcer les vêtements. Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.
• Veillez à ce que les matériaux inflammables ne soient pas exposés au feu.
• Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas d'utilisation incorrecte ou innapropriée.
• Les vêtements sales peuvent conduire à une réduction de la protection, si jamais ce vêtement devient irrémédiablement souillé ou contaminé, remplacer l'article par un neuf.
• Les vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - plutôt les remplacer avec un nouveau vêtement.
• Les vêtements jetés doivent être éliminés conformément aux règles locales d'élimination des déchets.
• S'il vous plaît noter des précautions doivent être prises lors de l'enlèvement du vêtement si contaminé pour s'assurer que la contamination est conservée à l'extérieur du vêtement, une assistance peut être nécessaire pour enlever les vêtements pour assurer cela.
Le pantalon / combinaison doit être enlevé en roulant vers le bas sur les bottes, puis en sortant des bottes et des pantalons en même temps. Dans les ensembles en deux parties les vestes devraient être enlevées avant le pantalon.
• Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.
Bande rétroréfléchissante et étiquettes: les bandes rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage ,de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

30°	Température maxi 30°C, processus doux
40°	Température maxi 40 °C, processus doux
40°	Température maxi 40 °C, processus normal
60°	Température maxi 60 °C, processus normal
	Ne pas javelliser
	Ne pas sécher en machine
	Sécher à basse température
	Séchage en machine normale
	Sechage en ligne
	Sechage en goutte à goutte
	Ne pas repasser
	Fer au maximum 110 °C
	Fer au maximum 150 °C
	Ne pas nettoyer à sec
P	Nettoyage à sec professionnel
MAX 50x	Maximum 50 Lavages
MAX 25x	Maximum 25 Lavages
MAX 12x	Maximum 12 Lavages
MAX 5x	Maximum 5 Lavages

PRO

Les vêtements industriels Lavered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797.
Séchage par tunnel
Procédure de lavage 1-8

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE

Wszystkie produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN 13034:2005 + A1:2009 Typ 6 Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami

Ta Norma określa minimalne wymagania dla odzieży jednorazowej i krótkiego użytkowania stosowanej do ochrony przed ciekłymi chemikaliami. Ta odzież krótkiego użytkowania chroni w przypadku potencjalnego narażenia użytkownika na lekkie sprayе, ciekłe aerozole lub małe odpryski o niskim ciśnieniu w przypadku, gdy nie jest wymagana kompletna ochrona przed przenikaniem na poziomie molekularnym.
Ta Norma dotyczy zarówno chemicznych kombinezonów ochronnych (Typ 6), jak i częściowych ochron ciała (Typ PB(6)).
Odzież ochronna musi być noszona łącznie z kapturem dopasowanym do środka ochrony dróg oddechowych, rękawicami gumowymi oraz gumowym obuwiem ochronnym. (Jedynie TYP 6). Kaptur musi opadać na ramiona, rękawice muszą zachodzić na rękawy oraz należy je uszczelnić taśmą. Spodnie / nogawki muszą zachodzić na obuwie ochronne.
Zakładając produkty zawierające kaptur należy upewnić się, że po założeniu na głowę pokrywa dokładnie uszczelnienie maski.

Środki chemiczne	Wskaźnik niezwiłał-ności	Wskaźnik penetracji
10% Wodorotlenek sodu	Tabela na wewnętrznej okładce zawiera wyniki badań	
30% Kwas siarkowy		
0-Ksylen		
Butanol		

Parametry w testach fizycznych:

Test / Parametr	Klasa wykonania
Przetarcie	Tabela na wewnętrznej okładce zawiera wyniki badań
Wytrzymałość na rozerwanie	
Wytrzymałość na rozciąganie	
Odporność na przekłucie	
Zapłon	
Wytrzymałość szwów	

Tabela na wewnętrznej okładce zawiera wyniki badań

Odporność chemiczna / Niezwilżalność tej odzieży wynika z procesu obróbki materiału.
Kombinezony typu 6 były testowane zgodnie z EN13034 5.2 – test całego kombinezonu. Odzież TYP 6B (częściowa ochrona ciała) nie była testowana jako cały kombinezon.

Ważne zalecenia
• Zakładając i zdejmując tą odzież należy ją zawsze w pełni rozpiąć i po założeniu zapiąć. Należy zawsze ją nosić całkowicie zapiętą.
• Należy zawsze nosić odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt obcisłe ograniczają swobodę ruchu i nie gwarantują optymalnego poziomu ochrony. Rozmiar jest zawsze oznaczony na produkcie. (Należy zawsze zapoznać się z etykietą).
• Jeżeli produkt posiada kaptur należy go zawsze zakładać w czasie pracy.
• Spodnie lub ogrodniczki powinny zawsze być noszone w kombinacji z odpowiednią górą. Odpowiednio bluza powinna być zawsze noszona w kombinacji z odpowiednimi spodniami lub ogrodniczkami. Użytkownik powinien upewnić się, że góra w znaczący sposób zachodzi na spodnie lub ogrodniczki wtedy, gdy podnosi ręce do góry lub gdy jest pochylony.
• Należy pamiętać, że pomimo zgodności tej odzieży z EN343 w klasie 2 lub w klasie 3, jej długotrwałe noszenie może spowodować stres termiczny.
• Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki należy ją zawsze dostarczyć jedynie z nakolannikami spełniającymi wymagania Normy EN14404:2004 aby uniknąć komplikacji zdrowotnych dla użytkownika. Rozmiar nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Należy pamiętać, że nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Same kieszenie dodane do odzieży podwyższają komfort i wzmacniają odzież, ale nie chronią przed możliwymi komplikacjami zdrowotnymi.
• Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania.
• Odzież zabrudzona oferuje niższy poziom ochrony. Odzież nieodwracalnie zanieczyszczona lub skażona powinna zostać wymieniona na nową odzież.
• Odzieży uszkodzonej nie wolno naprawiać. Należy ją wymienić na odzież nową.
• Odzież zużytą należy zutylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi.
• Należy zwrócić szczególną uwagę na sposób zdejmowania odzieży skażonej. Powierzchnia skażona powinna przez cały czas znajdować się na zewnątrz i nie dotykać innej odzieży noszonej pod spodem. W razie konieczności należy skorzystać z pomocy innej osoby. Spodnie / kombinezony powinny być rolowane w dół do obuwia, a następnie należy wyjść równocześnie ze spodni z obuwiem. W przypadku noszenia odzieży dwuczęściowej, część górną należy zdjąć najpierw, a potem część dolną.
• W celu zmniejszenia ryzyka skażenia tej odzieży nie wolno pracować w środowisku domowym.

Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30°	Max temp 30°C, pranie delikatne	I	Suszenie w rozwieszeniu
40°	Max temp 40°C, pranie delikatne	II	Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
40°	Max temp 40°C, pranie normalne	MAX 50x	Maksimum 50 prań
60°	Max temp 60°C, pranie normalne	MAX 25x	Maksimum 25 prań
	Nie wybielać	MAX 12x	Maksimum 12 prań
	Nie wirować	MAX 5x	Maksimum 5 prań
	Wirować na wolnych obrotach		
	Wirowanie normalne		
	Nie prasować		
	Prasowanie max 110°C		
	Prasowanie max 150°C		
	Nie czyścić chemicznie		
P	Profesjonalne czyszczenie chemiczne		

PRO

Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797
Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN 13034:2005 + A1:2009 Tipo 6.
Ropa de protección contra productos químicos líquidos

Esta norma especifica los requisitos mínimos para la ropa de protección química de uso limitado y la reutilizable de prestaciones limitadas. El uso de la ropa de protección química de prestaciones limitadas está previsto para los casos de exposición potencial a una pulverización ligera, aerosoles líquidos o salpicaduras de bajo volumen y presión en los que no se requiere una barrera completa a la penetración de líquidos (a nivel molecular).
Esta norma cubre tanto a los trajes de protección química (Tipo 6) como a la protección parcial del cuerpo (Tipo PB (6)).
La ropa de protección debe ser utilizada conjuntamente con una capucha equipada con respirador, guantes de goma y botas de seguridad de goma. (Unicamente Tipo 6) La capucha debe cubrir los hombros, los guantes deben cubrir las mangas y deben ser sellados con cinta. Los pantalones deben cubrir las cañas del calzado de seguridad.
Para las prendas que incorporen una capucha. Coloque la capucha sobre la cabeza asegurando que cubre firmemente el sello de la máscara facial.

Sustancia química	Indice de repelencia	Indice de penetración
Hidróxido sódico 10%	**Por favor, consulte los resultados de los ensayos en la tabla en la página interior de la cubierta.**	
Acido sulfúrico 30%		
O-Xileno		
Butan-1-ol		

Resultados de las prestaciones en los ensayos mecánicos:

Ensayo/Propiedad	Clase de las prestaciones
Abrasión	**Por favor, consulte los resultados de los ensayos en la tabla en la página interior de la cubierta.**
Resistencia al rasgado	
Resistencia al estiramiento	
Resistencia al pinchazo	
Ignición	
Resistencia de las costuras	

Por favor, consulte los resultados de los ensayos en la tabla en la página interior de la cubierta.

Las propiedades de resistencia/repelencia química de esta prenda se deben al tratamiento aplicado al tejido.
Los trajes del Tipo 6 han sido ensayados según el ensayo para el traje completo EN13034 5.2. La protección parcial del cuerpo, de Tipo PB(6), no ha sido sometida al ensayo del traje completo.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

• Para poner y quitarse las prendas, desabróchelas totalmente siempre. La ropa deberá ser utilizada firmemente cerrada.
• Utilice siempre prendas de la talla adecuada. Los productos que sean muy grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de las prendas está indicada en las mismas (lea siempre la etiqueta).
• Si la prenda tuviera capucha, ésta deberá ser usada mientras se trabaja.
• Los pantalones o petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda adecuada para la parte superior del cuerpo, como chaquetas. De la misma forma las chaquetas deberán ser usadas con una prenda para la parte inferior del cuerpo apropiada.
• Por favor, tenga en cuenta que, salvo para las prendas que cumplan la transpiración de la EN 343 Clase 2 o Clase 3, el uso prolongado de trajes de protección química pueden causar estrés térmico.
• Si la prenda tiene bolsillos para rodilleras, deben ser equipados con rodilleras que cumplan la norma EN14404:2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de las rodilleras deben ser 195 x 145 x 15mm (largo x alto x espesor). Sin embargo, las rodilleras no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a las prendas sirven para aumentar la comodidad y actuar como refuerzo (de la ropa). No protegen al usuario de desarrollar posibles complicaciones médicas.
• Por favor, mantenga los materiales inflamables alejados del fuego.
• El fabricante no podrá ser hecho responsable en caso de uso incorrecto o inadecuado.
• La ropa sucia puede conllevar una reducción de la protección. Si la ropa se ensucia o contamina de forma irrecuperable, remplácela por una nueva.
• Las prendas dañadas no deberán ser reparadas, en su lugar, remplácelas por prendas nuevas.
• Las prendas desechadas se deberán retirar de acuerdo con las normas locales de residuos.
• Por favor, tenga en cuenta que se debe tener cuidado al quitarse la prenda cuando esté contaminada, para asegurar que la contaminación se queda en el exterior de la prenda, y , que puede necesitar asistencia para quitarse la prenda y asegurar esto.
Los pantalones/buzos deberán ser quitados enrollándolos sobre las botas y posteriormente sacando los pies de las botas y perneras al mismo tiempo. En los trajes de dos piezas, las chaquetas se deberán quitar antes que los pantalones.
• Para reducir el riesgo de contaminación, no lo lave en un entorno doméstico.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje:NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.
Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!
Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado.
El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.
Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- 30° Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso normal
- 60° Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- I Secar en colgador
- II Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110ºC
- Temperatura máxima de plancha 150ºC
- No limpiar en seco
- (P) Limpieza en seco profesional

MAX 50x Máximo 50 lavados
MAX 25x Máximo 25 lavados
MAX 12x Máximo 12 lavados
MAX 5x Máximo 5 lavados

PRO 1 2 3 4 5 6 7 8

Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente.
Secado en túnel
Procedimiento de lavado 1-8

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

CE Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'etichetta, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Tipo 6 indumenti di protezione chimica

Questo standard specifica i requisiti minimi di performance per indumenti di protezione chimica ad uso limitato e a riutilizzo limitato. Il requisito minimo di performance è inteso per uso in casi di una potenziale esposizione a spruzzi leggeri, liquidi aerosol o a bassa pressione, contro il quale non è richiesta una barriera di permeazione ai liquidi completa (a livello molecolare).
La norma riguarda sia le tute di protezione chimica (tipo 6) e la protezione parziale del corpo (Tipo PB [6]).
Gli indumenti di protezione devono essere indossati in combinazione con un cappuccio dotato di un respiratore, guanti di gomma e stivali di sicurezza in gomma. (Solo Tipo 6) Il cappuccio deve coprire le spalle, i guanti devono sovrapporsi alle maniche ermeticamente. I pantaloni devono sovrapporsi alle calzature di sicurezza.
Per gli articoli con cappuccio incorporato - Tirare il cappuccio sulla testa assicurandosi che sia coperto e sigillato dalla maschera pieno-facciale in modo sicuro.

Prodotto chimico	Indice repellenza	Indice di penetrazione
10% idrossido di sodio	Si prega di fare riferimento alla tabella di copertina per i risultati dei test.	
30% acido solforico		
0-xilene		
Butano-1-ol		

Prestazioni in prove fisiche:

Test/proprietà	Classe di prestazioni
Abrasione	Si prega di fare riferimento alla tabella di copertina per i risultati dei test.
Resistenza allo strappo	
Resistenza alla trazione	
Resistenza alla perforazione	
Accensione	
Resistenza cucitura	

Si prega di fare riferimento alla tabella di copertina per i risultati dei test.

La resistenza chimica / proprietà repellenza di questo indumento sono dovuti ad un trattamento applicato al tessuto.
Le tute Tipo 6 sono state testate per EN13034 5.2 test sull'intera tuta. Tipo PB[6] protezione parziale del corpo non sono stati fatti test sull'intera tuta.

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI
• Per mettere e togliere gli indumenti, aprire sempre completamente i sistemi di chiusura. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.
• Indossare solo gli indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti sono contrassegnati su di essi (leggere sempre l'etichetta).
• Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato mentre chi lo indossa sta lavorando.
• Pantaloni o pettorine devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi lo indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese sopra la testa e quando chi lo indossa è piegato.
• Si prega di notare che a meno che i capi non siano certificati EN343 Classe 2 o Classe 3 come traspirabilità, l'uso prolungato di tute di protezione chimica può causare stress termico.
• Se l'abbigliamento ha tasche porta ginocchiere questi devono essere dotati di protezioni ginocchio che rispetti la norma EN14404: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione di protezioni ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore), futtavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. Le ginocchiere aggiunte ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi lo indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.
• Si prega di tenere materiali infiammabili lontano dal fuoco.
• Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.
• Gli indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, in qualsiasi momento in cui questo indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.
• Indumenti danneggiati non devono essere riparati - devono essere sostituiti con uno nuovo. veste.
• Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.
• "Fare attenzione durante la rimozione dell'indumento se contaminato per garantire che la contaminazione sia mantenuta all'esterno del capo, l'assistenza può essere necessaria per rimuovere gli indumenti e a garantire questo. Pantaloni / tute devono essere rimossi facendo rotolare giù per gli stivali e poi facendo uscire stivali e pantaloni allo stesso tempo. Se indossati in due pezzi la giacca deve essere rimossa prima dei pantaloni".
• Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (En 397).
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito
Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!
Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.
Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

30°	Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato	Asciugare leggermente	
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato	Asciugare normalmente	
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale	Lasciare asciugare	
60°	Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale	Lasciare sgocciolare	
	Non candeggiare	Non stirare	
	Non asciugare	Ferro max 110°C	
		Ferro max 150°C	
		Non lavare a secco	
		Lavaggio a secco professionale	

MAX 50x Massimo 50 lavaggi
MAX 25x Massimo 25 lavaggi
MAX 12x Massimo 12 lavaggi
MAX 5x Massimo 5 lavaggi

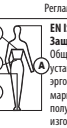
PRO

Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797.
Tunnel di asciugatura Procedura di lavaggio 1-8

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Тип 6
химическая защитная одежда
Этот стандарт определяет минимальные требования к ограниченному использованию и пригодной для повторного использования ограниченной химической защитной одежды.

Ограниченная эксплуатационная химическая защитная одежда предназначена для использования в случаях потенциального воздействия света, жидких аэрозолей или низкого давления, брызг с низким объемом, против которых не требуется полный барьер проникновения жидкости (на молекулярном уровне).
Стандарт охватывает как химические защитные костюмы (тип 6), так и частичную защиту тела (тип PB [6]).
Защитную одежду необходимо носить вместе с капюшоном, респиратором, резиновыми перчатками и резиновыми защитными сапогами. (Только тип 6) Капюшон должен быть опущен на плечи, перчатки должны быть одеты поверх рукавов и должны быть заклеены. Брюки должны быть одеты поверх защитной обуви.
Для предметов, включающих капюшон - Вытяните капюшон над головой, убедившись, что он плотно охватывает уплотнитель лицевой маски.

Химический реактив	Индекс отталкивающих свойств	Индекс проникновения
10% Гидроксид натрия	**Просим ознакомиться с результатами испытаний на внутренней стороне документа**	
30% Серная кислота		
0-Ксилен		
1- Бутанол		

Производительность в физических тестах:

Тест / свойство	Класс производительности
Истирание	**Просим ознакомиться с результатами испытаний на внутренней стороне документа**
Прочность на разрыв	
Предел прочности	
Сопротивление проколу	
Возгорание	
Прочность шва	

Просим ознакомиться с результатами испытаний на внутренней стороне документа

Свойства химической стойкости / отталкивающие свойствазного предмета одежды обусловлены обработкой, применяемой к ткани.

Костюмы типа 6 были протестированы в соответствии с EN13034 5.2. Тип PB [6] частичная защита тела не была проверена на всем костюме.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
- Чтобы надевать и снимать одежду, всегда полностью расстегивайте крепежные системы. Одежда должна быть надежно надета.
- Носите одежду только подходящего размера. Слишком длинные либо слишком короткие изделия ограничивают движение и не обеспечивают оптимальный уровень защиты. Размер этих продуктов обозначен на них (всегда читайте этикетку).
- Если на одежде имеется вшитый капюшон, его необходимо носить во время работы пользователя.
- Брюки или комбинезоны с нагрудниками следует носить в сочетании с подходящим верхом, также куртки или брюки должны носить в сочетании с подходящим низом. Пользователь должен обеспечить адекватное перекрытие между курткой и брюками, когда руки полностью подняты над головой и при наклоне туловища.
- Обратите внимание: если одежда не соответствует воздухопроницаемости EN343 класс 2 или класс 3, продолжительное ношение химических защитных костюмов может вызвать тепловой стресс.
- Если на одежде имеются карманы для наколенников, они должны быть снабжены наколенниками, которые соответствуют EN14404: 2004, для предотвращения неожиданных осложнений. Размер наколенников должен быть 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защита коленей не обеспечивает абсолютной защиты. Коленные планки, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как укрепление (одежды). Они не защищают пользователя от возможных медицинских осложнений.
- Пожалуйста, храните горючие материалы подальше от огня.
- Производитель не может нести ответственность в случае неправильного или ненадлежащегоиспользования.
- Грязная одежда может привести к снижению защиты, если эта одежда станет непоправимо загрязненной, замените ее на новую.
- Поврежденные предметы одежды не подлежат ремонту - вместо этого они заменяются новой одеждой.
- Одежда с дефектамидолжна быть утилизирована в соответствии с местными правилами удаления отходов.
- Пожалуйста, обратите внимание, что следует соблюдать осторожность при снятии одежды, если она загрязнена, чтобы гарантировать, что загрязнение хранится на внешней стороне одежды, может потребоваться помощь при снятии одежды для обеспечения этого.
Брюки / комбинезоны должны быть сняты скатыванием к обуви, затем обувь и брюки должны быть сняты одновременно. В костюмах из двух частей куртки должны быть сняты раньше брюк.
- Чтобы снизить риск загрязнения, не мойте в домашних условиях.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).
Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.
Сожержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.
Световозвращающая лента и этикетки :
Световозвращающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмывания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежденный, выцвел или разорванный. 3. Отражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязненная, порванная, прожженная или сильно изношенная.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

30° Максимальная температура 30°C, мягкий процесс	Деликатный отжим
40° Максимальная температура 40 ° C, мягкий процесс	Нормальная сушка
40 Максимальная температура 40 ° C, нормальный процесс	Сушить на свежем воздухе
60 Максимальная температура 60 ° C, нормальный процесс	Сушить без выжимания на свежем воздухе
Не отбеливать	Не гладить
Не сушить в стиральной машине	Утюжить при температуре не более 110 ° C
	Утюжить при температуре не более 150 ° C
	Не подвергать химической чистке
	Подвергать профессиональной химической чистке

MAX 50x	Максимум 50 стирок
MAX 25x	Максимум 25 стирок
MAX 12x	Максимум 12 стирок
MAX 5x	Максимум 5 стирок

PRO

Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797.
Туннельная сушка
Процедура мойки 1-8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmis kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6 védőruházat folyékony vegyszerek ellen

A szabvány meghatározza a kis mennyiségű permetezett vagy korlátozott mennyiségű (véletlen kiöntött), kevésbé veszélyes vegyszer esetleges robbanása elleni védelemre tervezett védőruhák minimális teljesítmény-követelményeit. Ezek azok az esetek, amikor nem szükséges az áteresztőképesség teljes megakadályozása.
A szabvány két területet szabályoz: Type 6 - A ruházat az egész testet védi (a törzset és a végtagokat) és Type 6 PB - A ruházat csak a test egy meghatározott részét védi
Az overall felhúzott csuklyával, légzésvédővel, védőkesztyűvel, védőcipővel együtt kell viselni.
(Csak Type 6 esetén) A csuklyának az overall vállait fednie kell.
A védőkesztyű az overall ujjain belül kell végződjön és az ujjakat ragasztással kell rögzíteni. A védőcipő az overall szárain belül kell végződjön.
A csukját húzza a fejre úgy, hogy az megfelelően illeszkedjen a légzésvédőhöz.

Vegyi anyagok	Ellenállási index	Áthatolási index
10% szódium hidroxid	**Részletes információkat a mellékelt teljesítménytáblázatban talál.**	
30% kénsav		
0-xylene		
Bután-1-ol		

Fizikai teszt teljesímény értékek

Teszt	Teljesítmény osztályok
Kopásállóság	**Részletes információkat a mellékelt teljesítménytáblázatban talál.**
Szakítószilárdság	
Húzószilárdság	
Átszúrás	
Gyulladás	
Varrás erőssége	

Részletes információkat a mellékelt teljesítménytáblázatban talál.

A megfelelő kémiai tasztíthatás és áthatolási ellenállás biztosítása érdekében az alapanyag speciális bevonattal van ellátva.
Type 6 overál bevizsgálásra került az EN13034 5.2 szabvány szerint. Type PB[6] részleges testvédelmet nem tesztelték az egész öltönyre.

Fontos tudnivalók
• Fel és levételkor mindig oldja ki teljesen a rögzítő részeket. Zártan viselendő.
• Kizárólag a megfelelő méretű ruhát viselje. Túl nagy vagy túl kis méretek esetén a ruházat korlátozza a mozgást és nem biztosítja az optimális védelmet. A méret jelölve van a ruházaton, ezt minden esetben ellenőrizze.
• Amennyiben a ruházat kapucinval rendelkezik, azt minden esetben viselni kell.
• Kétrészes összeállítások esetén azokat mindig együtt kell viselni a munkavégzés során. Mindig ellenőrizni kell, hogy a két rész megfelelő fedésben van-e egymással.
• Vegye figyelembe, hogy amennyiben a védőruházat nem rendelkezik EN343 class 2 vagy clas 3 minősítéssel, úgy a viselés folyamán hőstressz léphet fel.
• Amennyiben a ruházat térdpárna tartóval rendelkezik, a térdpárknak meg kell felelniük az EN14404 : 2004 szabványnak, hogy megelőzzük az egészségkárosodást. A térdpárnák méretei 195 x 145 x 15mm kell legyenek. A térdpánék nem biztosítanak teljes védelmet. A kényelmesebb munkavégzést segítik elő.
• Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol
• A ruházat helytelen használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
• Bármilyen behatás vagy sérülés esetén a ruhát cserélni kell.
• Nem javítható.
• A szennyezett öltözetek megsemmisítésével kapcsolatban kövesse a nemzeti vagy helyi jogszabályok előírásait.
• Szennyezett ruházat esetén kérjünk segítséget a levételkor, hogy megelőzzük a szennyeződéssel történő esetleges kontaktust. Görgesse le a védőlábbeliig, majd lépjen ki belőle. Kétrészes összeállítások esetén először a kabátot vegye le.
• Ne mossa házilag.

Elérhető méret és választék : Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körü védelem érdekében viselje kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).

Tárolás: Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés: A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruhacímke: A szabányoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

Figyelmeztetés : Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

- 30° Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- 60° Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne szárítsuk szárítógéppel
- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható
- Szárítás kötélen függesztve
- Függesztve, csepegtetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- Vegyileg nem tisztítható
- Vegyileg tisztítható

MAX 50x Maximum 50 mosás
MAX 25x Maximum 25 mosás
MAX 12x Maximum 12 mosás
MAX 5x Maximum 5 mosás

PRO
Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatokat az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mossa.
Szárítógép
Mosási mód 1-8

معلومات عن المستخدم

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة طاقم متفوقة على الفور كلما لم فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

ومن المقرر خصائص المقاومة الكيميائية / طرد من هذه الملابس لعلاج تطبيقها على النسيج .

وقد تم اختبار نوع ك الدعاوى لكل 43031NE 2.5 كامل اختبار الرداء الكامل. النوع BP[6] لم يتم اختبار الحماية الحرارية للجسم كله.

إرشادات مهمة:

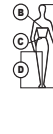
- إذا كانت الملابس لديه غطاء الرأس المرفقة لها يجب أن ترتديه مغلقة بإحكام.
- فقط ارتداء الملابس ذات حجم مناسب. المنتجات التي هي إما فضفاضة جدا أو ضيقة جدا وتقييد الحركة وإن تقدم على المستوى الأمثل للحماية. يتم وضع علامة على حجم هذه المنتجات عليها (داخل قرادة المنصق).
- إذا كانت الملابس لديه غطاء الرأس المرفقة لها يجب أن ترتديه مكان العمل.
- بنطلون أو مريلة-وزرة يجب أن ترتديه في تركيبة مع ملابس مناسبة، وبالمثل سترات أو سراويل يجب أن ترتديه في تركيبة مع قاع مناسبة. حينها يجب أن تضمن وجود تداخل الكافي بين سترة وسراوال عندما يمد لمدى الأذرع بشكل كامل وعندما العامل ينحني يجب أن ينشر بالراحة و ان لا تكون دقيقة جدا.
- يرجى ملاحظة أنه إذا تم تلبي الملابس 343NE الفئة 2 أو الفئة 3 التهوية، لمدة طويلة ارتداء سترة واقية كيماوية قد تسبب الإجهاد الحراري.
- إذا كانت الملابس لها يجب وسادة في الركبة يجب تقديم هذه مع حماة الركبة التي تتوافق 40441NE : 2002، لمنع المضاعفات الطبية. يجب أن يكون البعد من حماة الركبة 591 س × 541 س mm51 (طول × عرض × سماكة). ومع ذلك، حماية الركبة لا توفر الحماية للملابس. وهي لا تحمي من بردتها ضد مضاعفات طبية ممكنة.
- يرجى الاحتفاظ المواد القابلة للاشتعال بعيدا عن النار.
- الصانع لا يمكن أن يكون مسؤولا في حالة الاستخدام الغير السليم أو الغير الصحيح.
- الملابس القدرة قد تؤدي إلى انخفاض في الحماية ويجب في أي وقت هذا الثوب أصبح متسخا أوbarevecorri أو ملوثة، استبدال هذا البند هو واحدة جديدة.
- لا ينبغي أن يتم إصلاح الملابس التالفة - بدلا من استبدال ثوب جديد.
- يجب التخلص من الملابس طبقا للقواعد التخلص من النفايات المحلية.
- يرجى ملاحظة العناية يجب أن تؤخذ عند إزالة الملابس إذا كانت ملوثة للتأكد من أن الثلوث يتم الاحتفاظ على الجزء الخارجي من الملابس. قد تكون هناك حاجة للمساعدة في إزالة الملابس لضمان ذلك.

يجب إزالة بنطلون / المآزر التي تنهمر على الأحذية لم يخرج من الأحذية والسراويل في نفس الوقت. في الثنى من قطعة مجموعات يجب إزالة السترات والسراويل قبل.

- للحد من مخاطر التلوث لا يغسل في بيئة محلية.



OSI 3102:88631 للملابس الواقية. (راجع العلامة) المتطلبات الحماية وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشيخوخة، والتجهيز، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.



الموجي به الارتفاع تحتل حينها

الموجي به مقاس الصدر من الملابس

الموجي به محيط الخصر حينها



NE 43031:2004 :9002:1A 5002 نوع 6 للملابس الواقية الكيماوية

هذا المعيار يوضح المتطلبات الأولية لأداء ملابس الوقاية ذات الاستعمال المحدود و الاستعمال المتكرر بتحديد. الأداء المحدود لملابس الوقاية الكيماوية تستعمل في حالة التعرض لفترة خفيف او محلول slosorea او ضغط خفيف او كمية قليلة من البقع عندما يكون عدم اختراق المحلول (متقلل جزئ) ايس مطلوب.

هذا المعيار يغطي كلتا الخاصيتين الرداء الكامل الجامي من الكيماويوات نوع 6 و الرداء ذو الحماية الجيتية نوع [6]BP(CpyT) يرجى الرجوع إلى الرسم البياني الملابس الواقية يجب ارتداؤها مع غطاء رأس مصحوب مع القناب و مصحوب بكمامة للتنفس و قفاز روبر و حذاء عالي للسلامة روبر. غطاء الرأس الجامي يجب ان يصل إلى الأكتاف . القفازات يجب ان تكون اعلى من الأكمام و معصومة . البنطلون يجب ان يغطي الساقين و يغطي حذاء السلامة.

للملابس التي تتضمن غطاء الرأس - سحب الغطاء من على الرأس لضمان أنه يغطي خنم قناع التنفس في امان.

مؤشر الاختراق	مؤشر الصد	كيماويات
%01 صوديوم هيدروكسيد		
%03 حمض سيلفوريك		
O -كسيلان		
بوتان -1-lo		

يرجى الرجوع إلى الجدول على الغلاف الداخلي لنتائج الاختبار.

الأداء في الاختبارات الفيزيائية:

أقسام الأداء	اختبار / الملكية
يرجى الرجوع إلى الجدول على الغلاف الداخلي لنتائج الاختبار.	تآكل
	قوة التلطخ
	قوة الشد
	مقاومة الثقب
	الاشتعال
	قوة الخيط

يرجى الرجوع إلى الجدول على الغلاف الداخلي لنتائج الاختبار.

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات الند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).

CE



وقد قيم الغسل الصناعي لملابس RF ملاءمة لغسيل الصناعي وفقا NE 79751 OSI نفق التجفيف غسل الإجراءات 8

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

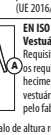
MAX **50x** الأقصى 50 غسلات	الحد	خط جاف	درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة
	II	تقطر خط الملابس	درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة
MAX **25x** غسلات	الحد	لا يكوي	درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية
MAX **12x** غسلات	الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية		درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
MAX **5x** غسلات	الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية		لا التبييض
	الحد	لا يجف التنظيف	لا تستخدمي التنظيف الجاف
	الأقصى 12	نظافة الملابس المهنية	تعرّ منخفض جاف
			تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Vestuário de Protecção Química tipo 6

Esta norma especifica os requisitos mínimos para utilização limitada de vestuário de protecção química reutilizável de desempenho limitado. O vestuário de protecção contra produtos químicos de desempenho limitado destina-se a ser utilizado em casos de exposição potencial a sprays leves, aerossóis líquidos ou salpicos de baixa pressão, de baixo volume, contra os quais não é necessária uma barreira de permeação de líquido completa (a nível molecular).
A norma abrange tanto os fatos de protecção química (Tipo 6) como a protecção parcial do corpo (Tipo PB [6]).
O vestuário de protecção deve ser usado em conjunto com um capuz equipado com um respirador, luvas de borracha e botas de segurança de borracha (TIPO 6 apenas). O capuz deve sobrepor os ombros, as luvas devem sobrepor as mangas e devem ser termoseladas. As calças devem sobrepor as pernas do calçado de segurança.
Para artigos que incorporam um capuz - puxe o capuz sobre a cabeça assegurando que cobre de forma segura a vedação da máscara facial.

Químico	Índice de repelência	Índice de penetração
Hidróxido de Sódio a 10%	Consulte a tabela na tampa interna para obter os resultados dos testes.	
30% de Ácido Sulfúrico		
0-Xileno		
Butanol-1-ol		

Desempenho em testes físicos:

Teste/propriedade	Classe de Desempenho
Abrasão	Consulte a tabela na tampa interna para obter os resultados dos testes.
Resistência ao rasgo	
Resistência à tração	
Resistência à perfuração	
Ignição	
Força da costura	

Consulte a tabela na tampa interna para obter os resultados dos testes.

As propriedades de resistência química/repelência desta peça de vestuário são devidas a um tratamento aplicado ao tecido.
Os fatos de tipo 6 foram testados de acordo com a EN13034 5.2. A protecção parcial do corpo Tipo PB [6] A não foi testada para todo o fato.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES
• Para colocar e tirar roupas, desapertar sempre totalmente os sistemas de fixação. As roupas devem ser usadas firmemente fechadas.
• Use apenas peças de vestuário de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado soltos ou demasiado apertados restringirão o movimento e não fornecerão o nível o melhor de protecção. O tamanho destes produtos está marcado neles (leia sempre o rótulo).
• Se a roupa tem um capuz anexado, o mesmo deve ser usado enquanto o utilizador está a trabalhar.
• Calças ou fatos de macaco devem ser usados em combinação com uma roupa superior adequada, assim como casacos ou calças devem ser usados em combinação com roupa inferior adequada. O utilizador deve assegurar uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão totalmente estendidos sobre a cabeça e quando o utilizador está dobrado.
• Observe que, a menos que as roupas atendam à EN343 Classe 2 ou Classe 3 de respirabilidade, o uso prolongado de fatos de protecção química pode causar stress por calor.
• Se a roupa tiver bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumpram a EN14404: 2004, para prevenir complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser 195x145x15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e agir como reforço (da roupa), não protegendo o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.
• Mantenha os materiais inflamáveis longe de fogo.
• O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização imprópria ou incorrecta.
• A roupa suja pode levar a uma redução na protecção. Se a qualquer momento esta peça se tornar irrecuperadamente suja ou contaminada, de substituir o item por um novo.
• As peças danificadas não devem ser reparadas - substitua-as por uma nova.
• As peças descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras locais de eliminação de resíduos.
• Por favor tenha em atenção os cuidados que devem ser tomados ao remover vestuário se contaminado, por forma a garantir que a contaminação é mantida na parte externa do vestuário, sendo que assistência pode ser necessária na remoção de vestuário para garantir isso.

Calças/Fatos de Macaco devem ser removidos rolando para baixo em direcção às botas e, em seguida, retirar as botas e calças, ao mesmo tempo. Nos conjuntos de duas peças, os casacos devem ser removidos antes das calças.
• Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.
Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.
Fita retrorreflectora e etiquetas:As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

30°	Temperatura máxima de 30°C, processo leve	Secar pendurada sem torcer	MAX 50x Máximo de 50 lavagens
40°	Temperatura máxima de 40°C, processo leve	Não engomar	MAX 25x Máximo de 25 lavagens
40°	Temperatura máxima de 40°C, processo normal	Engomar até um máximo de 110º	MAX 12x Máximo de 12 lavagens
60°	Temperatura máxima de 60°C, processo normal	Engomar até um máximo de 150°C	MAX 5x Máximo de 5 lavagens
	Não utilizar lixívia	Não limpar a seco	
	Não secar em máquina.	Limpeza a seco profissional	
	Secar em máquina a temperaturas baixas		
	Secar na máquina a uma temperatura normal		
	Secar pendurada sem torcer		

PRO

As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797.
Secagem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gerekliliklere Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6 kimyasal koruyucu elbise

Bu standart limitli kullanımlı ya da tekrar kullanılabilir kimyasala karşı koruyucu giysilerin minimum gereklilliklerini tanımlar. Sınırlı performansa sahip kimyasal koruyucu giysiler, tam bir sıvı geçirme bariyeri gerektirmeyen durumlarda (moleküler seviyede), hafif molekül ağırlığına sahip, sıvı aerosollere veya düşük basınçlı, düşük hacimli sıçramalara maruz kalma olasılığına karşı kullanılmaya yöneliktir.
Bu standart hem kimyasal koruyucu Tip6 giysileri hem de bölgesel koruma sağlayan TipPB(6) ürünleri kapsamaktadır.
Koruyucu Kıyafetler, solunum cihazı, lastik eldiven ve kauçuk emniyet botlarıyla bir başlık ile birlikte giyilmelidir. (SADECE TİP 6) Başlık omuzlar ve boyunu, eldiven bilekleri kapatmalı ve bantlı olmalıdır. Pantolon kısmı ayakkabı dahil ayak bileğini kapatmalıdır. Başlık başı ve maskenin dışında kalan yüz kısmını güvenli bir şekilde sarmalıdır.

Kimyasal	Geçirimsizlik indeksi	Geçirim indeksi
10% Sodium Hydroxide	Test sonuçları için kapağın iç kısmında yer alan tabloya danışınız.	
30% Sulphuric Acid		
0-Xylene		
Butan-1-ol		

Fiziksel testteki performans

Test/özellikler	Performans Sınıfı
Sürtünme	Test sonuçları için kapağın iç kısmında yer alan tabloya danışınız.
Yırtılma direnci	
Gerilim direnci	
Delinme direnci	
Tutuşma	
Dikiş Direnci	

Test sonuçları için kapağın iç kısmında yer alan tabloya danışınız.

Bu giysinin kimyasal direnç / iticilik özellikleri kumaşa uygulanan bir işlem sonucudur.
Tip 6 giysiler EN13034 5.2 tüm giysi testine göre test edilmiştir. Tip PB(6) kısmi vücut koruyucular bütün olarak test edilmemişlerdir

ÖNEMLİ TAVSİYELER
• Giysiyi giyerken ve çıkarırken tüm bağlantı ve fermuarlarının açık olduğundan emin olunuz. Giysi tüm bileşenleri kapalı olarak giyilmeli ve kullanılmalıdır.
• Sadece vücudunuza uygun bedeni seçiniz. Büyük ya da küçük bedenler hareket kabiliyetinizi kısıtlayarak optimum koruma seviyesinden uzaklaşırlar. Giysi bedenleri her bir giysinin üzerinde bulunmaktadır.
• Eğer takılabilen bir başlık varsa kullanım sırasında mutlaka giysiye entegre edilmiş olmalıdır.
• Pantolon ya da bahçıvan model tulumlar ceket ya da uygun tamamlayıcı bir üst ile giyilmelidir. Kullanıcı ceket ve pantolonun üst üste binip tamamen kapalı durumda olduğundan emin olmalıdır. Başlık ve kollarda tam kapalı konumda kullanılmalıdır.
• Giysiler EN343 Sınıf 2 veya Sınıf 3 hava alma özelliklerini karşılamadıkları sürece kimyasal koruyucu giysilerin uzun süre kalması ısı stresine neden olabilir.
• Giysilerin diz pedi ceplerine sahip olması durumunda tıbbi komplikasyonları önlemek için bunlar EN14404: 2004'e uygun diz koruyucuları ile donatılmalıdır. Diz koruyucularının boyutu 195 x 145 x 15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık) olmalıdır. Bununla birlikte, diz korumasını mutlak koruma sağlamaz. Giysiye eklenen diz yamaları, rahatlığı arttırmak ve takviye edici (giyim eşyası) rol oynamak için kullanılır. Olası tıbbi komplikasyonlara karşı giyeni koruyamazlar.
• Lütfen yanıcı malzemeleri alevden uzak tutunuz.
• Üretici giysinin yanlış kullanılması sonucu ortaya çıkabilecek olumsuz durumlardan sorumlu değildir.
• Kirli giysilerin koruma seviyesi azalabilir. Kirli, lekeli vb giysileri yenisi ile değiştirmeniz önerilir.
• Giysiler tamir ya da tadil edilemezler. Yenisi ile değiştirmeniz önerilir
• Atılacak giysileri yerel kanunlara uygun bir şekilde atık olarak değerlendirmeniz önerilir.
• Kontaminasyonun giyisinin dışında tutulmasını sağlamak için kontamine olmuş giysileri çıkartırken dikkatli olun, bunun için giysileri çıkarmada yardım gerekebilir. Pantolon / tulumlar çizmelere yuvarlanıp aynı anda çizme ve pantolonların dışına çıkarılarak çıkarılmalıdır. İki takım halinde ceketler pantolonlardan önce çıkartılmalıdır.
• Kirlenmesini azaltmak için ev vb ortamlarda yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.

Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı: kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- 30° Maks. 30°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C yumuşak yıkama
- 40 Maks. 40°C normal yıkama
- 60 Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- P Profesyonel kuru temizleme
- MAX 50x Maksimum 50 yıkama
- MAX 25x Maksimum 25 yıkama
- MAX 12x Maksimum 12 yıkama
- MAX 5x Maksimum 5 yıkama

PRO

Endüstriyel Yıkılmış giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir.
Tünel kurutma
Yıkama prosedürü 1-8

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο ΕΝ ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)
Γενικές απαιτήσεις. Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



EN 13034:2005 + A1:2009 Τύπος 6 χημική προστατευτική ενδυμασία

Αυτό το πρότυπο ορίζει τις ελάχιστες απαραίτητες προϋποθέσεις για περιορισμένη χρήση και επαναχρησιμοποίηση της περιορισμένης απόδοσης προστατευτικής ενδυμασίας χημικών. Η περιορισμένη απόδοση προστατευτικής ενδυμασίας χημικών προορίζεται για χρήση στις περιπτώσεις πιθανής έκθεσης σε ανακλαστικό φως, υγρά αερολύματα ή χαμηλή πίεση, χαμηλής έντασης πιτοιλίες, κατά την οποία δεν απαιτείται πλήρης διάχυση υγρού φράγματος (σε μορικά επίπεδο).
Το πρότυπο καλύπτει δικλής χημικής προστασίας στολή (τύπος 6) και μερική προστασία του σώματος (τύπος PB[6])
Η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να φοριέται σε συνδυασμό με κουκούλα εφαρμοσμένη με αναπνευστήρα, λαστιχένια γάντια και λαστιχένιες μπότες ασφαλείας. Η κουκούλα πρέπει να καλύπτει τους ώμους, τα γάντια πρέπει να επικαλύπτουν τα μανίκια και να είναι δέρεμα με ταινία. Το παντελόνι πρέπει να επικαλύπτει τα πόδια από τα υποδήματα ασφαλείας.
Για τα προϊόντα με ενσωματωμένη κουκούλα - τραβήξτε την κουκούλα πάνω από το κεφάλι εξασφαλίζοντας την κάλυψη της μάσκας προσώπου να επισφραγιστεί με ασφάλεια.

Χημικά	Δείκτης απώθησης	Δείκτης διείσδυσης
10% υδροξείδιο του νατρίου	**Παρακαλούμε ανατρέξτε στον πίνακα στο εσώφυλλο για τα αποτελέσματα δοκιμών.**	
30% θειικό οξύ		
O-ξυλένιο		
Βουτάνιο-1-ol		

Επιδόσεις σε φυσικές δοκιμές:

Δοκιμή/Ιδιότητα	Επιδόσεις κατηγορίας
Τριβή	**Παρακαλούμε ανατρέξτε στον πίνακα στο εσώφυλλο για τα αποτελέσματα δοκιμών.**
Αντοχή στο σχίσιμο	
Αντοχή σε εφελκυσμό	
Αντοχή σε διάτρηση	
Ανάβλεξη	
Δυνατές ραφές	

Παρακαλούμε ανατρέξτε στον πίνακα στο εσώφυλλο για τα αποτελέσματα των δοκιμών.

Η χημική αντίσταση/ ιδιότητες απώθησης αυτού του ενδύματος οφείλονται σε μία επεξεργασία που εφαρμόζεται στο ύφασμα.
Τύπου 6 κοστούμια έχουν δοκιμαστεί σε EN13034 5.2 δοκιμή σε ολόκληρο το κοστούμι.
Τύπος PB [6] η μερική προστασία σώματος δεν έχει δοκιμαστεί σε ολόκληρο το κοστούμι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Για να φορεθούν και να αφαιρεθούν τα ανδύματα, πάντα να αναιρείται πλήρως το σύστημ στερέωσης. Η ενδυμασία πρέπει να φορεθεί καλά κλειστή.
- Να φορούν μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Προϊόντα που είναι η πολύ φαρδιά ή πολύ στενά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος από αυτά τα προϊόντα αναγράφεται πάνω τους (πάντα να διαβάζετε την ετικέτα)
- Εάν η ενδυμασία έχει συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί καθώς ο κομιστής εργάζεται.
- Παντελόνια και φόρμες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο πάνω μέρος, επίσης σακάκια ή παντελόνια πρέπει να φορεθούν σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κάτω μέρος. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει ότι υπάρχει επαρκής αλληλεπικάλυψη μεταξύ του σακάκου και του παντελονιού όταν τα χέρια επεκτείνονται πλήρως πάνω από το κεφάλι και όταν ο χρήστης είναι σκυμμένος.
- Παρακαλώ σημειώστε ότι αν τα ενδύματα πληρούν EN343 Κατηγορίας 2 ή Κατηγορίας 3 διαπνοή, η παρατεταμένη χρήση των χημικών προστατευτικών στολών μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση.
- Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επηγνατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικά γνάτων που συμμορφώνονται σε ΕΝ14404: 2004, για να αποφευχθούν ιατρικές επιπλοκές. Η διάσταση των προστατευτικών γνάτων πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία. Μπαλώματα γονάτου προστίθενται στην ενδυμασία για να συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρων ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη πιθανών ιατρικών επιπλοκών.
- Παρακαλώ κρατήστε εύφλεκτα υλικά μακριά από τη φωτιά.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εσφαλμένης ή λανθασμένης χρήσης.
- Βρώμικο ρούχο μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της προστασίας, πρέπει ανά πάσα στιγμή αν αυτό το είδος λερωθεί ή μολυνθεί ανεπανόρθωτα, να αντικαταστήσετε το προϊόν με ένα νέο.
- Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επισκευάζονται- αντιθέτως να αντικατασταθεί με ένα νέο ένδυμα.
- Ενδύματα που απορρίπτονται θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανόνες της τοπικής διαχείρισης απορριμάτων.
- Παρακαλώ σημειώστε την προσοχή που πρέπει να λαμβάνεται κατά την αφαίρεση του ενδύματος εάν έχει μολυνθεί για να εξασφαλιστεί ότι η μόλυνση διατηρείται στο εξωτερικό του ενδύματος, μπορεί να απαιτείται βοήθεια κατά την απομάκρυνση των ενδυμάτων για να εξασφαλιστεί αυτό.

Παντελόνια / ολόσωμες φόρμες πρέπει να αφαιρεθούν κυλιόμενο προς τα κάτω στις μπότες και στη συνέχεια βγαίνει από τις μπότες και τα παντελόνια ταυτόχρονα. Σε δύο κομμάτια σύνολικά τα σακάκια πρέπει να αφαιρούνται πριν από το παντελόνι

- Για να μεωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης να μην πλένεται σε οικιακό περβάλλον.

Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθων. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φορείται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειαζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο ΕΝ 407 ή ΕΝ 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο ΕΝ 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο ΕΝ 397).

Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρό, στεγνό μέρη.

Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστήςδεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.

Προειδοποίηση:Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να αιδεχώνονται!Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπένδυμα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα,

1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι αναλλοστικές ιδιότητες της ταινίες έχουν ξεθωριάσει. 4.Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές ενδοβές."

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- 30° Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- 40° Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- 40 Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- 60 Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδερώνετε
- Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

MAX 50x Μέγιστο 50 πλύσεις
MAX 25x Μέγιστο 25 πλύσεις
MAX 12x Μέγιστο 12 πλύσεις
MAX 5x Μέγιστο 5 πλύσεις

PRO

Βιομηχανικής νομιμοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797.
Σήραγγα στεγνώματος
Διαδικασία πλυσίματος 1-8

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

EN 13034: 2005 + A1: 2009 Typ 6
Protichemické oděvy

Tato evropská norma stanoví minimální požadavky na provedení ochranných oděvů proti chemikáliím pro omezené použití a omezené opakované použití. Ochranné oděvy proti chemikáliím pro omezené použití jsou určeny k použití v případě potenciální expozice lehkému postřiku, kapalným aerosolům nebo nízkému tlaku, kde není požadována naprostá kapalinová bariéra proti permeaci (na molekulární úrovni).
Norma pokrývá jak ochranné oděvy proti chemikáliím (typ 6, který pokrývá nejméně trup a končetiny), tak částečnou ochranu těla (typ PB [6], např. kabáty, zástěry, rukávy atd.).
Ochranné oděvy musí být nošeny v kombinaci s kapucí vybavenou respirátorem, gumovými rukavicemi a ochrannou gumovou obuví. Kapuce musí překrývat ramena, rukavice musí překrývat rukávy a musí být podlepené. Kalhoty musí překrývat bezpečnostní obuv. Pro oděvy s kapucí - vytáhněte kapuci přes hlavu a zajistěte bezpečné utěsnění obličejové masky.

Chemikálie	Index odpudivosti	Index penetrace
10% hydroxid sodný	Výsledky testů najdete v tabulce na vnitřním obalu.	
30% kyselina sírová		
0-xylen		
Butan-1-ol		

Výkon ve fyzikálních testech:

Test/vlastnosti	Výkonostní třída
Otěr	Výsledky testů najdete v tabulce na vnitřním obalu.
Síla podráždění	
Síla tahu	
Odolnost proti propíchnutí	
Vznícení	
Síla švu	

Výsledky testů najdete v tabulce na vnitřním obalu.

Protichemická oddolnost / požadované vlastnosti jsou aplikované přímo na tkaninu oděvu.
Oděvy typ PB[6] pro částečnou ochranu - není testován celý oděv.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ
• Oděv brát a ukládat vždy do plně uzavíratelného obalu. Oděv nosit vždy plně uzavřený.
• Nosit oděv vhodné velikosti. Výrobky, které jsou buď příliš volné nebo příliš těsné mohou omezit pohyb a nemusí poskytovat optimální úroveň ochrany. Velikosti těchto výrobků jsou vyznačeny na štítku (vždy přečíst označení).
• V případě, že součástí oděvu je kapuce, musí ji uživatel vždy při práci používat.
• Kalhoty nebo laclové kalhoty se musí nosit s vhodným vrchním oděvem, stejně tak bunda nebo kalhoty se musí nosit v kombinaci s vhodným spodním oděvem. Uživatel musí zajistit, že je adekvátní přesah mezi bundou a kalhotami, když jsou paže plně rozpažené a při úklonu.
• Přestože oděvy splňují normu EN343 třídy 2 nebo třídy 3 prodyšnosti, dlouhodobé nošení ochranných oděvů proti chemikáliím může způsobit tepelný stres.
• V případě, že oděv má kolenní kapsy musí se použít chrániče kolen, které splňují EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr chrániče kolen musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Nicméně ochrana kolen neposkytuje absolutní ochranu. Kolenní vložky přidané do oděvu slouží ke zvýšení pohodlí a působí jako zesílení ochrany (oděvu). Nechrání uživatele proti možným zdravotním komplikacím.
• Prosím chraňte před hořlavými materiály.
• Výrobce nenese odpovědnost v případě nevhodného nebo nesprávného použití.
• Znečištěné oděvy mohou vést ke snížení ochrany. V případě zašpinění nebo znečištění vyměnit za nové.
• Poškozené oděvy neopravovat - vždy nahradit novým oděvem.
• Vyřazené oděvy musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.
• Upozorňujeme, že v případě kontaminace oděvu, je třeba využít asistence, aby bylo zajištěno, že kontaminace zůstane na vnější straně oděvu a nedojde ke kontaktu s uživatelem.
Kalhoty/kombinézu sundavat rolováním směrem k botám a pak vystoupit z bot a kalhot ve stejnou dobu. V dvoudílném setu nejprve sundat bundu a pak kalhoty.
• Aby se snížilo riziko kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr: Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují pohyb nesení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování: Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče:Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štítku: Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky: Reflexní pásky nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je doszeno: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- 30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
- 40 Maximální teplota 40°C, normální postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě
- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- P Profesionální suché čištění

MAX **50x** Max. 50 pracích cyklů
MAX **25x** Max. 25 pracích cyklů
MAX **12x** Max. 12 pracích cyklů
MAX **5x** Max. 5 pracích cyklů

PRO

Průmyslové pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797.
Tunelové sušení
1-8 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojím bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

CE

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (vid označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Typ 6
protichemické obleky

Táto norma vyjadruje minimálne požiadavky pre obmedzenia použitia a obmedzenia opakovaného použitia výkonu ochranného odevu proti chemikáliám. Obmedzenie výkonu protichemického obleku určeného pre použitie v prípade potenciálnej expozície fahkej aerodisperzii, kvapalným aerosolom alebo nízkemu tlaku, nízkeho objemu postriekania, proti ktorému nie je potrebná kompletne kvapaline nepreniknutelná bariéra (na molekulárnej úrovni).
Táto norma sa vzťahuje na oba protichemických ochranné odevy (typ 6) a čiastočnú ochranu tela (typ PB [6]).
Ochranné odevy musia byť nosené v kombinácii s kapucňou vybavenou respirátorom, gumovými rukavicami a ochrannými gumovými topánkami. (Iba Typ 6) Kapucňa musí prekryť ramená, rukavice musia prekrývať rukávy a musia byť opäskované. Nohavice musia presahovať nohy bezpečnostnej obuvi.
U položiek s kapucňou - Vytiahnite kapucňu cez hlavu a ubezpečte sa, že prekrýva bezpečne tesnenie na maske.

Chemické	Index odpudivosti	Index penetrácie
10% Hydroxid sodný	**Nájdete v tabuľke na vnútornej strane pre výsledky testov.**	
30% Kyselina sírová		
0-xylén		
Bután-1-ol		

Výkon vo fyzikálnych testoch:

Test / vlastnosti	Trieda výkonnosti
Odrenie	**Nájdete v tabuľke na vnútornej strane pre výsledky testov.**
Roztrhnutie	
Pevnosť	
Odolnosť proti prepichnutiu	
Zapálenie	
Pevnosť švov	

Nájdete v tabuľke na vnútornej strane pre výsledky testov.

Vlastnosti chemickej odolnosti / repelentné účinky tohto odevu plynú z ošetrenia aplikovaného na textíliu.
Typ 6 obleky boli testované na EN13034 5.2 celo oblekový test. Typ PB [6] čiastočná ochrana tela nebola testovaná na celý oblek.

Podstatné odporúčania
• Pri nasadení a zložení odevov - vždy plne uvoľnite upevňovacie systémy. Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.
• Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesné obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosť týchto výrobkov je na nich vyznačená (vždy pozrite označenie / visačku).
• V prípade, že oblečenie má kapucňa tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje.
• Nohavice alebo kombinézy na traky sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchným odevom, rovnako tak bundy - vrchné odevy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným dspodným odevom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nohavicami, keď sú paže plne rozšírenéi a keď sa skloní alebo predkloní.
• Upozorňujeme, že ak oblečenie nespĺňa EN343 triedy 2 alebo triedy 3 priedušnosti, dlhšie nosenie ochranných odevov proti chemikáliám môže spôsobiť tepelný stres.
• V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká musia byť tieto opatrené chráničom kolien, ktoré spĺňajú EN14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chráničov kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné nášlasti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú ochrannú funkciu pre užívateľa.
• Horľavé materály udržujte preč od ohňa.
• Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.
• Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenavratne zašpinený alebo znečistený, je nutné dieľ vymeniť za nový.
• Poškodené odevy by nemali byť opravované - nahraďte ich novým odevom.
• Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.
• "Upozorňujeme, že je potrebné zvýšená starostlivosť pri odstraňovaní, vyzliekaní odevu v prípade kontaminácie, tak aby sa zabezpečilo, že kontaminácia ostane na vonkajšej strane odevu, preto môže byť nutné odstrániť, vyzliecť odev za asistancie.Nohavice / kombinézy by mali byť vyzliekané rolovanim smerom nadol, a následne je nutné vystúpiť z topánok a nohavic v rovnakom čase. V dvojdielnych setoch vrchná časť má byť vyzliečená pred nohavicami. "
• Na zníženie rizika kontaminácie nikdy neperte v domácom prostredí.

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásky a štítky: Reflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedenej maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe používania, skladovaní, starostlivosti atď.Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad,1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- 30° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 60° Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote
- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- (P) Profesionálne suché čistenie

MAX **50x** Maximum 50 Praní
MAX **25x** Maximum 25 Praní
MAX **12x** Maximum 12 Praní
MAX **5x** Maximum 5 Praní

PRO

Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.
Tunelové sušenie
Pracia procedúra 1-8

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6
chemicaliën beschermende kleding

Deze normering specificeert de minimum vereisten voor beperkt gebruik en hergebruik beperkte prestaties van chemicaliën beschermende kleding. Beperkte prestaties chemicaliën beschermende kleding is bedoeld voor gebuik in geval van een mogelijke blootstelling aan lichte sprays, vloeibare spuitbussen of lage druk, in kleine hoeveelheden spatten, waarbij een volledig vloeistofdichte barriere (op molecuulair niveau) niet vereist is. De normering denkt zowel de chemicaliën beschermende pakken (Type 6) als gedeeltelijke lichaamsbescherming (type 6PB(6)) af. Beschermende kleding moet in combinatie met een capuchon gedragen worden die past bij het ademhalingsbeschermende masker, rubber handschoenen en rubberen veiligheidsschoenen (alleen type 6) De capuchon moet over de schouders vallen, de handschoenen moet over de mouwen overlappen en getapete zijn. De broek moet over de schoenen vallen.
Artikelen met een capuchon geldt dat deze goed over het hoofd gedragen moet worden en het gezichtsmasker volledig afdekt.

Chemicaliën	Afvlooi index	Penetratie index
10% natriumhydroxide	Zie de tabel aan de binnenzijde voor testresultaten	
30% zwavelzuur		
0-xyleen		
Butan-1-ol		

Prestaties bij fysieke testen:

Test/eigenschap	Prestatie klasse
Wrijf	Zie de tabel aan de binnenzijde voor testresultaten
Scheursterkte	
Treksterkte	
Prikweerstand	
Ontsteking	
Naadsterkte	

Zie de tabel aan de binnenzijde voor testresultaten

De chemicaliën weerstand/afvloei eigenschappen van dit kledingstuk hangen af van de behandeling op het doek.
Type 6 pakken zijn getest volgens de EN13034 5.2 volledig pak test. Type PB (6) gedeeltelijke lichaamsbescherming is niet getest op het gehele pak.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN
• Maak het sluitingssysteem volledig los bij het aan- en uittrekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
• Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten zorgen voor een verminderde bewegingsvrijheid en daardoor niet het optimale niveau van bescherming bieden. De maat van de producten staat aangegeven (lees altijd het label).
• Als de kleding is voorzien van een capuchon moet deze gedragen worden bij het uitvoeren van werkzaamheden.
• Broeken en Amerikaanse overalls moeten gedragen worden met een beschikt bovenstuk, zoals een jack. De drager moet zich ervan verzekeren dat er een correcte overlap is tussen het jack en de broek op het moment dat de armen boven het hoofd gehouden wordt en de drager voorover bukt.
• Wees ervan bewust dat ondanks dat de kleding voldoet aan de EN343 klasse 2 of 3 ademend vermogen, deze chemicaliën beschermende pakken hittestress kunnen veroorzaken.
• Als de kleding is voorzien van kniezakken moeten deze gedragen worden met kniestukken die voldoen aan de EN1440:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moeten 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte) zijn. Kniebescherming biedt geen absolute bescherming. Kniestukken die toegevoegd zijn aan de kleding zorgen voor verbeterd comfort en bieden hetzelfde als kniestukken in de kleding. Ze beschermen de drager niet tegen het ontwikkelen van mogelijk medische complicaties.
• Houdt ontvlambare materialen uit de buurt van vuur.
• De producten is niet verantwoordelijk voor onvolledig of onjuist gebruik.
• Vervuilde kleding kan het beschermingsniveau verminderen, mocht op enig moment dit kledingstuk onherstelbaar vervuild zijn, vervang deze dan door een nieuwe.
• Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden - vervang deze door een nieuw kledingstuk
• Afgekeurde kleding moet worden afgevoerd in overeenstemming met locale regelgeving.
• Voorzichtigheid is geboden bij het uittrekken indien de kleding besmet is. Zorg ervoor dat de besmetting altijd aan de buitenzijde van de kleding blijft, hulp kan noodzakelijk zijn bij het uittrekken van de kleding om hiervoor te zorgen. Broeken/overalls moet uitgetrokken worden door deze naar beneden naar de schoenen te rollen en er dan uit de schoenen te stappen. Bij tweedelige pakken dient het jack voor de broek uitgetrokken te worden.
• Niet thuiswassen om risico van besmetting te voorkomen.

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg: De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.
Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

Max temp 30°C, mild proces
Max temp 40°C, mild proces
Max temp 40°C, normaal proces
Max temp 60°C, normaal proces
Niet bleken
Niet in de droger
Drogen op lage stand
Drogen op normale stand
Lijndrogen
Uit laten druppelen
Niet strijken
Strijken op max 110°C
Strijken op max 150°C
Niet chemisch reinigen
Professioneel chemisch reinigen
MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

PRO

Industrieël gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering.
Tunneldrogen
Wasprocedure 1-8

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava työtäröympärys
D=jalan sisäsauma



EN13034:2005 + A1:2009 tyyppi 6 kemiallinen suoja-asu

Luokitus määrittelee vähimmäisvaatimukset kertakäyttöisille ja rajoitetusti uudelleenkäytettäville kemiallisille suoja-asuille. Asut on tarkoitettu kun altistutaan kevyille suihkeille, vähäisille loikseille,nestemäisille aerosoleille kun täydellistä molekyylistä suojaa ei tarvita.
Luokitus kattaa kemiallisen suoja-asun (tyyppi 6) ja osittaisen vartalon suojan PB(6)
Asua tulee käyttää hupun, kumikäsineiden, kumijalkineiden ja hengityssuojaimen kanssa vain tyyppi 6. Hupun tulee ulottua olkapäiden yli, käsineiden on ylitettävä hihat ja ne on teipattava. (Vain tyyppi 6) Housujen lahkeiden on ulotuttava saappaan varren päälle.Tyyppi PB(6) vartalon osittainen suojaus. Testiä ei ole suoritettu koko asun osalta.
Huppu tulee vetää pään yli niin, että se peittää kasvomaskin tiivisteen kunnolla.

KEMIALLINEN	Hylkivyysindeksi	Läpäisyindeksi
10% Natrium hydroksidi	Katso taulukosta testitulokset	
30% Rikkihappo		
O-Xyleeni		
Butaani 1 ol		

Suorituskyky testissä

Testi/ominaisuus	Suoritusluokka
Hankaus	Katso taulukosta testitulokset
Repeytymiskesto	
Vetolujuus	
Pistokestävyys	
Leimahdus	
Saumakestävyys	

Katso taulukosta testitulokset

Asun kemialliset hylkivyys- ja vastustusominaisuudet perustuvat kankaan viimeistelyyn.
Tyypin 6 asut on testattu EN13034 5.2. kokopukutestillä. Tyyppi PB(6) vartalon osittainen suojaus. Asua ei ole testattu koko asulle.

Tärkeät suositukset
- Asun pukemiseksi avaa aina ketjut kunnolla. Asua tulee aina käyttää suljettuna.
- Käytä aina oikeankokoista asua. Liian suuret tai pienet rajoittavat liikettä eivätkä suojaa riittävästi. Asuun on kiinnitetty kokomerkintä.
- Mikäli asuun kuuluu huppu on sitä aina käytettävä.
- Housuja ja avohaalareita on käytettävä asianmukaisen yläosan kanssa samoin yläosaa on käytettävä sopivan alaosan kanssa. Käyttäjän on huolehdittava, että ylä ja alaosat ulottuvat riittävästi toistensa yli.
- Huomaa, että mikäli asu ei täytä EN343 luokka 2 tai 3 hengittävyysluokitusta voi pitkäaikainen käyttö aiheuttaa lämpöstressiä.
- Jos asussa on polvityynytaskut on polvisuojien täytettävä luokitus EN14404:2004. Polvityynyjen kokovaatimus on 195 L x 145 K x 15 P. Polvityynyt eivät anna täydellistä suojaa, tyynyt lisäävät mukavuutta ja vahventavat asua. Polvityynyt eivät suojaa lääketieteellisiltä vaivoilta.
- Palavat aineet on pidettävä kaukana tulesta.
- Valmistaja ei vastaa asun ohjeidenvastaisesta käytöstä.
- Likainen asu ei suojaa kunnolla. Likainen asu on vaihdettava uuteen.
- Vahingoittuneita asuja ei saa korjata.
- Käytöstäpoistetut asut hävitetään paikallisten määräysten mukaan
- Asua riisuessa on huolehdittava, että ulkopuolen ainekset eivät pääse kosketuksiin käyttäjän kanssa. Tarvittaessa on käytettävä avustajaa. Housut ja haalarit riisutaan niin, että asu lasketaan alas saappaiden päälle ja sitten astutaan ylös saappaista. Kaksiosaisesta asusta riisutaan ensin takki.
- Ei saa pestä kotioloissa.

Saatavana koot:
Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita.Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.

Varastointi:
Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.

Huolto:
Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus:
Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus:
Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:
Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava,että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enaa vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- 30° Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C normaali pesu
- 60° Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- I Kuivaus narulla
- II Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- P Kuivapesu pesulassa

MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

PRO

Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797
Tunnelikuivaus
Pesuohjelma 1-8

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposrednо nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

CE

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužinas unutarnje strane noge korisnika



EN 13034:2005 + A1:2009 Tip 6
odjeća za zaštitu od kemikalija

Ovom su normom specificirani minimalni uvjeti za ograničenu uporabu i ograničene performanse ponovno iskoristive odjeće za zaštitu od kemikalija. Ograničene performanse odjeće za zaštitu od kemikalija koja je namijenjena za uporabu u slučajevima moguće izloženosti laganom spreju, tekućim aerosolima ili niskom tlaku, niskom volumenu prskanja za koji nije potrebna kompletna zaštita glede propusnosti tekućina (na molekularnoj razini).
Ovom su normom obuhvaćena i odijela za zaštitu od kemikalija (Tip 6) i djelomičnu zaštitu tijela (Tip PB(6)).
Zaštitna odjeća mora se nositi zajedno s kapuljačom, respiratorom, gumenim rukavicama i gumenim zaštitnim cipelama. (Samo TIP 6)Kapuljača mora prekriti ramena, rukavice moraju prelaziti preko rukava i biti osigurane ljepljivom trakom. Nogavice moraju prelaziti preko zaštitne obuće.
Za odjevne predmete s kapuljačom - Povucite kapuljaču preko glave tako da budete sigurni kako prekriva dio maske koji prianja uz lice.

Kemikalija	Indeks odbijanja	Indeks prodiranja
10% natrijev hidroksid	Rezultate testiranja molimo pogledati u tablici na unutarnjoj strani.	
30% sumporna kiselina		
0-ksilen		
Butan-1-ol		

Performanse prilikom fizičkog ispitivanja:

Test/svojstvo	Klasa izvedbe
Abrazija	Rezultate testiranja molimo pogledati u tablici na unutarnjoj strani.
Otpornost na trganje	
Vučna čvrstoća	
Otpornost na probijanje	
Vrijeme zapaljenja	
Čvrstoća šavova	

Rezultate testiranja molimo pogledati u tablici na unutarnjoj strani.

Svojstva odbijanji/otpornosti ovog odjevnog predmeta na kemikalije postižu se završnom obradom apliciranom na tkaninu.
Odijela tipa 6 testirana su prema normi EN13034 5.2 - test za cijelo odijelo.
Djelomična zaštita za tijelo Tip PB(6) - nije testirano cijelo odijelo..

VAŽNE PREPORUKE
• Kada obuvate ili izuvate obuću uvijek u potpunosti otpustite sustav zakopčavanja. Obuća bi se trebala nositi potpuno pričvršćena.
• Nosite isključivo odgovarajuću veličinu obuće. Obuća koja je prekomotna ili preuska ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu razinu zaštite. Veličina obuće naznačena je na proizvodu (uvijek pročitati oznaku).
• Ako odjeća ima kapuljača, ona se mora nositi sve dok korisnik radi.
• Hlače ili hlače na tregere moraju se nositi u kombinaciji s prikladnim gornjim dijelom, kao što se jakne ili hlače moraju nositi u kombinaciji s prikladnim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da jakna pokriva tijelo te da nema otvora između hlača i jakne kada se ruke u potpunosti ispružene iznad glave i kada je korisnik sagnut.
• Molimo obratite pozornost da je odjeća u skladu s EN343 klasom 2 i 3 za prozračnost jer bi u protivnom dugotrajno korištenje odjela za zaštitu od kemikalija moglo izazvati toplinski stres.
• Ako odjeća ima džepove za štitnike za koljena oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji su u skladu s EN14404: 2004, kako bi se sprječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15 mm (duzina x širina x debljina). Međutim, zaštita za koljena ne pruža apsolutnu zaštitu. Džepovi za štitnike služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao pojačanje (odjeće). Oni ne štite korisnika od mogućih zdravstvenih komplikacija.
• Zapaljive materijale molimo držati podalje od vatre.
• Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju neispravnog i nepriklad noga korištenja.
• Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite koju pruža. Ukoliko odjeća u bilo kojem trenutku postane nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamjenite ju novom.
• Oštećena odjeća ne smije se popravljati - zamjenite ju novom.
• Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu s lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.
• Prilikom skidanja odjeće koja je kontaminirana obratite dodatnu pozornost da kontaminirani dio ostane na vanjskoj strani odjevnog predmeta te, ukoliko je potrebno, zatražite pomoć tijekom uklanjanja odjeće. Hlače/kombinezone trebalo bi skidati tako da ih se povuče (zarola) do čizama te u isto vrijeme skine zajedno s čizmama. Kod dvodijelne zaštitne odjeće, jakne se skidaju prije hlača.
• Kako bi izbjegli rizik od kontaminacije, odjeću nemojte prati u kućnom okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).

Skladištenje:Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održanje i njega:Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava vlakna:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljeđela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

30°	Max. temperatura 30°C, blagi postupak	II	Prirodno sušiti na užetu
40°	Max. temperatura 40 °C, blagi postupak		Ne glačati
40°	Max. temperatura 40 °C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C
60°	Max. temperatura 60 °C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 150°C
	Ne izbjeljivati		Ne čistiti kemijski
	Ne sušiti u sušilici	P	Profesionalno kemijsko čišćenje
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama	MAX 50x	Max. 50 pranja
	Standardno sušenje u sušilici	MAX 25x	Max. 25 pranja
	Sušiti na užetu	MAX 12x	Max. 12 pranja
		MAX 5x	Max. 5 pranja

PRO

Industrijski prana FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797.
Sušenje u sušilici
Postupak pranja 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6
kemisk beskyttelsesbeklædning

Denne standard specificerer minimumskravene til beklædning og engangsbeklædning ved kemisk beskyttelsesbeklædning. Kemisk beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i tilfælde af en potentiel eksponering for en let spary, flydende aerosoler eller lavt tryk, lav volumen stænk, hvor fare for komplet flydende gennemtrængning (på molekylært niveau) ikke er nødvendig. Standarden dækker både kemiske beskyttelsesdragter (type 6), og delvis kropsbeskyttelse(type PB [6]).
Beskyttende beklædning skal bæres sammen med en hætte samt maske, gummihandsker og gummi sikkerhedsstøvler. Hætten skal dække skuldrene, handsker skal overlappe ærmerne og skal tapes. Bukserne skal overlappe sikkerhedsfodtøjet.
For emner med hætte - Træk hætten over hovedet så det dækker ansigtsmasken forsvarligt.

Kemisk	Frastødnings/ afvisende Indeks	Penetration Indeks
10% natriumhydroxid	**Der henvises til tabellen på indersiden for testresultaterne.**	
30% Svovlsyre		
0-Xylen		
Butan-1-ol		

Performance i Fysiske Tests:

Test/ejendom	Præstationsklasse
Slid	**Der henvises til tabellen på indersiden for testresultaterne.**
Rivestyrke	
Trækstyrke	
Punktering Resistance	
Antænding	
Sømstyrke	

Der henvises til tabellen på indersiden for testresultaterne.

De kemisk modstandsdygtighed / afskyende egenskaber af denne beklædningsgenstand skyldes en behandling anvendt på stoffet.
Type 6 dragter er blevet testet til EN13034 5. 2 heldragttest: Type PB[6] Delvis kropsbeskyttelse er ikke testetsom en hel dragt.

VIGTIGE ANBEFALINGER
• For påtagning og aftagning af beklædning løsen altid fastgørelsessystemet. Tøjet skal bæres lukket.
• Brug kun beklædningsgenstande af en passende størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Disse produkter er mærket med størrelsen (læs altid etiketten).
• Hvis tøjet har en hætte skal den bruges af bæreren under brug.
• Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende top, ligeledes jakker eller bukser skal bæres i kombination med en passende bund. Bæreren skal sikre, at der er et tilstrækkeligt overlap mellem jakke og bukser, når armene er fuldt strakt over hovedet og når bæreren er forover bøjet.
• Bemærk, at hvis tøjet ikke er EN343 klasse 2 eller klasse 3 for ændbarhed, kan langvarig brug af kemiske beskyttelsesdragter forårsage varmestress.
• Hvis tøjet har knælommer skal disse være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttelsen skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knælommer tilføjet på tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som forstærkende (af tøjet). De beskytter bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.
• Venligst hold brændbart materiale væk fra ildebrand.
• Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.
• Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelsen, skulle denne beklædningsgenstand blive uigenkaldeligt snavset eller forurenet, bør den erstattes med en ny.
• Beskadigede tøj bør ikke repareres - i stedet bør det erstattes med en ny beklædningsgenstand
• Kasseredе tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald.
• Bemærk, når du fjerner tøjet skal du sikre at forureningen holdes på ydersiden af tøjet, det kan være nødvendigt med assistance for at fjerne beklædning for at sikre dette.
Bukser / overtrækсdragt bør fjernes ved at rulle det ned til støvlerne og derefter trække ud af støvlerne og bukserne på samme tid. Ved et sæt bør jakke fjernes før bukser
• For at undgå forurening bør det ikke vaskes i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg: Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevarnig: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refeksbånd og etiketter: Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges! Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbånde er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

- Max temp 30°C, skåneprogram
- Max temp 40°C, skåneprogram
- Max temp 40°C, normal vask
- Max temp 60°C, normal vask
- Brug ikke blegemiddel
- Må ikke tørretumbles
- Tørretumbles ved lav varme
- Tørretumbles ved normal varme
- Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
- Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
- Må ikke stryges
- Stryges ved max 100°C
- Stryges ved max 150°C
- Må ikke renses
- Professionel rens

MAX **50**x Max 50 vaske
MAX **25**x Max 25 vaske
MAX **12**x Max 12 vaske
MAX **5**x Max 5 vaske

PRO 1 2 3 4 5 6 7 8

Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnethed til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.
Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



EN 13034:2005 + A1:2009 6 tipo apsauginė apranga nuo cheminių medžiagų

Šis standartas nurodo minimalius reikalavimus našumui riboto naudojimo ir daugkartinio panaudojimo aprangai nuo cheminių medžiagų. Riboto naudojimo apranga nuo cheminių medžiagų yra skirta apsaugai nuo žemo spaudimo aerozolių, mažo tūrio tiskalų, kai skvarbos barjeras (molekuliniame lygyje) nėra reikalingas. Šis standartas taikomas apsauginiams kostiumams ir dalinėms kūno apsaugos priemonėms nuo cheminių medžiagų.
Apsauginė apranga turi būti dėvima kartu su gobtuvu ir respiratoriumi, guminėmis pirštinėmis ir guminiais batais (tik 6 tipui). Gobtuvas turi gulti ant pečių, pirštinės užeiti ant rankovių ir turi būti užsandarintos. Kelnės turi užeiti ant apsauginių batų. Kai apranga turi gobtuvą, jis užtraukiamas ant galvos taip, kad dengtų kaukę.

Cheminė sudėtis	Atstūmimo indeksas	Skvarbos indeksas
10% sodos hidroksidas	Testų rezultatus matysite lentelėje esančioje vidinėje viršelio dalyje.	
30% sieros rūgšties		
0-ksilenas		
Butanas-1-ol		

Fizikinių testų rezultatai

Testas/savybė	Našumo klasė
Trintis	Testų rezultatus matysite lenteleje esančioje vidinėje viršelio dalyje.
Atsparumas plyšimui	
Atsparumas tamprumui	
Atsparumas pradūrimui	
Degumas	
Siūlių stiprumas	

Testų rezultatus matysite lentelėje esančioje vidinėje viršelio dalyje.

Šį apranga buvo apdirbta taip, kad įgytų atsparumą cheminiam poveikiui ir medžiagų atstūmimui.
6 tipo kostiumai buvo testuojami pagal EN13034 5.2 reikalavimus visam kostiumui. 6 tipo dalinė kūno apsauga visam kostiumui testuota nebuvo.

Svarbios rekomendacijos
• Norėdami apsivilti ar nusivilkti aprangą, visada pilnai atsagstykite visas užsegimo sistemas. Apranga turi būti dėvima pilnai užsagstyta.
• Dėvėkite tinkamo dydžio aprangą. Produktai, kurie yra per laisvi ar per anksti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydis yra pažymėtas ant produkto (visada skaitykite etiketę).
• Jei drabužis turi gobtuvą, jis turi būti dėvimas tol, kol yra dirbama.
• Kelnės ar kombinezonas turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu ir gerai užeiti vienas ant kito. Švarkas turi užeiti ant kelnių ir pakankamai dengti kelnes kai darbuotojo rankos ištiestos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs.
• Atminkite, jei drabužiai neatitinka EN343 2 ar 3 klasės reikalavimų oro pralaidumui prailgintas drabužio dėvėjimo laikas gali sukelti karščio stresą.
• Jei drabužis turi kelių pagalvėlių kišenes, jos turi būti dėvimos kaip reikalauja EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininių komplikacijų. Kelių apsaugos dydis turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Tačiau, kelio pagalvėles nesuteikia visapusiškos apsaugos. Kelių lopai prisiūti prie drabužio, padidina komfortą ir sutvirtina drabužį, bet neapsaugo darbuotojo nuo galimų medicininių komplikacijų.
• Degias medžiagas laikykite toliau nuo liepsnos.
• Gamintojas nėra atsakingas, jei neišlaikoma instrukcijų.
• Nešvarūs drabužiai gali sumažinti apsaugą. Jei drabužis nepataisomai suteptas, pakeiskite jį nauju.
• Sugadinti drabužiai negali būti taisomi - pakeiskite nauju.
• Nebenaudojami drabužiai turi būti utilizuojami, laikantis vietinių šiukšlių tvarkymo reikalavimų.
• Dėmesio. Nuvelkant užterštą drabužį, įsitikinkite, kad užterštas paviršius liktų drabužio išorėje. Pasikvieskite pagalbos, jei reikia. Kelnės ir kombinezoną nusivilkite sukdami ir stumdami ženyn link batų ir nusiimkite kelnes ir batus tuo pačiu metu. Jei kostiumas iš dviejų dalių, viršutinę dalį reikia nusiimti pirmiau nei kelnes.
• Sumažinkite užterštumo riziką ir neskalbkite namų sąlygomis.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio: Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

Retroreflektyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbimų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arna įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkės, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

- 30 Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- 40 Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- 40 Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- 60 Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovyklėje
- Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovyklėje normaliojo temperatūroje
- Džiovinti pakabinus
- Džiovinti negręžtus pakabinus
- Nelyginti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- P Profesionalus sausas valymas

MAX **50**x Daugiausia 50 skalbimų
MAX **25**x Daugiausa 25 skalbimai
MAX **12**x Daugiausia 12 skalbimų
MAX **5**x Daugiausia 5 skalbimai

PRO

Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą.
Tunnel džiovinimas
Skalbimo procedūra 1-8

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati oficerul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi etiheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcaje pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



EN 13034:2005 + A1:2009 Tip 6
Imbracaminte de protectie chimica

Acest standard specifica cerintele minime pentru imbracamintea de protectie chimica de unica folosinta si reutilizabila.
Imbracamintea de protectie chimica de unica folosinta poate fi folosita in cazuri de potentiala expunere la stropiri usoare, aerosoli lichizi sau de presiune scazuta, stropi cu volum scazut, impotriva carora nu e necesara o bariera completa impotriva penetrarii lichidelor (la nivel molecular)
Standardul acopera atat costumele cu protectie chimica (Tip 6) cat si protectia partiala (Tip PB [6])
Imbracamintea de protectie trebuie purtata impreuna cu o gluga si masca de protectie, manusi de cauciuc si bocanci de cauciuc.
Numai Type 6 Gluga trebuie sa acopere umerii, manusile trebuie sa acopere manecile si trebuie sa fie sigilate. Pantalonii trebuie sa acopere picioarele si bocancii de protectie
Pentru modelele cu gluga incorporata- Trageti gluga peste cap pentru a va asigura ca aceasta acopera si sigileaza masca de protectie

Substante chimice	Caracter Hidrofug	Index de penetrare
10% Hidroxid de Sodiu	**Va rugam consultati tabelul de pe coperta interioara pentru rezultatele testelor**	
30% Acid Sulfuric		
O-Xylene		
Butan-1-ol		

Performanta in testele fizice

Test/ Proprietate	Clasa de Performanta
Abraziune	**Va rugam consultati tabelul de pe coperta interioara pentru rezultatele testelor**
Rezistenta la rupere	
Rezistenta la intindere	
Rezistenta la penetrare	
Aprindere	
Rezistenta cusaturii	

Va rugam consultati tabelul de pe coperta interioara pentru rezultatele testelor

Propietatile de rezistenta chimica ale imbracamintei sunt datorate tratamentului aplicat pe material
Costumele Tip 6 au fost testate in conformitate cu EN13034 5.2 - testul pentru costumul intreg. Type PB(6) Protectie partiala, nu a fost testat pe intreg costumul.

RECOMANDARI IMPORTANTE
• Pentru a imbraca si dezbraca imbracamintea, deschideti intotdeuna complet sistemul de inchidere. Imbracamintea trebuie purtata inchisa strans.
• Purtati doar imbracaminte de marime potrivita. Produsele care sunt fie mai mari fie prea mici va vor restrictiona in miscari si nu va vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea imbracamintei este intotdeauna inscriptionata pe aceasta
• Daca imbracamintea are gluga atasata, aceasta trebuie sa fie purtata in timpul lucrului
• Pantalonii sau salopeta cu pieptar trebuie purtati in combunatie cu o jacheta corespunzatoare, de asemenea jachetele sau pantalonii trebuie purtati in combinatie cu bocanci corespunzatori. Utilizatorul trebuie sa se asigure ca jacheta trece peste pantaloni, atunci cand tine bratele complet ridicate deasupra capului
• Retineti ca daca imbracamintea nu este in conformitate cu EN343 Clasa 2 sau Clasa 3 de respirabilitate, purtarea prelungita a imbracamintei chimice poate genera stres termic
• Daca imbracamintea are buzunare pentru genunchiere, aceasta trebuie purtata cu genunchiere conform EN14404:2004, pentru a preveni complicatiile medicale. Dimensiunile genunchierelor trebuie sa fie de 195x145x15mm (lungimexlatimexgrosime) Totusi, aceste genunchire nu asigura protectie absoluta. Buzunarele pentru genunchiere maresc confortul si rezistenta imbracamintei. Nu protejeaza utilizatorul impotriva unor posibile complicatii medicale.
• Va rugam nu folositi materiale imflamabila in apropierea focului
• Producatorul nu poate fi raspunzator de folosirea incorecta sau neadecvata
• Imbracamintea murdara reduce protectia si in orice moment aceasta imbracaminte se poate contamina, inlocuiti-o cu una noua
• Imbracamintea distrusa nu poate fi reparat, inlocuiti-o cu una noua
• Imbracamintea retrasa trebuie depozitata in conformitate cu regulile locale pentru depozitarea deseurilor
• Aveti grija ca in momentul indepartarii imbracamintei contaminate sa va asigurati ca contaminarea este tinuta in afara imbracamintei, folositi asistenta in caz de nevoie pentru a va indeparta imbracamintea. Pantaloniicombinezoanele trebuie indepartati prin rulare in jos peste bocanci, iar mai apoi pasiti in exteriorul bocancilor si al pantalonilor in acelasi timp. La costumele din doua piese, jachetele trebuie indepartate inaintea pantalonilor
• Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati echipamentul in mediu domestic

Marimi si modele disponibile:Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s apoarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).

Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

Intretinere: Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.

Eticheta Continut fibre: Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atentionare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 3 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30° Temperatura maxima 30°C, proces mediu	Uscati prin picurare pe sarma	MAX 50x	Maxim 50 spalari
40° Temperatura maxima 40°C, proces mediu	Nu se calca	MAX 25x	Maxim 25 spalari
40° Temperatura maxima 40°C, proces normal	A se calca la maxim 110°C	MAX 12x	Maxim 12 spalari
60° Temperatura maxima 60°C, proces normal	A se calca la maxim 150°C	MAX 5x	Maxim 5 spalari
Nu folositi inalbitor	Nu curatati uscat		
Nu folositi uscare automata	Curatare uscata profesionala		
Uscati in uscator la nivel scazut			
Uscati in uscator la nivel normal			
Uscati pe sarma			

PRO

Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel
Procedura de spalare 1-8

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



EN 13034:2005 + A1:2009
Varovalna obleka pred učinki tekočih kemikalij tipa 6

Ta standard določa minimalne zahteve za omejeno uporabo in ponovno uporabo takšnih oblačil za zaščito pred kemikalijami. Oblačila za zaščito pred kemikalijami za omejeno uporabo so namenjena za uporabo v primerih možne izpostavljenosti lahnemu pršenju, tekočim aerosolom ali nizkemu tlaku, manjšim pljuskom, ki ne zahtevajo popolnih pregrad pred prodiranjem tekočin (na molekularnem nivoju).
Standard zajema zaščitne obleke pred kemikalijami (tip 6) in oblačila za delno zaščito telesa (tip PB (6)).
Oblačilo je treba nositi skupaj s kapuco, na katero je nameščena dihalna maska, gumijastimi rokavicami in gumijastimi zaščitnimi škornji. (Samo TIP 6) Kapuca mora prekrivati ramena kombinezona. Rokavice morajo segati čez rokave, nanje pa jih je treba pritrditi s trakom. Hlačnice morajo segati čez del zaščitne obutve, ki ščiti noge.
Za predmete, ki vsebujejo kapuco - Potegnite pokrov nad glavo, ki zagotavlja trdno zajema Maske za obraz pečat.

Kemikalija	Indeks odbojnosti	Indeks pronicanja
Natrijev hidroksid 10%	Za rezultate preizkusov glejte preglednico na notranji strani	
Žveplova kislina 30%		
o-ksilen		
Butan-1-ol		

Učinkovitost pri fizičnih preizkusih

Test / Nepremičnina	Razred učinkovitosti
Drgnjenje	Za rezultate preizkusov glejte preglednico na notranji strani
Raztržna trdnost	
Natezna trdnost	
Odpornost na prebadanje	
Vžig	
Trdnost šivov	

Za rezultate preizkusov glejte preglednico na notranji strani

Odpornost na kemikalije/odbojne lastnosti tega oblačila je zagotovljena z obdelavo tkanine.
Oblačila tipa 6 so bila izpostavljena preizkusu celotnega oblačila, skladno s členom 5.2 standarda EN13034. Delna zaščita telesa tipa PB(6) ni bila izpostavljena preizkusu celotnega oblačila.

POMEMBNA PRIPOROČILA:
• Med oblačenjem ali slačenjem oblačila vedno v celoti odprite pritrdilne sisteme. Vsi pritrdilni sistemi oblačil naj bodo med nošenjem zaprti.
• Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Preohlapna ali pretesna oblačila omejujejo gibanje in ne zagotavljajo optimalne zaščite. Oblačila so opremljena z oznakami velikosti (vselej si oglejte etiketo).
• Če ima oblačilo pritrjeno kapuco, si jo mora uporabnik med delom nadeti.
• Hlače ali hlače z naprsnikom je treba nositi skupaj z ustreznim zgornjim delom, Prav jakne ali hlače treba nositi v kombinaciji s primernim dnom. Nosi, mora zagotoviti, da se ustrezno prekrivata jakno in hlače ko so roke popolnoma razširjenih režijske stroške in ko je gibljivost upognjen.
• Upoštevajte, da če oblačila ustrezajo EN343 razred 2 ali razred 3 dihanje, podaljšana nošenje kemičnih zaščitnih oblek lahko povzroči vročinski stres.
• Če ima oblačilo žepe za kolenske ščitnike, morajo biti za preprečitev zdravstvenih težav priloženi kolenski ščitniki, ki izpolnjujejo standard EN14404:2004. Mere kolenskih ščitnikov morajo biti 195 × 145 × 15 mm (dolžina × širina × debelina). Vendar ščitniki za kolena ne zagotavljajo popolne zaščite. Kolenski našitki, prišiti na oblačilo, izboljšujejo udobje in okrepijo tkanino (oblačila). Uporabnika ne ščitijo pred možnimi zdravstvenimi težavami.
• Prosimo, da vnetljivih materialov proč za ogenj.
• Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne ali neustrezne uporabe.
• Umazanija lahko zmanjša zaščitni učinek oblačil, zato oblačilo zamenjajte z novim, če se zamaže ali kontaminira do te mere, da ni mogoče povniti prvotnega stanja.
• Poškodovanih oblačil ne popravljajte, ampak jih nadomestite z novimi.
• Oblačila je treba zavreči skladno z lokalno zakonodajo o odlaganju odpadkov.
• Prosimo, upoštevajte, nego je treba upoštevati pri odstranjevanju oblačilo, če kontaminirani, da se zagotovi, da se kontaminacija čimbolj na zunanji strani oblačila, pomoč lahko zahteva odstranitev oblačila, da to zagotovi.
Hlače / coveralls je treba odstraniti z valjanjem navzdol za čevlje in nato poglobitvi od čevljev in hlač ob istem času. V dveh kos določa popiči, je treba odstraniti, preden hlače.
• Za zmanjšanje tveganja za kontaminacijo oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor: Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje:NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken: Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledele. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

- 30° Maks. temp. 30°C, blag postopek
- 40° Maks. temp. 40 °C, blag postopek
- 40° Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
- 60° Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju
- Sušite na vrvi
- Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110 °C
- Likajte pri maks. 150 °C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- Čistite v profesionalni kemični čistilnici

MAX **50**x Maksimalno 50 pranj
MAX **25**x Maksimalno 25 pranj
MAX **12**x Maksimalno 12 pranj
MAX **5**x Maksimalno 5 pranj

PRO

Industrijska pere oblačila bili ocenjeni FR primernosti za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797. Tunnel Sušenje Wash Postopek 1-8

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

CE

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



EN 13034: 2005 + A1: 2009
Typ sex kemiska skyddskläder

Denna standard specifes minimikraven för begränsad användning och återanvändbar begränsade prestanda kemiska skyddskläder. Begränsad prestanda kemiska skyddskläder är avsedd att användas i händelse av en potentiell exponering för en lätt spary, flytande aerosoler eller låg tryck, låg stänk volym, mot vilken en fullständig vätskegenomträngning barriär (på molekylär nivå) inte behövs. Standarden omfattar både kemskyddsdräkter (typ 6) och partiellt skydd kroppen (typ PB [6]).
Skyddskläder måste bäras i samband med en huva försedd med en respirator, gummihandskar och säkerhetsgummistövlar. Huven måste överlagra axlarna, handskarna måste överlappa ärmarna och måste tejpas. Byxan måste överlappa benen på skyddsskor. För poster med huva - Dra huvan över huvudet se till att det täcker ansiktsmasken täta.

Kemisk	avvisning index	penetration-sindex
10% natriumhydroxid	Se tabell på omslagets insida för testresultat.	
30% Svavelsyra		
0-Xylen		
Butan-1-ol		

Prestanda i fysiska tester:

Test / fastighet	prestandaklass
Abrasion	Se tabell på omslagets insida för testresultat.
rivhållfasthet	
Brottgräns	
punkterings~~POS=TRUNC	
Tändning	
sömstyrkan	

Se tabell på omslagets insida för testresultat.

De kemisk resistens / repellerande egenskaperna hos detta plagg beror på en behandling appliceras på tyget.
Typ 6 kostymer har testats till EN13034 5,2 hela kostym testet

VIKTIGA REKOMMENDATIONER
• Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd.
• Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).
• Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar.
• Byxor eller bib-overaller måste bäras i kombination med en lämplig topp, likaledes jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig botten. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckta overhead och när bäraren böjd över.
• Observera att om plaggen uppfyller EN343 klass 2 eller klass 3 andningsförmåga, långvarigt bärande av kemskyddsdräkter kan orsaka värmestress.
• Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.
• Vänligen håll brännbara material borta för brand.
• Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.
• Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit återkalleligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.
• Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.
• Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering.
• Observera omsorg ska tas när du tar bort plagget om föroreran för att säkerställa att kontaminering hålls på utsidan av plagget, kan stödet krävs för att avlägsna kläder för att säkerställa detta.
Byxor / överdragskläder bör tas bort genom att rulla ner till stövlar och sedan kliva ur stövlar och byxor samtidigt. I två pjäs sätter jackor bör tas bort innan byxor.
• För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängliget storleksanpassa & Urval:
Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).

Förvaring:
Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård:
Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label:
Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning:
Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Retroreflekterande band och etiketter:
Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- 30° Max temp 30°C, mild process
- 40° Max temp 40 ° C, mild process
- 40° Max temp 40 ° C, normal process
- 60° Max temp 60 ° C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas
- I linje torr
- II Dropp linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 ° C
- Iron max 150 ° C
- Inte kemtvättas
- (P) Professionell kemtvätt

MAX **50x** Max 50 tvättar
MAX **25x** Max 25 tvättar
MAX **12x** Maximalt 12 Tvättar
MAX **5x** Max 5 Tvättar

PRO

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797. tunnel Torkning Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me robat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

CE

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Krahorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

EN 13034:2005 + A1:2009 Tipi 6
Veshje mbrojtese Ndaj Agenteve kimik te lengshme.

Ky standart specifikon kerkesat minimale per perdorimin e limituar dhe ri-perdorimin e limituar te veshjeve mbrojtese ndaj kimikateve. Veshjet me performance te limituar te mbrojtjes ndaj kimikateve jane me qellim perdorimi ne rastet e nje ekspozimi potencial ndaj nje sprucoje te lehte, gaza te lengshem ose me presion te ulet, sperkatje me volum te ulet, kunder se ciles nuk nevojitet nje barriere e plote ndaluese e likideve (ne nivel molekular).
Ky standart mbulon edhe kostumet mbrojtese (Tipi 6) dhe mbrojtjen e pjesshme te trupit (Tipi PB[6]).
Veshje mbrojtese duhet te vishen bashke me nje kapuc te pajisur me nje respirator, doreza gome dhe cizme te sigurise gome. (vetem Lloji 6) Kapuci duhet te mbuloje supet, doreza duhet te mbivendosen mbi menget dhe duhet izoluar mire. Pantallona duhet te mbivendosen mbi kepucet e sigurise.
Per veshjet qe perfshijne nje kapuc – sigurohu qe kapuci mbivendosen mbi masken e Fytyres.

Agent kimik	Indeksi i Repellency	Indeksi i Penetrimit
10% hidroksid natriumi	**Ju lutem referojuni tabeles ne kopertinen e brendshme per rezultatet e testimit.**	
30% sulfurik Acid		
0-Xylene		
Butan- 1-ol		

Performance ne Testet fizike:

Test / Aftesite	Niveli i Performances
Gryrje	**Ju lutem referojuni tabeles ne kopertinen e brendshme per rezultatet e testimit.**
Forca Grisjes	
Forca Elastike	
Rezistenca ndaj Shpimit	
Ndezje/Shkendija	
Forca e Qepjes	

Ju lutem referojuni tabeles ne kopertinen e brendshme per rezultatet e testimit.

Rezistenca kimike/Repellency e kesaj veshje jane per shkak te nje trajtim te aplikuar ne pelhure.
Lloji 6 Kostume jane testuar sipas EN13034 5.2 komplet kostumi eshte testuar. Per Lloji PB[6] mbrojtje e pjeseshme e trupit nuk eshte testuar I gjithe kostumi it trupit.

REKOMANDIME TE RENDESISHME
• Per te veshur dhe zveshur robat, gjithmone zberthehu plotesisht. Veshje duhet te vishen ne menyre te mbyllur.
• Vetem veshini veshje te nje madhesie te pershtatshme. Produktet te cilat jane ose shume te lire ose shume i ngushte do te kufizoje levizjen dhe nuk do te sigurojne nivelin optimal te mbrojtjes. Madhesia e ketyre produkteve jane shenuar ne to (gjithmone lexoni etiketen).
• Nese veshje ka nje kapuc te bashkangjitur kjo duhet te jete i veshur gjate punes.
• Pantallonat ose kominoshet me ripa duhet te jete i veshur ne kombinim me nje xhakete te pershtatshem, ashtu si xhaketa ose trousers duhet te jete i veshur ne kombinim me mbulese per kembet te pershtatshem. Perdoruesi duhet te siguroje se ka nje mbivendosje te mjaftueshme ne mes te xhakete dhe pantallona, kur krahet jane zgjatur plotesisht lart dhe kur perdoruesi eshte krejt e kerrusur.
• Ju lutem vini re se nese robat nuk jane sipas EN343 Klasi 2 ose 3 te ajrosjes, veshje e per kohe te zgjatur te kosturnit kimik mund te shkaktoje stres ngs nxehtesia.
• Nese veshje ka xhepa per mbrojteset e kupave te gjurit keto duhet te pajisen me mbrojtes gjurit qe perputhen md EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Dimensioni i mbrojtes se gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjeresia x trashesi). Megjithate, mbrojtset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute. Shtresa shtese te gjuri sherbeje per te rritur rehati dhe te ndimojne per te perforcuar (e veshjevet). Ato nuk e mbrojne perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
• Ju lutem mbani materiale te ndezshme larg nga zjarrit.
• Prodhuesi nuk mund te mbahen pergjegjes ne rast te perdorimit te pahijshme ose te pasakta.
• Veshje te pista mund te reduktojne nivelin e mbrojtjes prandaj kur behen pis aq shume sa nuk pastrohen me mire te nderhohen me te reja.
• Veshjet e demtuara nuk duhet te riparohen - ne vend duhen te zevendesuar me nje rrobe te re.
• Veshjet e vjetra/demtuara duhet te hidhen ne perputhje me rregullat lokale per hedhjen e mbeturinave.
• Ju lutem vini re kujdes duhet te merret kur te hiqni veshjen, nese jane te kontaminuara per te siguruar se ndotja eshte mbajtur ne pjesen e jashtme e veshje, ndihme mund te kerkohet ne largimin e veshje per te siguruar kete. Pantallona / kominoshe duhet te hiqen nga kodrina poshte ne cizme dhe me pas largohet
• Per te zvogeluar rrezikun e kontaminimit te mos lahen ne shtepi ose abjent qendrimi te brendshem.

Masat dhePerzhjedhja: Perzgjidhni permasat qe ju pershaten sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurise (EN 397).
Magazinimi: Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.
Perkujdejsa: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.
Etiketa e Permbajtjes: Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin
"Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!
Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar. Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

30°	Temp max 30°C proces delikat	I	Tharje ne tel
40°	Temp max 40°C, proces delikat	II	Tarje ne tel pa e shtrydhur
40°	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekuros
60°	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C
	Mos perdor makineri tharse		Mos perdor pastrim kimik
	Makineri tharse, delikat	P	Perdor pastrim kimik profesional
	Makineri tharse, normal		

MAX 50x	Maximum 50 larje
MAX 25x	Maximum 25 larje
MAX 12x	Maximum 12 larje
MAX 5x	Maximum 5 larje

PRO

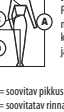
Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vleresuar per pershtatshmerine e Flake Durueshmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

CE

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus



EN 13034:2005 + A1:2009 Tüüp 6
keemilise kaitse riietus

See Euroopa standard määrab miinimum nõuded piiratud ja korduvkasutatavatele piiratud nõuetega keemilisele kaitseriietusele. Piiratud omadustega keemilise kaitse riietus on mõeldud kasutamiseks kokkupuutel sprei, vedelate aerosoolide või madalrõhuga väikese mahuliste pritsmete est, vedeliku läbivuse barjääri vastu (molekulaarsel tasandil) ei ole nõutav.
Standard hõlmab nii keemilise kaitseülikonnad (tüüp 6) ja osalise keha kaitse (Tüüp PB(6)).
Kaitseriietust peab kandma koos respiraatoriga varustatud kapuutsi, kinnaste ja kummist turvasaabastega. (ainult tüüp 6) Kapuuts peab katma õlad, kindad peavad katma varrukad ning peavad olema teibitud. Püksid peavad katma turvajalatsid. Kapuutsiga ühendatud toode - kapuuts tõmmata üle pea, nii et näomask oleks turvaliselt kaetud.

Kemikaal	Tõrjuvuse indeks	Läbivuse Indeks
10% naatriumhüdroksiidi	**Palun vaadake siseküljel asuva tabeli katsetulemusi.**	
30% väävelhape		
0-küsileen		
Butaan-1-ol		

Füüsiliste testide omadused:

Test/eripära	Parameetrite Klass
Hõõrduvus	**Palun vaadake siseküljel asuva tabeli katsetulemusi.**
Rebenemistugevus	
Pingetugevus	
Torkekindlus	
Süttivus	
Õmbluste tugevus	

Palun vaadake siseküljel asuva tabeli katsetulemusi.

Kemikaali kindel/tõrjuv omadusega riietuse kangad on töödeldud vastavalt.

Tüüp 6 kaitseülkonnad on testitud vastavalt EN13034 5.2 täis ülikond. Tüüp PB(6) osaline kaitse, ei ole testitud kogu kostüümi.

OLULISED SÕOVITUSED
• Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietust tuleb kanda täielikult kinnitatuna
• Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti)
• Kui riietuselе on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal
• Pükse või tunkesid tuleb kanda sobiva topiga, samuti jakki ja pükse tuleb kanda sobiva alaosaga. Kandaja peab tagama pükste ja jope piisava kattuvuse, kui käed on täielikult välja sirutatud pea kohale ja kummardades.
• Pane tähele, et kui rõivastus vastab EN 343 klassile 2 või 3 hingavusele, siis pikaajaline keemilise kaitseriietuse kandmine võib põhjustada kuumarabanduse.
• Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüüsistusi. Põlvekaitsme mõõtmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüsistuste tekkimisel.
• Palun süttivad materjalid hoida eemal tulest.
• Tootja ei vastuta ebaõige kasutamise est.
• Määrdunud riietus võib vähendada kaitset, liialt määrdunud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega.
• Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
• Eemaldatud tooted tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi.
• Pange hooldamisel tähele, eemaldades saastunud riietust, tagage eemaldamisel abi, et saastumine hoitakse väljaspool riietust. Püksid/kombinesoon eemaldada jooksvalt ette, et saaksite välja astuda pükstest ja saabastest samal ajal. Kaheosalise komplekti korral esmalt eemaldada jakk ja siis püksid.
• Et vähendada saastumise ohtu, mitte pesta kodustes tingimustes.

Saadaval suurused ja valikud : valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).

Ladustamine: Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida! Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

- Max temp 30°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, normaalne protsess
- Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatus
- Kuivatus nööril
- Kuivatada tilkuvana nööril
- Mitte triikida
- Triikida max 110°C
- Triikida max 150°C
- Mitte kuivpuhastada
- Profesionaalne kuivpuhastus

MAX **50**x Maximum 50 pesu
MAX **25**x Maximum 25 pesu
MAX **12**x Maximum 12 pesu
MAX **5**x Maximum 5 pesu

PRO

Tööstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud
Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797
Tunnelkuivatus
Pesu protseduur 1-8

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplaggene. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede iht. om plagget er egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6
kjemisk beskyttelsesdrakt

Denne standarden spesifiserer de minste kravene for begrenset bruk og gjenbrukbar kjemisk beskyttelsesdrakt med begrenset ytelse. Kjemiske beskyttelsesdrakter med begrenset ytelse er tiltenkt brukt i tilfeller hvor det er mulighet for lett spray, flytende aerosoler eller sprut av lavt volum, og lavt trykk hvor en fullstendig væskegjennomtrengningsbarriere (på et molekylært nivå) ikke er nødvendig.
Standarden dekker både kjemiske beskyttelsesdrakter (type 6) og delvis kroppsbeskyttelse (type PB[6]).
Beskyttelsesdrakter må brukes sammen med en hette utstyrt med pusteapparat, gummihansker og vernestøvler i gummi (bare TYPE 6). Hetten skal dekke skuldrene, hanskene skal dekke ermene og skal teipes. Buksene må dekke skaftet til verneskoene.
Type PB) med hette – dra hetten over hodet og sørg for at det dekker tetningen til ansiktsmasken helt.

Kjemisk	Avvisning-sindeks	Gjennom-trengning-sindeks
10 % natriumhydroksid	Se tabellen på innsiden for testresultater.	
30 % svovelsyre		
0-xylen		
Butan-1-ol		

Ytelse i fysiske tester:

Test/egenskap	Ytelsesklasse
Slitasjemotstand	Se tabellen på innsiden for testresultater.
Rivestyrke	
Strekkfasthet	
Punkteringsmotstand	
Påtenningsmotstand	
Sømstyrke	

Se tabellen på innsiden for testresultater.

De kjemiske motstands-/avvisende egenskaper til dette plagget er som følge en behandling av stoffet.
Drakter i type 6 er testet til EN13034 5.2 test for en hel drakt. Type PB[6] delvis kroppsvern har ikke blitt testet for den hele drakten.

VIKTIGE ANBEFALINGER
• Lukkesystemene skal alltid åpnes helt når du tar på og tar av plaggene.
Plaggene skal brukes fullstendig lukket.
• Bruk bare plagg av riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme vil begrense bevegelsene og vil ikke gi det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene er angitt på produktene (les alltid merkelappen).
• Hvis plagget er utstyrt med en hette, må hetten brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.
• Bukser eller snekkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel, likeledes må jakker eller bukser brukes i kombinasjon med en egnet underdel. Brukeren må sørge for at det er et tilstrekkelig overlapp mellom jakken og buksen, målt med armene strukket rett opp over hodet og når bruker bøyer seg fremover.
• Vennligst merk at med mindre plagget oppfyller kravene i EN343 klasse 2 eller klasse 3 pustbarhet, kan langvarig bruk av beskyttelsesdrakter medføre varmepåkjenning.
• Hvis plagget har lommer til kneputer, må det være utstyrt med knebeskyttelse som oppfyller EN14404:2004, for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonen på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttelse gir ikke absolutt beskyttelse. Plaggene er utstyrt med kneputer for å øke komforten og for å fungere som en forsterkning (av klær). De trenger ikke beskytte brukeren mot å utvikle mulige medisinske komplikasjoner.
• Vennligst hold antennelige materialer unna åpen ild.
• Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk.
• Skitne plagg kan medføre redusert beskyttelse. Skulle dette plagget i løpet av brukstiden bli så skitten eller kontaminert at det ikke kan renses, bør plagget byttes ut med et nytt plagg.
• Plagg med skader må ikke repareres – i stedet bør de erstattes med et nytt plagg.
• Plagg skal kastes i samsvar med lokale forskrifter for avfallshåndtering.
• Vennligst merk: Man skal utvise forsiktighet når man skal ta av plagg som er kontaminert for å påse at kontamineringen holdes på utsiden av plagget. Det kan være nødvendig å få hjelp for å forsikre dette.
Bukser/kjeledresser skal tas av ved å rulle plagget ned til støvlene, og da ta av støvlene og buksen samtidig. Ved todelte plagg må jakken tas av før buksen tas av.
• For å redusere risikoen for kontaminering skal de ikke vaskes i boligmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå helhetlig beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).
Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.
Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel: Plagg som er utstyrt med en hette kan gi forringet perifert syn og hørsel.
Reflekstape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapen til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- Maks. temp. 30°C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom vask
- Maks. temp. 40 °C, normal vask
- Maks. temp. 60 °C, normal vask
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, max 40 °C
- Tåler tørketrommel, max 60 °C
- Må tørkes på klessnor
- Drypptørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på maks. 110 °C
- Kan strykes på maks. 150 °C
- Tåler ikke rensing
- Tåler kjemisk rensing i alle vanlige rensevæsker, normal prosess

MAX **50**x Maksimal 50 vask
MAX **25**x Maksimal 25 vask
MAX **12**x Maksimal 12 vask
MAX **5**x Maksimal 5 vask

PRO

Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797. Tunneltørking Vaskeprosedyre 1-8

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старіння, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Тип 6 хімічний захисний одяг

Цей стандарт визначає мінімальні вимоги до обмеженого використання і придатного для повторного використання обмеженого хімічного захисного одягу. Обмежений експлуатаційний хімічний захисний одяг призначений для використання у випадках потенційного впливу світла, рідких аерозолів або низького тиску, бризок з низьким обсягом, проти яких не вимагається повний бар'єр проникнення рідини (на молекулярному рівні).
Стандарт охоплює як хімічні захисні костюми (тип 6), так і часткові захист тіла (тип PB [6]).
Захисний одяг необхідно носити разом з капюшоном, респіратором, гумовими рукавичками і гумовими захисними чоботьми. (Тільки тип 6) Капюшон повинен бути опущений на плечі, рукавички повинні бути одягнені поверх рукавів та повинні бути заклеєні. Штани повинні бути одягнені поверх захисного взуття.
Для предметів, що включають капюшон - Витягніть капюшон над головою, переконавшись, що він щільно охоплює ущільнювачі маски для обличчя.

Властивості хімічної стійкості / відразилві властивості цього предмета одягу обумовлені обробкою, яка застосовується до тканини.
Костюми типу 6 були протестовані відповідно до EN13034 5.2.Тип PB [6] часткований захист тіла не був перевірений на всьому костюмі

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Щоб надягати і знімати одяг, завжди повністю розстібайте кріпильні системи. Одяг повинен бути надійно надітий.
- Носіть одяг тільки відповідного розміру. Занадто довгі або занадто короткі вироби обмежують рух і не забезпечують оптимальний рівень захисту. Розмір цих продуктів позначений на них (завжди читайте етикетку).
- Якщо на одязі є вшитий капюшон, його необхідно носити під час роботи користувача.
- Брюки або комбінезони з нагрудниками слід носити в поєднанні з відповідним верхом, також куртки або штани слід носити в поєднанні з відповідним низом. Користувач повинен забезпечити адекватне перекриття між куртками і брюками, коли руки повністю підняті над головою і при нахилі тулуба.
- Зверніть увагу: якщо одяг не відповідає повітропроникності EN343 клас 2 або клас 3, тривале носіння хімічних захисних костюмів може спричинити тепловий стрес.
- Якщо на одязі є кишені для наколінників, вони повинні бути забезпечені наколінниками, які відповідають EN14404: 2004, для запобігання медичних ускладнень. Розмір наколінників повинен бути 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захист колін не забезпечує абсолютного захисту. Колінні планки, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміцнення (одягу). Вони не захищають користувача від можливих медичних ускладнень.
- Будь ласка, зберігайте горючі матеріали подалі від вогню.
- Виробник не може нести відповідальність у разі неправильного або неналежного використання.
- Брудний одяг може привести до зниження захисту, якщо цей одяг стане непотрібною забруднювати, замініть його на новий.
- Пошкоджені предмети одягу не підлягають ремонту - замість цього вони замінюються новим одягом.
- Одяг з дефектами повинен бути утилізований відповідно до місцевих нормативних документах видалення відходів.
- Будь ласка, зверніть увагу, що слід дотримуватися обережності при знятті одягу, якщо він забруднений, щоб гарантувати, що забруднення зберігається на зовнішній стороні одягу, може знадобитися допомога при знятті одягу для забезпечення цього.

Штани/ комбінезони повинні бути зняті скачуванням до взуття, потім взуття та штани повинні бути зняті одночасно. У костюмах з двох частин куртки повинні бути зняті раніше штанів.
- Щоб знизити ризик забруднення, не мийте в домашніх умовах.

Хімічний реактив	Індекс відразливих властивостей	Індекс проникнення
10% Гідроксид натрію	Просимо ознайомитися з результатами випробувань на внутрішній стороні документа	
30% Сірчана кислота		
0-Ксилен		
1-Бутанол		

Продуктивність в фізичних тестах:

Тест / властивість	Клас продуктивності
Стирання	Просимо ознайомитися з результатами випробувань на внутрішній стороні документа
Міцність на розрив	
Межа міцності	
Опір проколу	
Займання	
Міцність шва	

Просимо ознайомитися з результатами випробувань на внутрішній стороні документа

Доступні розміри і вибір: Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуски для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).

Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Світлоповертальна стрічка і етикетки:Світлоповертачна стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, виділяється або розірвався. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

- 30° Максимальна температура 30°C, м'який процес
- 40° Максимальна температура 40 ° C, м'який процес
- 40 Максимальна температура 40 ° C, нормальний процес
- 60 Максимальна температура 60 ° C, нормальний процес
- Не відбілювати
- Не сушити в пральній машині
- Делікатне віджимання
- Нормальна сушка
- Сушити на свіжому повітрі
- Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
- Не прасувати
- Прасувати при температурі не більше 110 ° C
- Прасувати при температурі не більше 150 ° C
- Не піддавати хімічній чистці
- Піддавати професійній хімічній чистці
- MAX 50x Максимум 50 прань
- MAX 25x Максимум 25 прань
- MAX 12x Максимум 12 прань
- MAX 5x Максимум 5 прань

PRO

Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.
Тунельна сушка
Процедура мийки 1-8

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Вашя защитен облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

CE

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използвай се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (вижи етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN 13034:2005 + A1:2009 Type 6
Химико-защитни Облекла

Този стандарт специфицира минималните изисквания изпитвание на защитни облекла за ограничена и за многократна употреба за ограничаване на химикали. Изпълнението на химически защитно облекло за еднократна употреба е предназначено за използване в случаи на потенциална експозиция на лек спрей, течни аерозоли или ниско налягане, слаби пръски, срещу които не е необходима пълна бариера (на молекулярно ниво).
Стандартът обхваща, както химически - защитни костюми (тип 6)така и продукти за частична защита на тялото (тип PB [6]).
Защитното облекло трябва да се носи в комбинация с качулка, снабдена с респиратор, гумени ръкавици и гумени ботуши за безопасност. Качулката трябва да припокрива раменете, ръкавиците трябва да се припокрират ръкавите и трябва да бъдат залепени към тях. Крачолите трябва да припокрират краката и обувките за осигуряване на максимална безопасност.
За елементите, включващи качулката - Дръпнете горната част на качулката над главата с цел осигуряване на плътно и сигурно покритие на уплътненията на маската.

Химикали	Индекс на Отблъскване	Индекс на Проникване
10% Натриев Хидроксид	Моля, вижте таблицата на вътрешната страница за резултатите от теста.	
30% Сярна Киселина		
O-Ксилен		
Бутан-1-ол		

Ефективност при физически изпитвания:

Изпитване/свойства	Клас на Ефективност
Абразия	Моля, вижте таблицата на вътрешната страница за резултатите от теста.
Якост на скъсване	
Издръжливост на опън	
Устойчивост на пробождане	
Запалимост	
Здравина на Шевовете	

Моля, вижте таблицата на вътрешната страница за резултатите от теста.

Свойствата на химическа устойчивост / отблъскване на тази дреха се дължат на допълнителната обработка на тъканта.
Костюмите тип 6 са тествани по EN13034 5.2 за цял костюм. Типът PB [6] Частичната защита на тялото не е Тествана за Целия костюм.

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ
• За да се облече и съблечете облекла, винаги трябва напълно отстранете системите за закрепване. Облеклата трябва да се носят плътно затворени.
• Да се носят дрехи с подходящо размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигуряват оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти са отбелязани върху тях (вижати четете етикета).
• Ако облеклото има прикрепена качулка настоящата трябва да се носи по време на работа на потребителя.
• Панталони и полу-гащеризони, трябва да се носят в комбинация с подходяща горна част, също така якета и от панталони трябва да се носят в комбинация с подходяща долната част. Ползвателя трябва да има адекватно припокрияване между яке и панталони, когато ръцете са напълно отпуснати над главата и когато се наведе.
• Моля, имайте предвид, че освен облекала отговарящи на EN343 клас 2 или клас 3 дишащи, продължително носене на химико-защитни костюми може да причини топлинен стрес.
• Ако облекото има отвори за наколенниците, те трябва да бъдат снабдени с колении протектори, които отговарят EN1440:4: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Измерението на набедренищи трябва да е 195 x 145 x 15 мм. (дължина х ширина х дебелина). Въпреки това, защитата на колянното не осигурява абсолютна защита. Отворите за наколенищи, добавени към облеклото, служат за подобряване на комфорта и да действа като подсилваща (на облеклото). Те не предлазват потребителя от развитие на възможни медицински усложнения.
• Запазете неизползваните материали далеч от огън.
• Производителят не носи отговорност в случай на неправилна употреба.
• Замъсреното облекло може да доведе до намаляване на защитата, когато настоящата дреха стане безвъзвратно замъсрена или заразени, замените облеклото с ново.
• Повредените облекла не трябва да се ремонтират - вместо това ги заменете с нови.
• Излезли от употреба облекла трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
• Моля, обърнете внимание, важно е да се внимава при отстраняване на облеклата ако са замърсени, за да се гарантира, че замърсяването се пази от външната страна на облеклото, може да се наложи помощ при премахване на дреката, за да се гарантира това.
Панталони / гащеризони трябва да бъдат отстранени чрез придвижване надолу към ботушите и след това да се излезе от ботушите и панталоните едновременно. При облекла от две части Якетата трябва да бъдат отстранени преди панталоните.
• За да се намали рискът от замърсяване не се почистват в домашна среда.

На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструирани съгласно квоти за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).
Съхранение: Да НЕ СЕ съхранявят на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.
След Обгряване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени
Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и цикличе на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

95° Максимална температура 30°C, бързо пране	Да не се Гладя
40° Максимална температура 40 ° C, бързо пране	Гладене при максимум 110°C
40° Максимална температура 40 ° C, нормално пране	Гладене при максимум 150°C
60° Максимална температура 60 ° C, нормално пране	Да не се подлага на Химическо Чистене
Да Не се Избелва	(P) Професионално Химическо Чистене
Да не се Центрофуга	MAX 50x Максимум 50 Пранета
Да се Центрофугира при ниски Обороти	MAX 25x Максимум 25 Пранета
Може да се центрофугира при нормални обороти	MAX 12x Максимум 12 Пранета
Сухо Гладене	MAX 5x Максимум 5 Пранета
Гладене с Пара	

PRO
Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797.
Изсушаване
Процедура 1-8 при Изпиране

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете ги етикетата на производот за поделителни информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, горливоста, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

А = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



EN 13034: 2005 + A1: 2009 Тип 6 Облека за заштита од хемикалии

Овој стандард ги специфицира минималните критериуми на перформансите и ограничувања за употреба и за ре-употреба на облеката за заштита од хемикалии. Ограничените перформанси значат употреба на хемиски заштитната облека во случај на потенцијална изложеност од лесен спреј, течни аерозоли или низок притисок или низок волумен на прскање за против ком не е потребна целосна бариера (на молекуларно ниво) за заштита од навлегување на течности.
Стандардот ги опфаќа двата типа и заштитни одела од хемикалии (тип 6) и делумна заштита на телото (тип PB (6)). Заштитна облека мора да се носи заедно со качулка опремена со респиратор за дишење, гумени ракавици и гумени чизми за заштита. (Тип 6 само) Качулката мора биде преку рамениште, ракавици мора бидат над ракавите и мора да бидат зашиени. Панталоните мора да се преклопуваат преку обувките за заштита на нозете.
За облеки со вградна качулка - Повлечете ја качулката, кацата над главата за да се обезбеди таа да ја опфаќа маската за лице за безбедност.

Хемикалии	Индекс на одбивање	Индекс на пенетрација
10% натриум хидроксид	Ве молиме погледнете ја табелата во внатрешноста за резултатите од тестот.	
30% сулфурна киселина		
О-Килен		
Бутан-1-ол		

Перформанси во физички тестови:

Тест / својства	Класа на на ефикасноста
Абразија	Ве молиме погледнете ја табелата во внатрешноста за резултатите од тестот.
Отпорност на истегнување	
Издржливост на истегнување	
Отпор на пробивање	
Запалливост	
Сила на шевовите	

Ве молиме погледнете ја табелата во внатрешноста за резултатите од тестот.

Својствата на отпорност од хемикалии на оваа облека се должи на третманот кој нанесен на ткаенината.
Одлата од тип 6 се тестирани да одговараат со стандардот EN13034 5,2 за целиот костим. Тип PB (6) делумна заштита тело не е тестиран на целата тушка.
ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ
• При облекување и соблекување на облека, секогаш целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи цврсто затворена.
• Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави, широки или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да го обезбедат оптималното ниво на заштита. Големината на овие производи е означена на самата облека. (Секогаш проверете ја етикетата).
• Доколку облеката има закачено качулка таа мора да се носи додека носителот работи.
• Панталоните или комбинезонот со преграмки мора да се носат во комбинација со соодветен горен дел, исто така, јакната или панталони мора да се носат во комбинација со соодветен долен дел. Носителите мора да бидат сигурни дека има доволно преклопување помеѓу јакна и панталони кога работе со целосно кренати нозе главата и кога носителот е наведнат.
• Ве молиме имајте предвид за типот на облека која и дозволува на кожата да дише, освен ако не е EN343 Класа 2 или класа 3, може да предизвика топлотен стрес поради продолжено носење на заштитното хемиско одело.
• Доколку облеката која има џебови за подлога за колена мора да биде обезбедена со штитници за колено кои се во согласност EN14404: 2004, за да се спречат медицински компликации. Димензијата на штитниците за коленото мора да биде 195 x 145 x 15 mm (должина х ширина х дебелина). Сепак, заштитата за коленото не обезбедува апсолутна заштита. Подлогите за колено додадени во облеката служат за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување (на облека). Тие не ги штитат носителите од настанувајќе на можни здравствени компликации.
• Ве молиме чувајте ги запалливите материјали подалеку од оган.
• Производителот не е одговорен во случај на несоодветно или неправилно користење.
• Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, во било кое време доколку облеката стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.
• Оштетената облека не треба да се поправа - треба да се замени со нова облека.
• Дотраената облека треба да се отстрани во согласност со локалните правила за отстранување на отпад.
• Ве молиме внимавајте и имајте предвид при соблекање на облеката доколку таа е контаминирана, бидете сигурни дека контаминацијата ке остане на надворешната страна на облекта, можеби ќе ви е потребна помош за отстранување на облека.
Панталоните / комбинезонот треба да се соблечат со спуштање надолу кон чизмите, а потоа да се соблечат, излезете од чизмите и панталони во исто време. Во облека од две парчиња јакната треба да се отстрани пред панталоните.
• За да се намали ризикот од загадување не ги перете во домашни услови.

Достапни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облекта да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи капаци (според ЕН 407 или ЕН 12477), чизми (според ЕН 20345) и/или безбедносен шлем (според ЕН 397).
Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.
Него:Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или остранети.
Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облекта за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување:Знаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.
Флуоресцентна лента и етикети:
Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор повврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3.Рефлексивните својства на лента се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

30°	Макс. температура 30°C, благ процес	I	Сушете закачено на жица
40°	Макс. температура 40°C, благ процес	II	Сушете оставајќи да искапе
40°	Макс. температура 40°C, нормален процес		Не перлајте
60°	Макс. температура 60°C, нормален процес		Перлајте на макс. 110°C
	Не белете		Перлајте на макс. 150°C
	Не сушете во машина		Да не се чисти хемиски
	Сушете на ниска температура	P	Професионално хемиско чистење
	Сушете на нормална температура		

MAX 50x	Максимум 50 перења
MAX 25x	Максимум 25 перења
MAX 12x	Максимум 12 перења
MAX 5x	Максимум 5 перења

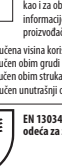
PRO

Индустриски испратена облека има FR соодветност за индустриско перење во согласност со EN ISO 15797. Тунел систем на сушење Перење Процедура 1-8

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomsku upotrebu, određivanje veličine, utvrđivanje roka upotrebe kao i za obeležavanje zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti pružene od strane proizvođača.

A= Preporučena visina korisnika
B= Preporučen obim grudi korisnika
C= Preporučen obim struka korisnika
D= Preporučen unutrašnji obim nogavice korisnika

EN 13034:2005 + A1:2009 Tip 6
odeća za zaštitu od hemikalija

Ovaj standard određuje minimalne zahteve za odeću za zaštitu od hemikalija za ograničenu upotrebu i koja se može ponovo koristiti, sa ograničenim performansama. Odeća za zaštitu od hemikalija sa ograničenim performansama je namenjena za upotrebu u slučajevima potencijalne izloženosti blagom prskanju, tečnim aerosolima ili niskom pritisku, prskanju male zapremine, protiv kojih nije potrebna kompletna barijera za zaštitu prodora (na molekularnom nivou).
Standard se odnosi i na odela za zaštitu od hemikalija (Tip 6) i na parcijalnu zaštitu tela (Tip PB[6]).
Zaštitna odeća se mora nositi zajedno sa kapuljačom, respiratorom, gumenim rukavicama i gumenim zaštitnim čizmama. (Tip 6 samo) Kapuljača mora prelaziti preko ramena, rukavice moraju prelaziti preko rukava i biti osigurane lepljivom trakom. Nogavice moraju prelaziti preko zaštitne obuće.
Za odevne predmete koji imaju kapuljaču - Navucite kapuljaču preko glave i uverite se da prekriva sigurno zaptivku maske za lice.

Hemikalija	Index odbojnosti	Index proboja
10% Natrijum-hidroksid	**Molimo vas da pogledate tabelu na unutrašnoj strani za rezultate testova.**	
30% Sumporna kiselina		
0-Ksilen		
n-Butanol		

Performanse na fizičkim testovima:

Test / Svojstva	Klasa performansi
Abrazija	**Molimo vas da pogledate tabelu na unutrašnoj strani za rezultate testova.**
Snaga kidanja	
Snaga istezanja	
Otpornost na probadanje	
Zapaljivost	
Jačina šavova	

Molimo vas da pogledate tabelu na unutrašnoj strani za rezultate testova.

Hemijska svojstva otpornost / odbojnost ove odeće su zbog tretmana koji je primenjen na materijalu.
Odeća Tip 6 je testirana po EN13034 5.2 - test za celo odelo. Tip PB[6] parcijalna zaštita za telo nije testirana po testu za celo odelo.

VAŽNE NAPOMENE
• Da bi se odeća obukla ili skinula uvek u potpunosti otvoriti ili zatvoriti sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.
• Nositi samo odeću odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski mogu dovesti do restrikcije pokreta i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pogledajte etiketu).
• Ukoliko odeća poseduje kapuljaču ona se mora nositi dok korisnik radi.
• Pantalone ili pantalone sa tregerima se moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno, jakne ili pantalone se moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora biti siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalona kada su ruke u potpunosti ispružene iznad glave ili kada je sagnut.
• Molimo obratite pažnju da ukoliko odeća ne zadovoljava propusnost po EN343 Klasa 2 ili Klasa 3, produženo nošenje odeće za zaštitu od hemikalija može uzrokovati toplotni stres.
• Ukoliko odeća poseduje džepove za štitnike za kolena mora biti obezbeđena sa štitnicima za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se izbegle zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Štitnici za kolena ne pružaju potpunu zaštitu. Ojačanja na kolenima služe da povećaju udobnost i služe kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.
• Molimo vas držite zapaljive materijale dalje od vatre.
• Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju neodgovarajuće ili nepravilne upotrebe.
• Zaprljana odeća može dovesti do smanjene zaštite. Ukoliko se odeća u bilo koje vreme nepovratno zaprlja ili kontaminira zameniti je sa novom.
• Oštećena odeće se ne bi trebala popravljati - umesto toga zameniti je sa novom.
• Odbačena odeća bi se trebala odlagati u skladu sa lokalnim zakonima o odlaganju otpada.
• Molimo obratite pažnju da prilikom uklanjanja odeće ako je kontaminirana budete sigurni da se kontaminacija drži van odeće. Da bi se to osiguralo prilikom uklanjanja može biti potrebna pomoć.
Pantalone/kombinezoni bi se trebali skidati do čizama a zatim istovremeno izaći iz čizama i pantalona/kombinezona. Kod dvodelnih kompleta jaknu bi trebalo skinuti pre pantalona.
• Da bi se smanjio rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.

Dostupne veličine i asortiman: Radi odabira odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi korisnika, pogledati grafikon. Ova odela su proizvedena kako bi pružila udobnost i kako bi bilo moguće nositi ih preko srednje velike odeće. Radi potpune zaštite, korisnik će možda morati da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme prema (EN 20345) i/ili zaštitni šlem (prema EN 397).

Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta direktno izložena sunčevoj svetlosti. Skladištiti na suvom i čistom mestu.

Garancija: Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za odeću kojoj su etikete za održavanje oštećene, uklonjene, ili ukoliko se korisnik nije pridržavao uputstava sa njih.

Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu tkanine.

Upozorenje: U prisustvu kapuljače (kod komada odeće gde ona postoji) vid (periferni) i sluh mogu biti ograničeni.

Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Maksimalan broj pranja je postignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Peglati na temperaturi do 110°C
- Peglati na temperaturi do 150°C
- Ne izlagati hemijskom čišćenju
- Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje

MAX **50x** Maksimalno 50 pranja
MAX **25x** Maksimalno 25 pranja
MAX **12x** Maksimalno 12 pranja
MAX **5x** Maksimalno 5 pranja

PRO

Procenjeno je da je FR odeća podobna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797.

Sušenje u tunelu
Procedura pranja 1-8

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas.
Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā.
Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

EN 13034: 2005 + A1: 2009 6. tipa ķīmiskais aizsargapģērbs

Šis standarts nodrošina minimālās prasības ierobežotai izmantošanai uz ir atkārtoti izmantojams ķīmiski izturīgs aizsargapģērbs. Ķīmiski izturīgs aizsargapģērbs ir paredzēts lietošanai ierobežotos gadījumos ar iespējamu iedarbību ar gaismas sprēju, šķidriem aerosoliem vai zema spiediena, maza apjoma šļakatām, pret kuru nav nepieciešama pilnīga šķidruma caursūkšanās barjera (molekulārā līmenī).
Šis standarts apvieno ķīmiskos aizsargapģērbus (6. tips) un daļēju ķermeņa aizsardzību (Type PB [6]).
Aizsargapģērbs jāvalkā kopā ar kapuci, ar respiratoru, gumijas cimdiem un gumijas zābakiem drošībai. (Tikai 6 tipa apģērbam) Pārsegam jāpārklāj pleci, cimdiem jāpārklāj piedurknes un janostripina ar lentu. Biksēm ir jānosedz kājas līdz drošības apaviem.
Apģērbs ar kapuci - uzvelciet kapuci pār galvu, nodrošinot, lai tā aptver seju masku droši.

Ķīmijas	Necaurlaidības indekss	Iespiešanās indekss
10%, nātrija hidroksids	Lūdzu, skatiet tabulā testa rezultātus.	
30% sērskābe		
0-Ksilols		
Butān-1-ols		

Fizikālie Testi:

Tests/īpašības	Klase
Nodilums	Lūdzu, skatiet tabulā testa rezultātus.
Plīsuma stiprums	
Stiepes izturība	
Caurduršanas noturība	
Uzliesmošana	
Šuvju stiprums	

Lūdzu, skatiet tabulā testa rezultātus.

Ķīmiskās izturības/necaurlaidības īpašībām apģērbam ir saistīts ar tā valkāšanu.
6. tipa apģērbi tika pārbaudīti EN13034 5.2 testā.
PB [6] tipa apģērbam, daļēja ķermeņa aizsardzība nav pārbaudīta uz visu aizsargapģērbu.

SVARĪGI IETEIKUMI
• Uzvilkt un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā atbrīvojot stiprinājuma sistēmas. Apģērbu jāvalkā cieši noslēgtu.
• Valkāt tikai piemērota lieluma. Produkti, kas ir vai nu pārāk lieli vai pārāk mazi ierobežo kustību un nenodrošina optimālu aizsardzības līmeni. Šo produktu lielums ir atzīmēti uz tiem (vienmēr skatīt etiķeti).
• Ja apģērbam ir pievienota kapuce ta ir jāvalkā, kamēr valkātājs strādā.
• Bikses vai puskombinezoni jāvalkā kopā ar piemērotu augšu, tāpat jakas jāvalkā kopā ar piemērotu apakšu. Lietotājam ir jānodrošina, ka ir pietiekama pārklāšanās starp jaku un biksēm, kad rokas ir paceltas virs galvas un, kad valkātājs ir noliecies.
• Lūdzu, ņemiet vērā, ka, ja apģērbi atbilst EN343 z. vai 3. klases gaisa caurlaidībai, ilgstoši valkājot ķīmisko aizsargtērpu var izraisīt karstuma stresu.
• Ja apģērbam ir celgalu aizsargkabatas tiem jānodrošina arī celgalu aizsargi, kas atbilst EN14404: 2004, lai novērstu mediciniskas komplikācijas. Ceļa aizsargiem jābūt 195 x 145 x 15mm (garums x platums x biezums). Tomēr, celgalu aizsardzība nenodrošina pilnīgu aizsardzību. Celgalu ielāpi apģērbam kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie nav, lai aizsargātu valkātāju pret iespējamām mediciniskām komplikācijām.
• Lūdzu, uzliesmojošus materiālus turiet prom uguns.
• Ražotāju nevar saukt pie atbildības par tās neatbilstīgu vai nepareizas lietošanas.
• Netīrs apģērbs var samazināt aizsardzību, jebkurā brīdī, kad šis apģērbs kļūt neatgriezeniski netīrs vai piesārnots, nomainiet to ar jaunu.
• Bojātu apģērbu nedrīkst labot - aizstājiet to ar jaunu apģērbu.
• Nederīgu apģērbu jāiznicina saskaņā ar vietējiem atkritumu izmēšanas noteikumiem.
• Lūdzu, ņemiet vērā, apmaiņa ir jāveic, noņemot apģērbu, lai nodrošinātu, ka piesārņojuma risks ir tā ārpusē apģērbam, palīdzība var būt nepieciešama, lai nodrošinātu šo.
Bikses/kombinezons jānoņem ar slidošu kustību uz leju pāri zābakiem un tad izkāpjot no zābakiem un biksēm reizē. Divi apģērbu gabali - jaka jānovelk pirms biksēm.
• Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.

Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstošā izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams atbilstīgs cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības kiveres (EN 397).

Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informāciju.

Bridinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentas un etiķetes.
Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!
Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.
Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc
Apģērbi jāzmicina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

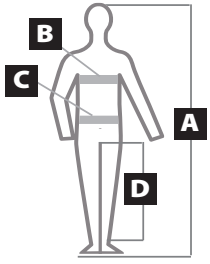
- 30° Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.
- 60° Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.
- Nedrīkst balināt.
- Nedrīkst žāvēt mehāniski
- Žāvēt zemā temperatūrā
- Žāvēt normālā temperatūrā
- Žāvēšana pakārtā stāvoklī
- Noteiniet sausu
- Negludināt!
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX 50x Maksimums 50 mazgāšanas reizes
MAX 25x Maksimums 25 mazgāšanas reizes
MAX 12x Maksimums 12 mazgāšanas reizes
MAX 5x Maksimums 5 mazgāšanas reizes

PRO

Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797.
Tuneļa Žāvēšana
Mazgāt Režīmā 1-8

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32″-34″	80-88	40-44
S	36″-38″	92-96	46-48
M	40″-41″	100-104	50-52
L	42″-44″	108-112	54-56
XL	46″-48″	116-124	58-62
XXL	50″-52″	128-132	64-66
3XL	54″-55″	136-140	68-70
4XL	56″-58″	144-148	72-74
5XL	60″-64″	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26″-28″	68-72	42-44	34-36
S	30″-32″	76-80	46-48	38-40
M	33″-34″	84-88	50	42-44
L	36″-38″	92-96	52-54	46-48
XL	40″-41″	100-104	56	50-52
XXL	42″-44″	108-112	58-60	54-56
3XL	46″-47″	116-120	62	58-60
4XL	48″-50″	124-128	64-68	62-64

PORTWEST

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul
Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD,
United Kingdom
Approved body number: 0362

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom
Approved Body number: 0321

BTTG Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park,
Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338

SGS SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road,
Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved body number: 0120

AITEX Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OETI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

PHB **PHB Certification Services**
17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519

0123

www.portwest.com/declarations



quefairedemesdechets.fr

DE | ANWENDERINFORMATIONEN

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie diese Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder direkten Vorgesetzten hinsichtlich geeigneter Kleidung für ihre spezielle Arbeitssituation befragen. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie sie jederzeit nachschlagen können.

Detaillierte Informationen zu dENtsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind. Alle diese Produkte entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung 2016/425 in der in Großbritannien geltenden Fassung.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an die Ergonomie, die Alterung, die Größenbestimmung, die Kennzeichnung von Schutzkleidung und an die vom Hersteller bereitgestellten Informationen fest.

A= Empfohlene Körpergröße des Trägers
B= Empfohlener Brustumfang des Trägers
C= Empfohlener Taillenumfang des Trägers
D= Empfohlenes Beininnenmaß des Trägers

EN 17353:2020
Verbesserte Sichtausrüstung für Situationen mit mittlerem Risiko

Typ A: Geräte für Tageslicht
Geräte mit fluoreszierendem Material

Die Ausrüstung wird von Benutzern getragen, bei denen das Risiko, nicht gesehen zu werden, nur bei Tageslicht besteht.
Dieses Gerät verwendet nur das "fluoreszierende Material als Komponente zur Verbesserung der Sichtbarkeit".

Typ B: Geräte für dunkle Bedingungen
Geräte mit retroreflektierendem Material

Die Ausrüstung wird von Benutzern getragen, bei denen das Risiko, nicht gesehen zu werden, nur bei Dunkelheit besteht. Dieses Gerät verwendet nur das retroreflektierende Material als verbesserte Sichtbarkeitskomponente... Typ B ist in 3 Stufen unterteilt, wie unten dargestellt. Die Klassifizierung hängt von der Gesamtfläche ab, die getragen wird, oder von der Platzierung derGerät am Oberkörper und an den Armen des Benutzers:

– Typ B1 (frei hängend)
– Typ B2 (Gliedmaßen)
– Typ B3 (am Oberkörper oder am Oberkörper und an den Gliedmaßen)

Typ AB: Geräte für Tageslicht, Dämmerung und Dunkelheit.
Geräte mit fluoreszierendem Material und retroreflektierendem oder kombiniertem Leistungsmaterial.

Geräte, die von Benutzern verwendet werden, bei denen die Gefahr besteht, dass sie bei Tageslicht, Dämmerung und Dunkelheit nicht gesehen werden. Bei diesen Geräten werden sowohl fluoreszierende als auch retroreflektierende und/oder kombinierte Leistungsmaterialien als Komponenten für erhöhte Sichtbarkeit verwendet.

Grenzen der Anwendung (EN 17353:2020):
Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen.
Verfügbare Größe und Ausführung: Die Größenbezeichnung für Kleidungsstücke muss den Anforderungen der EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (C.6) entsprechen **Lagerung:**NICHT an Orten lagern, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern Sie das Gerät unter sauberen, trockenen Bedingungen.
Nachbereitung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Kleidungsstücke, deren Pflegeetiketten ignoriert, zerstört oder entfernt wurden.
Etikett für den Faserbestandteil: Entsprechende Angaben zum Inhalt finden Sie auf dem Kleidungsetikett. **Warnung:** Bei Verwendung einer Kapuze kann das periphere Sehen und Hören beeinträchtigt sein. **Retroreflektierendes Band und Etiketten:** Retroreflektierende Bänder oder Etiketten dürfen nicht gebügelt werden!Die Anzahl und die geforderten Waschgänge entnehmen Sie bitte dem Etikett des Kleidungsstücks. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor in Bezug auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks.
Die Lebensdauer hängt auch von der Verwendung, der Lagerung und ggf. von der Anzahl der Reinigungszyklen ab. Bei B1-Geräten müssen zur Erreichung einer "360-Sichtbarkeit (Sichtbarkeit von allen Seiten) mindestens zwei B1-Geräte verwendet werden;Diese sind auf der linken und rechten Seite des Körpers zu verwenden. Bei B2-Geräten müssen mindestens zwei B2-Geräte verwendet werden, um eine "360-Sichtbarkeit (Sichtbarkeit von allen Seiten) zu erreichen; Diese sind auf der linken und rechten Seite des Körpers zu verwenden.
Kleidungsstücke sollteNtsorgt werden, wenn die schützenden Eigenschaften nicht mehr gegeben sind, z. B, 1. Maximale Anzahl von Waschvorgängen ist erreicht. 2. Das Material ist entweder durch verblassen beschädigt oder ist gerissen. 3. Die reflektierenden "Eigenschaften des Bandes sind verblasst. 4. Das Kleidungsstück ist dauerhaft verschmutzt, rissig, verbrannt oder stark abgenutzt.
Reinigen: Sollten die Warnschutz-Eigenschaften dieses Kleidungsstücks unwiederbringlich verschmutzt oder verunreinigt werden, ersetzen Sie es durch ein neues Kleidungsstück. Dieses Kleidungsstück ist für das Tragen während eines ganzen Arbeitstages geeignet und enthält keine toxischen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren.. **Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden.**
Jegliche Veränderungen am Produkt, wie z. B. das Aufdrucken von Logos, können die Mindestflächen und die Leistung des Produkts beeinträchtigen.
Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie vorgesehen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

30°	Max. Temperatur 30°C		zum Trocknen aufhängen
40°	Max. Temperatur 40°C		Wäscheleine trocknen
40°	Max. Temperatur 40°C		nicht heiß bügeln
60°	Max. Temperatur 60°C		bügeln max 110°C
	Nicht bleichen		bügeln max 150°C
	Nicht im Trockner trocknen		Nicht chemisch reinigen.
	Trocknen bei niedriger Temperatur	P	Professionelle Reinigung, Pflege
	Geeignet für Trockner	MAX 50x	max. 50 Wäschen
		MAX 25x	max. 25 Wäschen
		MAX 12x	max. 12 Wäschen
		MAX 5x	max. 5 Wäschen

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

30°	Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato		Lasciare asciugare
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato		Lasciare sgocciolare
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale		Non stirare
60°	Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale		Ferro max 110°C
	Non candeggiare		Ferro max 150°C
	Non asciugare		Non lavare a secco
	Asciugare leggermente	P	Lavaggio a secco professionale
	Asciugare normalmente	MAX 50x	Massimo 50 lavaggi
		MAX 25x	Massimo 25 lavaggi
		MAX 12x	Massimo 12 lavaggi
		MAX 5x	Massimo 5 lavaggi

IT | INFORMAZIONI PER L' UTENTE

Si prega di leggere queste istruzioni attentamente prima di usare questo indumento da lavoro E inoltre necessario consultare il responsabile della sicurezza o il superiore gerarchico per quanto riguarda indumenti adatti alla propria situazione lavorativa specifica. Conservare attentamente queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta del prodotto per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti. Solo gli standard ed i pittogrammi di seguito che appaiono sia sul prodotto che sulle informazioni per l'utente sono applicabili.Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del regolamento (EU) 2016/425 e del regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Indumenti protettivi (vedi etichetta)
Requisiti generali Questa norma europea specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura degli indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A= Intervallo di altezza consigliato di chi lo indossa
B= Circonferenza toracica raccomandata di chi lo indossa
C= Circonferenza della vita consigliata di chi lo indossa
D= Misura raccomandata all'interno delle gambe di chi lo indossa

EN 17353:2020
Equipaggiamento per una migliore visibilità per situazioni a medio rischio

Tipo A: Equipaggiamento per la luce del giorno
Equipaggiamento che utilizza materiale fluorescente

L'equipaggiamento viene indossato dagli utenti nel caso in cui il rischio di non essere visti esiste solo in condizioni di luce diurna.
Questo equipaggiamento utilizza solo il "materiale fluorescente come componente per una migliorata visibilità.

Tipo B: Equipaggiamento per condizioni di buio
L'equipaggiamento usa materiale retroriflettente

L'equipaggiamento viene indossato dagli utenti nel caso in cui il rischio di non essere visti esiste solo in condizioni di buio. Questo equipaggiamento utilizza solo il "materiale retroriflettente come componente per una migliorata visibilità.
Il tipo B è suddiviso in 3 livelli, come indicato di seguito. La classificazione dipende dall'area totale indossata o dal posizionamento deldispositivo sul busto e sugli arti dell'utente:
– Tipo B1 (sospensione libera)
– Tipo B2 (arti)
– Tipo B3 (su torso o busto e arti)

Tipo AB: equipaggiamento per condizioni di luce diurna, crepuscolare e buia.
Equipaggiamento che utilizzano materiale fluorescente e materiale ad alte prestazioni retroriflettente o combinato.

Questo equipaggiamento utilizza materiali fluorescenti, retroriflettenti e / o combinati come componenti per una migliore visibilità.

Limitazioni d'uso (EN 17353:2020):
Indossare sempre il capo allacciato.
Taglia e selezione disponibile: La designazione della taglia per gli indumenti deve essere conforme ai requisiti della norma EN ISO 13688 : 2013 (C.6)
Conservazione:NON conservare in luoghi esposti a luce solare diretta o intensa. Conservare in un luogo pulito e asciutto.
Cura e manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli indumenti in cui le etichette di cura e manutenzione sono state ignorate, danneggiate o rimosse.
Etichetta di composizione delle fibre: Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per i dettagli del contenuto corrispondente.
Avvertenza: In presenza di un cappuccio, la visione periferica e l'udito possono essere compromessi.
Bande ed etichette retroriflettenti: Le bande o le etichette retroriflettenti non devono essere stirati!Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per il numero e i cicli di lavaggio richiesti. Il numero massimo dichiarato di cicli di lavaggio non è l'unico fattore correlato alla durata del capo.
La durata dipenderà anche dall'utilizzo, dalla conservazione e, se pertinente, dal numero di cicli di lavaggio. Per i dispositivi B1, per ottenere una visibilità a 360 ° (visibilità da tutti i lati) devono essere utilizzati almeno due dispositivi B1;questi devono essere usati sul lato sinistro e destro del busto.Per i dispositivi B2, per ottenere una visibilità a 360 ° (visibilità da tutti i lati) devono essere utilizzati almeno due dispositivi B2; questi devono essere usati sul lato sinistro e destro del busto. Gli indumenti devono essere eliminati quando non rispettano più le qualità di protezione, ad es. 1. È stato raggiunto il numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato dallo scolorimento o è stato strappato. 3. Le "qualità riflettenti del nastro sono svanite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, screpolato, bruciato o fortemente abraso.
Mantenere pulito: Se le proprietà di alta visibilità di questo indumento dovessero diventare irrimediabilmente sporche o contaminate, sostituirlo con uno nuovo. Questo capo è adatto per essere indossato durante un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possano in alcun modo nuocere alla salute. Non sono note reazioni allergiche dovute al contatto della pelle con questo indumento. Non tentare di riparare indumenti danneggiati.. **Tutti gli indumenti devono essere smaltiti in modo sicuro.**
Qualsiasi alterazione del prodotto come la stampa di loghi può compromettere le aree minime e le prestazioni del prodotto.
L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per le quali è destinato.

Etichetta di lavaggio: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

30°	Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato		Sciacquare
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato		Sciacquare a fondo
40°	Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale		Non stirare
60°	Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale		Ferro max 110°C
	Non candeggiare		Ferro max 150°C
	Non asciugare		Non lavare a secco
	Asciugare leggermente	P	Lavaggio a secco professionale
	Asciugare normalmente	MAX 50x	Massimo 50 lavaggi
		MAX 25x	Massimo 25 lavaggi
		MAX 12x	Massimo 12 lavaggi
		MAX 5x	Massimo 5 lavaggi

SK | INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

Pred použitím tohto bezpečnostného odevu si pozorne prečítajte tento návod. Mali by ste sa tiež poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo priamym nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné odevy pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny starostlivo uschovajte, aby ste do nich mohli kedykoľvek nahliadnuť.

Podrobné informácie o zodpovedajúcich normách nájdete na štítku produktu.
Platia iba štandardy a ikony, ktoré sa objavujú na produkte aj na nižšie uvedených informáciách pre používateľa.
Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich znení.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (pozri štítok)
Všeobecné požiadavky Táto európska norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, označovanie ochranného odevu a na informácie poskytované výrobcom.

A = obpružinový výškový rozsah nositeľa
B = odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = odporúčaný obvod pása nositeľa
D = odporúčané meranie vnútornej nohy nositeľa

EN 17353:2020
Vylepšené vybavenie pre viditeľnosť pre stredne rizikové situácie

Typ A: Zariadenie pre denné svetlo
Zariadenie používajúce fluorescenčný materiál

Výstroj nosia používatelia, u ktorých existuje riziko, že nebudú viditeľný iba za denného svetla.
Toto zariadenie používa iba fluorescenčný materiál ako súčasť zlepšenej viditeľnosti.

Typ B: Výbava do tmavých podmienok
Zariadenia používajúce retroreflexný materiál

Výstroj nosia používatelia, u ktorých existuje riziko, že nebudú vidieť iba v tmavých podmienkach.
Toto zariadenie používa iba retroreflexný materiál ako súčasť zlepšenej viditeľnosti.
Typ B je rozdelený do 3 úrovní, ako je uvedené nižšie.
Klasifikácia závisí od celkovej opotrebovanej plochy alebo od umiestnenia zariadenie na trupe a končatinách používateľa:
– Typ B1 (voľné zavesenie)
– Typ B2 (končatiny)
– Typ B3 (na trupu alebo trupu a končatinách)

Typ AB: Zariadenie pre denné svetlo, súmrak a tmavé podmienky.
Zariadenia používajúce fluorescenčný materiál a retroreflexný alebo kombinovaný výkonný materiál.

Vybavenie používané používateľmi, pri ktorých existuje riziko, že nebudú viditeľný za denného svetla, súmraku a tmy.
Toto zariadenie používa fluorescenčné, ako aj retroreflexné a / alebo kombinované výkonné materiály ako komponenty so zlepšenou viditeľnosťou.

Obmedzenia použitia (EN 17353:2020): Obličenie noste vždy zapnuté.
Dostupná veľkosť a výber:
Označenie veľkosti odevov musí byť v súlade s požiadavkami normy EN EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (C.6)
Skladovanie: Nenkladajte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.
Následná starostlivosť: Výrobca nepreberá zodpovednosť za odevy, ktorých štítky boli ignorované, poškodené alebo odstránené.
Štítok obsahu vlákien: Podrobnosti o príslušnom obsahu nájdete na štítku odevu.
Upozornenie: Tam, kde je kapucňa, môže byť narušené periférne videnie a sluch.
Reflexná páska a štítky:
Retroreflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Počet prackých cyklov nájdete na štítku odevu. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jedinným faktorom súvisiacim so životnosťou odevu.
Životnosť bude tiež závisieť od použitia, starostlivého skladovania a tiež, ak je to relevantné, od počtu čistiacich cyklov.
Pre zariadenia B1 sa na dosiahnutie viditeľnosti ° 360 (viditeľnosť zo všetkých strán) používajú najmenej dve zariadenia B1;
používajú sa na ľavej a pravej strane trupu.
Pre zariadenia B2 sa na účely dosiahnutia viditeľnosti ° 360 (viditeľnosť zo všetkých strán) používajú najmenej dve zariadenia B2;
používajú sa na ľavej a pravej strane trupu.
Keď ochranné vlastnosti prestanú platiť, odevy by sa mali vyhodiť.
1. Je dosiahnutý maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený vybledlnutím alebo bol roztrhnutý. 3. Reflexné „vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvale znečistený, praskнutý, spálený alebo silne obrúsený.
Udržujte čistotu: Ak by sa vlastnosti tohto odevu v vysokou viditeľnosťou nemohli obnoviť alebo znečistiť, nahraďte ho novým.
Tento odev je vhodný na nosenie po celý pracovný deň a neobsahuje žiadne toxické látky, ktoré by mohli svojím spôsobom nepriaznivo ovplyvniť zdravie.
Nie sú známe žiadne alergické reakcie v dôsledku kontaktu pokožky s týmto odevom. Nepokúšajte sa opraviť poškodené odevy.
Všetky odevy by sa mali bezpečne zlikvidovať.
Akékoľvek zmeny produktu, ako napríklad tlač loga, môžu narušiť minimálne oblasti a výkon produktu.
Obličenie by sa malo nosiť iba v situáciách, na ktoré je určené.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

30°	Max teplota 30°C, jemné pranie		Sušiť na šnúre
40°	Max teplota 40°C, jemné pranie		Odkvapkať na šnúre
40°	Max teplota 40°C, jemné pranie		Nežehlite
60°	Max teplota 60°C, normálne pranie		Žehlite na max 110°C
	Nebieliť		Žehlite na max 150°C
	Nesušte v sušičke		Nečistite chemicky
	Sušiť v sušičke na nízkej teplote	P	Profesionálne suché čistenie
	Sušiť v sušičke na normálnej teplote	MAX 50x	Maximum 50 Praní
		MAX 25x	Maximum 25 Praní
		MAX 12x	Maximum 12 Praní
		MAX 5x	Maximum 5 Praní

EN | USER INFORMATION

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN 17353:2020
Enhanced visibility equipment for medium risk situations

Type A: Equipment for Daylight
Equipment using fluorescent material

Equipment is worn by users where the risk of not being seen exists only at daylight conditions.
This equipment uses only the "fluorescent material as an enhanced visibility component.

Type B: Equipment for dark conditions
Equipment using retroreflective material

Equipment is worn by users where risk of not being seen exists only at dark conditions. This equipment uses only the retroreflective material as an enhanced visibility component.
Type B is subdivided into 3 levels, as below. The classification depends on the total area worn or on the placement of thedevice on the user's torso and limbs:

– Type B1 (free hanging)
– Type B2 (limbs)
– Type B3 (on torso or torso and limbs)

Type AB: Equipment for Daylight, twilight and dark conditions.
Equipment using fluorescent material and retroreflective or combined performance material.

Equipment worn by users where risk of not being seen exists during daylight, twilight and dark conditions. This equipment uses the fluorescent as well as the retroreflective and/or combined performance materials as enhanced visibility components.

Limitations of use (EN 17353:2020):
Always wear the garment fastened.
Available Size & Selection: The size designation for garments shall be in accordance with the requirements of EN ISO 13588:2013 (Clause 6)
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment.

The lifetime will also depend on usage, care storage, and also, if relevant, on the number of cleaning cycles. For B1 devices, in order to achieve "360 visibility (visibility from all sides) at least two B1 devices shall be used; these shall be used on the left and the right side of the torso. For B2 devices, in order to achieve "360 visibility (visibility from all sides) at least two B2 devices shall be used; these shall be used on the left and the right side of the torso. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective "qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Keep clean:
Should the High Visibility properties of this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. . **All garments should be discarded safely.**
Any alterations of the product such as printing of logos may compromise the minimum areas and performance of the product.
The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

30°	Max temp 30°C, mild process		Line dry
40°	Max temp 40°C, mild process		Drip line dry
40°	Max temp 40°C, normal process		Do not iron
60°	Max temp 60°C, normal process		Iron max 110°C
	Do Not Bleach		Iron max 150°C
	Do not tumble dry		Do not dry clean
	Tumble dry low	P	Professional dry clean
	Tumble dry normal	MAX 50x	Maximum 50 Washes
		MAX 25x	Maximum 25 Washes
		MAX 12x	Maximum 12 Washes
		MAX 5x	Maximum 5 Washes

FR | INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ces vêtements de sécurité. Vous devriez également consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales relatives à l'ergonomie, au vieillissement, au dimensionnement, au marquage des vêtements de protection et aux informations fournies par le fabricant.

A = plage de hauteur recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandé du porteur
C = Tour de taille recommandé du porteur
D = Mesure de la jambe intérieure recommandée du porteur

EN 17353:2020
Équipement de visibilité améliorée pour les situations à risque moyen

Type A: équipement pour la lumière du jour
Matériel utilisant un matériau fluorescent

L'équipement est porté par les utilisateurs où le risque de ne pas être vu existe uniquement à la lumière du jour.
Cet équipement utilise uniquement le «matériau fluorescent comme composant de visibilité améliorée.

Type B: équipement pour les conditions d'obscurité
Équipement utilisant un matériau rétroréfléchissant

L'équipement est porté par les utilisateurs où le risque de ne pas être vu n'existe que dans l'obscurité. Cet équipement utilise uniquement le matériau rétroréfléchissant comme composant de visibilité améliorée.
Le type B est subdivisé en 3 niveaux, comme ci-dessous. La classification dépend de la surface totale portée ou de l'emplacement dudispositif sur le torse et les membres de l'utilisateur:

– Type B1 (suspension libre)
– Type B2 (membres)
– Type B3 (sur le torse ou le torse et les membres)

Type AB: Équipement for Daylight, twilight and dark conditions.
Équipement using fluorescent material and retroreflective or combined performance material.

Équipement porté par les utilisateurs où le risque de ne pas être vu pendant la journée, le crépuscule et l'obscurité. Cet équipement utilise les matériaux fluorescents ainsi que les matériaux de performance rétroréfléchissants et / ou combinés comme composants de visibilité améliorée.

Limitations d'utilisation (EN 17353:2020):
Portez toujours le vêtement attaché.
Taille et sélection disponibles: La désignation de la taille des vêtements doit être conforme aux exigences de la norme EN ISO 13688 : 2013 (C.6)
Stockage:NE PAS stocker dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ou à une forte exposition au soleil. Conserver dans des conditions propres et sèches.
Entretien : Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements dont les étiquettes d'entretien ont été ignorées, abîmées ou enlevées.
Étiquette de tenue en fibre: Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour les détails du contenu correspondant. **Avertissement:** Là où il y a une cagoule, la vision périphérique et l'audition peuvent être altérées.
Bandes et étiquettes rétroréfléchissantes: Les bandes ou étiquettes rétroréfléchissantes ne doivent pas être repassées!Veuillez consulter l'étiquette du vêtement pour connaître le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximum déclaré de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement.
La durée de vie dépendra également de l'utilisation, du stockage d'entretien et, le cas échéant, du nombre de cycles de nettoyage. Pour les dispositifs B1, afin d'obtenir une visibilité à 360 ° (visibilité de tous côtés), au moins deux dispositifs B1 doivent être utilisés;ceux-ci doivent être utilisés sur les côtés gauche et droit du tronc.Pour les dispositifs B2, afin d'obtenir une visibilité à 360 ° (visibilité de tous les côtés), au moins deux dispositifs B2 doivent être utilisés; ceux-ci doivent être utilisés sur les côtés gauche et droit du torse.
Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne s'appliquent plus, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériau a été endommagé par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes du ruban se sont estompées. 4. Le vêtement est en permanence souillé, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.
Garder propre: Si les propriétés de haute visibilité de ce vêtement deviennent irrémédiablement sales ou contaminées, remplacez-le par un neuf. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé de toute autre manière. Aucune réaction allergique due au contact cutané avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer des vêtements endommagés. **Tous les vêtements doivent être jetés en toute sécurité. Toute modification du produit telle que l'impression de logos peut compromettre les surfaces minimales et les performances du produit.** Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont destinés.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

30°	Température maxi 30°C, processus doux		Séchage en ligne
40°	Température maxi 40 °C, processus doux		Séchage en goutte à goutte
40°	Température maxi 40 °C, processus normal		Ne pas repasser
60°	Température maxi 60 °C, processus normal		Fer au maximum 110 °C
	Ne pas javelliser		Fer au maximum 150 °C
	Ne pas sécher en machine		Ne pas nettoyer à sec
	Sécher à basse température	P	Nettoyage à sec professionnel
	Séchage en machine normale	MAX 50x	Maximum 50 Lavages
		MAX 25x	Maximum 25 Lavages
		MAX 12x	Maximum 12 Lavages
		MAX 5x	Maximum 5 Lavages

RU | ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Также проконсультируйтесь со специалистом по безопасности или непосредственным начальником относительно защитной одежды, соответствующей вашей конкретной рабочей ситуации. Сохраните эту инструкцию, чтобы можно было ознакомиться с нею в любое время.

Смотрите ярлык изделия для получения подробной информации о соответствующих стандартах. Применимы только стандарты и символы, которые присутствуют как на изделии, так и в приведенной ниже информации для пользователя. Все эти изделия соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, введенных в действие в Великобритании с поправками.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (см. ярлык)
Общие требования Этот европейский стандарт определяет общие требования к эргономике, старению, определению размеров, маркировке защитной одежды и к информации, предоставляемой производителем.

A = Рекомендуемый диапазон роста пользователя
B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемая длина штанины по внутреннему шву пользователя.

EN 17353:2020
Оборудование повышенной видимости для ситуаций со средней степенью риска

Тип A: оборудование для дневного света
Оборудование с использованием флуоресцентного материала

Оборудование используется пользователями, когда риск остаться незамеченным существует только при дневном свете.
В этом оборудовании в качестве компонента повышенной видимости используется только флуоресцентный материал.

Тип B: оборудование для работы в темноте
Оборудование с использованием светоотражающего материала

Оборудование используется пользователями, когда риск остаться незамеченным существует только в темноте. В этом оборудовании в качестве компонента повышенной видимости используется только светоотражающий материал.
Тип B состоит из 3 уровней, как показано ниже. Классификация зависит от общей покрываемой устройством площади или от размещения устройства на туловище и конечностях пользователя:
– Тип B1 (свободно висящий)
– Тип B2 (конечности)
– Тип B3 (на туловище или туловище и конечностях)

Тип AB: Оборудование для дневного света, сумерек и темноты.
Оборудование с использованием флуоресцентного материала и светоотражающего или комбинированного материалов.

В этом оборудовании в качестве компонента повышенной видимости используется флуоресцентные, а также светоотражающие и/или комбинированные материалы.

Ограничения использования (EN 17353:2020):
Всегда носите одежду застегнутой.
Доступные размеры и выбор:Обозначение размера одежды должно соответствовать требованиям стандарта EN ISO 13688:2013(C.6)
Хранение:НЕ хранить в местах, подверженных воздействию прямого или сильного солнечного света. Хранить в чистых, сухих условиях.
Последующий уход:Производитель не несет ответственность за одежду, ярлык с рекомендациями по уходу за которой был проигнорирован, поврежден или удален. **Ярлык с составом ткани:** Соответствующие сведения о составе смотрите на ярлыке одежды.
Внимание: Одежда с капюшоном может снижать периферическое зрение и слух. **Светоотражающая лента и ярлыки:** Не разрешается гладить светоотражающую ленту или ярлыки. Чтобы узнать количество заявленных циклов стирки, смотрите ярлык одежды. Заявленное максимальное количество циклов стирки - не единственный фактор, влияющий на срок службы одежды.
Срок службы также будет зависеть от использования, ухода, хранения, а также, если применимо, от количества циклов стирки.Для устройств B1 для обеспечения видимости на 360° (видимость со всех сторон) должны использоваться как минимум два устройства B1;они должны использоваться на левой и правой стороне туловища. Для устройств B2 для обеспечения видимости на 360° (видимость со всех сторон) должны использоваться как минимум два устройства B2; они должны использоваться на левой и правой стороне туловища.
От одежды следует отказаться, если защитные свойства больше не действуют, например, 1. Достигнуто максимальное количество стирок. 2. Материал поврежден выцветанием или порвался. 3. Светоотражающие качества ленты снизились. 4. Одежда постоянно загрязнена, потрескалась, обгорела или сильно истерта.
Соблюдайте чистоту: Если свойства высокой видимости этой одежды необратимо ухудшились, или она загрязнена, замените ее на новую. Эта одежда подходит для ношения в течение всего рабочего дня, и не содержит токсичных веществ, которые каким-либо иным образом могут повлиять на здоровье. Об аллергических реакциях при контакте кожи с этой одеждой не известно. Не пытайтесь ремонтировать поврежденную одежду. **Всю одежда должна утилизироваться безопасно.**
Любые изменения изделия, такие как нанесение логотипов, могут повлиять под угрозу даже минимальные области, а также эксплуатационные характеристики изделия.
Эту одежду следует носить только в тех ситуациях, для которых она предназначена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

30°	Максимальная температура 30°C, мягкий процесс		Сушить на свежем воздухе
40°	Максимальная температура 40 °C, мягкий процесс		Сушить без выжимания на свежем воздухе
40°	Максимальная температура 40 °C, нормальный процесс		Не гладить
60°	Максимальная температура 60 °C, нормальный процесс		Утюжить при температуре не более 110 °C
	Не отбеливать		Утюжить при температуре не более 150 °C
	Не сушить в стиральной машине		Не подвергать химической чистке
	Деликатный отжим	P	Подвергать профессиональной химической чистке
	Нормальная сушка	MAX 50x	Максимум 50 стирок
		MAX 25x	Максимум 25 стирок
		MAX 12x	Максимум 12 стирок
		MAX 5x	Максимум 5 стирок

HU | FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat a biztonsági ruházat használata előtt. Önnek konzultálnia kell a munkavédelmi tisztviselőjével vagy közvetlen felettesével, hogy a munkahelyi követelményeknek megfelelő ruházatot használja. Őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor megismerhesse őket.

A megfelelő szabványokkal kapcsolatos részletes információkat a termék címkéjén találja. Csak azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek a terméken és az alábbi felhasználói információkon egyaránt megtalálhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 és az 2016/425 Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett rendelet követelményeinek.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőru

RS | INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Molimo vas da pažljivo pročitate ovu uputstva pre upotrebe ove zaštitne odeće. Takođe bi trebalo da se obratite svom licu za bezbednost ili neposrednom pretpostavljenom u vezi sa odgovarajućom odećom za vašu specifičnu radnu situaciju. Pažljivo čuvajte ova uputstva kako biste ih mogli pogledati u bilo kom trenutku.

Pogledajte etiketu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primenljivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju na proizvodu i na informacijama za korisnika u nastavku. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 i uvedeni su u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (vidi oznaku)
Opšti zahtevi Ovim evropskim standardom se utvrđuju opšti zahtevi za performanse u oblasti ergonomije, neškodljivosti, određivanja veličina, označavanja i marketinga, kompatibilnosti i obeležavanja zaštitne odeće kao i informacije koje

A= Preporučena visina korisnika
B= Preporučen obim grudi korisnika
C= Preporučen obim struka korisnika
D= Preporučena unutrašnja mera noge korisnika

EN 17353:2020
Uređaj ili odeća poboljšane vidljivosti za situacije srednjeg rizika

Tip A: Oprema za dnevnu svetlost
Oprema koja koristi fluorescentni materijal

Korisnici nose opremu tamo gde postoji opasnost da ne budu uočeni samo po dnevnom svetlu.
Ova oprema koristi samo fluorescentni materijal kao komponentu poboljšane vidljivosti.

Tip B: Oprema za mračne uslove
Oprema koja koristi retroreflektivni materijal

Korisnici nose opremu tamo gde postoji opasnost da ne budu uočeni samo u mračnim uslovima. Ova oprema koristi samo retroreflektivni materijal kao komponentu poboljšane vidljivosti.
Tip B je podeljen na 3 nivoa , kao u nastavku. Klasifikacija zavisi od ukupne površine koja je pokrivena ili od pozicioniranjauređaja na torzou ili udovima kolenima

– Tip B1 (slobodno vešanje)
– Tip B2 (udovi)
– Tip B3 (na trupu ili trupu i udovima)

Tip AB: Oprema za dnevnu svetlost, sumrak i mračne uslove.
Oprema koja koristi fluorescentni materijal i retroreflektivni ili kombinovani materijal za performanse.

Korisnici nose opremu tamo gde postoji opasnost da ne budu uočeni po dnevnoj svetlosti, sumraku i mračnim uslovima. Ova oprema koristi fluorescentne kao i retroreflektivne materijale i / ili materijale kombinovanih performansi kao komponente poboljšane vidljivosti.

Ograničenja upotrebe (EN 17353:2020):
Uvek nosite odeću zakopčanu.
Dostupne veličine i izbor:
Oznaka veličine odevnih predmeta mora biti u skladu sa zahtevima EN EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (C.6)
Skladištenje:NE SKLADIŠTITI na mestima izloženim direktnoj ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim i suvim uslovima.
Naknadna nega: Proizvođač neće prihvatiti odgovornost za odeću gde su oznake za održavanje zanemarene, očišćene ili uklonjene.
Oznaka sadržaja vlakana: Pogledajte oznaku na odeći za odgovarajuće detalje o sadržaju.
Upozorenje: Tamo gde postoji kapuljača, periferni vid i sluh mogu biti smanjeni.
Retroreflektivne trake i oznake: Retroreflektivne trake i oznake se nesmeju pogletatiMolimo vas pogledajte oznaku na odeći za postignut broj ciklusa pranja. Navedeni maksimalni broj ciklusa pranja nije jedini faktor koji utiče na životni vek odeće.
Životni vek će također zavisiti od upotrebe, načina skladištenja, a takođe, ako je potrebno, i od broja ciklusa čišćenja. Za B1 uređaje, da bi se postigla 360° vidljivost (vidljivost sa svih strana), moraju se koristiti najmanje dva uređaja B1,oni se moraju koristiti na levoj i desnoj strani torzoa.Za B2 uređaje, da bi se postigla 360° vidljivost (vidljivost sa svih strana), moraju se koristiti najmanje dva uređaja B2; oni se moraju koristiti na levoj i desnoj strani torzoa. Odeća se treba ukoniti kada se zaštitna svojstva više ne primenjuju npr.
1. Postignut je maksimalan broj pranja. 2. Materijal je oštećen bilo usled izbledivanja ili je pocepan 3. Reflektivne osobine trake su izbledele. 4. Odeća je trajno zaprljana, ispucala, izgorela ili je u velikoj meri istrošena.
Održavanje čistim:
Ako se svojstva visoke vidljivosti ove odeće nepovratno zaprljaju ili kontaminiraju, zamenite je novom. Ova odeća je pogodna za nošenje tokom celog radnog dana i ne sadrži toksične supstance koje mogu na bilo koji drugi način negativno uticati na zdravlje. Nisu poznate alergijske reakcije usled kontakta ove odeće sa kožom. Ne pokušavajte da popravite oštećenu odeću.. **Svu odeću treba bezbedno odstraniti.**
Svaka izmena na proizvodu, poput štampanja logotipa, može ugroziti minimalne površine i performanse proizvoda.
Odeću treba nositi samo u situacijama za koje je namenjena.

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.

Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)	Sušiti na štiku.	MAX 50x	Maksimalno 50 pranja
Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)	Sušiti na štiku, ne cediti	MAX 25x	Maksimalno 25 pranja
Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)	Ne peglati	MAX 12x	Maksimalno 12 pranja
Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)	Peglati na temperaturi do 110°C	MAX 5x	Maksimalno 5 pranja
Ne izbeljivati	Peglati na temperaturi do 150°C		
Ne sušiti u sušilici	Ne izlagati hemijskom čišćenju		
Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi	Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje		
Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi			

FI | KÄYTTÖOHJEET

Tutustu näihin ohjeisiin huolellisesti, ennen suojavaatetuksen käyttöönottoa Jos et itse ole perehtynyt suojavaatetuksiin liittyviin määräyksiin, niin kysy ohjeita tai lisätietoa asiantuntijalta ja hän voi suositella sinulle kuhunkin työtehtävään sopivan vaatetuksen Säilytä nämä ohjeet ja voit palata niihin tarpeen mukaan

Tuotteessa olevista merkinnöistä selviää minkä standarien mukaan tuote on valmistettu Tuotteen täyttämät standardit ja niiden ikonit tulee löytyä tästä käyttöohjeesta sekä myös itse tuotteen merkinnöistä Nämä tuotteet täyttävät (EU) 2016/425 standardin vaatimukset sekä nyt myös Englantia koskevat 2016/425:n vaatimukset

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Suojavaatetus. (Katso merkinnä)
Eurooppalainen standardi , joka määrittelee yleisiä vaatimuksia suojavaatetukselle, jotka liittyvät suojaominaisuuksien merkintätapaan, ekologisuuteen, kokemerkintöihin ja siihen kuinka kauan tuotteita voidaan käyttää valmistajuivästä lukien.

A= Suositeltava käyttäjän pituus
B= Suositeltava rinnanympärys
C= Suositeltava vatsanympärysmitta
D= Suositeltava lahkeen sisäpituus

EN 17353:2020
Huomiovarusteet työtehtäviin, joissa riskitason on keskinkertainen

Tyyppi A: Varustus päivänvaloon
Varustuksessa käytetään fluorisoivaa materiaalia

Varustus on suunniteltu parantamaan käyttäjän näkyvyyttä vain päivänvalossa tapahtuvissa työtehtävissä
Tämän tyyppisissä tuotteissa käytetään ainoastaan fluorisoivaa materiaalia näkyvyyden parantamiseksi

Tyyppi B: Varustus olosuhteisiin, joissa on huono valaistus
Tuotteissa käytetään heijastavaa materiaalia

Tuotteita käytetään työtehtävissä, missä halutaan parantaa käyttäjän näkyvyyttä hämärässä tai huonosti valaistuissa työtilanteissa Näissä tuotteissa käytetään heijastavaan materiaalia käyttäjän näkyvyyden parantamiseksi
Tyypin B tuotteet jaetaan kolmeen eri tasoon Luokitustaso määräytyy kankaan pinta-alan ja sijoitteltun mukaanVartalo ja raajat

– Tyyppi B1 (vapaasti riippuva)
– Tyyppi B2 (raajat)
– Tyyppi B3 (vartalo tai vartalo ja raajat)

AB: Tuotteet päivänvaloon, hämärään tai pimeään Mallit, joissa käytetään fluorisoivaa materiaalia ja heijastavaa materiaali ja niiden yhdistelmiä

Jos käyttäjällä on vaaraa se, että näkyvyys ei ole hyvä päivänvalossa, hämärässä tai pimeässä Näissä mallessa käytetään fluorisoivia materiaaleja sekä myös heijastavia pintoja näkyvyyden parantamiseksi

Käyttöohjeet (EN 17353:2020):
Pidä vaatus aina kiinnitettynä (vetoketjut ja napit)
Saatavana olevat koot ja mallit: Vaatteiden kokomerkinnän on oltava standardin EN ISO 13688 : 2013 (C.6) vaatimusten mukaisia
Säilytys, varastointi:
Säilytä tuotetta kuivassa varastossa pölyltä ja auringonvalolta suojattuna
Hoito -ohjeet: Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeita ei ole noudatettu tai tuotteen merkintöjä on poistettu
Materiaalimerkinnät:
Viitataan tuotelapussa esitettyihin materiaaliteitoihin
Varoitus: Jos tuotteessa on huppu tai korotettu kaulus, tämä voi vaikuttaa kuulemiseen
Heijastinnauhat ja merkinnät
Heijastimien huolellon liittyvä ohjeita tulee noudattaaTutustu tuottteessa oleviin pesukertarajoituksiin Pesukertojen määrä ei ole ainoa seikka, mikä vaikuttaa tuotteen käyttöikään
Käyttöikään vaikuttaa myös käyttötarkoitus sekä kuinka tuotetta on säilytetty sekä huolletu
Jos vaatimuksena on B1 "360 näkyvyys, on yhdistettävä vähintään kaksi B1 tason tuotettaTarkistus tehdään kehon vasemmalta ja oikealta puolelta
Tuotteet tulee poistaa käytöstä, jos sen näkyvyysominaisuudet ovat heikentyneet 1. Maksimipesukertojen määrä on ylitetty 2) Kangas on haalistunut tai repeytynyt 3) Heijastinnauha on kulunut eikä enää käyttökunnossa 4) Kankaassa on tahroja, jotka eivät puhdistu pesuohjeiden mukaan pestäessä tai kangas on kulunut tai siinä on palojälkiä
Puhdistus:
Jos huomio-ominaisuudet ovat heikentyneet, niin poista tuote käytöstä Tuotteen valmistuksessa ei ole käytetty terveydelle haitallisia aineita ja se soveltuu käyttetäväksi koko työpäivän ajan tuotteen käytöstä ei ole raportoitu allergisia reaktioita Älä itse yritä korjata vahingoittunutta tuotetta. **Kierrätä tuote ekologisesti**
Kaikki jälkikäteen tehdyt muutokset, kuten brodeeraukset ja painaminen voivat vaikuttaa tuotteen huomio-ominaisuuksiin
Vaatetta tulee käyttää vain tarkoitukseen, mihin se on suunniteltu

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

Korkeintaan 30°C mieto pesu	Kuivaus narulla	MAX 50x	Korkeintaan 50 pesua
Korkeintaan 40C mieto pesu	Kuivaus narulla	MAX 25x	Korkeintaan 25 pesua
Korkeintaan 40C normaali pesu	Ei silitystä	MAX 12x	Korkeintaan 12 pesua
Korkeintaan 60C normaali pesu	Silitys korkeintaan 110C	MAX 5x	Korkeintaan 5 pesua
Ei valkaisua	Silitys korkeintaan 150C		
Ei rumpukuivausta	Ei kuivapesua		
Mieto rumpukuivaus	Kuivapesu pesulassa		
Normaali rumpukuivaus			

HR | UPUTE ZA KORISNIKE

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe ove zaštitne odjeće. Također biste se trebali posavjetovati sa vašom osobom za sigurnost na radu ili neposrednim nadređenim u vezi s korištenjem odgovarajuće odjeće za vašu specifičnu radnu situaciju. Ove upute pažljivo pohranite kako biste ih u bilo kojem trenutku mogli koristiti.

Pogledajte naljepnicu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primjenjivi su samo standardi i oznake koje se nalaze na proizvodu i korisničkim uputama u nastavku. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva (UK) i izmijenjeni.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći zahtjevi za ovaj europski standard utvrđuju opće zahtjeve za ergonomiju, stanenje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za podatke koje daje proizvođač.

A = Preporučeni raspon visine korisnika
B = Preporučeni opseg prsa korisnika
C = Preporučeni opseg struka korisnika
D = Preporučena unutarnja dužina noge korisnika

EN 17353:2020
Oprema poboljšane vidljivosti za situacije srednje opasnosti

Tip A: Oprema za dnevnu svjetlost
Oprema koja koristi fluorescentni materijal

Korisnici nose opremu tamo gde postoji opasnost da ne budu uočeni samo po dnevnom svjetlu.
Ova oprema koristi samo fluorescentni materijal kao komponentu poboljšane vidljivosti.

Tip B: Oprema za tamne uvjete
Oprema koja koristi retroreflektirajući materijal

Korisnici nose opremu tamo gde postoji opasnost da ne budu uočeni u tamnim uvjetima. Ova oprema koristi samo reflektirajući materijal kao komponentu poboljšane vidljivosti.
Tip B podijeljen je na 3 razine, kako je navedeno u nastavku. Klasifikacija ovisi o ukupnoj površini koja je pokrivena ili o položajuuprovoda na trupu i udovima korisnika:

– Tip B1 (slobodno vješanje)
– Tip B2 (udovi)
– Tip B3 (na trupu ili trupu i udovima)

Tip AB: Oprema za dnevnu svjetlost, sumrak i tamu.
Oprema koja koristi fluorescentni materijal i retroreflektirajući ili kombinaciju materijala za učinkovitost.

Oprema koju nose korisnici kada postoji opasnost da ne budu uočljivi kod dnevnog svjetla, sumraka i tame. Ova oprema koristi fluorescentne kao i reflektirajuće materijale i/ili kombinirane materijale kao komponente za izvedbu poboljšane vidljivosti.

Ograničenja uporabe (EN 17353:2020):
Odjeću uvijek nosite zakopčanu.
Dostupne veličine i izbor: Oznaka veličine odjevnih predmeta mora biti u skladu sa zahtjevima EN ISO 13688 : 2013 (C.6)
Skladištenje:NEMOJTE čuvati na mjestima izloženim izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim i suhim uvjetima.
Naknadna briga: Proizvođač ne prihvaća odgovornost za odjeću u kojoj su naljepnice za njegu ignorirane, oštećene ili uklonjene.
Oznaka sadržaja vlakana: Pogledajte odgovarajuće podjednosti o sadržaju na naljepnici odjeće.
Upozorenje: Tamo gdje postoji kapuljača, perifemi vid i sluh mogu biti smanjeni.
Retroreflektirajuća traka i naljepnice: Retroreflektirajuća traka ili naljepnice ne smiju se oglacatiMolimo pogledajte naljepnicu na odjeći za postignut broj ciklusa pranja. Navedeni maksimalni broj ciklusa pranja nije jedini čimbenik koji se odnosi na vijek trajanja odjeće.
Životni vijek ovisi o uporabi, čuvanju i, ako je potrebno, i o broju ciklusa pranja. Za uređaje B1, da bi se postigla vidljivost 360° (vidljivost sa svih strana), moraju se koristiti najmanje dva uređaja B1 coni se koriste na lijevoj i desnoj strani trupa.Za B2 uređaje, kako bi se postigla vidljivosti od 360° (vidljivost sa svih strana), moraju se koristiti najmanje dva B2 uređaja; oni se koriste na lijevoj i desnoj strani trupa.
Odjeću treba baciti kada zaštitne osobine više ne vrijede, npr. 1. Dosegnut je maksimalan broj pranja. 2. Materijal je oštećen bljeđenjem ili je poderan. 3. Reflektirajuće naljepnice su izbljeđele. 4. Odjeća je trajno zaprljana, ispucala, izgorjela ili je u velikoj mjeri istrošena.
Održavanje čistoće:
Ako se svojstva visoke vidljivosti ovog odjevnog predmeta nepovratno zaprljaju ili onečiste, zamijenite ga novim. Ova odjeća prikladna je za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne tvari koje na bilo koji način mogu štetno utjecati na zdravlje. Nisu poznate alergijske reakcije zbog dodira kože s ovom odjećom. Ne pokušavajte popravljati oštećeni odjevni predmet.
Sve odjevne predmete treba sigurno odbaciti.
Svaka izmjena proizvoda, poput tiskanja logotipa, može ugroziti minimalne površine i performanse proizvoda.
Odjeću treba nositi samo u situacijama za koje je namijenjena.

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

Max. temperatura 30°C, blagi postupak	Sušiti na užetu	MAX 50x	Max. 50 pranja
Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak	Prirodno sušiti na užetu	MAX 25x	Max. 25 pranja
Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak	Ne glačati	MAX 12x	Max. 12 pranja
Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak	Max. temperatura glačanja 110°C	MAX 5x	Max. 5 pranja
Ne izbjeljivati	Max. temperatura glačanja 150°C		
Ne sušiti u sušilici	Ne čistiti kemijski		
Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama	Profesionalno kemijsko čišćenje		
Standardno sušenje u sušilici			

LV | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirms lietojat šo drošības apģērbu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo priekšnieku par piemērotiem apģērbiem jūsu konkrētajai darba situācijai. Uzglabājiet šo instrukciju uzmanīgi, lai jebkurā laikā varētu ar to iepazīties.

Detalizētu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produkta etiķetē. Ir piemērojami tikai standarti un ikonas, kas parādās gan produktā, gan lietotāja instrukcijā, kas norādīta zemāk. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 grozījumi, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (skatīt etiķeti)
Vispārīgas prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārīgas prasības ergonomikai, novecošanai, izmēru noteikšanai, aizsargmērķa marķēšanai un ražotāja sniegtajai informācijai.

A = Lietotāja ieteicamais augstuma diapazons
B = Lietotāja ieteicamais krūšu apkārtmērs
C = Lietotāja ieteicamais vidukļa apkārtmērs
D = Ieteicamais lietotāja iekšējās kājas garums

EN 17353:2020
Uzlabots redzamības aprīkojums vidēja riska situācijām

A tips: Aprīkojums dienasgaismai
Aprīkojums, kurās izmanto fluorescējošus materiālus

Aprīkojuma lietotāji nēsā, ja riska, ka netiks pamanīts, pastāv tikai dienasgaismas apstākļos.
Šajā aprīkojumā kā uzlabotas redzamības komponents tiek izmantots tikai "fluorescējošs materiāls.

B tips: aprīkojums tumšiem apstākļiem
Aprīkojums, kurās izmantots atstarojošs materiāls

Aprīkojuma lietotāji nēsā, ja pastāv risks, ka to neredzēs tikai tumšos apstākļos. Šajā aprīkojumā kā uzlabotas redzamības komponents tiek izmantots tikai atstarojošais materiāls.
B tips ir sadalīts 3 līmeņos, kā norādīts zemāk. Klasifikācija ir atkarīga no kopējās platības vai no tā izvietojuma
aprīkojums uz lietotāja ķermeņa un ekstremitātēm:

– B1 tips (brīvi pakarams)
– B2 tips (ekstremitātes)
– B3 tips (uz rumpja vai rumpja un ekstremitātēm)

AB tips: aprīkojums dienasgaismas, krēslas un tumsas apstākļiem.
Aprīkojums, kurā izmanto fluorescējošus materiālus un atstarojošus vai kombinētus materiālus.

Aprīkojums, kuru lietotāji lieto dienasgaismas, krēslas un tumsas apstākļos, ja pastāv risks, ka tās neredzēs. Šajā aprīkojumā kā uzlabotas redzamības komponenti tiek izmantoti fluorescējošie, kā arī atstarojošie un / vai kombinētie veiktspējas materiāli.

Lietošanas ierobežojumi (EN 17353:2020):
Vienmēr valkājiet apģērbu nostiprinātu.
Pieejamās izmērs un izvēle:
Apģērba izmēra apzīmējumam jāatbilst EN ISO 13688 : 2013 (C.6) prasībām
Uzglabāšana: NEDRĪKST uzglabāt vietās, kur atrodas tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.
Aprūpe: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbu, kurā kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai nonemtas.
Apģērba sastāva etiķete:
Attiecīgo informāciju par apģērbu skatiet apģērba etiķetē.
Bridinājums:
Ja ir kapuce, var būt traucēta perifēra redzamība un dzirde.
Atstarojošā lente un etiķetes: Atstarojošo lenti vai etiķetes nevajadzētu gludināt!Lūdzu, skatiet apģērba etiķeti par skalu un mazgāšanas cikliem.
Norādītais maksimālais tīrīšanas cikļu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba kalpošanas laiku.
Māža ilgums būs atkarīgs ari no lietošanas, glabāšanas un, ja nepieciešams, no tīrīšanas cikļu skaita.
B1 ierīcēm, lai sasniegtu " 360 redzamību (redzamība no visām pusēm), jāizmanto vismaz divas B1 ierīces;to lieto ķermeņa kreisajā un labajā pusē.B2 ierīcēm, lai panāktu redzamību "360 (redzamība no visām pusēm), jāizmanto vismaz divas B2 ierīces; tos lieto ķermeņa kreisajā un labajā pusē.
Apģērbi jāizņicina, ja aizsargājošās īpašības vairs nepiemēro, piemēram, 1. Ir sasniegts maksimālais mazgāšanas reižu skaits 2. Materiāls ir bojāts vai nu izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Lentes atstarojošās "īpašības ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir pastāvīgi netīrs, saplaisājis, sadedzinātais vai stipri nodilis.
Uzturēt tīru:
Ja šī apģērba labās redzamības īpašības kļūst neatgriezeniski netīras vai piesārnotas, nomainiet to ar jaunu. Šis apģērba gabals ir piemērots valkāšanai visas darba dienas garumā, un tajā nav toksisku vielu, kas citādi varētu nelabvēlīgi ietekmēt veselību. Nav zināmas alerģiskas reakcijas, kas saistītas ar saskari ar ādu ar šo apģērbu. Nemēģiniet salabot bojātus apģērbus.
Visi apģērba gabali ir droši jāizmet.
Jebkuras produkta izmaiņas, piemēram, logotipu drukāšana, var apdraudēt produkta minimālās platības un veiktspēju.
Apģērbu drīkst valkāt tikai situācijās, kurām tas ir paredzēts.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.	Noteciniet sausu	MAX 50x	Maksimums 50 mazgāšanas reizes
Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.	Negludināt!	MAX 25x	Maksimums 25 mazgāšanas reizes
Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.	Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C	MAX 12x	Maksimums 12 mazgāšanas reizes
Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.	Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C	MAX 5x	Maksimums 5 mazgāšanas reizes
Nedrīkst balināt.	Nedrīkst žāvēt mehāniski		
Nedrīkst žāvēt mehāniski	Žāvēt zemā temperatūrā		
Žāvēt zemā temperatūrā	Žāvēt normālā temperatūrā		
Žāvēt normālā temperatūrā	Žāvēšana pakārtā stāvoklī		
Žāvēšana pakārtā stāvoklī			

LT | NAUDOTOJO INFORMACIJA

Prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas prieš pradedant naudoti apsauginę aprangą. Taip pat turėtumėte pasikonsultuoti su saugos pareigūnu ar tiesioginiu vadovu dėl tinkamų drabužių jūsų konkrečiai darbo situacijai.
Atidžiai saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Išsamią informaciją apie atitinkamus standartus rasite produkto etiketėje. Taikomi tik tie standartai ir piktogramos, kurie yra nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka reglamentų (ES) 2016/425 ir 2016/425 reglamentą atitinkamai pritaikytą JK teisei.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginė apranga (žiūrėkite etiketę)
Bendrieji reikalavimai Šis Europos standartas nurodo bendruosius ergonomikos, senėjimo, dydžio nustatymo, apsauginių drabužių žymėjimo ir gamintojo pateikiamos informacijos reikalavimus.

A= rekomenduojama dėvėtojo ūgio skalė
B = rekomenduojama dėvėtojo krūtinės apimtis
C = rekomenduojama dėvėtojo juosmens apimtis
D= rekomendуojamas dėvėtojo vidinis kojos ilgis

EN 17353:2020 Patobulinta matomumo įranga vidutinės rizikos situacijoms

Tipas A: įranga dienos šviesai
Įranga, naudojanti fluorescencinę medžiagą

Įranga vartotojai nešioja, kai gali būti nematomi dienos šviesoje.
Ši įranga naudoja tik „fluorescuojančią medžiagą kaip geresnio matomumo komponentą.

Tipas B: tamsioms sąlygoms skirta įranga
Įranga, naudojanti šviesą atspindinčią medžiagą

Įranga vartotojai nešioja, kai gali būti nematomi esant tamsioms sąlygoms.
Ši įranga naudoja tik šviesą atspindinčią medžiagą kaip geresnio matomumo komponentą.
Tipas B yra suskirstytas į 3 lygius, kaip nurodyta žemiau. Klasifikacija priklauso nuo viso nusidėvėjusio ploto arba nuo vietoskur prietaisas dedamas:ant liemens ar galūnių

– B1 tipas (laisvai pakabinamas)
– B2 tipas (galūnės)
– B3 tipas (ant liemens arba liemens ir galūnių)

Tipas AB: Įranga dienos šviesai ir mračne uslove. Įranga naudojanti fluorescuojančią medžiagą ir šviesą atspindinčią arba kombinuotą veikimo medžiagą.

Įranga, kurią dėvi vartotojai, kai dienos šviesoje, prieblandoje ir tamsoje gali būti nematomi. Ši įranga naudoja fluorescenčines, taip pat šviesą atspindinčias ir (arba) kombinuotas našias medžiagas kaip geresnio matomumo komponentus.

Naudojimo apribojimai (EN 17353:2020):
Drabužį visada dėvėkite užsegtą.
Galimi dydžiai ir pasirinkimas : Drabužių dydžio žymėjimas turi atitikti standarto EN ISO 13688 : 2013 (C.6) reikalavimus
Laikymas: Nelaikykite vietose, kuriose yra tiesioginių ar intensyvių saulės spindulių, Laikyti sausose, sausose vietose.
Priežiūra: Gamintojas neprisiims atsakomybės už drabužius, kurių priežiūros etiketės buvo ignoruojamos, sugadintos ar pašalintos.
Pluošto turinio etiketė: Informacijos apie turinį raskite drabužių etiketėje. Jei yra gobtuvas, gali sutrikti perifeninis regėjimas ir klausa.
Šviesą atspindinti juosta ir etiketės: Atšvaito juostos ar etiketių negalima lyginti! Dėl skalbimų kiekio ir ciklų žiūrėkite gamintojo etiketėje. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio tarnavimo laiku.
Viso dėvėjimo metu turėtų taip pat priklausyti nuo naudojimo, priežiūros saugojimo ir nuo valymo ciklų skaičiaus. Bl įtaisams, norint pasiekti 360 ° matomumą (matomumas iš visų pusių), naudojami bent du Bl įtaisaižiūrint bent į naudojamų kairėje ir dešinėje liemens pusėse.B2 įtaisams, norint pasiekti 360 ° matomumą (matomumas iš visų pusių), naudojami bent du B2 įtaisai; jie turi būti naudojami kairėje ir dešinėje liemens pusėse.
Drabužiai turėtų būti išmesti, kai nebeliekа apsauginių savybių, pvz., 1. Pasiektas maksimalus skalbimų skaičius. 2. Medžiaga buvo pažeista arba nubluko arba buvo suplyšusi. 3. Atspindinčios juostos savybės nubluko. 4. Drabužis yra purvinas, sudegęs ar stipriai nudilęs.
Laikykite švariai:
Jei šio drabužio gero matomumo savybės bus nepakankamai suteptos ar užterštos, pakeiskite jį nauju. Šis drabužis yra tinkamas dėvėti visą darbo dieną ir neturi toksinių medžiagų, kurios galėtų pakenkti sveikatai. Alerginių reakcijų, dėl odos kontakto su šiuo drabužiu, nėra. Nebandykite taisyti sugadintų drabužių. **Visus drabužius reikia išmesti saugiai.**
Bet kokie produkto pakeitimai, pvz., logotipų spausdinimas, gali pakenkti minimaliems gaminio plotams ir našumui.
Drabužius reikia dėvėti tik tam skirtose situacijose.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas	Džiovinti pakabinus	MAX 50x	Daugiausia 50 skalbimų
Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas	Džiovinti negręžtus pakabinus	MAX 25x	Daugiausia 25 skalbimai
Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas	Nelyginti	MAX 12x	Daugiausia 12 skalbimų
Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas	Lyginimas 110°C	MAX 5x	Daugiausia 5 skalbimai
Nebalinti	Lyginimas max 150°C		
Nedžiovinti džiovyklėje	Sausas valymas negalimas		
Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje	Profesionalus sausas valymas		
Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje			

RO | INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aceste îmbrăcăminte de siguranță. De asemenea, ar trebui să vă adresați ofițerului de siguranță sau superiorului imediat cu privire la articolele de îmbrăcăminte potrivite pentru situația dvs. specifică de lucru. Păstrați aceste instrucțiuni cu atenție, astfel încât să le puteți consulta în orice moment.

Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile utilizatorului de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Îmbrăcăminte de protecție (A se vedea eticheta)
Cerințe generale Acest standard european specifică cerințele generale pentru ergonomie, îmbătrânire, dimensionare, marcarea îmbrăcămintei de protecție și pentru informațiile furnizate de producător.

A = Înălțimea recomandată a purtătorului
B = circumferința pieptului recomandată de purtător
C = circumferința taliei recomandată de purtător
D = Măsurarea recomandată în interiorul picioarului purtătorului

EN 17353:2020
Echipamente de vizibilitate sporită pentru situații de risc mediu

Tipul A: Echipament pentru lumina zilei
Echipamente care utilizează material fluorescent

Echipamentul este pentur de utilizatori în cazul în care riscul de a nu fi văzut există doar în condiții de lumină naturală.
Acest echipament folosește doar „materialul fluorescent ca o componentă de vizibilitate îmbunătățită.

Tipul B: Echipament pentru condiții intunecate
Echipamente care utilizează material retroreflectant

Echipamentul este pentur de utilizatori unde riscul de a nu fi văzut există doar în condiții intunecate. Acest echipament folosește numai materialul retroreflectant ca o componentă de vizibilitate îmbunătățită.
Tipul B este împărțit în 3 niveluri, ca mai jos. Clasificarea depinde de suprafața totală purtată sau de amplasareadispozitivelor pe trunchiul și membrele utilizatorului:

– Tipul B1 (agățat liber)
– Tipul B2 (membre)
– Tipul B3 (pe trunchi sau trunchi și membre)

AB: Tipul B: Echipament pentru lumina zilei Echipamente care utilizează materiale fluorescente și retroreflectante

Îmbrăcămintea de protecție (în funcție de nivelul de performanță) este concepută pentru a oferi utilizatorului o vizibilitate sporită în timpul zilei, amurgului și întunericului. Acest echipament folosește materiale fluorescente, precum și materiale retroreflectante și / sau combinate de performanță, ca componente de vizibilitate îmbunătățită.

Limitări de utilizare (EN 17353:2020): Purtați întotdeauna haina fixată.
Dimensiune disponibilă și selecție: Denumirea de mărime a articolelor de îmbrăcăminte trebuie să fie în conformitate cu cerințele EN EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (C.6)
Depozitare:NU depozitați în locuri supuse luminii solare directe sau puternice. A se păstra în condiții de curățenie și uscare.
Dupa ingrijire: Producătorul nu își asumă răspunderea pentru articolele de îmbrăcăminte în care etichetele de îngrijire au fost ignorate, deteriorate sau eliminate. **Etichetă de conținut din fibră:** Consultați eticheta articolelor de îmbrăcăminte pentru detaliile corespunzătoare ale conținutului. **Avertizare:** În cazul în care există o captură, vederea și auzul periferic pot fi afectate.
Bandă și etichete reflectorizante: Banda sau etichetele reflectorizante nu trebuie călcateNu rugăm să consultați etichetele articolului de îmbrăcăminte pentru numărul și ciclurile de spălare revendicate. Numărul maxim declarat de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a îmbrăcămintei.
Durata de viață va depinde, de asemenea, de utilizare, depozitare de îngrijire și, de asemenea, dacă este relevant, de numărul de cicluri de curățare. Pentru dispozitivele B1, pentru a obține o vizibilitate de 360 ° (vizibilitate din toate părțile) trebuie utilizate cel puțin două dispozitive B1;acestea trebuie utilizate pe partea stângă și pe partea dreaptă a trunchiului. Pentru dispozitivele B2, pentru a obține o vizibilitate de 360 ° (vizibilitate din toate părțile) trebuie utilizate cel puțin două dispozitive B2; acestea trebuie utilizate pe partea stângă și dreapta a trunchiului.
Îmbrăcămintea trebuie aruncată atunci când nu se mai aplică calitățile de protecție, de exemplu, 1. Se atinge numărul maxim de spălări. 2. Material a f